



**LEHENDAKARITZA**

*Azterlan eta Lege Araubide  
Zuzendaritza  
Prospekzio Soziologikoen Kabinetea*

**PRESIDENCIA**

*Dirección de Estudios y  
Régimen Jurídico  
Gabinete de Prospección Sociológica*

**31. Euskal Soziometroa**  
***Sociómetro Vasco 31***

**2006ko abuztua**  
***Agosto 2006***





# Aurkibidea / Índice

<b>SARRERA / INTRODUCCIÓN</b> .....	1	<b>B – EGOERAREN BALORAZIOA / VALORACIÓN DE LA SITUACIÓN</b> .....	40
<b>LABURPENA / SÍNTESIS</b> .....	3	• <b>Egoera politikoa Euskadin eta Estatuan /</b> <i>Situación política en el País Vasco y en el Estado</i> .....	41
<b>A – JARRERA POLITIKOAK / ACTITUDES POLÍTICAS</b> .....	6	• <b>Egoera ekonomikoa Euskadin eta Estatuan /</b> <i>Situación económica en el País Vasco y en el Estado</i> .....	43
• <b>Erakundeekiko konfiantza /</b> <i>Confianza en instituciones</i> .....	7	• <b>Egoera soziala Euskadin eta Estatuan /</b> <i>Situación social en el País Vasco y en el Estado</i> .....	45
• <b>Estatuaren lurralde antolaketa /</b> <i>Organización territorial del Estado</i> .....	12	• <b>EAEko arazo nagusiak /</b> <i>Principales problemas de la CAPV</i> .....	47
• <b>Lurralde antolamendu aukera guztiak posible izatea /</b> <i>Posibilidad de todas las opciones de organización territorial</i> .....	14	• <b>Norberaren arazoak /</b> <i>Problemas personales</i> .....	52
• <b>Independentziari buruzko jarrera /</b> <i>Actitud respecto a la independencia</i> .....	16	• <b>Administrazioarekiko poztasuna /</b> <i>Satisfacción con la Administración</i> .....	56
• <b>Independentziaren alde egoteko baldintzarik nagusienak /</b> <i>Principales condiciones para estar a favor de la independencia</i> .....	18	• <b>Eusko Jaurlaritzaren kudeaketaren balorazioa /</b> <i>Valoración de la gestión del Gobierno Vasco</i> .....	59
• <b>Independentziari buruzko erreferenduma /</b> <i>Referéndum sobre la independencia</i> .....	21	• <b>Eusko Jaurlaritzak egindako jardueren oroimena /</b> <i>Recuerdo de actuaciones del Gobierno Vasco</i> .....	61
• <b>Demokraziaren funtzionamendua Euskadin eta Estatuan /</b> <i>Funcionamiento de la democracia en el País Vasco y en el Estado</i> .....	23	• <b>Aipatutako jardueren eskumena /</b> <i>Competencia en las actuaciones mencionadas</i> .....	63
○ <b>Euskadin /</b> <i>En el País Vasco</i> .....	24	• <b>Eusko Jaurlaritzak hobekien lantzen dituen arloak /</b> <i>Áreas en las que mejor trabaja el Gobierno Vasco</i> .....	64
○ <b>Estatuan /</b> <i>En el Estado</i> .....	26	• <b>Aipatutako arloen eskumena /</b> <i>Competencia en las áreas mencionadas</i> .....	66
• <b>Giza eskubideen errespetua Euskadin eta Estatuan /</b> <i>Respeto a los derechos humanos en el País Vasco y en el Estado</i> .....	27	• <b>Eusko Jaurlaritzaren jardueren balorazioak arloka /</b> <i>Valoraciones de las actuaciones del Gobierno Vasco por áreas</i> .....	67
○ <b>Euskadin /</b> <i>En el País Vasco</i> .....	28	• <b>Euskadin eskainitako zerbitzuak Estatukoekin alderatuta /</b> <i>Servicios ofertados en el País Vasco en comparación con el Estado</i> .....	70
○ <b>Estatuan /</b> <i>En el Estado</i> .....	29	• <b>Estatuko Gobernuaren kudeaketaren balorazioa /</b> <i>Valoración de la gestión del Gobierno del Estado</i> .....	73
• <b>Idea politikoen defentsa Euskadin eta Estatuan /</b> <i>Defensa de las ideas políticas en el País Vasco y en el Estado</i> .....	30	<b>C – EUSKAL KULTURAREN EZAUGARRIAK II: “EUSKAL SUKALDARITZA” /</b> <b>RASGOS DE LA CULTURA VASCA II: “COCINA VASCA”</b> .....	75
○ <b>Euskadin /</b> <i>En el País Vasco</i> .....	31	• <b>Etxetik kanpo jatearen maiztasuna /</b> <i>Frecuencia de comer fuera de casa</i> .....	76
○ <b>Estatuan /</b> <i>En el Estado</i> .....	32	○ <b>Taberna edo jatetxeetan jatearen maiztasuna /</b> <i>Frecuencia de comer en bares o restaurantes</i> .....	77
• <b>Politikaz hitz egiteko askatasuna /</b> <i>Libertad para hablar de política</i> .....	33	○ <b>Sagardotegietara joatearen maiztasuna /</b> <i>Frecuencia de acudir a sidrerías</i> .....	78
• <b>Buruzagi politikoen balorazioa /</b> <i>Valoración de líderes políticos</i> .....	35		
• <b>Alderdi politikoez buruzko begikotasuna /</b> <i>Simpatía por los partidos políticos</i> .....	37		
• <b>Boto-jarrera balizko Hauteskunde Autonomikoetan /</b> <i>Actitud de voto para hipotéticas Elecciones Autonómicas</i> .....	39		

○ <b>Elkarte gastronomikoetan edo txokoetara joatearen maiztasuna /</b> <i>Frecuencia de acudir a sociedades gastronómicas o txokos.....</i>	79
○ <b>Pintxoak jatearen maiztasuna /</b> <i>Frecuencia de comer pintxos.....</i>	80
● <b>Plater gustukoenak /</b> <i>Platos preferidos .....</i>	81
● <b>Sarrien jaten diren platerak /</b> <i>Platos consumidos más frecuentemente .....</i>	83
● <b>Euskal sukaldaritzako plater berezkoenak /</b> <i>Platos más característicos de la cocina vasca.....</i>	85
● <b>Euskal sukaldaritzako elikagai berezkoenak /</b> <i>Productos más característicos de la cocina vasca.....</i>	87
● <b>Ohitura gastronomikoak /</b> <i>Costumbres gastronómicas .....</i>	89
● <b>Euskal sukaldarien ezagutza /</b> <i>Conocimiento de cocineros y cocineras vascas.....</i>	90
● <b>Euskal sukaldaritzaren definizioa /</b> <i>Definición de cocina vasca.....</i>	91
● <b>Euskal sukaldaritzaren arrakastaren arrazoia /</b> <i>Razón del éxito de la cocina vasca.....</i>	92
● <b>Euskal Herrian janariari emandako garrantzia /</b> <i>Importancia otorgada a la comida en el País Vasco .....</i>	93
● <b>Gastronomiaren garrantzia euskal kulturaren /</b> <i>Importancia de la gastronomía en la cultura vasca.....</i>	94
● <b>Ohitura gastronomikoen mapa /</b> <i>Mapa de hábitos gastronómicos.....</i>	95
<b>ZEHAZTASUN TEKNIKOAK / FICHA TÉCNICA.....</b>	<b>99</b>

## **Sarrera / *Introducción***

## Helburuak eta Informazioaren Iturria / Objetivos y origen de la Información

Ikerketa honen **helburua** euskal herritarrok nolakoak garen jakitea ez ezik, denboran zehar nola aldatzen garen ezagutzea ere bada, ondoko arloei begira: jarrera politikoak, gure inguruko egoerari buruz eta gobernuaren kudeaketarekiko egiten ditugun balorazioak, baita gastronomiari eta euskal sukaldaritzari buruz ere ditugun iritzia, hain zuzen ere. Azken atal horrek aldi behin euskal kulturarekin lotutako gai ezberdinak lantzen dituen sail berriaren bigarren ekarpena da. Espainiako Estatuko datuekin, baita Europar Batasuneko beste herrietakoekin ere, konparatuta, nolako antzekotasunak eta aldeak ditugun ere jakin nahi dugu. **Ikuspegi deskribatzaile, konparatibo eta ebolutibo** honek datutako ditu ondoko orriok.

Txosten hau Euskal Soziometroren bildumaren 2006 urteko bigarren ekarpena da eta euskal gizartearen argazkia ematen digu. Aurkeztutako emaitzak bildumaren 31. ikerketan erabilitako berariazko galdesortatik datoz. Ikerketa hori **2006ko maiatzaren 3tik 18ra** bitartean guzatu da.

El **objetivo** de este estudio es conocer cómo somos los vascos y vascas y cómo vamos evolucionando a lo largo de los años en relación a nuestras actitudes políticas, a la valoración que hacemos de la situación de nuestro entorno y de la gestión gubernamental, así como nuestras opiniones sobre la gastronomía y la cocina vasca. Este último apartado es la segunda aportación a la sección en la que coyunturalmente se tratan diversos aspectos relacionados con la cultura vasca. También queremos conocer las similitudes y diferencias que presentamos respecto al Estado Español y al resto de los países de la Unión Europea. Este **enfoque descriptivo, comparativo y evolutivo** es el que va a guiar las páginas que siguen.

Este informe es la segunda aportación del año 2006 a la serie de Sociómetros Vascos y constituye un retrato de la realidad social vasca. Los resultados presentados proceden de un bloque de preguntas *ad hoc* incluidas en el cuestionario del estudio nº 31 de la serie, realizado entre el **3 y el 18 de mayo de 2006**.

## Kolektibokako azterketa / Análisis por colectivos

Inkestaren datuak biztanleria guztirako ez ezik **segmentazio soziodemografiko eta soziopolitikoaren arabera** ere aztertu dira. Ondokoak dira aldagai soziodemografiko eta jarrerazko horiek (sortutako azpitaldeak letra etzanean azaltzen dira):

- Lurraldea: *Araba, Bizkaia eta Gipuzkoa*.
- Sexua: *gizonezkoa eta emakumezkoa*.
- Adin taldeak: *18-29, 30-45, 46-64 eta >=65*.
- Begikotasun politikoa (Eusko Legebiltzarrean daudenetik, begikotasunik handiena eragiten dion partidua): *EAJ/PNV, PSE-EE, PP, EHAK, EA, EB, Aralar, bat ere ez, denak berdin, ed/ee*.

Azken atalean –"Euskal sukaldaritz"– azaldutako datuak beste aldagai hauen arabera ere aztertu ditugu:

- Udallerriaren tamaina: *txikia* (<10.000 biztanle), *ertaina* (10.000-120.000 biztanle), *hiriburua* (>120.000 biztanle: Gasteiz, Bilbo eta Donostia).
- Jatorria: *bertakoa familia bertakoa* (EAEen edo Nafarroako Foru Erkidegoan jaioa, baita gurasoak ere), *bertakoa familia mistoa* (erkidego bietako batean jaioa baina aita edo ama etorkina da, hau da EAEtik eta Nafarroatik kanpo jaioa), *bertakoa familia etorkina* (erkidego bietako batean jaioa baina guraso biak etorkinak dira), *etorkina* (EAEtik edo Nafarroatik kanpo jaioa).

Los datos de la encuesta son analizados, no sólo desde los totales poblacionales, sino también en base a **segmentaciones sociodemográficas y sociopolíticas**. Las variables diferenciadoras consideradas (y los subcolectivos formados, que aparecen en cursiva) son las siguientes:

- Territorio: *Araba, Bizkaia y Gipuzkoa*.
- Sexo: *varón y mujer*.
- Grupos de edad: *18-29, 30-45, 46-64 y >=65*.
- Simpatía política (partido del Parlamento Vasco por el que siente más simpatía): *EAJ/PNV, PSE-EE, PP, EHAK, EA, EB, Aralar, ninguno, todos por igual, ns/nc*.

Los datos del último capítulo –"Cocina vasca"– también se han analizado de acuerdo a las siguientes variables:

- Tamaño de municipio: *pequeño* (<10.000 habitantes), *mediano* (10.000-120.000 habitantes), *capital* (>120.000 habitantes: Vitoria-Gasteiz, Bilbao y Donostia-San Sebastián).
- Origen: *nativo/a familia nativa* (persona nacida en la CAPV o Navarra y sus progenitores también), *nativo/a familia mixta* (persona nacida en alguna de estas dos comunidades pero de padre o madre inmigrante, es decir, nacido/a fuera de la CAPV o Navarra), *nativo/a familia inmigrante* (persona nacida en alguna de estas dos comunidades pero de ambos progenitores inmigrantes), *inmigrante* (persona nacida fuera de la CAPV o Navarra).

## Laburpena / *Síntesis*

### **NOLA HAUTEMAN DUGU INGURUKO EGOERA 2006KO MAIATZEAN?**

EAEko egoera politiko-soziala nabarmen hobetu da aurreko neurketatik hona. Herritarrek Euskadiko egoera politikoa, baita soziala ere hobetu direla hauteman dute eta nolabaiteko hobekuntza ikusi dute, nahiz eta hain nabaria ez izan, Estatuko egoeran ere. Izatez, Estatuko egoera politikoa izan ezik, 2006ko maiatzean eremu geografiko bietako egoera politikoa, ekonomikoa eta soziala ontzat eman dituztenek gehiengo osatu dute. Aurrekoaz gain, herritarrek lehen baino pozago daude demokraziaren funtzionamenduari, giza eskubideen errespetuari edota edozein ideia politiko defendatzeko dauden aukerekin, bai Euskadin, bai Estatuan.

Herritarren ustez, EAEko arazorik larrienak etxebizitza eta langabezia dira. Terrorismoa eta indarkeriaren aipamena nabarmen gutxitu da 2004 eta 2005etik hona eta igo lan baldintza kaskarren aipamena. Norberaren arazoei erreparatzen badiegu, EAEko herritarren kezka nagusiak etxebizitza eta lan baldintza kaskarrak direla esan dezakegu. Azken horiek (lan baldintzek) gehiago kezkatzen dute EAEn Estatuan baino; aitzitik, EAEko herritarrok espainarrak baino gutxiago kezkatzen dituzte langabeziak, arazo ekonomikoek, delinkuentziak eta segurtasun ezak edota immigrazioak.

### **NOLA BALORATU DITUGU ALDERDI POLITIKOAK ETA BEREN BURUZAGIAK?**

Buruzagiak eta alderdi politikoak hobeto baloratu dira orain urtearen hasieran baino eta PSE-EE/PSOEk eta ezker abertzaleak oro har 1995ean hasitako bildumaren beren kalifikaziorik onenak jaso dituzte. Alderdi horietako buruzagiek ere beren puntuaziorik onenak lortu dituzte (nahiz eta oniritzia ez lortu, hori bakarrik Ibarretxe Lehendakariak jaso du) eta Otegik 1999an ETArekin su-etena apurtu zenetik izandako puntuaziorik onena lortu du orain.

### **NOLA BALORATU DUGU EUSKO JAURLARITZAREN KUDEAKETA?**

Gehiago dira Eusko Jaurlaritzak egindako kudeaketa ona dela deritzoten herritarrek, txarra dela uste dutenak baino, nahiz eta are gehiago izan hala-holakotzat jo dutenak. Dena dela, Eusko Jaurlaritzarekin pozik daudenek gehiengo osatu dute (euskal administrazioarekin oro har, hau da, udalekin eta aldundiekin ere pozik daude gehienak), eta euskal herritarrengan konfiantza handien sortzen duten erakundeak Gobernu Kanpoko Erakundeak, Jaurlaritza eta Legebiltzara dira (izatez, EAEn, Europan, batez beste, baino konfiantza handiagoa dugu gure gobernuan eta legebiltzarrean).

Jaurlaritzak eginiko zein ekintza gogoratzen dituzten herritarrei espontaneoki galdetuta, aipatuena azpiegitura eta garraioei buruzkoak izan dira; hala ere, hobekien baloratutakoak osasun arlokoak dira. Aitzitik, gehien kritikatu den arloa etxebizitzarena izan da.

### **¿CÓMO SE PERCIBE LA SITUACIÓN DE NUESTRO ENTORNO EN MAYO DE 2006?**

El clima político-social en la CAPV ha mejorado notablemente respecto a mediciones anteriores. La ciudadanía percibe que tanto la situación política como social en el País Vasco ha mejorado, y también se percibe cierta mejora, aunque no tan destacada, en la situación estatal. De hecho, a excepción de la situación política en el Estado, en mayo de 2006 son mayoría quienes califican como buena la situación política, económica y social en ambos ámbitos geográficos. Las ciudadanas y ciudadanos también se declaran más satisfechos que antes con el funcionamiento de la democracia y con el respeto a los derechos humanos o las posibilidades para defender cualquier idea política, tanto en el País Vasco como en el Estado.

La ciudadanía cree que los principales problemas de la CAPV son la vivienda y el paro. La mención del terrorismo y la violencia ha descendido notablemente respecto a 2004 y 2005 y ha ascendido la mención a la precariedad laboral. A nivel personal, las principales preocupaciones de los vascos y vascas son la vivienda y la precariedad laboral. Esta última preocupa más en la CAPV que en el Estado, sin embargo, las y los ciudadanos de la CAPV nos preocupamos menos que las y los españoles por el paro, los problemas económicos, la delincuencia e inseguridad ciudadana o la inmigración.

### **¿CÓMO VALORAMOS A LOS PARTIDOS POLÍTICOS Y SUS LÍDERES?**

Los líderes y partidos políticos son mejor valorados que a principios de año y el PSE-EE/PSOE y la izquierda abertzale en general obtienen sus mejores calificaciones de la serie iniciada en 1995. Los líderes de estas formaciones también obtienen sus mejores registros históricos (aunque sin alcanzar el aprobado, que únicamente obtiene el Lehendakari Ibarretxe) y Otegi alcanza su mejor puntuación desde la ruptura de la tregua de ETA en 1999.

### **¿CÓMO VALORAMOS LA GESTIÓN DEL GOBIERNO VASCO?**

Son más las ciudadanas y ciudadanos que piensan que la gestión realizada por el Gobierno Vasco es buena, que quienes piensan que es mala, si bien son más aún quienes la califican de regular. En cualquier caso, son mayoría quienes se declaran satisfechos con el Gobierno Vasco (en general, con la administración vasca, es decir, también con los ayuntamientos y diputaciones), siendo el Gobierno, junto con el Parlamento y las ONGs las instituciones en que más confían las y los vascos (de hecho, confiamos más que la media europea en nuestro gobierno y parlamento).

Preguntados los ciudadanos y ciudadanas sobre qué actuaciones gubernamentales recuerdan de forma espontánea, las más mencionadas son las relativas a infraestructuras y transportes; sin embargo, las mejor valoradas son las correspondientes a sanidad. Por el contrario, el área de actuación más criticado es el relativo a la vivienda.



### **ETA ESPAINIAKO GOBERNUARENA?**

Estatuko gobernuarekiko poztasuna handitu da eta orain pozik daudenak eta pozik ez daudenak parean daude. Gainera, PSOE Espainiako Gobernuan egiten ari den lana ontzat jo dutenak, txartzat jo dutenak baino gehiago dira (hala ere, hala-holakotzat jotakoak are gehiago dira).

### **ZER DERITZEGU LURRALDE ANTOLAKETA AUKEREI ETA INDEPENDENTZIARI?**

Herritarren ia bi herenek uste dute gizarte demokratiko batean eta indarkeriarik gabe edozein aukerak, baita independentziak ere, posible izan beharko lukela. Independentziari buruzko erreferenduma izanez gero, apur bat gehiago dira aldeko botoa emango luketenak, kontra bozkatuko luketenak baino (PP eta PSE-Eeren jarraitzaileen artean gehienek kontrako botoa emango luketen arren).

### **NOLA KOKATZEN DUGU GASTRONOMIA EUSKAL KULTURAREN BARRUAN?**

EAEko herritarren gehiengo zabalak uste du gastronomiak garrantzi handia duela euskal kulturaren barruan eta, berez, herritarren hiru laurden baino gehiagoren iritziz, Euskadin Estatuko gainerako lekuetan baino garrantzi handiagoa ematen zaio janariari.

Herritarrek euskal sukaldaritzaren definitzean batez ere hemengo plater tradizionalak direla diote eta gure sukaldaritzako plater berezkoentzat bakailaoa, era ezberdinetan prestatua, jo dute gehienek (eta horretan bat datoz aztertutako talde guztiak). Elikagai berezkoena aipatzean, aldiz, aldeak daude lurraldearen arabera: Araban gehien aukeratu da patata, Bizkaian arraina (batez ere bakailaoa) eta Gipuzkoan gazta. Dena dela, EAEko herritarrok gehien jaten ditugunak barazkiak eta haragia dira, eta ondoren lekaleak eta lapikokoak, arraina, pasta (azken hau da gazteek gehien jaten duten platera) eta entsaladak.

Herritarren erdian ustez euskal sukaldaritzaren arrakastaren zioa produktuen kalitatean datza, laurden baten iritziz plateren prestaketa moduan eta pixka bat gutxiagorentzat zaporen. Euskal sukaldaririk ezagunenak Karlos Argiñano eta Juan Mari Arzak dira eta ondoren (baina aipamen dezente gutxiagorekin) Pedro Subijana eta Martin Berasategi.

Ohiturei dagokienez, herritarren heren batek mantentzen ditu normalean ohitura gastronomikoak egun zehatzetan (apur bat gehiagok batzuetan mantentzen dituzte), heren batek gutxienez astean behin jaten ditu pintxoak, ia erdiek gutxienez hilean behin bazkaldu edo afaltzen dute jatetxeetan, eta erdiek baino gutxiagok diote gutxienez urtean behin joaten direla sagardotegietara edo elkarte gastronomiko edo txokoetara.

### **¿Y LA DEL GOBIERNO ESPAÑOL?**

La satisfacción con el Gobierno del Estado ha aumentado, de modo que ahora las y los satisfechos igualan a los insatisfechos. Además, quienes creen que la gestión del PSOE al frente del Gobierno español es buena superan a quienes creen que es mala (aunque son más quienes la califican de regular).

### **¿QUÉ OPINAMOS DE LAS POSIBILIDADES DE ORGANIZACIÓN TERRITORIAL Y DE LA INDEPENDENCIA?**

Casi dos tercios de la ciudadanía creen que en una sociedad democrática y en ausencia de violencia todas las opciones deberían ser posibles, incluida la independencia. En caso de celebrarse un hipotético referéndum sobre la independencia, son algunos más quienes votarían a favor que quienes votarían en contra (aunque entre las y los simpatizantes del PP y del PSE-EE ganaría mayoritariamente el no).

### **¿CÓMO UBICAMOS LA GASTRONOMÍA DENTRO DE LA CULTURA VASCA?**

La gran mayoría de la ciudadanía de la CAPV cree que la gastronomía tiene mucha importancia dentro de la cultura vasca y, de hecho, más de tres cuartas partes de las y los ciudadanos consideran que en el País Vasco se da a la comida más importancia que en el resto del Estado.

La ciudadanía define principalmente la cocina vasca como los platos tradicionales de aquí y el plato considerado más característico de nuestra cocina es el bacalao en sus distintas modalidades (y en ello coinciden todos los colectivos analizados). En cuanto al producto más característico, en cambio, hay diferencias según el territorio: en Araba lo que más se menciona es la patata, en Bizkaia el pescado (especialmente el bacalao) y en Gipuzkoa el queso. Sin embargo, los productos más consumidos por las ciudadanas y ciudadanos de la CAPV son las verduras y hortalizas y la carne, seguidos de las legumbres y cocidos, el pescado, la pasta (que es el plato más consumido por las y los jóvenes) y las ensaladas.

La mitad de la ciudadanía cree que el éxito de la cocina vasca radica en la calidad de sus productos, una cuarta parte piensa que está en la elaboración de los platos y algunos menos en su sabor. Los cocineros vascos más conocidos son Karlos Argiñano y Juan Mari Arzak, seguidos (pero con bastantes menos menciones) de Pedro Subijana y Martin Berasategi.

En cuanto a las costumbres, un tercio de la ciudadanía mantiene habitualmente las costumbres gastronómicas de fechas señaladas (unos pocos más lo hacen ocasionalmente), un tercio consume pintxos al menos una vez a la semana, casi la mitad come o cena en restaurantes al menos una vez al mes, y son menos de la mitad quienes dicen acudir al menos una vez al año a sidrerías o a sociedades gastronómicas o txokos.

## **A - Jarrera politikoak / *Actitudes políticas***

- **Erakundeeekiko konfiantza / *Confianza en instituciones***
- **Estatuaren lurralde antolaketa / *Organización territorial del Estado***
- **Lurralde antolamendu aukera guztiak posible izatea / *Posibilidad de todas las opciones de organización territorial***
- **Independentziari buruzko jarrera / *Actitud respecto a la independencia***
- **Independentziaren alde egoteko baldintzarik nagusienak / *Principales condiciones para estar a favor de la independencia***
- **Independentziari buruzko erreferenduma / *Referéndum sobre la independencia***
- **Demokraziaren funtzionamendua Euskadin eta Estatuan / *Funcionamiento de la democracia en el País Vasco y en el Estado***
- **Giza eskubideen errespetua Euskadin eta Estatuan / *Respeto a los derechos humanos en el País Vasco y en el Estado***
- **Idea politikoekiko defentsa Euskadin eta Estatuan / *Defensa de las ideas políticas en el País Vasco y en el Estado***
- **Politikaz hitz egiteko askatasuna / *Libertad para hablar de política***
- **Buruzagi politikoekiko balorazioa / *Valoración de líderes políticos***
- **Alderdi politikoekiko begikotasuna / *Simpatía por los partidos políticos***
- **Boto-jarrera balizko Hauteskunde Autonomikoetan / *Actitud de voto para hipotéticas Elecciones Autonómicas***

## Jarrera politikoak / Actitudes políticas

### Erakundeekiko konfiantza / Confianza en instituciones

(GUZTIZKOAK / TOTALES)

**Aipatuko dizudan instituzio bakoitzarekiko esadazu, mesedez, gehien bat konfiantza duzun ala gehien bat konfiantzarik ez duzun:** / A continuación me gustaría preguntarle acerca de la confianza que Ud. tiene en ciertas instituciones. Para cada una de ellas, dígame, por favor, si tiende Ud. a confiar o tiende Ud. a no confiar:

<b>GEHIEN BAT KONFIANTZA DUTENEN EHUNEKOAK</b>	<b>1999KO IRAILA</b>	<b>2002KO OTSAILA</b>	<b>2002KO URRIA</b>	<b>2004KO APIRILA</b>	<b>2006KO MAIATZA</b>
<b>PORCENTAJE DE QUIENES TIENDEN A CONFIAR</b>	SEPTIEMBRE 1999	FEBRERO 2002	OCTUBRE 2002	ABRIL 2004	MAYO 2006
<b>GOBERNUZ KANPOKO ERAKUNDEAK (GKE) / LAS ONG.....</b>	73	68	60	66	<b>66</b>
<b>EUSKO JAURLARITZA / EL GOBIERNO VASCO.....</b>	-	-	64	63	<b>63</b>
<b>EUSKO LEGEBILTZARRA (PARLAMENTUA) / EL PARLAMENTO VASCO.....</b>	70	44	61	60	<b>58</b>
<b>ENPRESAK / LAS EMPRESAS.....</b>	37*	47*	42	40	<b>42</b>
<b>SINDIKATUAK / LOS SINDICATOS.....</b>	50	41	41	43	<b>39</b>
<b>EUROPAR BATASUNA / LA UNIÓN EUROPEA.....</b>	-	-	-	43	<b>38</b>
<b>KOMUNIKABIDEAK / LOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN.....</b>	45	-	40	38	<b>37</b>
<b>JUSTIZIA / LA JUSTICIA.....</b>	44	34	34	36	<b>37</b>
<b>NAZIO BATUEN ERAKUNDEA (NBE) / LA ONU.....</b>	47	38	34	37	<b>34</b>
<b>ELIZA / LA IGLESIA.....</b>	51	41	36	37	<b>32</b>
<b>ALDERDI POLITIKOAK / LOS PARTIDOS POLÍTICOS.....</b>	29	18	24	23	<b>25</b>
<b>EJERZITOA / EL EJÉRCITO.....</b>	28	18	24	21	<b>20</b>

\* 1999AN ETA 2002AN ENPRESA HANDIEZ GALDETU ZEN / EN 1999 Y 2002 SE PREGUNTABA POR LAS GRANDES EMPRESAS.

EAEko herritarrek konfiantza handien dute ondoko erakundeengan: Gobernuz Kanpoko Erakundeak (%66k dute konfiantza haiengan), Eusko Jaurlaritza (%63k) eta Eusko Legebiltzarra (%58k). Erdiek baino gutxiagok dute konfiantza ondokoengan: enpresak (%42k), sindikatuak (%39k), Europar Batasuna (%38k), komunikabideak (%37k), Justizia (%37k), Nazio Batuen Erakundea (%34k), Eliza (%32k), alderdi politikoak (%25ek) edota Ejerzitoa (%20k).

Aurreko neurketetan azaltzen zen moduan, berriro ere EAEko biztanleriak konfiantza handien du Gobernuz Kanpoko Erakundeengan, Eusko Jaurlaritzarengan eta Eusko Legebiltzarrengan, eta jasotako ehunekoak eta 2004an izandakoak oso antzekoak dira. Sindikatuengan, Europar Batasunarengan, Nazio Batuen Erakundearengan, komunikabideengan, eta Elizarengan izandako konfiantza pixka bat eskastu da; Justiziarengan izandakoa, ordea, hazten doa apurka apurka.

Las instituciones en que más confían los ciudadanos y ciudadanas de la CAPV son las ONGs (66%), el Gobierno Vasco (63%) y el Parlamento vasco (58%). Son menos de la mitad quienes dicen confiar en las empresas (42%), los sindicatos (39%), la Unión Europea (38%), los medios de comunicación (37%), la Justicia (37%), la ONU (34%), la Iglesia (32%), los partidos políticos (25%) o el ejército (20%).

Tal y como se ha constatado en mediciones anteriores, nuevamente las instituciones en que más confía la población de la CAPV son las ONGs, el Gobierno Vasco y el Parlamento Vasco, con porcentajes casi idénticos a los registrados en 2004. La confianza en los sindicatos, la UE, la ONU, los medios de comunicación y la Iglesia ha descendido ligeramente, mientras que la confianza en la Justicia parece que va recuperándose poco a poco.

## Jarrera politikoak / Actitudes políticas

### Erakundeekiko konfiantza / Confianza en instituciones

(KOLEKTIBOKA I / POR COLECTIVOS I)

Aipatuko dizudan instituzio bakoitzarekiko esadazu, mesedez, gehien bat konfiantza duzun ala gehien bat konfiantzarik ez duzun: /

A continuación me gustaría preguntarle acerca de la confianza que Ud. tiene en ciertas instituciones. Para cada una de ellas, dígame, por favor, si tiende Ud. a confiar o tiende Ud. a no confiar:

GEHIEN BAT KONFIANTZA DUTENEN EHUNEKOA PORCENTAJE DE QUIENES TIENDEN A CONFIAR	2006KO MAIATZA MAYO 2006	LURRALDEA / TERRITORIO			SEXUA / SEXO		ADIN TALDEAK GRUPOS DE EDAD			
		ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA	GIZONEZKOA VARÓN	EMAKUMEZKOA MUJER	18-29	30-45	46-64	≥65
GOBERNUZ KANPOKO ERAKUNDEAK (GKE) / LAS ONG.....	66	70	64	68	66	66	67	65	67	65
EUSKO JAURLARITZA / EL GOBIERNO VASCO.....	63	64	63	62	61	65	59	59	64	72
EUSKO LEWEBILTZARRA / EL PARLAMENTO VASCO.....	58	59	60	55	59	58	53	55	61	66
ENPRESAK / LAS EMPRESAS.....	42	49	36	49	41	43	38	38	43	51
SINDIKATUAK / LOS SINDICATOS.....	39	48	36	40	40	38	47	39	36	34
EUOPAR BATASUNA / LA UNIÓN EUROPEA.....	38	44	39	36	40	37	39	39	38	39
KOMUNIKABIDEAK / LOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN.....	37	39	34	41	34	40	30	32	37	51
JUSTIZIA / LA JUSTICIA.....	37	39	35	38	36	38	38	36	35	39
NAZIO BATUEN ERAKUNDEA (NBE) / LA ONU.....	34	39	35	32	35	34	37	35	32	34
ELIZA / LA IGLESIA.....	32	34	30	33	26	37	17	19	34	64
ALDERDI POLITIKOAK / LOS PARTIDOS POLÍTICOS.....	25	24	27	23	24	26	18	22	26	37
EJERZITOA / EL EJÉRCITO.....	20	23	20	18	19	21	17	14	20	31

Talde guztietan, konfiantza handien sortzen duten erakundeak Gobernuz Kanpoko Erakundeak (GKE), Eusko Jaurlaritza eta Eusko Legebiltzarra dira.

Enpresenganako konfiantza, batez ere, baita Gobernuz Kanpoko Erakundeenganakoa, komunikabideenganakoa, Justiziarenganakoa eta Elizarenganakoa handiagoa da Araban eta Gipuzkoan, Bizkaian baino. Arabarrek besteek baino konfiantza handiagoa dute sindikatuengan, Europar Batasunarengan eta Nazio Batuen Erakundearengan ere.

Emakumeek gizonezkoek baino konfiantza handiagoa dute komunikabideengan, baita, eta batez ere, Elizarengan.

Zenbat eta zaharragoa izan, orduan eta handiagoa da Eusko Jaurlaritzarengan, Eusko Legebiltzarrarengan, enpresengan, komunikabideengan eta Elizarengan izandako konfiantza (64 urtetik gorakoan artean gehienek dute konfiantza aurreko erakunde horiengan), baita alderdi politikoenganakoa ere. 64 urtetik gorakoak dira Ejerzitoarengan konfiantza handien dutenak. Sindikatuen ganako konfiantza, aldiz, handiagoa da adina jaitsi ahala.

En todos los colectivos las instituciones en las que más se confía son las ONGs, el Gobierno Vasco y el Parlamento Vasco.

La confianza en las empresas, sobre todo, y también en las ONGs, en los medios de comunicación, en la Justicia y en la Iglesia es mayor en Araba y en Gipuzkoa que en Bizkaia. Los y las alavesas también son quienes más confían en los sindicatos, en la Unión Europea y en la ONU.

Las mujeres confían más que los varones en los medios de comunicación y, sobre todo, en la Iglesia.

A medida que aumenta la edad también lo hace la confianza en el Gobierno Vasco, el Parlamento Vasco, las empresas, los medios de comunicación, la Iglesia (llegando a ser mayoritaria entre quienes cuentan con más de 64 años), así como en los partidos políticos. Las y los mayores de 64 años también son quienes más confían en el Ejército. Por el contrario, la confianza en los sindicatos es mayor a medida que desciende la edad.

## Jarrera politikoak / Actitudes políticas

### Erakundeekiko konfiantza / Confianza en instituciones

(KOLEKTIBOKA II / POR COLECTIVOS II)

Aipatuko dizudan instituzio bakoitzarekiko esadazu, mesedez, gehien bat konfiantza duzun ala gehien bat konfiantzarik ez duzun: / A continuación me gustaría preguntarle acerca de la confianza que Ud. tiene en ciertas instituciones. Para cada una de ellas, dígame, por favor, si tiende Ud. a confiar o tiende Ud. a no confiar:

GEHIEN BAT KONFIANTZA DUTENEN EHUNEKOAK PORCENTAJE DE QUIENES TIENDEN A CONFIAR	2006KO MAIATZA MAYO 2006	BEGIKOTASUN POLITIKOAK SIMPATÍA POLÍTICA									
		EAJ/PNV	PSE-EE	PP	EHAKE	EA	EB	ARALAR	BAT ERE EZ NINGUNO	DENAK BERDIN TODOS POR IGUAL	Ed-EE Ns-Nc
GOBERNUZ KANPOKO ERAKUNDEAK (GKE) / LAS ONG .....	66	72	72	63	56	68	73	67	55	73	66
EUSKO JAURLARITZA / EL GOBIERNO VASCO .....	63	85	64	47	41	77	60	57	50	61	64
EUSKO LEGBILTZARRA / EL PARLAMENTO VASCO .....	58	81	62	37	39	72	51	55	46	55	61
ENPRESAK / LAS EMPRESAS .....	42	48	44	49	22	53	32	36	35	50	47
SINDIKATUAK / LOS SINDICATOS .....	39	41	44	34	40	41	46	33	30	35	46
EUROPAR BATASUNA / LA UNIÓN EUROPEA .....	38	43	50	45	17	37	34	35	30	48	42
KOMUNIKABIDEAK / LOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN .....	37	43	44	44	17	40	32	36	26	42	42
JUSTIZIA / LA JUSTICIA .....	37	40	48	50	11	35	33	21	30	42	40
NAZIO BATUEN ERAKUNDEA (NBE) / LA ONU .....	34	38	44	39	15	31	26	23	32	44	36
ELIZA / LA IGLESIA .....	32	39	35	52	7	42	17	18	22	35	37
ALDERDI POLITIKOAK / LOS PARTIDOS POLÍTICOS .....	25	33	29	24	15	29	19	21	19	22	27
EJERZITOA / EL EJÉRCITO .....	20	19	28	47	2	13	9	8	16	18	22

la talde guztietan, konfiantza handien sortzen duten erakundeak Gobernu Kanpoko Erakundeak (GKE), Eusko Jaurlaritza eta Eusko Legebiltzarra dira. Salbuespena PPren jarraitzaileei dagokie: horiek konfiantza handien GKEengan izanda ere, konfiantza handiagoa dute Elizan, Justizian, enpresengan eta Ejerzitoarengan, Jaurlaritzan edo Legebiltzarrean baino. Bestalde, EHAK-koek konfiantza apur bat handiagoa dute sindikatuengan, Legebiltzarrean baino.

Jaurlaritza eta Legebiltzarrenganako konfiantzarik handiena EAJ eta EAren jarraitzaileek dute; enpresengan EAkoek; nazioarteko erakundeengan, hau da Europar Batasunarengan eta Nazio Batuen Erakundearengan, PSE-EEkoek; Justizian PP eta PSE-EEkoek; Elizan eta Ejerzitoan PPkoek, eta, azkenik, alderdi politikoengan EAJkoek.

EHAKren jarraitzaileak dira, oro har, erakunde ezberdinengan konfiantzarik txikiena dutenak, sindikatuengan izan ezik. Bat datoz PPren jarraitzaileekin Jaurlaritzan eta Legebiltzarrean konfiantza txikia izaten.

En casi todos los colectivos las instituciones en las que más se confía son las ONGs, el Gobierno Vasco y el Parlamento Vasco. La excepción corresponde a las y los simpatizantes del PP, que, si bien confían más en las ONGs, tienen mayor confianza en la Iglesia, la Justicia, las empresas y el Ejército que en el Gobierno o en el Parlamento. Las y los de EHAK, por su parte, confían ligeramente más en los sindicatos que en el Parlamento Vasco.

Quienes más confían en el Gobierno y en el Parlamento son las y los simpatizantes de PNV y EA; en las empresas, las y los de EA; en instituciones internacionales, como la UE o la ONU las y los del PSE-EE; en la Justicia las y los del PP y PSE-EE; en la Iglesia y en el Ejército las y los del PP y, finalmente, en los partidos políticos las y los el PNV.

Las y los simpatizantes de EHAK son, en general, quienes menos confían en las distintas instituciones, a excepción de los sindicatos. Su escasa confianza en el Gobierno y Parlamento Vasco es compartida con las y los simpatizantes del PP.

## Jarrera politikoak / Actitudes políticas

### Erakundeekiko konfiantza / Confianza en instituciones

(EUROPAREKIKO ALDERAKETA I / COMPARACIÓN CON EUROPA I)

Aipatuko dizudan instituzio bakoitzarekiko esadazu, mesedez, gehien bat konfiantza duzun ala gehien bat konfiantzarik ez duzun: / A continuación me gustaría preguntarle acerca de la confianza que Ud. tiene en ciertas instituciones. Para cada una de ellas, dígame, por favor, si tiende Ud. a confiar o tiende Ud. a no confiar:

GEHIEN BAT KONFIANTZA DUTENEN EHUNEKOA PORCENTAJE DE QUIENES TIENDEN A CONFIAR	EAE / CAPV 2006KO MAIATZA MAYO 2006	EUROPAR BATASUNA / UNIÓN EUROPEA 2005EKO MAIATZA-EKAINA / MAYO-JUNIO 2005*													
		EB 25 UE 25	ALEMANIA ALEMANIA	AUSTRIA AUSTRIA	BELGIKA BÉLGICA	DANIMARKA DINAMARCA	ERRESUMA BATUA REINO UNIDO	ESLOVAKIA ESLOVAQUIA	ESLOVENIA ESLOVENIA	ESPAINIA ESPAÑA	ESTONIA ESTONIA	FINLANDIA FINLANDIA	FRANTZIA FRANCIA	GREZIA GRECIA	
GOBERNUZ KANPOKO ERAKUNDEAK (GKE) / LAS ONG **	66	66	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
EUSKO JAURLARITZA / EL GOBIERNO VASCO / THE NATIONALITY GOVERNMENT	63	31	27	49	44	55	34	22	40	44	68	24	40		
EUSKO LEGEBILTZARRA / EL PARLAMENTO VASCO / THE NATIONALITY PARLIAMENT	58	35	35	52	49	74	36	23	39	37	41	33	47		

GEHIEN BAT KONFIANTZA DUTENEN EHUNEKOA PORCENTAJE DE QUIENES TIENDEN A CONFIAR	HERBEHEREAK PAÍSES BAJOS	HUNGARIA HUNGRIA	IRLANDA IRLANDA	ITALIA ITALIA	LETONIA LETONIA	LITUANIA LITUANIA	LUXENBURGO LUXEMBURGO	MALTA MALTA	POLONIA POLONIA	PORTUGAL PORTUGAL	SUECIA SUECIA	TXEKIAR ERREPUBLIKA REPÚBLICA CHECA	ZIPRE CHIPRE
EUSKO JAURLARITZA / EL GOBIERNO VASCO / THE NATIONALITY GOVERNMENT	40	32	40	29	35	25	68	41	11	33	33	23	60
EUSKO LEGEBILTZARRA / EL PARLAMENTO VASCO / THE NATIONALITY PARLIAMENT	53	29	40	35	27	15	64	38	8	40	46	17	54

\* EUROPAKO BATZORDEA (2005) : "63. EUROBAROMETROA", 2005EKO MAIATZA-EKAINA. LAGINA = ≥15 URTE. / COMISIÓN EUROPEA (2005): "EUROBAROMETRO 63", MAYO-JUNIO 2005. MUESTRA = ≥15 AÑOS.

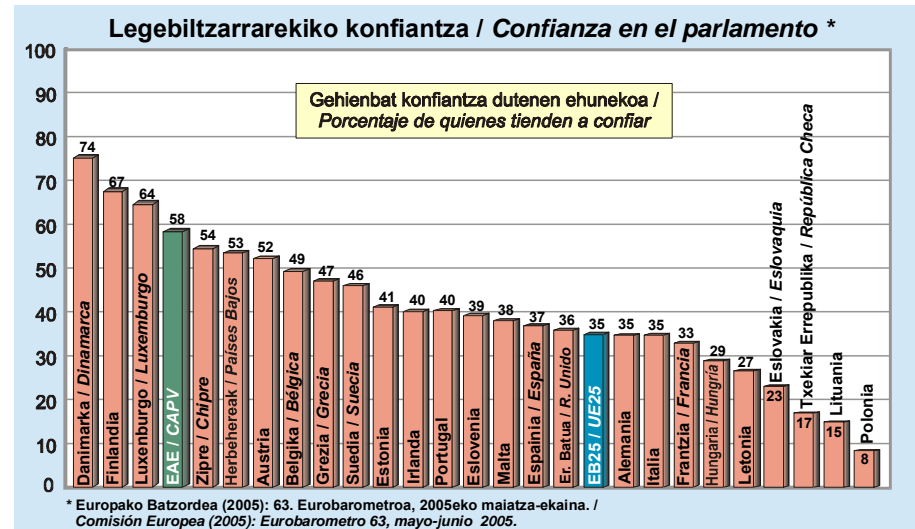
\*\* EUROPAKO BATZORDEA (2004) : "62. EUROBAROMETROA", 2004KO URRIA-ABENDUA. LAGINA = ≥15 URTE. BAKARRIK EUROPAR BATASUNAREN BATEZBESTEKO DATUAK DAUZKAGU. EUROPAN ENPREZA HANDIEZ ETA ERAKUNDE ERLIJOSOEZ GALDETU DA; EAEn, BERRIZ, ENPREZEZ ETA ELIZAZ. / COMISIÓN EUROPEA (2004): "EUROBAROMETRO 62", OCTUBRE-DICIEMBRE 2004. MUESTRA = ≥15 AÑOS. ÚNICAMENTE DISPONEMOS DE LOS DATOS CORRESPONDIENTES A LA MEDIA EUROPEA. A NIVEL EUROPEO SE HA PREGUNTADO POR LAS GRANDES EMPRESAS Y POR LAS INSTITUCIONES RELIGIOSAS, EN LA CAPV, EN CAMBIO, POR LAS EMPRESAS Y LA IGLESIA.

EAEko herritarrok Europan, batezbeste, norberaren gobernuan eta norberaren legebiltzarrean dagoen konfiantza baino gehiago dugu; izatez, gu gara, Finlandiakoen eta Luxenburgokoen atzetik, gure gobernu konfiantzarik handien dugunak, eta bakarrik Danimarkakoek, Finlandiakoek eta Luxenburgokoek dute euskal herritarrok baino konfiantza handiagoa euren lurraldeko parlamentuan.

Gobernu Kanpoko Erakundeengan dugun konfiantza parekoa da EAEn eta Europan.

Las ciudadanas y ciudadanos de la CAPV confiamos bastante más que la media europea en el Gobierno y en el Parlamento propio; de hecho, somos quienes más confiamos en nuestro gobierno, por detrás de Finlandia y Luxemburgo, y únicamente las y los daneses, fineses y luxemburgueses confían más en su parlamento que las y los vascos.

Vascos y europeos confiamos por igual en las ONGs.



\* Europako Batzordea (2005): 63. Eurobarometroa, 2005eko maiatza-ekaina. / Comisión Europea (2005): Eurobarometro 63, mayo-junio 2005.

## Jarrera politikoak / Actitudes políticas

### Erakundeekiko konfiantza / Confianza en instituciones

(EUROPAREKIKO ALDERAKETA II / COMPARACIÓN CON EUROPA II)

Aipatuko dizudan instituzio bakoitzarekiko esadazu, mesedez, gehien bat konfiantza duzun ala gehien bat konfiantzarik ez duzun: / A continuación me gustaría preguntarle acerca de la confianza que Ud. tiene en ciertas instituciones. Para cada una de ellas, dígame, por favor, si tiende Ud. a confiar o tiende Ud. a no confiar:

GEHIEN BAT KONFIANTZA DUTENEN EHUNEKOA PORCENTAJE DE QUIENES TIENDEN A CONFIAR	EAE / CAPV 2006KO MAIATZA MAYO 2006	EUROPAR BATASUNA / UNIÓN EUROPEA 2005EKO MAIATZA-EKAINA / MAYO-JUNIO 2005*												
		EB 25 UE 25	ALEMANIA ALEMANIA	AUSTRIA AUSTRIA	BELGIKA BÉLGICA	DANIMARKA DINAMARCA	ERRESUMA BATUA REINO UNIDO	ESLOVAKIA ESLOVAQUIA	ESLOVENIA ESLOVENIA	ESPAÑIA ESPAÑA	ESTONIA ESTONIA	FINLANDIA FINLANDIA	FRANTZIA FRANCIA	GREZIA GRECIA
ENPRESAK / LAS EMPRESAS **	42	31	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
SINDIKATUAK / LOS SINDICATOS **	39	39	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
EUROPAR BATASUNA / LA UNIÓN EUROPEA	38	44	39	42	58	43	27	55	55	46	52	41	39	57
KOMUNIKABIDEAK / LOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN ***	37	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
JUSTIZIA / LA JUSTICIA	37	50	58	74	48	83	54	27	34	47	49	78	53	53
NAZIO BATUEN ERAKUNDEA (NBE) / LA ONU	34	52	49	60	60	73	54	50	52	40	57	70	50	30
ELIZA / LA IGLESIA **	32	46	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ALDERDI POLITIKOAK / LOS PARTIDOS POLÍTICOS	25	19	18	31	30	51	22	11	23	24	17	37	14	23
EJERZITOIA / EL EJÉRCITO **	20	69	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

GEHIEN BAT KONFIANTZA DUTENEN EHUNEKOA PORCENTAJE DE QUIENES TIENDEN A CONFIAR	HERBEHEREAK PAÍSES BAJOS	HUNGARIA HUNGRIA	IRLANDA IRLANDA	ITALIA ITALIA	LETONIA LETONIA	LITUANIA LITUANIA	LUXENBURGO LUXEMBURGO	MALTA MALTA	POLONIA POLONIA	PORTUGAL PORTUGAL	SUEDIA SUECIA	TXEKIAR ERREPUBLIKA REPÚBLICA CHECA	ZIPRE CHIPRE
ENPRESAK / LAS EMPRESAS **	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
SINDIKATUAK / LOS SINDICATOS **	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
EUROPAR BATASUNA / LA UNIÓN EUROPEA	42	58	48	56	48	56	54	53	52	57	32	52	54
KOMUNIKABIDEAK / LOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN ***	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
JUSTIZIA / LA JUSTICIA	65	50	52	43	37	30	65	45	23	41	64	32	64
NAZIO BATUEN ERAKUNDEA (NBE) / LA ONU	60	55	56	50	51	46	61	60	55	57	74	59	25
ELIZA / LA IGLESIA **	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ALDERDI POLITIKOAK / LOS PARTIDOS POLÍTICOS	35	16	24	19	10	10	46	29	5	19	22	11	21
EJERZITOIA / EL EJÉRCITO **	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

\* EUROPAKO BATZORDEA (2005) : "63. EUROBAROMETROA", 2005EKO MAIATZA-EKAINA. LAGINA =  $\geq 15$  URTE. / COMISIÓN EUROPEA (2005): "EUROBAROMETRO 63", MAYO-JUNIO 2005. MUESTRA =  $\geq 15$  AÑOS.

\*\* EUROPAKO BATZORDEA (2004) : "62. EUROBAROMETROA", 2004KO URRIA-ABENDUA. LAGINA =  $\geq 15$  URTE. BAKARRIK EUROPAR BATASUNAREN BATEZBESTEKO DATUAK DAUZKAGU. EUROPAN ENPREZA HANDIEZ ETA ERAKUNDE ERLIJIOSOEZ GALDETU DA; EAEN, BERRIZ, ENPREZET ETA ELIZAZ. / COMISIÓN EUROPEA (2004): "EUROBAROMETRO 62", OCTUBRE-DICIEMBRE 2004. MUESTRA =  $\geq 15$  AÑOS. ÚNICAMENTE DISPONEMOS DE LOS DATOS CORRESPONDIENTES A LA MEDIA EUROPEA. A NIVEL EUROPEO SE HA PREGUNTADO POR LAS GRANDES EMPRESAS Y POR LAS INSTITUCIONES RELIGIOSAS, EN LA CAPV, EN CAMBIO, POR LAS EMPRESAS Y LA IGLESIA.

\*\*\* EZ DAUKAGU 25 ESTATUTARA IZANDAKO ZABALKUNTZAREN ONDORENGO EUROPAKO DATURIK. / NO DISPONEMOS DE DATOS EUROPEOS POSTERIORES A LA AMPLIACIÓN A 25 ESTADOS.

EAEn Europan, batez beste, baino konfiantza handiagoa dugu enpresengan eta alderdi politikoengan. Aitzitik, Europan, batez beste, baino konfiantza txikiagoa dugu Europar Batasunean (bakarrik britaniarrek eta suediarrek dute guk baino konfiantza txikiagoa) eta aldeare nabarmenagoa da Justizia, Nazio Batuen Erakundea, Eliza eta, batez ere, Ejertzitoari dagokienean.

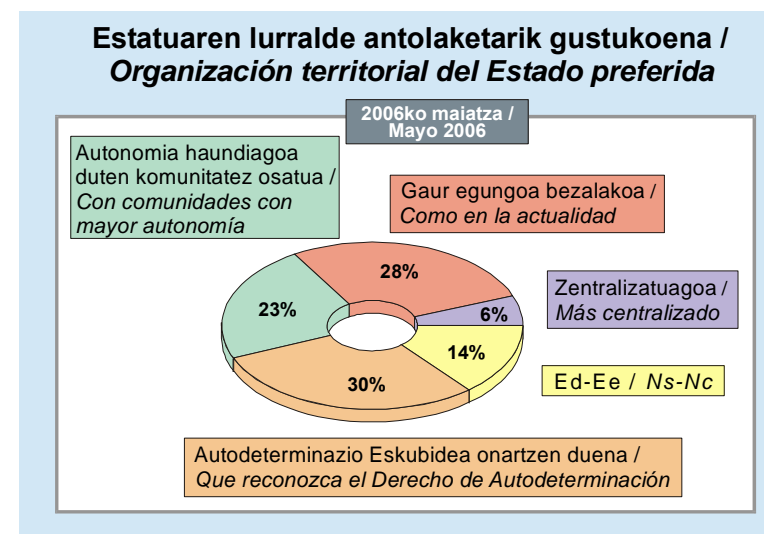
En la CAPV confiamos algo más que la media europea en las empresas y en los partidos políticos. Por el contrario, confiamos menos que la media europea en la Unión Europea (únicamente las y los británicos y suecos confían menos que nosotros en la UE) y la diferencia es aún más destacada en relación a la Justicia, la ONU, la Iglesia y, especialmente, en relación al Ejército.

## Jarrera politikoak / Actitudes políticas

### Estatuaren lurralde antolaketa / Organización territorial del Estado

(GUZTIZKOAK / TOTALES)

Espainiako Estatuaren lurraldea antolatzeko modu hauen artetik, zein duzu gustukoena? / ¿Con qué fórmula alternativa de organización territorial del Estado Español está más de acuerdo?		
	2003KO URRIA OCTUBRE 2003	2006KO MAIATZA MAYO 2006
GAUR EGUNGOA BAINO ZENTRALIZATUAGOA DEN ESTATUA / UN ESTADO MÁS CENTRALIZADO QUE EL ACTUAL .....	5	6
GAUR EGUNGOA BEZALA, KOMUNITATE AUTONOMOEZ OSATUTAKO ESTATUA / UN ESTADO CON COMUNIDADES AUTÓNOMAS COMO EN LA ACTUALIDAD .....	26	28
GAUR EGUN BAINO AUTONOMIA MAILA HANDIAGOA DUTEN KOMUNITATE AUTONOMOEZ OSATUTAKO ESTATUA / UN ESTADO EN EL QUE LAS COMUNIDADES AUTÓNOMAS TENGAN MAYOR AUTONOMÍA QUE EN LA ACTUALIDAD .....	26	23
KOMUNITATE AUTONOMOEI AUTODETERMINAZIO ESKUBIDEA ONARTZEN DIEN ESTATUA / UN ESTADO QUE RECONOCIESE EL DERECHO DE AUTODETERMINACIÓN DE LAS COMUNIDADES AUTÓNOMAS .....	30	30
Ed-Ee / Ns-Nc .....	13	14
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES) .....	100	100



Espainiako Estatuaren lurralde antolaketari dagokionez, EAeko biztanleriaren %30en ustez, modurik gustukoena autonomia erkidegoei Autodeterminazio Eskubidea onartzen dien Estatu litzateke, beste %23ren iritziz, gaur egun baino autonomia maila handiagoko autonomia erkidegoez osatutako Estatu litzateke onena (beraz, herritarren erdiek baino apur bat gehiagok, %53k, autogobernu handiagoa izatea nahiko lukete), %28k diote onena, gaur egun bezala, autonomia erkidegoez osatutako Estatu litzatekeela eta bakarrik %6k nahiago lukete gaur egungoa baino Estatu zentralizatuagoa. Gainontzeko %14k ez dute iritzirik adierazi.

Estatuaren lurralde antolaketari buruzko jarrerak ia ez dira aldatu 2003tik 2006ra.

En cuanto a la organización territorial del Estado Español, un 30% de la ciudadanía de la CAPV señala que la fórmula óptima sería un Estado que reconociese el Derecho de Autodeterminación de las comunidades autónomas, otro 23% cree que lo mejor sería un Estado en el que las comunidades autónomas tuvieran mayor autonomía que en la actualidad (con lo que algo más de la mitad de la ciudadanía, 53%, señala que desearía gozar de mayor autogobierno), un 28% señala lo mejor es un Estado con comunidades autónomas como en la actualidad y apenas un 6% desearía un Estado más centralizado que el actual. El 14% restante no opina.

Las posturas respecto a la organización territorial del Estado apenas han variado de 2003 a 2006.



## Jarrera politikoak / Actitudes políticas

### Estatuaren lurralde antolaketa / Organización territorial del Estado

(KOLEKTIBOKA / POR COLECTIVOS)

**Espainiako Estatuaren lurraldea antolatzeko modu hauen artetik, zein duzu gustukoena? /**

*¿Con qué fórmula alternativa de organización territorial del Estado Español está más de acuerdo?*

	2006ko MAIATZA MAYO 2006	LURRALDEA / TERRITORIO			SEXUA / SEXO		ADIN TALDEAK GRUPOS DE EDAD				BEGIKOTASUN POLITIKOA SIMPATÍA POLÍTICA									
		ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA	GIZONEZKOA VARÓN	EMAKUMEZKOA MUJER	18-29	30-45	46-64	≥65	EAJ/ PNV	PSE- EE	PP	EHAK	EA	EB	ARALAR	BAT ERE EZ NINGUNO	DENAK BERDIN TODOS POR IGUAL	Ed-EE NS-NC
<b>GAUR EGUNGOA BAINO ZENTRALIZATUAGO DEN ESTATUA /</b> <i>UN ESTADO MÁS CENTRALIZADO QUE EL ACTUAL.....</i>	<b>6</b>	8	6	3	5	6	6	5	6	6	3	6	23	1	2	2	0	6	6	4
<b>GAUR EGUNGOA BEZALA, KOMUNITATE AUTONOMOEZ OSATUTAKO ESTATUA /</b> <i>UN ESTADO CON COMUNIDADES AUTÓNOMAS COMO EN LA ACTUALIDAD .....</i>	<b>28</b>	39	28	21	25	30	25	25	27	36	18	48	55	4	8	18	11	35	28	24
<b>GAUR EGUN BAINO AUTONOMIA HANDIAGO DUTEN KOMUNITATE AUTONOMOEZ OSATUTAKO ESTATUA /</b> <i>UN ESTADO EN EL QUE LAS COMUNIDADES AUTÓNOMAS TENGAN MAYOR AUTONOMÍA QUE EN LA ACTUALIDAD .....</i>	<b>23</b>	23	24	23	23	24	24	23	24	20	30	28	13	7	27	33	20	24	20	17
<b>KOMUNITATE AUTONOMOEI AUTODETERMINAZIO ESKUBIDEA ONARTZEN DIEN ESTATUA /</b> <i>UN ESTADO QUE RECONOCIESE EL DERECHO DE AUTODETERMINACIÓN DE LAS COMUNIDADES AUTÓNOMAS .....</i>	<b>30</b>	19	28	37	34	26	31	34	31	21	40	8	3	84	52	34	61	17	16	21
<b>Ed-EE / NS-NC.....</b>	<b>14</b>	12	13	16	13	15	14	12	12	18	9	9	6	4	11	13	7	18	31	34
<b>(EHUNEKO BERTIKALAK) /</b> <i>(PORCENTAJES VERTICALES) .....</i>	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

Araban beste herrialdeetan baino gehiago dira Estatuaren lurralde antolaketarik onena gaur egungoa dela diotenak; Gipuzkoan, aldiz, gehiago dira autonomia erkidegoei Autodeterminazio Eskubidea onartzen dien Estatu nahiago luketenak. Azken ideia hori zabalduago dago gizonen artean, emakumeen artean baino, baita 65 urtetik beherakoen artean ere, adin hori edo gehiago dutenen artean. Gainera, kide gehienek dute iritzi hori bera EHAK, Aralar eta EAren jarraitzaileen artean, eta batezbestekoa baino zabalduago dago EAJ eta EBkoen artean ere. Bestalde, gaur egungo lurralde antolaketa gustukoena da PSE-EE eta PPren jarraitzaileen artean, eta azken horien artean (PPkoen artean) ia laurden batek nahiago luke gaur egungoa baino Estatu zentralizatuagoa.

En Araba son más que en el resto de territorios quienes señalan que la actual organización territorial del Estado es la óptima; en Gipuzkoa, en cambio, son más quienes preferirían un Estado que reconociese a las comunidades autónomas el Derecho de Autodeterminación. Esta última idea también está más extendida entre los varones que entre las mujeres y entre las y los menores de 65 años, más que entre quienes tienen o superan esa edad. Así mismo, llega a ser mayoritaria entre las y los simpatizantes de EHAK, Aralar y EA, y también es superior a la media entre las y los del PNV y EB. Por otro lado, la organización territorial actual es la preferida por las y los simpatizantes del PSE-EE y del PP y entre estos últimos (las y los del PP) casi una cuarta parte incluso preferiría un Estado más centralizado que el actual.

## Jarrera politikoak / Actitudes políticas

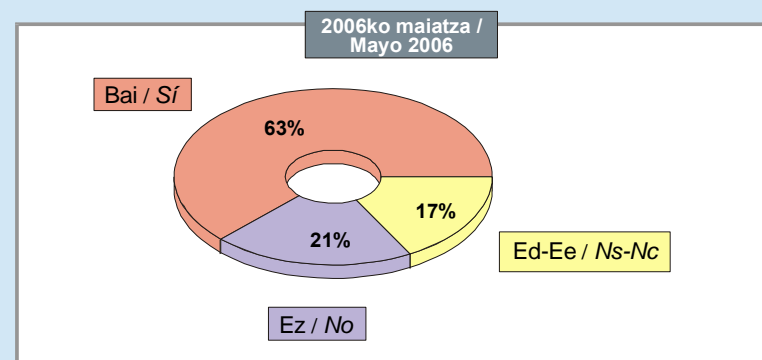
### Lurralde antolamendu aukera guztiak posible izatea / Posibilidad de todas las opciones de organización territorial

(GUZTIZKOAK / TOTALES)

Zure ustez, gizarte demokratiko batean, eta indarkeriarik gabe, aukera guztiak posible izan beharko lukete, independentzia barne? / ¿Cree Ud. que en una sociedad democrática y en ausencia de violencia todas las opciones deberían ser posibles, incluida la independencia?		
	2006KO OTSAILA * FEBRERO 2006 *	2006KO MAIATZA MAYO 2006
Bai / Sí .....	60	63
Ez / No .....	23	21
Ed-Ee / Ns-Nc .....	17	17
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES) .....	100	100

\* OTSAILEAN EZ ZEN ONDOKOA AIPATU: "INDARKERARIK GABE". GAINERA, ORDUAN, ERANTZUN AUKERAK "GEHIENBAT ADOS" ALA "GEHIENBAT KONTRA" ZIREN. / EN FEBRERO NO SE MENCIONABA LO SIGUIENTE: "EN AUSENCIA DE VIOLENCIA". ADEMÁS, ENTONCES LAS OPCIONES DE RESPUESTA ERAN "MÁS BIEN DE ACUERDO" O "MÁS BIEN EN DESACUERDO".

### Lurralde antolamendu aukera guztiak posible izatea / Posibilidad de todas las opciones de organización territorial



EAEko herritarren ia bi herenek (%63k) uste dute gizarte demokratiko batean eta indarkeriarik gabe aukera guztiak posible izan beharko luketela, independentzia barne. Bostetik bat (%21) ez dago ados horrekin eta gainontzeko %17k ez dakite edo ez dute erantzun.

Maiatzean (ETAk ekintza armatuen etengaldi iraunkorraren aldarrikapena egin ondoren) galde-ran indarkeria eza aipatzen bazen ere, iritziak ia ez dira aldatu aurtengo otsailetik hona.

Casi dos tercios de las ciudadanas y ciudadanos de la CAPV (63%) creen que en una sociedad democrática y en ausencia de violencia todas las opciones deberían ser posibles, incluso la independencia. Uno de cada cinco (21%) no lo cree así y el 17% restante no sabe o no contesta.

Pese a que en mayo se incluía en la pregunta la condición de la ausencia de violencia (tras el anuncio del alto el fuego permanente de ETA), las opiniones apenas han variado respecto a febrero de este mismo año.

## Jarrera politikoak / Actitudes políticas

### Lurralde antolamendu aukera guztiak posible izatea / Posibilidad de todas las opciones de organización territorial

(KOLEKTIBOKA / POR COLECTIVOS)

Zure ustez, gizarte demokratiko batean, eta indarkeriarik gabe, aukera guztiak posible izan beharko lukete, independentzia barne? /

¿Cree Ud. que en una sociedad democrática y en ausencia de violencia todas las opciones deberían ser posibles, incluida la independencia?

	2006KO MAIATZA MAYO 2006	LURRALDEA / TERRITORIO			SEXUA / SEXO		ADIN TALDEAK GRUPOS DE EDAD				BEGIKOTASUN POLITIKOA SIMPATÍA POLÍTICA									
		ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA	GIZONEZKOA VARÓN	EMAKUMEZKOA MUJER	18-29	30-45	46-64	≥65	EAJ/ PNV	PSE- EE	PP	EHAKEA	EA	EB	ARALAR	BAT ERE EZ NINGUNO	DENAK BERDIN TODOS POR IGUAL	Ed-Ee Ns-Nc
Bai / Sí .....	63	59	62	66	67	59	68	69	62	48	71	52	28	93	85	76	85	57	51	55
Ez / No .....	21	25	22	16	20	21	17	19	20	28	14	32	57	4	7	15	6	21	21	13
Ed-Ee / Ns-Nc .....	17	16	16	18	13	20	14	12	18	24	14	16	15	3	8	9	8	22	29	32
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES) .....	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

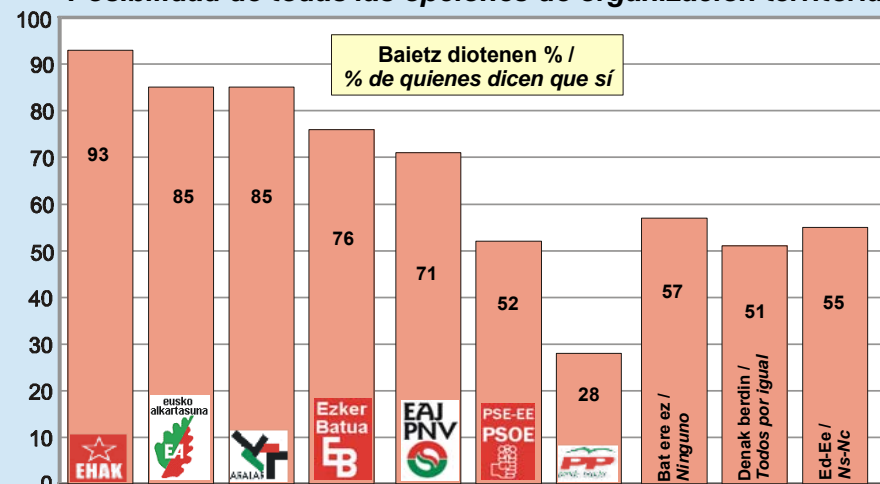
Gizarte demokratiko batean eta indarkeriarik gabe aukera guztiak, independentzia barne, posible izan beharko luketela gehien uste dutenak ondokoak dira: gipuzkoarrak, gizonezkoak, 65 urtetik beherakoak eta, batez ere, EHAK, Aralar eta EAren jarraitzaileak eta ondoren EB eta EAJkoak.

PPKoen artean gehiengo osatu dute horren kontra azaldu direnek.

Quienes más comparten la opinión de que en una sociedad democrática y en ausencia de violencia todas las opciones deberían ser posibles, incluida la independencia, son las y los gipuzcoanos, los varones, las y los menores de 65 años y, especialmente, las y los simpatizantes de EHAK, Aralar y EA, seguidos de las y los de EB y PNV.

Entre las y los del PP son mayoría quienes se oponen a esa idea.

### Lurralde antolamendu aukera guztiak posible izatea / Posibilidad de todas las opciones de organización territorial



## Jarrera politikoak / Actitudes políticas

### Independentziari buruzko jarrera / Actitud respecto a la independencia

(GUZTIZKOAK / TOTALES)

**Euskal Herriaren independentziari dagokionez, zu zeu...? / Respecto al tema de la independencia del País Vasco, ¿Ud. personalmente...?**

	1988 *	1989 *	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006KO OTSAILA FEBRERO 2006	2006KO MAIATZA MAYO 2006
ADOS ZAUDE / ESTÁ DE ACUERDO.....	25	24	25	26	24	21	22	24	26	25	27	32
EGOERAREN ARABERA ADOS EDO KONTRA EGONGO ZINATEKE / ESTARÍA O NO DE ACUERDO, SEGÚN LAS CIRCUNSTANCIAS.....	37	37	36	35	35	35	31	29	33	33	31	19
KONTRA ZAUDE / ESTÁ EN DESACUERDO.....	29	32	24	26	29	32	31	33	32	32	30	35
Ed-Ee / Ns-Nc.....	9	7	15	12	12	12	15	14	10	11	12	15
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES).....	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

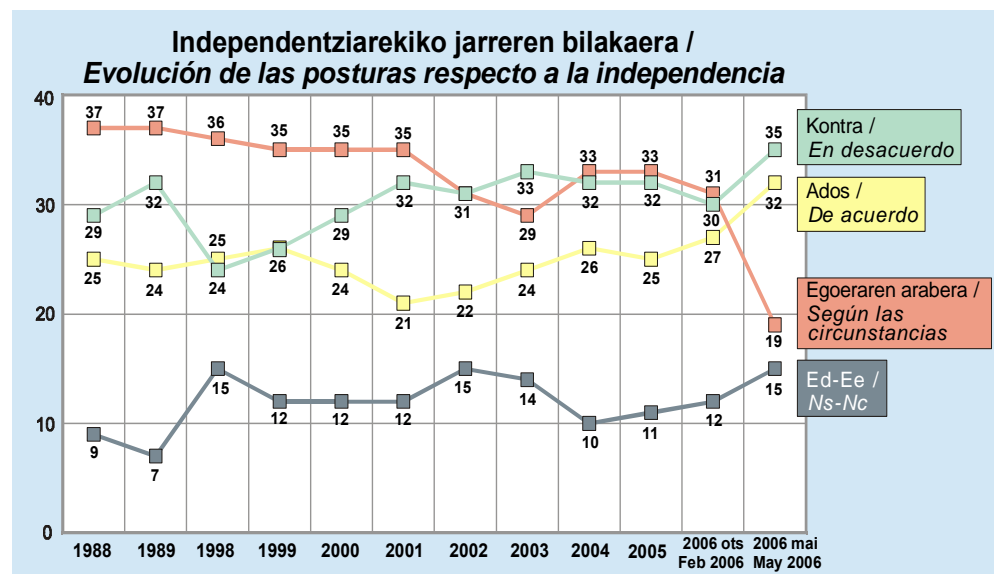
\* 88AN ETA 89AN HONELA GALDETU ZEN: "KORRONTTE POLITIKO BATZUEK EUSKAL HERRIAREN INDEPENDENTZIA BILATZEN DUTE, ZU PERTSONALKI...?" /  
EN EL 88 Y EN EL 89 LA FORMULACIÓN DE LA PREGUNTA ERA: "CIERTAS CORRIENTES POLÍTICAS BUSCAN LA INDEPENDENCIA DEL PAÍS VASCO, ¿UD. PERSONALMENTE...?"

EAEko herritarren heren batek inguruk (%32k) Euskal Herriaren independentziaren aldekoa dela adierazi du. Apur bat gehiagok (%35ek) kontrakoak direla diote. Eta bost herritarretatik bat (%19) alde edo kontra legoke, baldintzen arabera. Gainera, badaude kokatu ez diren beste %15.

2006ko maiatzean, ETAk ekintza armatuen etenaldi iraunkorra aldarrikatu eta gero, independentziaren aldeko jarrera 1988an hasitako bildumako altuena da. Kontrako jarrera ere pixka bat igo da eta inoiz baino altuagoa da. Baldintzen arabera ados ala kontra leudekenak, aldiz, dezente gutxitu dira (eta lehen gehien aipatzen zen aukera bazen ere, orain gutxien esandakoa da); beraz, momentu honetan nabaritzen da jendea gehiago kokatu dela zentzu batean edo bestean.

Alrededor de un tercio de la ciudadanía de la CAPV (32%) se declara favorable a la independencia del País Vasco. Unos pocos más (35%), en cambio, se declaran contrarios. Y uno de cada cinco (19%) estaría o no de acuerdo con la independencia según las circunstancias. Además, hay un 15% que no se posiciona.

En mayo de 2006, tras el anuncio de ETA de un alto el fuego permanente, el acuerdo con la independencia es el más alto de la serie iniciada en 1988. El desacuerdo también se ha incrementado ligeramente alcanzando su mayor registro. El condicionamiento a las circunstancias, en cambio, ha descendido notablemente (pasando de ser la opción más secundada a ser la menos mencionada), con lo que en este momento se percibe un mayor posicionamiento en uno u otro sentido.



## Jarrera politikoak / Actitudes políticas

### Independentziari buruzko jarrera / Actitud respecto a la independencia

(KOLEKTIBOKA / POR COLECTIVOS)

Euskal Herriaren independentziari dagokionez, zu zeu...? / Respecto al tema de la independencia del País Vasco, ¿Ud. personalmente...?

	2006ko MAIATZA MAYO 2006	LURRALDEA / TERRITORIO			SEXUA / SEXO		ADIN TALDEAK GRUPOS DE EDAD				BEGIKOTASUN POLITIKOAK SIMPATÍA POLÍTICA									
		ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA	GIZONEZKOA VARÓN	EMAKUMEZKOA MUJER	18-29	30-45	46-64	≥65	EAJ/ PNV	PSE- EE	PP	EHAK	EA	EB	ARALAR	BAT ERE EZ NINGUNO	DENAK BERDIN TODOS POR IGUAL	Ed-Ee Ns-Nc
ADOS ZAUDE / ESTÁ DE ACUERDO .....	32	25	30	37	35	29	36	37	30	22	43	10	0	83	51	30	64	22	21	26
EGOERAREN ARABERA ADOS EDO KONTRA EGONGO ZINATEKE / ESTARÍA O NO DE ACUERDO, SEGÚN LAS CIRCUNSTANCIAS .....	19	14	20	20	19	19	22	19	19	15	24	14	8	13	27	33	25	22	14	13
KONTRA ZAUDE / ESTÁ EN DESACUERDO...	35	43	36	28	33	36	30	30	36	43	20	63	89	0	12	26	0	39	34	25
Ed-Ee / Ns-Nc .....	15	18	14	15	14	16	12	14	15	19	13	13	4	4	10	11	10	17	31	37
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES) .....	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

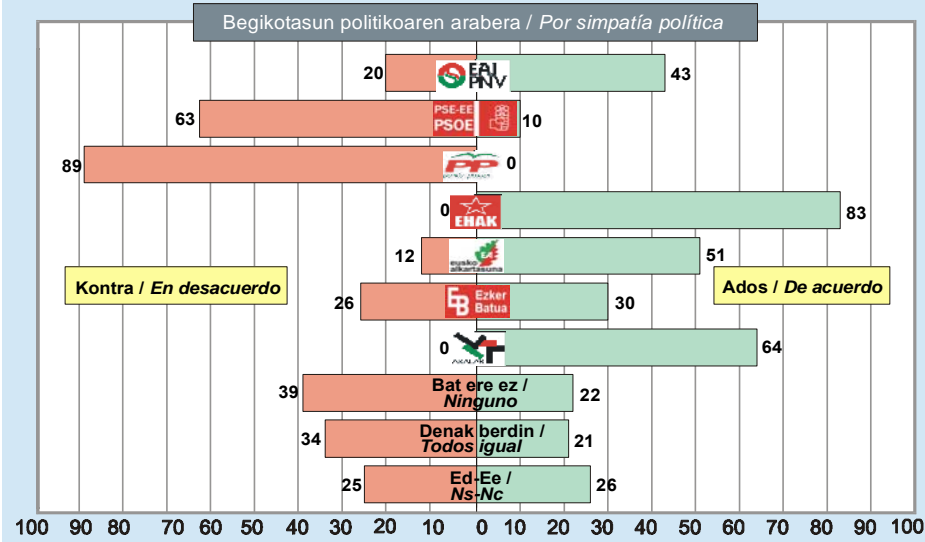
Batez ere EHAKren jarraitzaileen artean, baita Aralar eta EAkoen artean ere, independentziaren aldekoek gehiengo osatu dute. EAJkoen artean, aldeko jarrerak, ez bada %50era heldu ere, kontrakoa bikoiztu du. Gipuzkoan, gizonezkoen artean eta 46 urtetik beherakoen artean ere independentziaren aldeko jarrera kontrakoa baino zabalduago dago.

Independentziaren kontra gehien azaldu dira PPren jarraitzaileak, batez ere, baita PSE-EErenak ere; talde horietan gehienak kontrakoak baitira. Kontrako jarrera zabalduago dago Araban eta 64 urtetik gorakoen artean ere.

Entre las y los simpatizantes de EHAK, especialmente, así como entre las y los de Aralar y EA la postura favorable a la independencia llega a ser mayoritaria. Entre las y los de PNV, aunque el acuerdo no alcanza el 50%, dobla al desacuerdo. También en Gipuzkoa, entre los varones y entre las y los menores de 46 años el acuerdo con la independencia supera al desacuerdo.

Las y los más contrarios a la independencia son las y los simpatizantes del PP, especialmente, y del PSE-EE, entre quienes está postura es mayoritaria. El desacuerdo también está bastante extendido en Araba y entre las y los mayores de 64 años.

### Independentziari buruzko jarrera / Actitud respecto a la independencia



## Jarrera politikoak / Actitudes políticas

### Independentziaren alde egoteko baldintzarik nagusienak / Principales condiciones para estar a favor de la independencia

(GUZTIZKOAK / TOTALES)

Onduren aipatuko dizkizudan baldintzetatik, zure ustez zeintzuk lirateke hiru beharrezkoenak zu independentziaren alde egoteko: /

De las siguientes condiciones que le voy a leer, dígame, por favor, cuáles son las tres que consideraría más necesarias para estar a favor de la independencia: \*

BALDINTZA BAKOITZA AIPATU DUTEN HERRITARREN EHUNEKOAK / PORCENTAJE DE LA CIUDADANÍA QUE HA MENCIONADO CADA OPCIÓN	2006KO MAIATZA MAYO 2006
EUSKAL HERRIAN BAKEA BERMATZEA / QUE SE GARANTIZARA LA PAZ EN EL PAÍS VASCO.....	10
EUSKAL HERRITARREN ARTEAN ENFRENTAMENDURIK EZ SORTARAZTEA / QUE NO CAUSARA UN ENFRENTAMIENTO ENTRE LOS CIUDADANOS VASCOS.....	7
INDEPENDENTZIARAKO BIDEA BIDE BAKETSU ETA DEMOKRATIKOETATIK EGITEA / QUE EL PROCESO PARA LA INDEPENDENCIA SE REALIZARA POR VÍAS PACÍFICAS Y DEMOCRÁTICAS.....	7
EUSKAL HERRITARREN GEHIENGOAK ERREFERENDUM BATEAN ONARTZEA / QUE LO APROBARA UNA MAYORÍA DE LA SOCIEDAD VASCA EN REFERÉNDUM.....	7
INDEPENDENTZIARAKO PROZESUA NEGOZIAKETAREN BIDEZ ETA ESTATUAREKIN AKORDIO BATERA IRITSIZ EGITEA / QUE EL PROCESO PARA LA INDEPENDENCIA SE REALIZARA NEGOCIANDO Y LLEGANDO A UN ACUERDO CON EL ESTADO.....	5
INDEPENDENTZIAK EZ IZATEA EUSKAL HERRIARENZAT ONDORIO EKONOMIKO TXARRIK / QUE LA INDEPENDENCIA NO TUVIERA REPERCUSIONES ECONÓMICAS NEGATIVAS PARA EL PAÍS VASCO.....	5
EUSKAL HERRIAK EUROPAR BATASUNEAN SEGITZEA / QUE EL PAÍS VASCO SIGUIERA DENTRO DE LA UNIÓN EUROPEA.....	3
HERRITARREN GEHIENGOAK ONARTZEA HIRU PROBINTZIETAKO BAKOITZEAN, BAI ARABAN, BAI BIZKAIAN ETA BAI GIPUZKOAN / QUE LO APROBARA LA MAYORÍA DE LOS CIUDADANOS Y CIUDADANAS DE CADA UNA DE LAS TRES PROVINCIAS, ES DECIR, TANTO DE ARABA, COMO DE BIZKAIA, COMO DE GIPUZKOA.....	3
EUSKAL HERRI INDEPENDENTEAN EUSKARA DERRIGORREZKOA EZ IZATEA / QUE EN EL PAÍS VASCO INDEPENDIENTE NO FUERA OBLIGATORIO EL EUSKERA.....	2
Ed/Ee / Ns/Nc.....	1
GAINERAKOAK (INDEPENDENTZIAREN ALDE EDO KONTRA DAUDE, ARGI ETA GARBI, EDO EZ DUTE ERANTZUN) / RESTO (SE POSICIONAN CLARAMENTE A FAVOR O EN CONTRA DE LA INDEPENDENCIA O NO CONTESTAN).....	81

\* GALDERA HAU BAKARRIK EGIN ZAIE BALDINTZEN ARABERA INDEPENDENTZIAREN ALDE EDO KONTRA LEUDEKELA DIOTENEI (HERRITARREN %19). EHUNEKOAK BIZTANLERIA OSORAKO AURKEZTEN DIRA. HIRU ERANTZUN EMAN AHAL ZIREN GEHIENEZ. /

ESTA PREGUNTA ÚNICAMENTE SE HA REALIZADO A QUIENES SEÑALAN QUE ESTARÍAN A FAVOR O EN CONTRA DE LA INDEPENDENCIA EN FUNCIÓN DE LAS CIRCUNSTANCIAS (19% DE LA CIUDADANÍA). LOS PORCENTAJES SE PRESENTAN SOBRE EL TOTAL POBLACIONAL. SE PODÍAN DAR HASTA TRES RESPUESTAS.

Herritarren %19k baldintzen arabera independentziaren alde ala kontra leudekela diotela kontuan hartuz, aztertu da zein baldintzek eragingo lukete jendea independentziaren alde kokatzen. Aurretik baldintzen zerranda prestatu zen eta horietatik zein hiru baldintza jotzen zuten beharrezkoentzat independentziaren alde egoteko galdetu zitzaizen herritarrei. %10ek esan zuten alde egoteko beharrezkoa litzatekeela Euskal Herrian bakea bermatzea, %7k horrek euskal herritarren artean enfrontamendurik ez sortaraztea, beste %7k independentziarako bidea bide baketsu eta demokratikoetatik egitea, beste horrenbestek (%7k) euskal herritarren gehiengoak erreferendum batean onartzea, %5ek independentziarako prozesua negoziaketaren bidez eta Estatuarekin akordio batera iritsiz egitea, beste %5ek independentziak Euskal Herriarentzat ondorio ekonomiko txarrik ez izatea, %3k independentea izanik Euskal Herriak Europar Batasunaren barruan jarraitzea, beste %3k EAEko hiru lurraldeetako bakoitzean (hau da, bai Araban, bai Bizkaian baita Gipuzkoan ere) herritarren gehiengoak onartzea, eta %2k Euskal Herri independentean euskara derrigorrezkoa ez izatea.

Teniendo en cuenta que un 19% de la ciudadanía señalaba que estaría a favor o en contra de la independencia según las circunstancias, se ha procedido a analizar qué condiciones incidirían en posicionar a la gente a favor de la independencia. A partir de un listado previo de condiciones se preguntó a estas ciudadanas y ciudadanos qué tres condiciones de las propuestas consideraba más necesarias para posicionarse a favor de la independencia. Un 10% mencionaba que para estar a favor consideraba necesario que se garantizara la paz en el País Vasco, un 7% que ello no causara un enfrentamiento entre las y los ciudadanos vascos, otro 7% que el proceso hacia la independencia se realizara por vías pacíficas y democráticas, otro tanto (7%) que lo aprobara la mayoría de la sociedad vasca en referéndum, un 5% que el proceso se realizara negociando y llegando a un acuerdo con el Estado, otro 5% que la independencia no tuviera repercusiones económicas negativas para el País Vasco, un 3% que, siendo independiente, el País Vasco siguiera dentro de la Unión Europea, otro 3% que lo aprobara la mayoría de ciudadanas y ciudadanos de cada uno de los tres territorios de la CAPV (es decir, tanto de Araba, como de Bizkaia y de Gipuzkoa) y un 2% que en un País Vasco independiente no fuera obligatorio el euskera.

## Jarrera politikoak / Actitudes políticas

### Independentziaren alde egoteko baldintzarik nagusienak / Principales condiciones para estar a favor de la independencia

(KOLEKTIBOKA I / POR COLECTIVOS I)

Ondoren aipatuko dizkizudan baldintzetatik, zure ustez zeintzuk lirateke hiru beharrezkoenak zu independentziaren alde egoteko: /

De las siguientes condiciones que le voy a leer, dígame, por favor, cuáles son las tres que consideraría más necesarias para estar a favor de la independencia: \*

BALDINTZA BAKOITZA AIPATU DUTEN HERRITARREN EHUNEKOAK / PORCENTAJE DE LA CIUDADANÍA QUE HA MENCIONADO CADA OPCIÓN	2006KO MAIATZA MAYO 2006	LURRALDEA / TERRITORIO			SEXUA / SEXO		ADIN TALDEAK GRUPOS DE EDAD			
		ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA	GIZONEZKOA VARÓN	EMAKUMEZKOA MUJER	18-29	30-45	46-64	≥65
EUSKAL HERRIAN BAKEA BERMATzea / QUE SE GARANTIZARA LA PAZ EN EL PAÍS VASCO .....	10	7	11	10	10	10	12	9	10	10
EUSKAL HERRITARREN ARTEAN ENFRENTAMENDURIK EZ SORTARAZTEA / QUE NO CAUSARA UN ENFRENTAMIENTO ENTRE LOS CIUDADANOS VASCOS .....	7	5	9	6	8	7	9	8	7	6
INDEPENDENTZIARAKO BIDEA BIDE BAKETSU ETA DEMOKRATIKOETATIK EGITEA / QUE EL PROCESO PARA LA INDEPENDENCIA SE REALIZARA POR VÍAS PACÍFICAS Y DEMOCRÁTICAS.....	7	6	8	8	6	8	8	9	8	5
EUSKAL HERRITARREN GEHIENGOAK ERREFERENDUM BATEAN ONARTZEA / QUE LO APROBARA UNA MAYORÍA DE LA SOCIEDAD VASCA EN REFERÉNDUM .....	7	4	7	8	7	7	8	7	7	6
INDEPENDENTZIARAKO PROZESUA NEGO-ZIAKETAREN BIDEZ ETA ESTATUAREKIN AKORDIO BATERA IRITSIZ EGITEA / QUE EL PROCESO PARA LA INDEPENDENCIA SE REALIZARA NEGOCIANDO Y LLEGANDO A UN ACUERDO CON EL ESTADO.....	5	2	6	7	6	5	6	6	6	4
INDEPENDENTZIAK EZ IZATEA EUSKAL HERRIAREN ONDORIO EKONOMIKO TXARRIK / QUE LA INDEPENDENCIA NO TUVIERA REPERCUSIONES ECONÓMICAS NEGATIVAS PARA EL PAÍS VASCO.....	5	4	5	5	4	5	6	5	5	2
EUSKAL HERRIAK EUROPAR BATASU-NEAN SEGITZEA / QUE EL PAÍS VASCO SIGUIERA DENTRO DE LA UNIÓN EUROPEA.....	3	2	3	3	3	2	3	3	2	3
HERRITARREN GEHIENGOAK ONARTZEA HIRU PROBINTZIETAKO BAKOITZEAN, BAI ARABAN, BAI BIZKAIAN ETA BAI GIPUZKOAN / QUE LO APROBARA LA MAYORÍA DE LOS CIUDADANOS Y CIUDADANAS DE CADA UNA DE LAS TRES PROVINCIAS, ES DECIR, TANTO DE ARABA, COMO DE BIZKAIA, COMO DE GIPUZKOA.....	3	2	3	3	3	2	3	3	2	1
EUSKAL HERRI INDEPENDENTEAN EUSKARA DERRIGORREZKOA EZ IZATEA / QUE EN EL PAÍS VASCO INDEPENDIENTE NO FUERA OBLIGATORIO EL EUSKERA .....	2	2	2	2	2	2	3	2	2	1
Ed/Ee / Ns/Nc.....	1	1	0	2	1	1	1	1	1	1
GAINERAKOAK (INDEPENDENTZIAREN ALDE EDO KONTRA DAUDE, ARGI ETA GARBI, EDO EZ DUTE ERANTZUTEN) / RESTO (SE POSICIONAN CLARAMENTE A FAVOR O EN CONTRA DE LA INDEPENDENCIA O NO CONTESTAN) .....	81	86	80	80	81	81	78	81	81	85

\* GALDERA HAU BAKARRIK EGIN ZAIE BALDINTZEN ARABERA INDEPENDENTZIAREN ALDE EDO KONTRA LEUDEKELA DIOTENEI (HERRITARREN %19). EHUNEKOAK BIZTANLERIA OSORAKO AURKEZTEN DIRA. HIRU ERANTZUN EMAN AHAL ZIREN GEHIENEZ. /

ESTA PREGUNTA ÚNICAMENTE SE HA REALIZADO A QUIENES SEÑALAN QUE ESTARÍAN A FAVOR O EN CONTRA DE LA INDEPENDENCIA EN FUNCIÓN DE LAS CIRCUNSTANCIAS (19% DE LA POBLACIÓN). LOS PORCENTAJES SE PRESENTAN SOBRE EL TOTAL POBLACIONAL. SE PODÍAN DAR HASTA TRES RESPUESTAS.

Talde bakoitzean baldintzen arabera independentziaren alde edo kontra leudekenek ehuneko ezberdinak dituztela kontuan hartuz, haien erantzunak konparatu ahal izateko, talde bakoitzean baldintzen aipamenen hurrenkera aztertu da, eta ez aipamenen ehunekoak.

Talde guztiak bat datoz ondoko baldintza gehien aipatzen: Euskal Herrian bakea bermatzea, hain zuzen ere.

Teniendo en cuenta que en cada colectivo quienes condicionan su apoyo o rechazo a la independencia según las circunstancias suman porcentajes diferentes, para poder comparar las respuestas de cada grupo se analiza, dentro de cada colectivo, el orden de prioridad de las condiciones y no tanto su porcentaje de mención.

Todos los colectivos coincidieron en señalar en mayor medida la condición de que se garantizara la paz en el País Vasco.

## Jarrera politikoak / Actitudes políticas

### Independentziaren alde egoteko baldintzarik nagusienak / Principales condiciones para estar a favor de la independencia

(KOLEKTIBOKA II / POR COLECTIVOS II)

Ondoren aipatuko dizkizudan baldintzetatik, zure ustez zeintzuk lirateke hiru beharrezkoenak zu independentziaren alde egoteko: /

De las siguientes condiciones que le voy a leer, dígame, por favor, cuáles son las tres que consideraría más necesarias para estar a favor de la independencia: \*

BALDINTZA BAKOITZA AIPATU DUTENEN EHUNEKOAK / PORCENTAJE DE QUIENES HAN MENCIONADO CADA OPCIÓN	2006ko MAIATZA MAYO 2006	BEGIKOTASUN POLITIKOA SIMPATÍA POLÍTICA									
		EAJ/ PNV	PSE-EE	PP	EHAK	EA	EB	ARALAR	BAT ERE EZ NINGUNO	DENAK BERDIN TODOS POR IGUAL	Ed-Ee Ns-Nc
EUSKAL HERRIAN BAKEA BERMATzea / QUE SE GARANTIZARA LA PAZ EN EL PAÍS VASCO .....	10	14	7	6	6	15	16	9	11	9	5
EUSKAL HERRITARREN ARTEAN ENFRENTAMENDURIK EZ SORTARAZTEA / QUE NO CAUSARA UN ENFRENTAMIENTO ENTRE LOS CIUDADANOS VASCOS .....	7	10	6	3	5	10	13	8	8	7	6
INDEPENDENTZIARAKO BIDEA BIDE BAKETSU ETA DEMOKRATIKOETATIK EGITEA / QUE EL PROCESO PARA LA INDEPENDENCIA SE REALIZARA POR VÍAS PACÍFICAS Y DEMOCRÁTICAS .....	7	10	5	3	4	10	16	10	9	6	4
EUSKAL HERRITARREN GEHIENGOAK ERREFERENDUM BATEAN ONARTZEA / QUE LO APROBARA UNA MAYORÍA DE LA SOCIEDAD VASCA EN REFERÉNDUM .....	7	9	4	1	7	11	15	8	8	2	4
INDEPENDENTZIARAKO PROZESUA NEGO-ZIAKETAREN BIDEZ ETA ÉSTATUAREKIN AKORDIO BATERA IRITSIZ EGITEA / QUE EL PROCESO PARA LA INDEPENDENCIA SE REALIZARA NEGOCIANDO Y LLEGANDO A UN ACUERDO CON EL ESTADO .....	5	7	6	2	2	8	10	7	6	1	5
INDEPENDENTZIAK EZ IZATEA EUSKAL HERRIAREN ONDORIO EKONOMIKO TXARRIK / QUE LA INDEPENDENCIA NO TUVIERA REPERCUSIONES ECONÓMICAS NEGATIVAS PARA EL PAÍS VASCO .....	5	7	4	1	1	5	8	6	7	2	3
EUSKAL HERRIAK EUROPAR BATASU-NEAN SEGITZEA / QUE EL PAÍS VASCO SIGUIERA DENTRO DE LA UNIÓN EUROPEA .....	3	4	2	2	3	4	6	2	2	3	2
HERRITARREN GEHIENGOAK ONARTZEA HIRU PROBINTZIETAKO BAKOITZEAN, BAI ARABAN, BAI BIZKAIA ETA BAI GIPUZKOAN / QUE LO APROBARA LA MAYORÍA DE LOS CIUDADANOS Y CIUDADANAS DE CADA UNA DE LAS TRES PROVINCIAS, ES DECIR, TANTO DE ARABA, COMO DE BIZKAIA, COMO DE GIPUZKOA .....	3	3	1	2	3	5	5	4	2	1	2
EUSKAL HERRI INDEPENDENTEAN EUSKARA DERRIGORREZKOA EZ IZATEA / QUE EN EL PAÍS VASCO INDEPENDIENTE NO FUERA OBLIGATORIO EL EUSKERA .....	2	2	1	1	3	1	3	1	4	1	2
Ed/Ee / Ns/Nc .....	1	1	0	0	1	1	0	3	1	1	0
GAINERAKOAK (INDEPENDENTZIAREN ALDE EDO KONTRA DAUDE, ARGI ETA GARBI, EDO EZ DUTE ERANTZUTEN) / RESTO (SE POSICIONAN CLARAMENTE A FAVOR O EN CONTRA DE LA INDEPENDENCIA O NO CONTESTAN) .....	81	76	86	92	87	73	67	75	78	86	87

\* GALDERA HAU BAKARRIK EGIN ZAIE BALDINTZEN ARABERA INDEPENDENTZIAREN ALDE EDO KONTRA LEUDEKELA DIOTENEI (HERRITARREN %). EHUNEKOAK BIZTANLERIA OSORAKO AURKEZTEN DIRA. HIRU ERANTZUN EMAN AHAL ZIREN GEHIENEZ. /

ESTA PREGUNTA ÚNICAMENTE SE HA REALIZADO A QUIENES SEÑALAN QUE ESTARÍAN A FAVOR O EN CONTRA DE LA INDEPENDENCIA EN FUNCIÓN DE LAS CIRCUNSTANCIAS (% DE LA CIUDADANÍA). LOS PORCENTAJES SE PRESENTA SOBRE EL TOTAL POBLACIONAL. SE PODÍAN DAR HASTA TRES RESPUESTAS.

Independentziarekiko jarrera baldintzen arabera legokela diotenek talde bakoitzean ehuneko desberdinak dituztela kontuan hartuz berriro, talde bakoitzean baldintzen aipamenen hurrenkeera aztertu da eta ez aipamenen ehuneko.

Euskal Herrian bakea bermatzea da gehien aipatu den baldintza EAJ, PSE-EE, PP, EA eta EBren jarraitzaileen artean, baita inolako partidurik gustuko ez dutenen artean edota partidu guztiak gustuko dituztenen artean ere. EBkoen artean baldintza hori haina aipatu da prozesua bide baketsu eta demokratikoen bidez egitearena. Azken baldintza hori aipatuena da Aralarrekoen artean. EHAK-koek, aldiz, beharrezkoagotzat jo dute euskal gizarteak erreferendum batean onartzea; eta, bestalde, beren begikotasun politikoa adierazi ez dutenek garrantzi handiagoa eman diote euskal herritarren artean enfrontamendurik ez sortarazteari.

Partiendo nuevamente de la premisa de que quienes condicionan su postura respecto a la independencia tienen porcentajes diferentes en los distintos colectivos, se analiza, dentro de cada colectivo, el orden de prioridad de las condiciones y no tanto su porcentaje de mención.

La condición de que se garantice la paz en el País Vasco es la más mencionada entre las y los simpatizantes de PNV, PSE-EE, PP, EA, EB, quienes no simpatizan con ningún partido y quienes simpatizan con todos por igual. Entre las y los de EB son tantos quienes mencionan esta condición como la de que el proceso se realice por vías pacíficas y democráticas. Esta última condición es la más señalada por las y los de Aralar. Las y los de EHAK, en cambio, priorizan que lo apruebe la mayoría de la sociedad vasca en referéndum; mientras que quienes no declaran qué partido les inspira mayor simpatía priorizan que ello no cause enfrentamientos entre la ciudadanía.



## Jarrera politikoak / Actitudes políticas

### Independentziari buruzko erreferenduma / Referéndum sobre la independencia

(GUZTIZKOAK / TOTALES)

Espainiako Gobernuak independentziari buruz askatasunez erabakitzen utziko balu eta erreferendum bat egingo balitz independentziaren alde ala kontra, zuk zein boto emango zenuke? /

Si el Gobierno español permitiese decidir libremente sobre la independencia y se realizara un referéndum a favor o en contra de la independencia, ¿Ud. qué votaría?

	2002KO MAIATZA * MAYO 2002 *	2003KO URRIA * OCTUBRE 2003 *	2006KO MAIATZA MAYO 2006
INDEPENDENZIAREN ALDE / A FAVOR DE LA INDEPENDENCIA.....	34	37	38
INDEPENDENZIAREN KONTRA / EN CONTRA DE LA INDEPENDENCIA.....	29	31	31
EZ NUKE BOTORIK EMANGO / ME ABSTENDRÍA **.....	11	13	13
ED-Ee / Ns-Nc.....	26	18	19
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES).....	100	100	100

\* 2002AN ETA 2003AN GALDERA ZEHATZA HAUXE ZEN: "ESPAINIAKO GOBERNUAK ONARTUKO BALU EUSKAL GIZARTEAK INDEPENDENZIARI BURUZ ERABAKITZEA ETA ERREFERENDUMA EGINGO BALITZ, ZUK ZEUK ZELAKO BOTOA EMANGO ZENUKE? / EN 2002 Y 2003 LA FORMULACIÓN EXACTA ERA: "SI EL GOBIERNO ESPAÑOL ACEPTASE A LA SOCIEDAD VASCA DECIDIR LIBREMENTE SOBRE LA INDEPENDENCIA Y SE REALIZARA UN REFERÉNDUM, ¿UD. QUÉ VOTARÍA?"

\*\* ERANTZUN AUKERA HORI EZ ZITAIEN INKESTATUEI IRAKURRI. / ESA OPCIÓN DE RESPUESTA NO SE LÍA A LAS Y LOS ENCUESTADOS.

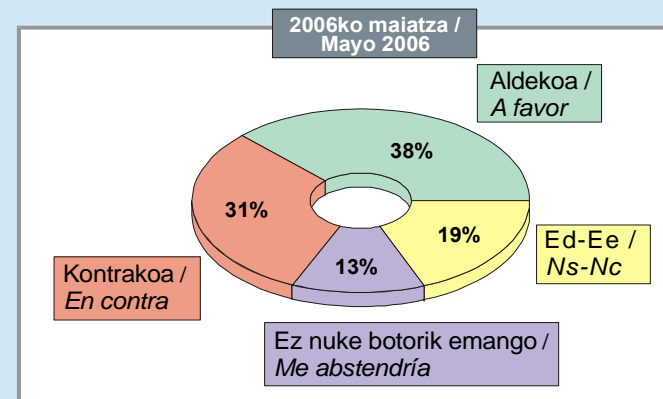
Independentziaren alde ala kontra bozkatzeko erreferenduma eginez gero, herritarren %38k aldeko botoa emango luketela diote; apur bat gutxiago dira (%31) kontrako botoa emango luketela diotenak; eta %13 abstenituko lirateke. Gainontzeko %19k ez dakite edo ez dute erantzun.

Jarrerak ia ez dira aldatu 2003tik hona eta, bai orduan baita orain ere, erantzun ez dutenak 2002an izandakoak baino gutxiago dira.

Un 38% de las ciudadanas y ciudadanos declara que, en caso de celebrarse un referéndum para votar a favor o en contra de la independencia, votarían a favor; son algunos menos (31%) quienes dicen que votarían en contra, mientras que un 13% se abstendría. El 19% restante no sabe o no contesta.

Las posturas apenas han cambiado respecto al año 2003, y tanto entonces como ahora son menos que en 2002 quienes no responden.

### Independentziari buruzko erreferenduma / Referéndum sobre la independencia



## Jarrera politikoak / Actitudes políticas

### Independentziari buruzko erreferenduma / Referéndum sobre la independencia

(KOLEKTIBOKA / POR COLECTIVOS)

Espainiako Gobernuak independentziari buruz askatasunez erabakitzen utziko balu eta erreferendum bat egingo balitz independentziaren alde ala kontra, zuk zein boto emango zenuke? /

Si el Gobierno español permitiese decidir libremente sobre la independencia y se realizara un referéndum a favor o en contra de la independencia, ¿Ud. qué votaría?

	2006ko MAIATZA MAYO 2006	LURRALDEA / TERRITORIO			SEXUA / SEXO		ADIN TALDEAK GRUPOS DE EDAD				BEGIKOTASUN POLITIKOA SIMPATÍA POLÍTICA									
		ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA	GIZONEZKOA VARÓN	EMAKUMEZKOA MUJER	18-29	30-45	46-64	≥65	EAJ/ PNV	PSE- EE	PP	EHAK	EA	EB	ARALAR	BAT ERE EZ NINGUNO	DENAK BERDIN TODOS POR IGUAL	Ed-Ee Ns-Nc
INDEPENDENTZIAREN ALDE / A FAVOR DE LA INDEPENDENCIA.....	38	29	35	46	41	35	42	42	37	28	53	13	9	88	65	39	72	24	26	27
INDEPENDENTZIAREN KONTRA / EN CONTRA DE LA INDEPENDENCIA.....	31	35	33	26	31	31	27	28	33	37	19	61	79	3	8	24	8	32	27	19
EZ NUKE BOTORIK EMANGO / ME ABSTENDRÍA **.....	13	21	12	10	11	14	15	13	11	12	8	9	8	4	9	15	10	28	18	13
Ed-Ee / Ns-Nc.....	19	15	20	18	17	20	16	18	18	22	21	17	5	5	18	22	10	16	30	41
(EHUNEKO BERTIKALAK / (PORCENTAJES VERTICALES).....	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

\* ERANTZUN AUKERA HORI EZ ZITAZIEN INKESTATUEI IRAKURRI. / ESA OPCIÓN DE RESPUESTA NO SE LEÍA A LAS Y LOS ENCUESTADOS

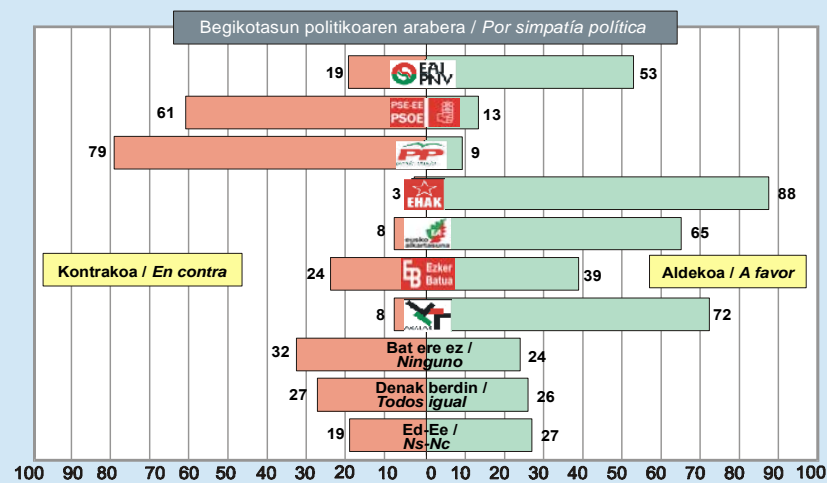
EHAK, Aralar, EA eta EAJren jarraitzaileen artean gehienek independentziaren aldeko botoa emango lukete. Aldeko botoa hedatuago legoke Gipuzkoan beste lurraldeetan baino, eta ohikoagoa litzateke 46 urtetik beherakoen artean (46-64 urte artean ere nagusien artean baino ohikoagoa). Gizonek ere, emakumeek baino neurri handiagoan bozkatuko lukete independentziaren alde.

Independentziaren kontrako botoa, aldiz, gehienena litzateke PP eta PSE-Eeren jarraitzaileen artean. Araban, 64 urtetik gorakoen artean, baita inolako alderdirik gustuko ez dutenen artean ere, gehiago lirateke kontrako botoa emango luketenak, aldekoa emango luketenak baino.

El voto favorable a la independencia sería mayoritario entre las y los simpatizantes de EHAK, Aralar, EA y PNV. Este voto favorable estaría más extendido en Gipuzkoa que en el resto de territorios y sería más habitual entre las y los menores de 46 años (también más habitual entre los 46-64 años que entre las y los más mayores). También los varones votarían en mayor medida que las mujeres a favor de la independencia.

Por el contrario, el voto contrario a la independencia sería mayoritario entre las y los simpatizantes del PP y PSE-EE. También en Araba, entre las y los mayores de 64 años, así como entre quienes no simpatizan con ningún partido serían más quienes votarían en contra que quienes votarían a favor de la independencia.

### Independentziari buruzko erreferenduma / Referéndum sobre la independencia



## Jarrera politikoak / Actitudes políticas

### Demokraziaren funtzionamendua Euskadin eta Estatuan / Funcionamiento de la democracia en el País Vasco y en el Estado

(GUZTIZKOAK / TOTALES)

Oro har, zu oso pozik, nahikoa pozik, ez oso pozik ala ez zaude batere pozik demokraziak duen funtzionamenduarekin... / En general, ¿está Ud. muy satisfecho/a, bastante satisfecho/a, no muy satisfecho/a o nada satisfecho/a con el funcionamiento de la democracia en...						
	2002KO URRIA OCTUBRE 2002	2003KO URRIA OCTUBRE 2003	2004KO URRIA OCTUBRE 2004	2005EKO MAIATZA MAYO 2005	2006KO OTSAILA FEBRERO 2006	2006KO MAIATZA MAYO 2006
<b>EUSKADIN? / EN EL PAÍS VASCO?</b>						
Oso pozik / MUY SATISFECHO/A .....	4	3	3	6	2	5
Nahikoa pozik / BASTANTE SATISFECHO/A .....	28	33	37	35	40	40
Ez oso pozik / NO MUY SATISFECHO/A .....	40	39	38	38	40	39
Batere pozik ez / NADA SATISFECHO/A .....	21	19	15	18	11	9
Ed-Ee / Ns-Nc .....	7	7	7	4	6	6
Poztasun balantzea * / BALANCE DE SATISFACCIÓN * .....	-29	-22	-13	-15	-9	-3
<b>ESPAINIAKO ESTATUAN? / EN EL ESTADO ESPAÑOL?</b>						
Oso pozik / MUY SATISFECHO/A .....	4	1	2	3	1	4
Nahikoa pozik / BASTANTE SATISFECHO/A .....	28	23	32	33	34	32
Ez oso pozik / NO MUY SATISFECHO/A .....	36	34	33	36	39	39
Batere pozik ez / NADA SATISFECHO/A .....	26	31	20	20	17	15
Ed-Ee / Ns-Nc .....	7	11	13	8	9	10
Poztasun balantzea * / BALANCE DE SATISFACCIÓN * .....	-30	-41	-19	-20	-21	-18
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES) .....	100	100	100	100	100	100

\* POZTASUN BALANTZEA: POZIK (OSO POZIK+NAHIKOA POZIK) – EZ POZIK (EZ OSO POZIK+BATERE POZIK EZ) /

BALANCE DE SATISFACCIÓN: SATISFECHOS/AS (MUY SATISFECHOS/AS + BASTANTE SATISFECHOS/AS) – INSATISFECHOS/AS (NO MUY SATISFECHOS/AS + NADA SATISFECHOS/AS)

Herritarren %45ek demokraziak Euskadin duen funtzionamenduarekin pozik daudela diote; apur bat gehiagok (%48k), aldiz, ez daudela pozik esan dute, beraz, poztasun balantzea, hau da, pozik daudenen eta ez daudenen arteko aldea, pixka bat negatiboa da (-3). 2006ko maiatzean demokraziak Euskadin duen funtzionamenduarekin pozik daudenen kopurua bildumako handiena da. Poztasun balantzea, negatiboa izan arren, ez da aurrekoak bezain negatiboa.

Bestalde, %36 pozik daude demokraziak Espainiako Estatuan duen funtzionamenduarekin, baina dezente gehiago dira (%54) horrekin pozik ez daudenak, beraz, poztasun balantzea negatiboa da (-18), Euskadiri dagokiona baino negatiboagoa. Demokraziak Estatuan duen funtzionamenduko poztasuna 2002an eta 2003an izandakoa baino handiagoa da baina 2004tik aurrera azaldutakoaren antzekoa.

El 45% de la ciudadanía dice estar satisfecha con el funcionamiento de la democracia en el País Vasco, unos pocos más (48%), en cambio, dicen estar insatisfechos, con lo que el balance de satisfacción o diferencia entre satisfechos e insatisfechos es ligeramente negativo (-3). En mayo de 2006 el número de satisfechos y satisfechas con el funcionamiento de la democracia en el País Vasco es el más elevado de la serie. El balance de satisfacción, aún siendo negativo, no lo es tanto como los anteriores.

Por otro lado, un 36% está satisfecho con el funcionamiento de la democracia en el Estado Español pero son bastantes más (54%) quienes no están satisfechos, con lo que el balance de satisfacción es negativo (-18), más aún que el relativo al País Vasco. La satisfacción con el funcionamiento de la democracia en el Estado es superior a la registrada en 2002 y 2003 pero similar a la mostrada a partir de 2004.

## Jarrera politikoak / Actitudes políticas

### Demokraziaren funtzionamendua Euskadin / Funcionamiento de la democracia en el País Vasco

(KOLEKTIBOKA / POR COLECTIVOS)

Oro har, zu oso pozik, nahikoa pozik, ez oso pozik ala ez zaude batere pozik demokraziak Euskadin duen funtzionamenduarekin? /

En general, ¿está Ud. muy satisfecho/a, bastante satisfecho/a, no muy satisfecho/a o nada satisfecho/a con el funcionamiento de la democracia en el País Vasco?

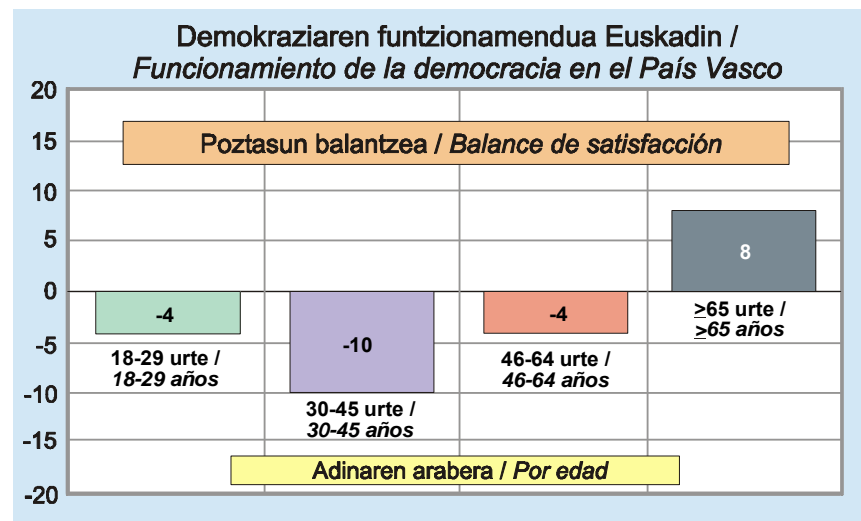
	2006KO MAIATZA MAYO 2006	LURRALDEA / TERRITORIO			SEXUA / SEXO		ADIN TALDEAK GRUPOS DE EDAD				BEGIKOTASUN POLITIKOA SIMPATÍA POLÍTICA									
		ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA	GIZONEZKOA VARÓN	EMAKUMEZKOA MUJER	18-29	30-45	46-64	≥65	EAJ/ PNV	PSE- EE	PP	EHAK	EA	EB	ARALAR	BAT ERE EZ NINGUNO	DENAK BERDIN TODOS POR IGUAL	Ed-Ee Ns-Nc
Oso pozik / MUY SATISFECHO/A .....	5	4	6	4	5	6	5	5	6	6	8	7	3	1	6	4	3	5	5	7
NAHIKOA POZIK / BASTANTE SATISFECHO/A .....	40	43	38	41	41	39	39	37	40	44	57	45	33	16	50	42	41	27	49	34
EZ OSO POZIK / NO MUY SATISFECHO/A .....	39	37	42	35	38	41	38	40	41	37	28	40	54	51	34	43	44	47	28	28
BATERE POZIK EZ / NADA SATISFECHO/A .....	9	9	8	11	11	7	10	12	9	5	2	5	8	31	6	8	8	16	11	5
Ed-Ee / Ns-Nc .....	6	7	5	8	5	8	8	5	4	9	5	4	2	1	3	3	4	5	7	26
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES) .....	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100
POZTASUN BALANTZEA / BALANCE DE SATISFACCIÓN * .....	-3	1	-6	-1	-3	-3	-4	-10	-4	8	35	7	-26	-65	16	-5	-8	-31	15	8

\* POZTASUN BALANTZEA: POZIK (OSO POZIK+NAHIKOA POZIK) – EZ POZIK (EZ OSO POZIK+BATERE POZIK EZ) /

BALANCE DE SATISFACCIÓN: SATISFECHOS/AS (MUY SATISFECHOS/AS + BASTANTE SATISFECHOS/AS) – INSATISFECHOS/AS (NO MUY SATISFECHOS/AS + NADA SATISFECHOS/AS)

Demokraziak Euskadin duen funtzionamenduarekin pozik daudenak apur bat gehiago dira Araban eta gutxiago Bizkaian. 64 urtetik gorakoak dira pozen daudenak eta balantze positiboa duen adin talde bakarra da. Dena dela, demokraziak Euskadin duen funtzionamenduarekin pozen daudenak EAJren jarraitzaileak dira eta ondoren EAKoak, PSE-EEkoak eta alderdi guztiak gustuko dituztenak. Poztasun balantzerik negatiboenak, aldiz, EHAK-koek dituzte eta jarraian PPkoek, baita inolako alderdirik gustuko ez dutenek ere.

La satisfacción con el funcionamiento de la democracia en el País Vasco es ligeramente mayor en Araba y menor en Bizkaia. Las y los mayores de 64 años son las y los más satisfechos y, de hecho, son el único grupo de edad que presenta un balance positivo. En cualquier caso, las y los más satisfechos con el funcionamiento de la democracia en el País Vasco son las y los simpatizantes de PNV, seguidos de las y los de EA y PSE-EE, así como quienes simpatizan con todos los partidos por igual. En cambio, los balances de satisfacción más negativos corresponden a las y los simpatizantes de EHAK, seguidos de los y las del PP y de quienes no simpatizan con ningún partido.



## Jarrera politikoak / Actitudes políticas

### Demokraziaren funtzionamendua Euskadin / Funcionamiento de la democracia en el País Vasco

(EUROPAREKIKO ALDERAKETA / COMPARACIÓN CON EUROPA)

**Oro har, zu oso pozik, nahikoa pozik, ez oso pozik ala ez zaude batere pozik demokraziak Euskadin (gure herrian) duen funtzionamenduarekin? / En general, ¿está Ud. muy satisfecho/a, bastante satisfecho/a, no muy satisfecho/a o nada satisfecho/a con el funcionamiento de la democracia en el País Vasco (nuestro país)?**

	EAE / CAPV 2006KO MAIATZA MAYO 2006	EUROPAR BATASUNA / UNIÓN EUROPEA 2005EKO MAIATZA-EKAINA / MAYO-JUNIO 2005*												
		EB 25 UE 25	ALEMANIA ALEMANIA	AUSTRIA AUSTRIA	BELGIKA BÉLGICA	DANIMARKA DINAMARCA	ERRESUMA BATUA REINO UNIDO	ESLOVAQUIA ESLOVAQUIA	ESLOVENIA ESLOVENIA	ESPAÑA ESPAÑA	ESTONIA ESTONIA	FINLANDIA FINLANDIA	FRANTZIA FRANCIA	GREZIA GRECIA
POZTASUN BALANTZEA / BALANCE DE SATISFACCIÓN *	-3	9	6	38	31	84	26	-46	13	39	-7	55	9	7
	HERBEHEREAK PAÍSES BAJOS	HUNGARIA HUNGRIA	IRLANDA IRLANDA	ITALIA ITALIA	LETONIA LETONIA	LITUANIA LITUANIA	LUXENBURGO LUXEMBURGO	MALTA MALTA	POLONIA POLONIA	PORTUGAL PORTUGAL	SUEDIA SUECIA	TXEKIAR ERREPUBLIKA REPÚBLICA CHECA	ZIPRE CHIPRE	
POZTASUN BALANTZEA / BALANCE DE SATISFACCIÓN *	42	-44	49	-11	-8	-48	67	1	-38	-14	43	-2	36	

\* POZTASUN BALANTZEA: POZIK (OSO POZIK+NAHIKOA POZIK) – EZ POZIK (EZ OSO POZIK+BATERE POZIK EZ) /

BALANCE DE SATISFACCIÓN: SATISFECHOS/AS (MUY SATISFECHOS/AS + BASTANTE SATISFECHOS/AS) – INSATISFECHOS/AS (NO MUY SATISFECHOS/AS + NADA SATISFECHOS/AS)

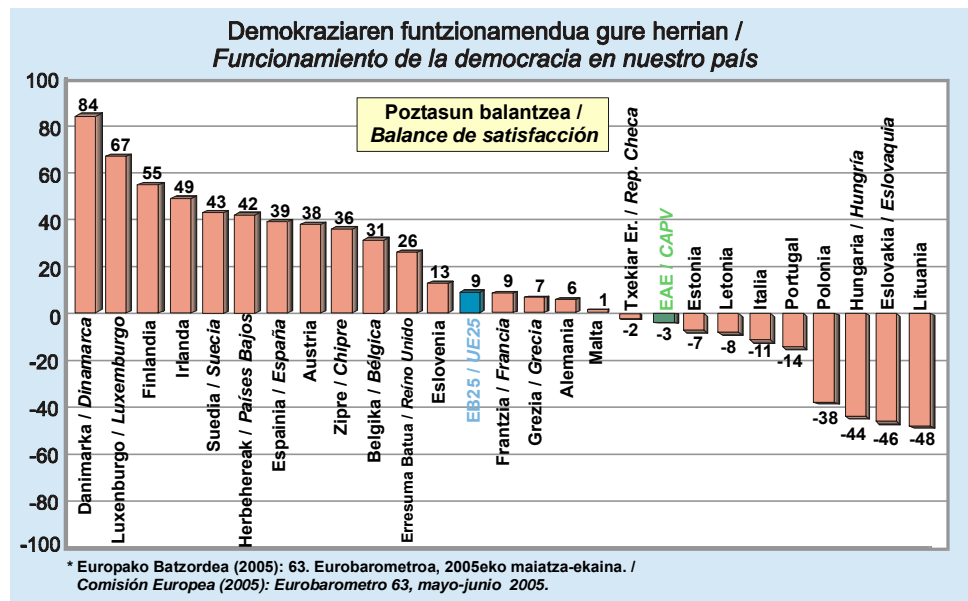
\*\* EUROPAKO BATZORDEA (2005): "63. EUROBAROMETROA", 2005EKO MAIATZA-EKAINA. LAGINA = ≥15 URTE. / COMISIÓN EUROPEA (2005): "EUROBAROMETRO 63", MAYO-JUNIO 2005. MUESTRA = ≥15 AÑOS

EAEko herritarrek demokraziak Euskadin duen funtzionamenduari buruz duten poztasuna, Europako herritarrek, batez beste, herri bakoitzean duen funtzionamendurekiko dutena baino txikiagoa da.

Pozen daudenak danimarkarrak, luxenburgarrak eta finlandiarrak dira (haien poztasun balantzeak 50 puntutakoak baino altuagoak dira). Aitzitik, poztasunik txikiena adierazi dutenak lituaniarrak, eslovakiarrak, hungariarrak eta poloniarrak dira. Portugal, Italia, Letonia eta Estoniako biztanleek ere EAEko herritarrek baino poztasun balantze negatiboagoak dituzte.

La satisfacción de las ciudadanas y ciudadanos de la CAPV con el funcionamiento de la democracia en el País Vasco es inferior a la media europea de satisfacción con la democracia en cada país.

Las y los más satisfechos son las y los daneses, luxemburgueses y fineses, con balances de satisfacción superiores a 50. Por el contrario, las y los más insatisfechos son las y los lituanos, eslovacos, húngaros y polacos. Quienes residen en Portugal, Italia, Letonia y Estonia también presentan balances de satisfacción más negativos que las y los ciudadanos de la CAPV.



\* Europako Batzordea (2005): 63. Eurobarometroa, 2005eko maiatza-ekaina. / Comisión Europea (2005): Eurobarometro 63, mayo-junio 2005.

## Jarrera politikoak / Actitudes políticas

### Demokraziaren funtzionamendua Estatuan / Funcionamiento de la democracia en el Estado

(KOLEKTIBOKA / POR COLECTIVOS)

Éta Espainiako Estatuan demokraziak duen funtzionamenduarekin? /

¿Y con el funcionamiento de la democracia en el Estado Español?

	2006KO MAIATZA MAYO 2006	LURRALDEA / TERRITORIO			SEXUA / SEXO		ADIN TALDEAK GRUPOS DE EDAD				BEGIKOTASUN POLITIKOAK SIMPATÍA POLÍTICA									
		ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA	GIZONEZKOA VARÓN	EMAKUMEZKOA MUJER	18-29	30-45	46-64	≥65	EAJ/ PNV	PSE- EE	PP	EHAKE	EA	EB	ARALAR	BAT ERE EZ NINGUNO	DENAK BERDIN TODOS POR IGUAL	Ed-Ee NS-Nc
OSO POZIK / MUY SATISFECHO/A .....	4	2	4	3	3	4	3	3	4	4	3	7	3	0	2	3	2	3	4	6
NAHIKOA POZIK / BASTANTE SATISFECHO/A .....	32	38	31	32	33	31	29	31	32	37	36	46	39	7	28	33	31	25	45	28
EZ OSO POZIK / NO MUY SATISFECHO/A .....	39	39	43	33	37	41	40	38	42	37	39	37	46	39	45	42	41	43	27	29
BATERE POZIK EZ / NADA SATISFECHO/A .....	15	11	14	19	17	13	17	18	13	10	11	4	9	45	14	15	19	21	14	9
ED-EE / NS-NC .....	10	10	9	12	9	12	10	10	9	12	11	6	3	8	11	7	7	9	10	28
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES) .....	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100
POZTASUN BALANTZEA / BALANCE DE SATISFACCIÓN * .....	-18	-10	-22	-17	-18	-19	-25	-22	-19	-6	-11	12	-13	-77	-29	-21	-27	-36	8	-4

\* POZTASUN BALANTZEA: POZIK (OSO POZIK+NAHIKOA POZIK) – EZ POZIK (EZ OSO POZIK+BATERE POZIK EZ) /

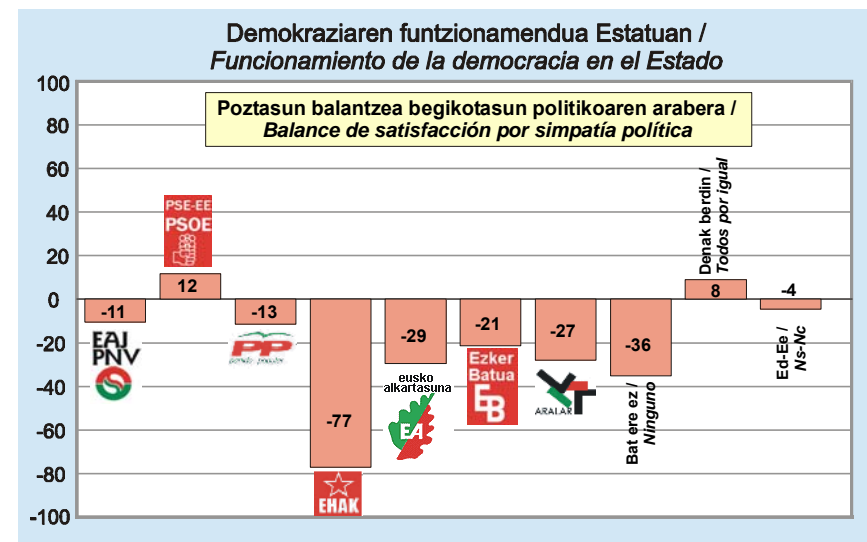
BALANCE DE SATISFACCIÓN: SATISFECHOS/AS (MUY SATISFECHOS/AS + BASTANTE SATISFECHOS/AS) – INSATISFECHOS/AS (NO MUY SATISFECHOS/AS + NADA SATISFECHOS/AS).

Talde gehienetan demokraziak Estatuan duen funtzionamenduarekiko poztasun balantzeak negatiboak dira; salbuespenak (balantze positiboak dituzte) PSE-EEren jarraitzaileei eta alderdi guztiak gustuko dituztenei dagozkie.

Zenbat eta gazteagoa izan orduan eta gehiago dira pozik ez daudenak; Bizkaian Gipuzkoan baino gehiago dira eta hemen Araban baino gehiago. Dena dela, kritikoek EHAKren jarraitzaileak dira.

En la mayoría de los colectivos los balances de satisfacción con el funcionamiento de la democracia en el Estado son negativos; las excepciones (presentan balances positivos) corresponden a las y los simpatizantes del PSE-EE y a quienes simpatizan con todos los partidos por igual.

La insatisfacción aumenta a medida que desciende la edad y también es mayor en Bizkaia que en Gipuzkoa y en ésta que en Araba. En cualquier caso, las y los más críticos son las y los simpatizantes de EHAK.



## Jarrera politikoak / Actitudes políticas

### Giza eskubideen errespetua Euskadin eta Estatuan / Respeto a los derechos humanos en el País Vasco y en el Estado

(GUZTIZKOAK / TOTALES)

	2005EKO MAIATZA MAYO 2005	2006KO MAIATZA MAYO 2006
<b>EUSKADIN? / EN EL PAÍS VASCO?</b>		
Oso pozik / MUY SATISFECHO/A .....	5	6
NAHIKOA POZIK / BASTANTE SATISFECHO/A.....	31	44
EZ OSO POZIK / NO MUY SATISFECHO/A .....	39	33
BATERE POZIK EZ / NADA SATISFECHO/A .....	20	9
Ed-Ee / Ns-Nc.....	5	7
POZTASUN BALANTZEA / BALANCE DE SATISFACCIÓN *.....	-23	8
<b>ESPAINIAKO ESTATUAN? / EN EL ESTADO ESPAÑOL?</b>		
Oso pozik / MUY SATISFECHO/A .....	3	4
NAHIKOA POZIK / BASTANTE SATISFECHO/A.....	30	36
EZ OSO POZIK / NO MUY SATISFECHO/A .....	37	35
BATERE POZIK EZ / NADA SATISFECHO/A .....	20	13
Ed-Ee / Ns-Nc.....	9	12
POZTASUN BALANTZEA / BALANCE DE SATISFACCIÓN *.....	-24	-8
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES) .....	100	100

\* POZTASUN BALANTZEA: POZIK (OSO POZIK+NAHIKOA POZIK) – EZ POZIK (EZ OSO POZIK+BATERE POZIK EZ) /  
BALANCE DE SATISFACCIÓN: SATISFECHOS/AS (MUY SATISFECHOS/AS + BASTANTE SATISFECHOS/AS) –  
INSATISFECHOS/AS (NO MUY SATISFECHOS/AS + NADA SATISFECHOS/AS)

EAeko herritarren erdiek (%50ek) Euskadin giza eskubideek duten errespetuarekin pozik (oso edo nahikoa pozik) daudela diote; apur bat gutxiago dira (%42), aldiz, pozik agertu ez direnak (ez oso pozik edo batere pozik ez); datu horiekin poztasun balantzea, hau da, pozik daudenen eta ez daudenen arteko aldea, positibo aterata da (8).

2005etik 2006ra dezente igo da Euskadin giza eskubideek duten errespetuarekin pozik daudenen kopurua (%36tik %50era); era berean, pozik ez daudenen eskastu da (%59tik %42ra), beraz balantzeak iraulketa izan du, lehen argi eta garbi negatiboa izatetik (-23), orain positiboa izatera (8).

Apur bat gutxiago dira Estatuan giza eskubideek duten errespetuarekin pozik dauden herritarrak (%40) eta gehiago horrekin pozik ez daudenak (%48), beraz Estatuari dagokion egoerarekiko balantzea negatiboa da (-8).

Estatuaren kasuan ere pozik daudenen kopurua handitu da eta pozik ez daudenen txikitu, beraz, balantzea negatiboa izan arren, ez da 2005ean bezain negatiboa.

La mitad de las ciudadanas y ciudadanos vascos (50%) dicen estar satisfechos (mucho o bastante) con el respeto a los derechos humanos en el País Vasco; algunos menos (42%), en cambio, se muestran insatisfechos (no muy satisfechos o nada satisfechos); con ello el balance de satisfacción o diferencia entre satisfechos e insatisfechos resulta positivo (8).

De 2005 a 2006 se ha incrementado notablemente el número de personas satisfechas con el respeto a los derechos humanos en el País Vasco (del 36% al 50%), al tiempo que ha descendido el de quienes dicen estar insatisfechas (de un 59% a un 42%), con lo que se ha producido un vuelco en el balance, pasando de ser claramente negativo (-23) a ser positivo (8).

Son algunos menos los ciudadanos y ciudadanas que se muestran satisfechos con el respeto a los derechos humanos en el Estado (40%) y más quienes se declaran insatisfechos (48%), con lo que el balance relativo a la situación estatal es negativo (-8).

También en relación al Estado ha aumentado la satisfacción y ha disminuido la insatisfacción, de modo que, aunque el balance es negativo, no lo es tanto como en el año 2005.

## Jarrera politikoak / Actitudes políticas

### Giza eskubideen errespetua Euskadin / Respeto a los derechos humanos en el País Vasco

(KOLEKTIBOKA / POR COLECTIVOS)

Eta zu oso pozik, nahikoa pozik, ez oso pozik ala ez zaude batere pozik giza eskubideek Euskadin duten errespetuarekin? /

Y, ¿está Ud. muy satisfecho/a, bastante satisfecho/a, no muy satisfecho/a o nada satisfecho/a con el respeto a los derechos humanos en el País Vasco?

	2006KO MAIATZA MAYO 2006	LURRALDEA / TERRITORIO			SEXUA / SEXO		ADIN TALDEAK GRUPOS DE EDAD				BEGIKOTASUN POLITIKOA SIMPATÍA POLÍTICA									
		ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA	GIZONEZKOA VARÓN	EMAKUMEZKOA MUJER	18-29	30-45	46-64	≥65	EAJ/ PNV	PSE- EE	PP	EHA	EA	EB	ARALAR	BAT ERE EZ NINGUNO	DENAK BERDIN TODOS POR IGUAL	Ed-Ee Ns-Nc
OSO POZIK / MUY SATISFECHO/A .....	6	5	7	5	7	6	7	6	6	6	8	9	5	2	7	2	5	4	10	7
NAHIKOA POZIK / BASTANTE SATISFECHO/A .....	44	51	41	47	44	45	45	41	45	48	55	49	43	22	50	47	44	37	46	42
EZ OSO POZIK / NO MUY SATISFECHO/A .....	33	32	34	30	33	33	33	35	34	29	27	32	38	44	33	37	36	37	28	23
BATERE POZIK EZ / NADA SATISFECHO/A .....	9	6	10	10	10	9	10	12	9	6	3	5	11	30	4	7	11	16	5	5
Ed-Ee / Ns-Nc .....	7	7	7	8	7	8	6	7	6	11	7	5	3	2	6	7	4	6	11	23
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES) .....	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100
POZTASUN BALANTZEA / BALANCE DE SATISFACCIÓN * .....	8	18	4	12	8	9	9	0	8	19	33	21	-1	-50	20	5	2	-12	23	21

\* POZTASUN BALANTZEA: POZIK (OSO POZIK+NAHIKOA POZIK) – EZ POZIK (EZ OSO POZIK+BATERE POZIK EZ) /

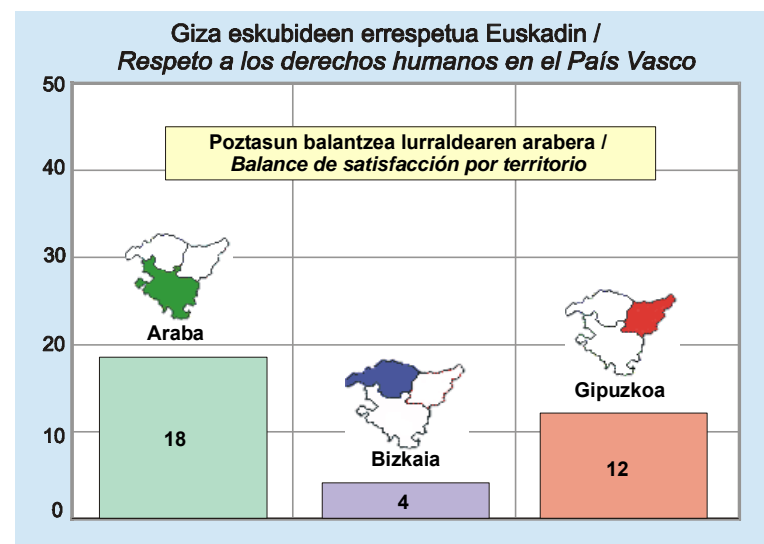
BALANCE DE SATISFACCIÓN: SATISFECHOS/AS (MUY SATISFECHOS/AS + BASTANTE SATISFECHOS/AS) – INSATISFECHOS/AS (NO MUY SATISFECHOS/AS + NADA SATISFECHOS/AS).

Talde gehienetan gehiago dira Euskadin giza eskubideek duten errespetuarekin pozik daudenak, pozik ez daudela diotenak baino. Poztasun hori zabalduago dago Araban, Gipuzkoan baino, eta Gipuzkoan, Bizkaian baino. 64 urtetik gorakoak besteak baino pozago azaldu dira. Baina, dudarik gabe, pozen daudenak EAJren jarraitzaileak dira eta ondoren PSE-EE eta EAKoak, baita alderdi guztiak gustuko dituztenak edota beren begikotasun politikoa adierazi ez dutenak ere.

Aitzitik, pozik ez daudenak badaudenak baino dezente gehiago dira EHAKren jarraitzaileen artean, beraz, haien balantzea negatiboa da argi eta garbi.

En la mayoría de los colectivos son más quienes se declaran satisfechos con el respeto a los derechos humanos en el País Vasco que quienes dicen estar insatisfechos. Esta satisfacción es mayor en Araba que en Gipuzkoa y en Gipuzkoa que en Bizkaia. Las y los mayores de 64 años se muestran más satisfechos que el resto. Pero, sin duda, las y los más satisfechos son las y los simpatizantes del PNV, seguidos de las y los del PSE-EE, EA y quienes simpatizan con todos los partidos por igual o no declaran su simpatía política.

Por el contrario, la insatisfacción supera destacadamente a la satisfacción entre las y los simpatizantes de EHAK, con lo que su balance es claramente negativo.





## Jarrera politikoak / Actitudes políticas

### Giza eskubideen errespetua Estatuan / Respeto a los derechos humanos en el Estado

(KOLEKTIBOKA / POR COLECTIVOS)

Eta Espainiako Estatuan dutenarekin? / Y, ¿ con el respeto a los derechos humanos en el Estado Español?

	2006KO MAIATZA MAYO 2006	LURRALDEA / TERRITORIO			SEXUA / SEXO		ADIN TALDEAK GRUPOS DE EDAD				BEGIKOTASUN POLITIKOA SIMPATÍA POLÍTICA									
		ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA	GIZONEZKOA VARÓN	EMAKUMEZKOA MUJER	18-29	30-45	46-64	≥65	EAJ/ PNV	PSE- EE	PP	EHAK	EA	EB	ARALAR	BAT ERE EZ NINGUNO	DENAK BERDIN TODOS POR IGUAL	Ed-Ee Ns-Nc
Oso POZIK / MUY SATISFECHO/A .....	4	3	4	4	4	4	5	3	4	5	3	8	5	1	4	1	1	3	10	6
NAHIKOA POZIK / BASTANTE SATISFECHO/A .....	36	47	33	35	35	36	35	33	36	40	35	49	46	9	32	37	28	33	43	35
EZ OSO POZIK / NO MUY SATISFECHO/A .....	35	34	37	33	35	36	36	36	37	30	38	30	36	36	41	37	48	39	26	24
BATERE POZIK EZ / NADA SATISFECHO/A .....	13	5	13	18	15	12	15	16	12	10	10	5	8	46	13	12	14	16	9	9
Ed-Ee / Ns-Nc .....	12	11	12	11	11	12	10	11	11	15	14	7	4	8	11	13	8	10	12	26
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES) .....	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100
POZTASUN BALANTZEA / BALANCE DE SATISFACCIÓN * .....	-8	11	-13	-12	-11	-8	-11	-16	-9	5	-10	22	7	-72	-18	-11	-33	-19	18	8

\* POZTASUN BALANTZEA: POZIK (OSO POZIK+NAHIKOA POZIK) – EZ POZIK (EZ OSO POZIK+BATERE POZIK EZ) /

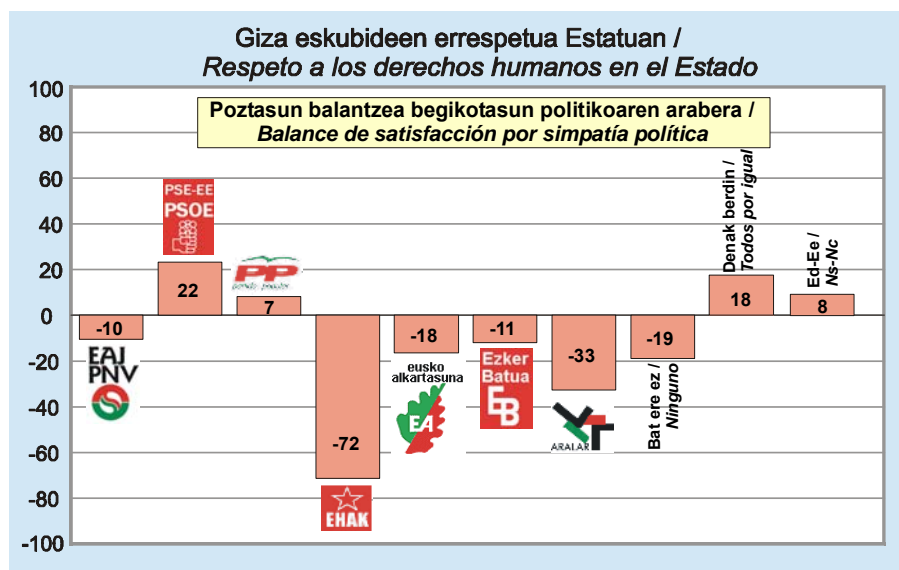
BALANCE DE SATISFACCIÓN: SATISFECHOS/AS (MUY SATISFECHOS/AS + BASTANTE SATISFECHOS/AS) – INSATISFECHOS/AS (NO MUY SATISFECHOS/AS + NADA SATISFECHOS/AS)

Poztasun balantze positiboak dituzten taldeak (hau da, haien artean Estatuan giza eskubideek duten errespetuarekin pozik daudenak, pozik ez daudenak baino gehiago dira) ondokoak dira: arabarrak, 64 urteik gorakoak, PSE-EE eta PPren jarraitzaileak, alderdi guztiak gustuko dituztenak, baita beren begikotasun politikoa adierazi ez dutenak ere.

Talde gehienek, aldiz, balantze negatiboak dituzte. Beren balantzea oso negatiboa delako nabarmendu dira EHAKren jarraitzaileak, eta jarraian, baina alde handiarekin, Aralarrekoak.

Los colectivos que presentan balances de satisfacción positivos (es decir, quienes se muestran satisfechos con el respeto a los derechos humanos en el Estado superan a los insatisfechos) corresponden a las y los alaveses, las y los mayores de 64 años, las y los simpatizantes del PSE-EE, del PP, quienes simpatizan con todos los partidos por igual, así como quienes no declaran su simpatía política.

Son mayoría, por el contrario, quienes cuentan con balances de satisfacción negativos. Destacan por su balance especialmente negativo las y los simpatizantes de EHAK, seguidos, a distancia, de las y los de Aralar.



## Jarrera politikoak / Actitudes políticas

### Idea politikoaren defentsa Euskadin eta Estatuan / Defensa de las ideas políticas en el País Vasco y en el Estado

(GUZTIZKOAK / TOTALES)

Oro har, zu oso pozik, nahikoa pozik, ez oso pozik ala ez zaude batere pozik edozein ideia politiko defendatzeko dauden aukerekin... /

Y, ¿está Ud. muy satisfecho/a, bastante satisfecho/a, no muy satisfecho/a o nada satisfecho/a con las posibilidades que hay para defender cualquier idea política...

	2005EKO MAIATZA MAYO 2005	2006KO MAIATZA MAYO 2006
<b>EUSKADIN? / EN EL PAÍS VASCO?</b>		
Oso pozik / MUY SATISFECHO/A .....	5	5
NAHIKOA POZIK / BASTANTE SATISFECHO/A.....	30	35
Ez oso pozik / No muy satisfecho/a .....	37	39
BATERE POZIK EZ / NADA SATISFECHO/A .....	22	12
Ed-Ee / Ns-Nc.....	6	9
POZTASUN BALANTZEA / BALANCE DE SATISFACCIÓN *.....	-24	-11
<b>ESPAINIAKO ESTATUAN? / EN EL ESTADO ESPAÑOL?</b>		
Oso pozik / MUY SATISFECHO/A .....	4	4
NAHIKOA POZIK / BASTANTE SATISFECHO/A.....	31	29
Ez oso pozik / No muy satisfecho/a .....	35	39
BATERE POZIK EZ / NADA SATISFECHO/A .....	20	16
Ed-Ee / Ns-Nc.....	10	13
POZTASUN BALANTZEA / BALANCE DE SATISFACCIÓN *.....	-20	-22
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES) .....	100	100

\* POZTASUN BALANTZEA: POZIK (OSO POZIK+NAHIKOA POZIK) – EZ POZIK (EZ OSO POZIK+BATERE POZIK EZ) /  
BALANCE DE SATISFACCIÓN: SATISFECHOS/AS (MUY SATISFECHOS/AS + BASTANTE SATISFECHOS/AS) –  
INSATISFECHOS/AS (NO MUY SATISFECHOS/AS + NADA SATISFECHOS/AS)

Hamar herritarretatik lauk pozik azaldu dira Euskadin edozein ideia politiko defendatzeko dauden aukerekin; dena dela, gehiago dira (%51) horrekin pozik ez daudenak; beraz poztasun balantzea negatiboa aterata da (-11).

2005etik 2006ra pozik daudenak gehitu dira eta, era berean, pozik ez daudenak gutxitu; beraz, Euskadin edozein ideia politiko defendatzeko dauden aukeretik poztasun balantzea negatiboa izanda ere, ez da lehen bezain negatiboa.

Estatuan edozein ideia politiko defendatzeko dauden aukerei dagokienez, herritarren heren bat (%33) pozik dago eta erdiak baino apur bat gehiago ez daude pozik (%55); beraz balantze hau ere negatiboa da (-22).

Estatuko egoerari dagokion poztasuna Euskadikoari dagokiona baino txikiagoa da.

Estatuko egoerari dagokion poztasuna ia ez da aldatu iaztatik hona.

Cuatro de cada diez ciudadanas y ciudadanos se muestran satisfechos con las posibilidades que existen en el País Vasco para defender cualquier idea política; sin embargo, son más (51%) quienes se declaran insatisfechos; por lo que el balance de satisfacción es negativo (-11).

De 2005 a 2006 se ha incrementado el número de satisfechos al tiempo que ha descendido el de insatisfechos con lo que, aunque el balance de satisfacción con las posibilidades existentes en el País Vasco para defender cualquier idea política, sigue siendo negativo no lo es tanto como antes.

En cuanto a la posibilidad de defender cualquier idea política en el Estado, un tercio de la ciudadanía (33%) se declara satisfecha y algo más de la mitad (55%) insatisfecha, por tanto el balance es negativo (-22).

La satisfacción con la situación estatal es inferior a la registrada en relación al País Vasco.

La satisfacción respecto a la situación en el Estado apenas ha variado respecto al año pasado.

## Jarrera politikoak / Actitudes políticas

### Idea politikoaren defentsa Euskadin / Defensa de las ideas políticas en el País Vasco

(KOLEKTIBOKA / POR COLECTIVOS)

Oro har, zu oso pozik, nahikoa pozik, ez oso pozik ala ez zaude batere pozik edozein ideia politiko defendatzeko Euskadin dauden aukerekin? /

Y, ¿está Ud. muy satisfecho/a, bastante satisfecho/a, no muy satisfecho/a o nada satisfecho/a con las posibilidades que hay para defender cualquier idea política en el País Vasco?

	2006KO MAIATZA MAYO 2006	LURRALDEA / TERRITORIO			SEXUA / SEXO		ADIN TALDEAK GRUPOS DE EDAD				BEGIKOTASUN POLITIKOA SIMPATÍA POLÍTICA									
		ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA	GIZONEZKOA VARÓN	EMAKUMEZKOA MUJER	18-29	30-45	46-64	≥65	EAJ/ PNV	PSE- EE	PP	EHAKE	EA	EB	ARALAR	BAT ERE EZ NINGUNO	DENAK BERDIN TODOS POR IGUAL	Ed-Ee Ns-Nc
Oso pozik / MUY SATISFECHO/A .....	5	3	7	4	6	5	5	6	6	7	8	4	2	5	3	3	3	6	7	
Nahikoa pozik / BASTANTE SATISFECHO/A .....	35	40	33	37	36	35	34	36	37	48	36	26	18	48	44	44	29	42	25	
Ez oso pozik / NO MUY SATISFECHO/A .....	39	37	42	34	39	38	43	38	39	33	43	50	48	34	39	39	38	26	32	
Batere pozik ez / NADA SATISFECHO/A .....	12	9	12	13	13	11	11	15	10	3	7	15	29	7	9	10	21	12	8	
Ed-Ee / Ns-Nc .....	9	10	6	12	7	10	7	7	14	8	6	4	2	5	6	3	8	13	28	
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES) .....	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	
Poztasun balantzea / BALANCE DE SATISFACCIÓN * .....	-11	-3	-14	-6	-10	-9	-15	-12	-7	-4	19	-6	-35	-57	12	-1	-2	-27	10	-8

\* POZTASUN BALANTZEA: POZIK (OSO POZIK+NAHIKOA POZIK) – EZ POZIK (EZ OSO POZIK+BATERE POZIK EZ) /

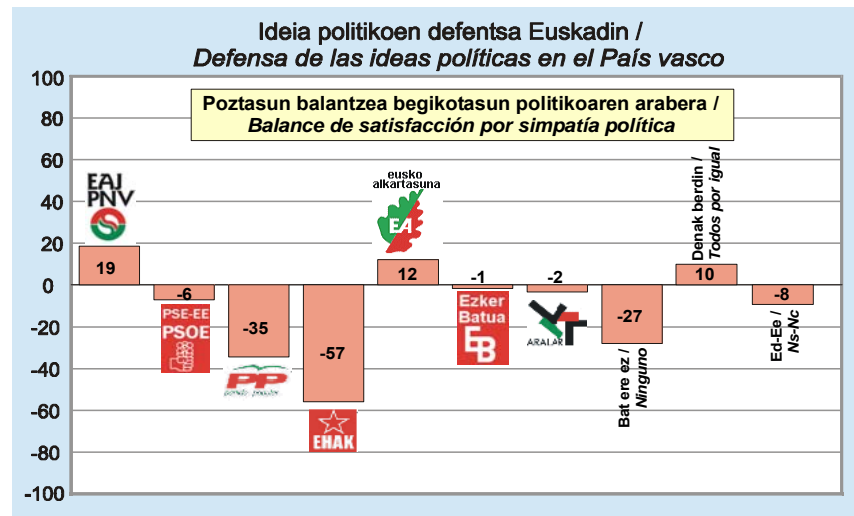
BALANCE DE SATISFACCIÓN: SATISFECHOS/AS (MUY SATISFECHOS/AS + BASTANTE SATISFECHOS/AS) – INSATISFECHOS/AS (NO MUY SATISFECHOS/AS + NADA SATISFECHOS/AS)

Euskadin edozein ideia politiko defendatzeko dauden aukerekin pozik (oso edo nahikoa pozik) daudela diotenen gehiengo osatu duten talde bakarrak EAJ eta EAren jarraitzaileenak dira.

Pozik ez daudela gehien diotenak (beraz, poztasun balantzerik negatiboenak daukate) ondokoak dira: EHAKE eta PPren jarraitzaileak, baita alderdi bat ere gustuko ez dutenak ere. Pozik ez daudenak gehiago dira Bizkaian beste lurraldeetan baino, eta areagotzen dira adina jaitsi ahala.

Los únicos colectivos en los que la mayoría de sus miembros se declaran satisfechos (mucho o bastante) con las posibilidades existentes en el País Vasco para defender cualquier idea política corresponden a las y los simpatizantes de PNV y EA.

Las y los más insatisfechos (y por tanto presentan los balances de satisfacción más negativos) son las y los simpatizantes de EHAKE, PP y quienes no simpatizan con ningún partido. La insatisfacción también es más elevada en Bizkaia que en el resto de territorios, y aumenta a medida que desciende la edad.



## Jarrera politikoak / Actitudes políticas

### Idea politikoaren defentsa Estatuan / Defensa de las ideas políticas en el Estado

(KOLEKTIBOKA / POR COLECTIVOS)

Eta Espainiako Estatuan dauden aukerekin? / Y, ¿ con las posibilidades que hay en el Estado Español?

	2006KO MAIATZA MAYO 2006	LURRALDEA / TERRITORIO			SEXUA / SEXO		ADIN TALDEAK GRUPOS DE EDAD				BEGIKOTASUN POLITIKOA SIMPATÍA POLÍTICA									
		ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA	GIZONEZKOA VARÓN	EMAKUMEZKOA MUJER	18-29	30-45	46-64	≥65	EAJ/ PNV	PSE- EE	PP	EHAk	EA	EB	ARALAR	BAT ERE EZ NINGUNO	DENAK BERDIN TODOS POR IGUAL	Ed-Ee Ns-Nc
Oso POZIK / MUY SATISFECHO/A .....	4	2	5	3	4	4	3	3	5	5	2	7	6	1	3	2	1	3	5	6
NAHIKOA POZIK / BASTANTE SATISFECHO/A .....	29	36	28	28	28	30	24	30	32	30	31	41	31	8	28	31	30	26	43	23
EZ OSO POZIK / NO MUY SATISFECHO/A .....	39	38	41	34	39	38	45	39	37	33	40	38	47	41	40	40	44	38	28	28
BATERE POZIK EZ / NADA SATISFECHO/A .....	16	11	15	20	18	14	18	18	15	13	12	6	11	44	16	16	17	21	10	13
Ed-Ee / Ns-Nc .....	13	12	11	15	11	14	10	11	12	19	15	8	5	7	13	11	8	12	13	29
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES) .....	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100
POZTASUN BALANTZEA / BALANCE DE SATISFACCIÓN * .....	-22	-11	-23	-23	-25	-18	-36	-24	-15	-11	-19	4	-21	-76	-25	-23	-30	-30	10	-12

\* POZTASUN BALANTZEA: POZIK (OSO POZIK+NAHIKOA POZIK) – EZ POZIK (EZ OSO POZIK+BATERE POZIK EZ) /

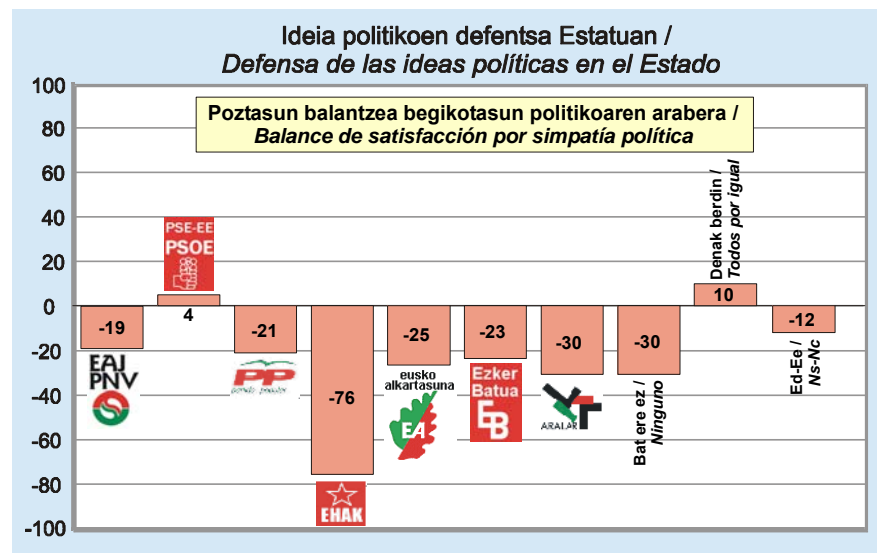
BALANCE DE SATISFACCIÓN: SATISFECHOS/AS (MUY SATISFECHOS/AS + BASTANTE SATISFECHOS/AS) – INSATISFECHOS/AS (NO MUY SATISFECHOS/AS + NADA SATISFECHOS/AS)

Talde gehienetan Estatuan edozein ideia politiko defendatzeko dauden aukerekin pozik ez daudela diotenak pozik daudela esan dutenak baino gehiago dira. Poztasun balantze positiboak dauzkaten talde bakarrak (hau da, haien artean pozik daudenak pozik ez daudenak baino gehiago dira) PSE-Eren jarraitzaileei eta alderdi guztiak gustuko dituztenei dagozkie.

Pozik ez daudenak apur bat gehiago dira Bizkaian eta Gipuzkoan, Araban baino; gizonezkoen artean emakumezkoen artean baino, gehiago dira adina jaitsi ahala eta hoi kopurua batez ere nabarmena da EHAKren jarraitzaileen artean.

En la mayoría de los colectivos quienes se declaran insatisfechos con las posibilidades de defender cualquier idea política en el Estado superan a quienes se declaran satisfechos. Los únicos colectivos que presentan balances de satisfacción positivos (son más las y los satisfechos que las y los insatisfechos) corresponden a las y los simpatizantes del PSE-EE y a quienes simpatizan con todos los partidos por igual.

La insatisfacción está algo más extendida en Bizkaia y en Gipuzkoa que en Araba, entre los varones algo más que entre las mujeres, aumenta a medida que desciende la edad y es especialmente destacada entre las y los simpatizantes de EHAK.



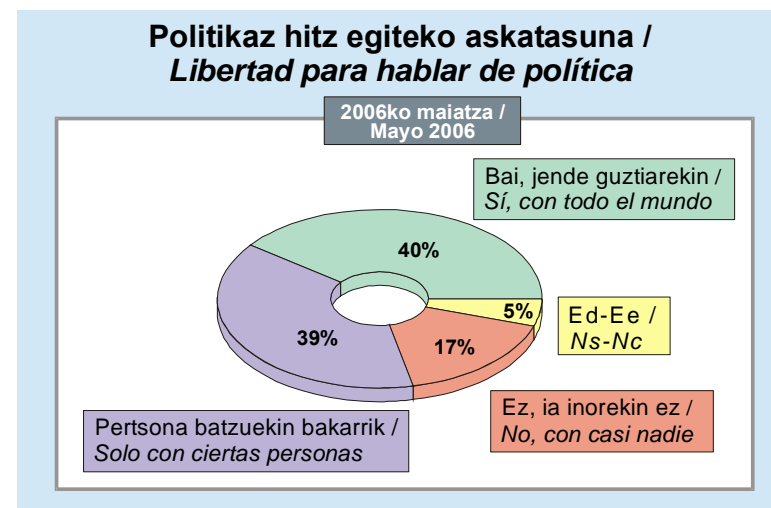
## Jarrera politikoak / Actitudes políticas

### Politikaz hitz egiteko askatasuna / Libertad para hablar de política

(GUZTIZKOAK / TOTALES)

Libre sentitzen zara poliitikaz hitz egiteko? / ¿Se siente Ud. libre para hablar de política?				
	1987KO EKAINA JUNIO 1987 *	1998KO URRIA OCTUBRE 1998 *	2005EKO MAIATZA MAYO 2005	2006KO MAIATZA MAYO 2006
BAI, JENDE GUZTIAREKIN / Sí, con todo el mundo.....	41	51	41	40
PERTSONA BATZUEKIN BAKARRIK / Sólo con ciertas personas....	37	32	41	39
EZ, IA INOREKIN EZ / No, con casi nadie.....	22	12	14	17
ED-Ee / Ns-Nc.....	-	6	4	5
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES) .....	100	100	100	100

\* 1987AN ETA 1998AN GALDERA HAUXE ZEN: "LIBRE SENTITZEN ZARA POLITIKAZ EZTABADATZEKO?" / EN 1987 Y 1998 LA PREGUNTA ERA: "¿SE SIENTE UD. LIBRE PARA DISCUTIR DE POLÍTICA?"



EAEko hamar herritarretatik lauk diote libre sentitzen direla jende guziarekin politikaz hitz egiteko. Ia beste horrenbestek (%39k) politikaz hitz egiteko bakarrik pertsona batzuekin sentitzen direla libre esan dute. Eta %17k ez direla ia inorekin libre sentitzen politikaz hitz egiteko adierazi dute. Gainontzeko %5ek ez dute horretaz iritzirik adierazi.

2006ko maiatzean, ETAk ekintza armatuen etenaldi iraunkorra aldarrikatu ondoren, politikaz hitz egiteko jende guziarekin libre sentitzen direla diotenen kopurua, iaz (2005eko maiatzean) izandakoaren antzekoa da, baino 1998ko bukaeran, ETAre su-etena indarrean zegoenean, izandakoa baino txikiagoa.

Cuatro de cada diez ciudadanos y ciudadanas de la CAPV dicen sentirse libres para hablar de política con todo el mundo. Casi tantos (39%) afirman que únicamente se sienten libres para hablar de política con ciertas personas. Y un 17% señala que no se sienten libres para hablar de política con casi nadie. El 5% restante no opina al respecto.

El número de quienes se sienten libres para hablar de política con todo el mundo en mayo de 2006, tras el anuncio de alto el fuego permanente de ETA, es similar al registrado hace un año (mayo de 2005), pero inferior al registrado a finales de 1998, cuando estaba vigente la tregua de ETA.

## Jarrera politikoak / Actitudes políticas

### Politikaz hitz egiteko askatasuna / Libertad para hablar de política

(KOLEKTIBOKA / POR COLECTIVOS)

Libre sentitzen zara politikaz hitz egiteko? / ¿Se siente Ud. libre para hablar de política?

	2006ko MAIATZA MAYO 2006	LURRALDEA / TERRITORIO			SEXUA / SEXO		ADIN TALDEAK GRUPOS DE EDAD				BEGIKOTASUN POLITIKOA SIMPATÍA POLÍTICA									
		ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA	GIZONEZKOA VARÓN	EMAKUMEZKOA MUJER	18-29	30-45	46-64	≥65	EAJ/ PNV	PSE- EE	PP	EHAk	EA	EB	ARALAR	BAT ERE EZ NINGUNO	DENAK BERDIN TODOS POR IGUAL	Ed-Ee Ns-Nc
<b>Bai, jende guztiarekin /</b> <i>SÍ, CON TODO EL MUNDO</i> .....	<b>40</b>	40	37	44	45	35	43	44	39	31	49	36	20	58	51	47	56	31	46	26
<b>Pertsona batzuekin bakarrik /</b> <i>SÓLO CON CIERTAS PERSONAS</i> .....	<b>39</b>	40	41	35	37	41	37	38	42	38	38	48	46	31	37	38	33	40	26	36
<b>Ez, ia inorekin ez / No, con casi nadie</b>	<b>17</b>	17	17	17	14	19	15	14	14	25	9	11	33	9	9	11	8	24	16	30
<b>Ed-Ee / Ns-Nc</b> .....	<b>5</b>	3	5	5	4	5	4	4	5	6	4	5	1	2	3	4	4	5	12	9
<b>(EHUNEKO BERTIKALAK) /</b> <b>(PORCENTAJES VERTICALES)</b> .....	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

Gipuzkoan beste lurraldeetan baino pixka bat gehiago diote libre sentitzen direla jende guztiarekin politikaz hitz egiteko.

Gizonak emakumeak baino zertxobait libreago sentitzen dira politikaz hitz egiteko.

46 urtetik beherakoak ere apur bat libreago sentitzen dira. 64 urtetik gorakoek artean laurden batek politikaz hitz egiteko ez dela ia inorekin libre sentitzen dio.

Baina politikaz jende guztiarekin hitz egiteko libreen sentitzen direnak ezker abertzaleko alderdien (EHAK eta Aralar) jarraitzaileak dira, eta ondoren EA, EAJ eta EBrenak. Politikaz hitz egiteko askatasun gutxien nabaritzen dutenak PPren jarraitzaileak dira (haien heren batek ez dela ia inorekin hitz egiteko libre sentitzen dio).

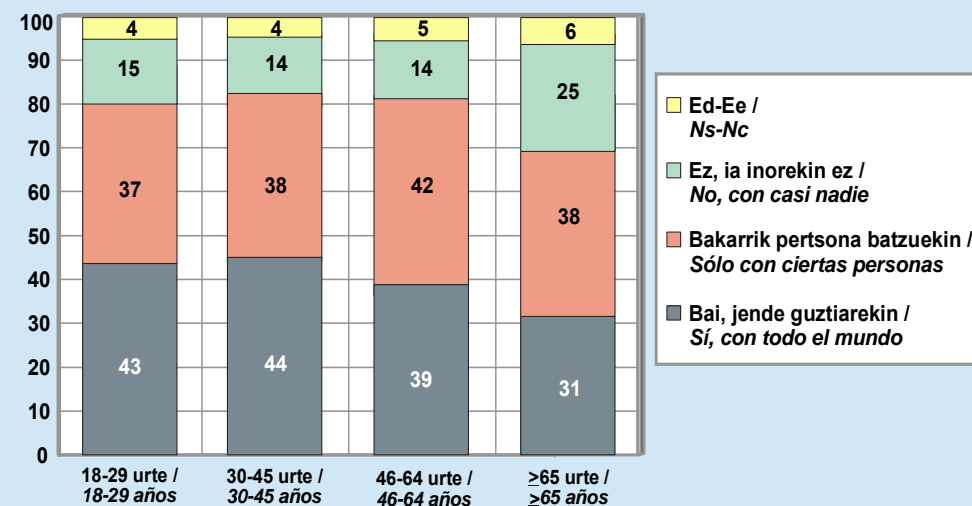
En Gipuzkoa son unos pocos más que en el resto de territorios quienes dicen sentirse libres para hablar de política con todo el mundo.

Los varones se sienten algo más libres que las mujeres para hablar de política.

Las y los menores de 46 años también se sienten algo más libres. Entre las y los mayores de 64 años una cuarta parte dice no sentirse libre para hablar de política con casi nadie.

Pero quienes se sienten más libres para hablar de política con todo el mundo son las y los simpatizantes de los partidos de la izquierda abertzale (EHAK y Aralar), seguidos de las y los de EA, PNV y EB. Quienes se sienten menos libres son las y los seguidores del PP (entre ellos un tercio dice no sentirse libre para hablar de política con casi nadie).

### Politikaz hitz egiteko askatasuna / Libertad para hablar de política



## Jarrera politikoak / Actitudes políticas

### Buruzagi politikoaren balorazioa / Valoración de líderes políticos

(GUZTIZKOAK / TOTALES)

**Orain zenbait politikoren balorazioa eginez, esadazu, mesedez, zenbat puntu emango zenioke politikoko bakoitzari, 0tik 10-erako eskalan? / Pasando ahora a valorar ciertos líderes políticos, dígame cuántos puntos daría en una escala del 0 al 10 a...**

(0-10 ARTEKO BATEZBESTEKOA) / (MEDIA 0-10)	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006KO OTSAILA FEBRERO 2006	2006KO MAIATZA MAYO 2006
JUAN JOSÉ IBARRETXE LEHENDAKARIA .....	-	-	-	4.8	5.6	5.2	5.4	5.3	5.1	5.4	5.4	5.1	5.3
JOSU JON IMAZ .....	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4.8	4.9	4.4	4.7
JOSÉ LUIS RODRÍGUEZ ZAPATERO .....	-	-	-	-	-	2.9	3.6	3.3	3.1	4.2	4.3	4.1	4.5
BEGOÑA ERRAZTI .....	-	-	-	-	-	4.0	4.1	4.0	3.8	4.2	4.2	3.9	4.1
PATXI LÓPEZ .....	-	-	-	-	-	-	-	3.0	2.8	3.4	3.6	3.5	3.8
PATXI ZABALETA .....	-	-	-	-	-	-	-	3.3	3.4	3.8	3.8	3.4	3.8
JAVIER MADRAZO .....	3.0	3.6	3.1	3.3	3.6	3.3	3.5	3.4	3.7	4.0	3.7	3.3	3.7
NEKANE ERAUSKIN .....	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3.2	3.3	3.6
GASPAR LLAMAZARES .....	-	-	-	-	-	-	3.2	3.0	3.3	3.6	3.5	3.2	3.4
ARNALDO OTEGI .....	-	-	-	3.7	3.8	3.0	2.3	2.1	2.3	2.7	3.0	2.9	3.4
MARÍA SAN GIL .....	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2.3	2.5	2.2	2.2
MARIANO RAJOY .....	-	-	-	-	-	-	-	-	1.7	2.2	2.3	1.9	2.1

Juan José Ibarretxe lehendakaria da herritarrengandik oniritzia lortu duen buruzagi bakarra, 5,3 punturekin. Ondoren, 4 puntu baino gehiago lortuz, datoz EAJko Josu Jon Imaz (4,7), José Luis Rodríguez Zapatero presidentea (4,5) eta EAko Begoña Errazti (4,1). 4 puntu baino gutxiago lortuz, ondokoak daude: PSE-EEko Patxi López eta Aralarreko Patxi Zabaleta, biek 3,8 jasoz, EBko Javier Madrazo (3,7), EHAK-ko Nekane Erauskin (3,6), IUko Gaspar Llamazares (3,4), Batasunako Arnaldo Otegi (3,4 ere bai) eta, 3 puntu baino gutxiagorekin, PPko María San Gil (2,2) eta Mariano Rajoy (2,1).

Buruzagi guztien balorazioa hobetu da 2006ko hasieratik hona (María San Gile lortutakoa ez da hobetu, baina otsailean izandakoaren moduan jarraitzen du), eta PSE-EE/PSOeko buruzagiek, hau da, José Luis Rodríguez Zapaterok eta Patxi Lópezek, baita EHAK-ko Nekane Erauskin ere, bilduma osoan jasotako beren puntuaziorik onenak lortu dituzte. Patxi Zabaletak ere bere puntuaziorik altuena errepikatu du. Arnaldo Otegi, bere baloraziorik onena lortu ez badu ere, ETAk 1999an su-etena apurtu zuenetik izandako altuena jaso du.

El Lehendakari Juan José Ibarretxe es el único líder político que consigue el aprobado de la ciudadanía, con un 5,3. Le siguen, con puntuaciones superiores al 4, el líder del PNV, Josu Jon Imaz (4,7), el Presidente José Luis Rodríguez Zapatero (4,5) y la dirigente de EA, Begoña Errazti (4,1). Con puntuaciones inferiores al 4 se encuentran Patxi López del PSE-EE y Patxi Zabaleta, de Aralar, ambos con un 3,8, Javier Madrazo, de EB, con un 3,7, Nekane Erauskin, de EHAK (3,6), Gaspar Llamazares, de IU (3,4), Arnaldo Otegi, de Batasuna (también con un 3,4) y, por debajo del 3, María San Gil (2,2) y Mariano Rajoy (2,1), del PP.

La valoración de todos los líderes ha mejorado respecto a comienzos de este año 2006 (la de María San Gil no ha mejorado pero se mantiene igual que en febrero) y en el caso de los líderes del PSE-EE/PSOE, José Luis Rodríguez Zapatero y Patxi López, y de EHAK, Nekane Erauskin, obtienen sus mejores puntuaciones en la serie, mientras que Patxi Zabaleta repite su puntuación más elevada. Arnaldo Otegi, sin alcanzar su mejor registro, obtiene su puntuación más alta desde la ruptura de la tregua de ETA en 1999.

## Jarrera politikoak / Actitudes políticas

### Buruzagi politikoaren balorazioa / Valoración de líderes políticos

(KOLEKTIBOKA / POR COLECTIVOS)

**Orain zenbait politikoren balorazioa eginez, esadazu, mesedez, zenbat puntu emango zenioke politiko bakoitzari, 0tik 10-erako eskalan? / Pasando ahora a valorar ciertos líderes políticos, dígame cuántos puntos daría en una escala del 0 al 10 a...**

(0-10 ARTEKO BATEZBESTEKOA) / (MEDIA 0-10)	2006KO MAIATZA MAYO 2006	LURRALDEA / TERRITORIO			SEXUA / SEXO		ADIN TALDEAK GRUPOS DE EDAD				BEGIKOTASUN POLITIKOAK SIMPATÍA POLÍTICA									
		ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA	GIZONEZKOA VARÓN	EMAKUMEZKOA MUJER	18-29	30-45	46-64	≥65	EA/ PNV	PSE- EE	PP	EHAK	EA	EB	ARALAR	BAT ERE EZ NINGUNO	DENAK BERDIN TODOS POR IGUAL	Ed-Ee Ns-Nc
JUAN JOSÉ IBARRETXE LEHENDAKARIA .....	5.3	5.0	5.3	5.4	5.2	5.4	4.9	5.2	5.4	5.8	7.4	5.1	3.3	4.6	6.7	5.2	5.6	3.9	4.9	5.2
JOSU JON IMAZ.....	4.7	4.3	4.8	4.8	4.6	4.8	4.1	4.5	4.9	5.5	6.6	5.1	3.2	3.2	5.7	4.9	5.2	3.1	4.4	4.4
JOSÉ LUIS RODRÍGUEZ ZAPATERO.....	4.5	4.7	4.4	4.6	4.4	4.6	4.2	4.2	4.7	5.0	4.9	6.5	3.4	3.1	4.6	4.9	4.2	3.4	4.5	4.5
BEGOÑA ERRAZTI .....	4.1	3.9	4.0	4.4	4.0	4.3	3.9	4.0	4.1	4.5	5.1	3.7	2.7	4.2	5.9	4.2	4.8	2.8	4.1	4.3
PATXI LÓPEZ.....	3.8	4.1	3.9	3.6	3.7	3.9	3.5	3.6	4.0	4.2	3.9	5.8	3.8	2.1	3.4	4.1	3.2	2.9	3.9	3.8
PATXI ZABALETA .....	3.8	3.6	3.7	4.1	3.8	3.9	3.8	3.9	4.0	3.7	4.4	3.6	2.9	3.9	4.8	4.5	5.6	2.6	3.7	3.9
JAVIER MADRAZO .....	3.7	3.6	3.7	3.8	3.6	3.8	3.7	3.8	3.7	3.6	4.3	3.7	2.4	3.6	4.3	5.2	4.4	2.7	3.7	3.7
NEKANE ERAUSKIN .....	3.6	3.3	3.5	4.0	3.7	3.6	3.8	3.7	3.8	3.0	4.0	2.6	2.0	6.3	4.3	3.8	5.0	2.2	3.5	3.9
GASPAR LLAMAZARES.....	3.4	3.6	3.4	3.5	3.5	3.4	3.4	3.5	3.5	3.3	3.8	4.0	2.8	2.8	3.8	4.7	3.8	2.6	3.3	3.4
ARNALDO OTEGI.....	3.4	3.1	3.2	4.0	3.6	3.2	3.8	3.6	3.4	2.8	3.9	2.1	1.3	7.0	4.7	3.6	4.8	2.4	2.9	3.7
MARÍA SAN GIL.....	2.2	3.0	2.3	1.9	2.1	2.4	2.2	2.0	2.3	2.6	1.7	2.9	6.1	0.4	1.1	1.6	0.9	2.1	2.9	2.3
MARIANO RAJOY.....	2.1	2.8	2.1	1.8	2.0	2.3	2.1	1.8	2.2	2.6	1.4	2.6	6.0	0.4	1.2	1.2	1.0	2.1	2.9	2.1

Ibarretxe lehendakaria eta Josu Jon Imaz hobeto baloratu dituzte Bizkaian eta Gipuzkoan, Araban baino. Begoña Errazti, Patxi Zabaleta, Nekane Erauskin eta Arnaldo Otegi Gipuzkoan jaso dituzte beren baloraziorik onenak; Patxi López, María San Gil eta Mariano Rajoy Araban.

Zenbat eta zaharragoa izan orduan eta hobeak dira ondoko buruzagiei emandako puntuazioak: Ibarretxe lehendakaria, Imaz, Rodríguez Zapatero presidentea, Errazti eta López; era berean Otegiarena txartoagotzen da. 64 urtetik gorakoak dira María San Gil eta Mariano Rajoy hobekien baloratu dituztenak eta Nekane Erauskin txaroen kalifikatu dutenak.

Alderdi guztietako jarraitzaileek oniritzia eman diete beren buruzagiei, EBkoek izan ezik, horiek ez baitiote oniritzia eman Llamazaresi. EAJkoek, beren buruzagiez gain, EAKo Erraztiri ere eman diote oniritzia eta EAKoek EAJren buruzagiei (hau da, lehendakariari, eta gainera horri Erraztiri baino puntuazio hobea eman diote, eta Imazi) eta berdin egin dute PSE-EEkoek (aipatu behar da hauen artean Rodríguez Zapaterok Lópezek baino puntuazio hobea jaso duela). Aralaren jarraitzaileek oniritzia EAJko buruzagiei ez ezik, EHAK-koari, hau da, Nekane Erauskin ere eman diote. EBkoek lehendakariari ere eman diote oniritzia (baina ez Llamazaresi) eta EHAK-koek Otegiari (izatez, puntuazio hobea eman diote Otegiari, Erauskin baino). PPkoek, aldiz, bakarrik beren buruzagiei eman diete oniritzia. Oro har, beren jarraitzaileengandik puntuaziorik onena lortu duena lehendakaria da (EAJkoengandik).

El Lehendakari Ibarretxe y Josu Jon Imaz son mejor valorados en Bizkaia y en Gipuzkoa que en Araba. Begoña Errazti, Patxi Zabaleta, Nekane Erauskin y Arnaldo Otegi reciben sus mejores valoraciones en Gipuzkoa; Patxi López, María San Gil y Mariano Rajoy en Araba.

A medida que aumenta la edad mejoran las puntuaciones concedidas al Lehendakari Ibarretxe, a Imaz, al Presidente Rodríguez Zapatero, a Errazti y a López y empeora la otorgada a Otegi. Las y los mayores de 64 años también son quienes mejor valoran a María San Gil y Mariano Rajoy y quienes peor califican a Nekane Erauskin.

Los y las simpatizantes de todos los partidos aprueban a sus líderes, a excepción de las y los de EB, quienes suspenden a Llamazares. Las y los simpatizantes del PNV, además, aprueban a Errazti, de EA; las y los de EA aprueban también a los dirigentes del PNV (esto es, al Lehendakari, a quien, de hecho, otorgan mejor calificación que a Errazti, y a Imaz) y lo mismo hacen quienes simpatizan con el PSE-EE (hay que destacar que éstos puntúan mejor a Rodríguez Zapatero que a López). Las y los simpatizantes de Aralar, además de aprobar a los líderes del PNV también lo hacen con la dirigente de EHAK, Nekane Erauskin. Las y los de EB también aprueban al Lehendakari (pero no a Llamazares) y las y los de EHAK a Otegi (a quien, de hecho, otorgan mejor puntuación que a Erauskin). Las y los el PP, por su parte, únicamente aprueban a sus propios dirigentes. En general, el dirigente que obtiene mejor puntuación de sus propios simpatizantes es el Lehendakari entre las y los del PNV.



## Jarrera politikoak / Actitudes políticas

### Alderdi politikoekiko begikotasuna / Simpatía por los partidos políticos

(GUZTIZKOAK / TOTALES)

0-tik 10-erako eskala erabiliz, 0-ak inolako sinpatiarik ez eta 10-ak sinpatia handia esan nahi dutelarik, zenbateko sinpatia sortzen dizute ondoko alderdi politikoek? / ¿Qué grado de simpatía siente por cada uno de los siguientes partidos políticos en una escala de 0 a 10, en la que el 0 significa ninguna simpatía y el 10 mucha simpatía?

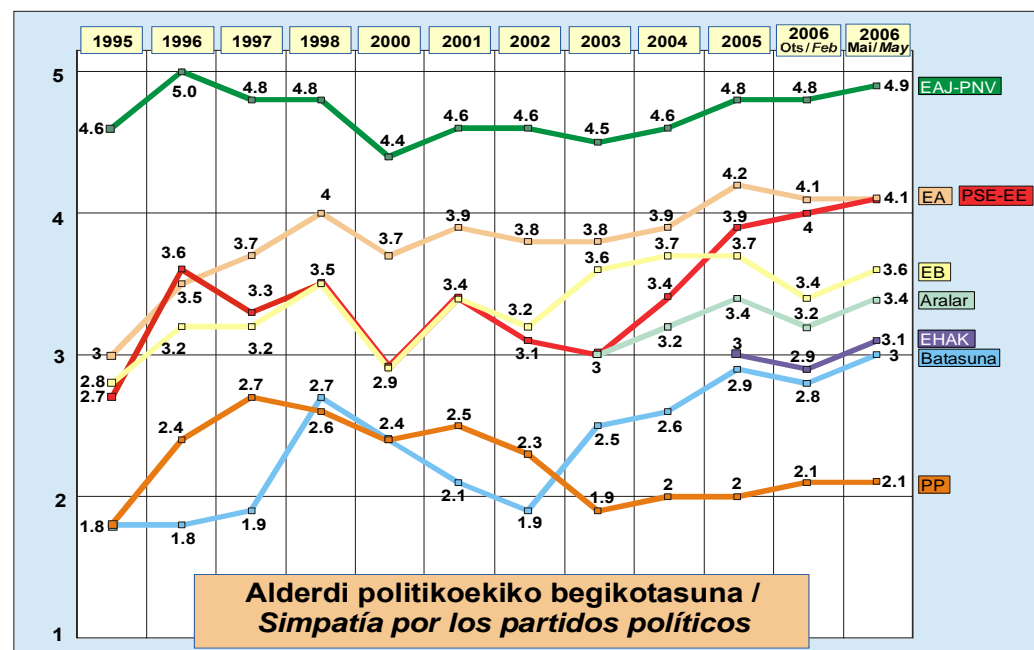
(0-10 ARTEKO BATEZBESTEKOA) / (MEDIA 0-10)	1995	1996	1997	1998	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006KO OTSAILA FEBRERO 2006	2006KO MAIATZA MAYO 2006
EAJ-PNV .....	4.6	5.0	4.8	4.8	4.4	4.6	4.6	4.5	4.6	4.8	4.8	4.9
EA.....	3.0	3.5	3.7	4.0	3.7	3.9	3.8	3.8	3.9	4.2	4.1	4.1
PSE-EE .....	2.7	3.6	3.3	3.5	2.9	3.4	3.1	3.0	3.4	3.9	4.0	4.1
EZKER BATUA.....	2.8	3.2	3.2	3.5	2.9	3.4	3.2	3.6	3.7	3.7	3.4	3.6
ARALAR .....	-	-	-	-	-	-	-	3.0	3.2	3.4	3.2	3.4
EHAKE .....	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3.0	2.9	3.1
EZKER ABERTZALEKO BESTE TALDE BATZUK (HB, EH, BATASUNA) / OTROS GRUPOS DE LA IZQUIERDA ABERTZALE (HB, EH, BATASUNA) .....	1.8	1.8	1.9	2.7	2.4	2.1	1.9	2.5	2.6	2.9	2.8	3.0
PP.....	1.8	2.4	2.7	2.6	2.4	2.5	2.3	1.9	2.0	2.0	2.1	2.1

Alderdi batek ere ez du lortu herritarren oniritzia (10 puntutatik 5). Hortik gertuen dagoena EAJ da, 4,9 punturekin. Ondoren EA eta PSE-EE datoz, bakoitzak 4,1 lortuta, eta atzetik Ezker Batua (3,6), Aralar (3,4), EHAK (3,1), ezker abertzaleko beste taldeak (Batasuna), 3,0 punturekin eta, azkenik, PP (2,1).

Alderdi guztiek errepikatu edo hobetu dituzte urtearen hasieran jasotako emaitzak. PSE-EE, EHAK eta ezker abertzaleko beste taldeek (Batasunak) 1995ean hasitako bildumako puntuaziorik onena lortu dute. Aralarrek, bere baloraziorik onena hobetu ez badu ere, errepikatu egin du.

Ningún partido político consigue el aprobado de la ciudadanía (5 sobre 10). El que más se acerca al aprobado es el PNV con un 4,9. Le siguen EA y PSE-EE con un 4,1 cada uno, Ezker Batua con un 3,6, Aralar con un 3,4, EHAK con un 3,1, otros grupos de la izquierda abertzale (Batasuna) con un 3,0 y, por último, PP con un 2,1.

Todos los partidos repiten o mejoran ligeramente las puntuaciones obtenidas a principios de año. En el caso del PSE-EE, EHAK y otros grupos de la izquierda abertzale (Batasuna) obtienen su mejor puntuación en la serie iniciada en 1995. Aralar, sin mejorarla, repite su mejor valoración.



## Jarrera politikoak / Actitudes políticas

### Alderdi politikoekiko begikotasuna / Simpatía por los partidos políticos

(KOLEKTIBOKA / POR COLECTIVOS)

0-tik 10-erako eskala erabiliz, 0-ak inolako sinpatiarik ez eta 10-ak sinpatia handia esan nahi dutelarik, zenbateko sinpatia sortzen dizute ondoko alderdi politikoek? / ¿Qué grado de simpatía siente por cada uno de los siguientes partidos políticos en una escala de 0 a 10, en la que el 0 significa ninguna simpatía y el 10 mucha simpatía?

(0-10 ARTEKO BATEZBESTEKOA) / (MEDIA 0-10)	2006KO MAIATZA MAYO 2006	LURRALDEA / TERRITORIO			SEXUA / SEXO		ADIN TALDEAK GRUPOS DE EDAD				BEGIKOTASUN POLITIKOA SIMPATÍA POLÍTICA									
		ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA	GIZONEZKOA VARÓN	EMAKUMEZKOA MUJER	18-29	30-45	46-64	≥65	EAJ/ PNV	PSE- EE	PP	EHAK	EA	EB	ARALAR	BAT ERE EZ NINGUNO	DENAK BERDIN TODOS POR IGUAL	Ed-Ee Ns-Nc
EAJ-PNV .....	4.9	4.6	4.9	4.9	4.8	4.9	4.6	4.6	5.0	5.3	7.3	4.5	3.4	3.9	6.2	4.8	5.1	2.9	4.0	4.5
EA .....	4.1	3.9	4.0	4.5	4.1	4.1	3.9	4.1	4.2	4.3	5.6	3.6	2.5	4.3	6.5	4.2	4.9	2.5	3.5	4.1
PSE-EE .....	4.1	4.3	4.0	4.0	3.9	4.2	3.9	3.8	4.2	4.4	4.3	6.8	3.3	2.3	3.9	4.3	3.7	2.6	3.8	4.1
EZKER BATUA .....	3.6	3.6	3.5	3.9	3.6	3.6	3.9	3.8	3.6	3.2	4.1	3.5	2.3	3.8	4.5	6.2	5.0	2.3	3.2	3.8
ARALAR .....	3.4	3.2	3.1	3.9	3.4	3.4	3.5	3.5	3.4	3.1	3.9	2.8	2.1	3.8	4.6	4.1	6.3	2.2	3.2	3.9
EHAK .....	3.1	2.9	2.8	3.8	3.3	2.9	3.7	3.2	3.1	2.5	3.2	1.8	1.4	7.1	4.1	3.4	4.9	2.0	2.6	3.3
EZKER ABERTZALEKO BESTE TALDE BATZUK (HB, EH, BATASUNA) / OTROS GRUPOS DE LA IZQUIERDA ABERTZALE (HB, EH, BATASUNA) .....	3.0	2.6	2.7	3.7	3.3	2.8	3.4	3.1	3.0	2.4	3.1	1.6	1.1	7.5	4.1	3.1	4.9	2.0	2.8	3.2
PP .....	2.1	2.9	2.1	1.7	2.0	2.2	2.1	1.8	2.1	2.6	1.4	2.4	6.4	.3	1.2	1.1	1.2	1.8	2.6	2.3

Alderdi batek ere ez du oniritzia lortu inolako lurraldetan; dena dela, EAJ hobeto baloratu da Bizkaian eta Gipuzkoan, Araban baino, PSE-EEk eta PPK Araban jaso dituzte beren baloraziorik onenak, eta gainontzekoek, hau da, EA, EB, Aralar, EHAK eta ezker abertzaleko beste talde batzuek (Batasunak), Gipuzkoan.

Emakumeek gizonek baino pixka bat hobeto baloratu dituzte PSE-EE eta PP, eta apur bat txartoago EHAK eta ezker abertzaleko beste talde batzuk (Batasuna).

Zenbat eta zaharragoa izan orduan eta hobeak dira EAJri emandako balorazioak (45 urteik gorakoek oniritzia eman diote) baita EAri emandakoak ere; eta, era berean, orduan eta txarragoak dira EB, Aralar, EHAK eta ezker abertzaleko beste taldeek (Batasunak) jasotakoak. PSE-EEk eta PPK 64 urteik gorakoengandik lortu dituzte beren baloraziorik onenak.

Alderdi bakoitzeko jarraitzaileek alderdi horri eman diote oniritzia eta, kasu batzuetan, beste alderdiei ere bai: EAJkoek EAri ere eman diote oniritzia, eta EAkoek EAJri; Aralarrekoek EAJri eta EBri, eta EHAK-koek ezker abertzaleko beste taldeei (Batasunari), izatez, puntuaziorik onena lortu duen alderdia Batasuna da EHAK-koen artean.

Ningún partido consigue el aprobado en ningún territorio; en cualquier caso, el PNV es mejor valorado en Bizkaia y Gipuzkoa que en Araba, el PSE-EE y el PP reciben sus mejores valoraciones en Araba, y el resto, es decir, EA, EB, Aralar, EHAK y otros grupos de la izquierda abertzale (Batasuna), en Gipuzkoa.

Las mujeres valoran algo mejor que los varones al PSE-EE y al PP, y algo peor a EHAK y a otras formaciones de la izquierda abertzale (Batasuna).

A medida que aumenta la edad mejoran las puntuaciones del PNV (que consigue el aprobado de quienes tienen más de 45 años) y de EA y empeoran las de EB, Aralar, EHAK y otros grupos de la izquierda abertzale (Batasuna). PSE-EE y PP consiguen sus mejores puntuaciones entre quienes superan los 64 años.

Las y los simpatizantes de cada partido otorgan el aprobado a dicho partido y, en algunos casos, también a otras formaciones: las y los del PNV también aprueban a EA y las y los de EA al PNV; las y los de Aralar también aprueban al PNV y a Ezker Batua, y las y los de EHAK otorgan el aprobado a otros grupos de la izquierda abertzale (Batasuna), de hecho, el partido que obtiene mejor calificación es Batasuna entre las y los de EHAK.

## Jarrera politikoak / Actitudes políticas

### Boto-jarrera balizko Hauteskunde Autonomikoetan / Actitud de voto para hipotéticas Elecciones Autonómicas

(GUZTIZKOAK ETA KOLEKTIBOKA / TOTALES Y COLECTIVOS)

Momentu honetan Hauteskunde Autonomikoak egingo balira, zein alderdiri emango zenioke botoa, edo ez zenuke botorik emango? /

Si en este momento se convocaran Elecciones Autonómicas, ud. ¿a qué partido votaría? ¿O no acudiría a votar?

	2006KO MAIATZA MAYO 2006	LURRALDEA / TERRITORIO			SEXUA / SEXO		ADIN TALDEAK GRUPOS DE EDAD				BEGIKOTASUN POLITIKOA SIMPATÍA POLÍTICA										
		ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA	GIZONEZKOA VARÓN	EMAKUMEZKOA MUJER	18-29	30-45	46-64	≥65	EAJ/ PNV	PSE- EE	PP	EHAK	EA	EB	ARALAR	BAT ERE EZ NINGUNO	DENAK BERDIN TODOS POR IGUAL	Ed-Ee Ns-Nc	
EAJ-PNV .....	21	13	22	21	20	21	15	18	23	27	78	2	0	3	6	7	9	3	6	6	
PSE-EE .....	14	15	14	14	13	15	12	13	17	15	3	77	1	0	2	4	2	5	3	2	
PP .....	8	16	9	3	7	8	7	5	9	10	0	2	85	0	2	0	0	2	2	2	
EHAK .....	8	6	7	10	10	6	9	9	8	4	1	0	0	78	4	1	6	2	1	2	
EA .....	5	9	2	9	6	5	4	6	5	7	1	1	0	0	68	2	4	2	2	1	
EZKER BATUA .....	4	5	4	5	5	4	6	5	4	1	1	0	0	0	1	60	4	2	3	1	
ARALAR .....	3	2	2	6	3	3	4	4	3	2	1	0	0	4	3	3	51	2	0	3	
BESTE+ZURIAK / OTROS+BLANCOS .....	3	3	2	3	3	2	3	4	2	1	1	2	2	2	1	1	3	8	3	2	
ABSTENTZIOA / ABSTENCIÓN .....	17	15	19	16	18	17	27	21	13	10	6	8	4	8	8	12	13	54	34	18	
Ed-Ee / Ns-Nc .....	17	16	19	13	15	18	12	16	16	23	8	8	7	4	5	8	9	21	46	62	
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES) .....	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

Taula honetan herritarrek balizko Hauteskunde Autonomiko batzuetan edukiko luketen boto-jarrerari buruzko datu gordinak azaltzen ditugu. Informazio hau ez da boto aurreikuspenekin nahastu behar, jende ugari ez baitu jarrerarik adierazten.

Herritarren %21ek EAJren aldeko boto-jarrera adierazi dute, %14k PSE-EE, %8k PP, %8k EHAK, %5ek EA, %4k EB, %3k Aralar, eta %3k beste alderdi batzuen edo boto zuriaren aldekoa. Gainera, %17k abstentzioaren aldeko jarrera adierazi dute eta beste %17k ez diete galderei erantzun.

Bizkaitarren artean EAE osoko batzbestekoaren antzerako jarrerak azaldu dira. Araban gainerako lurraldeetan baino gehiago dira PPren eta EAren aldeko boto-jarrera adierazi dutenak eta Gipuzkoan, aldiz, EHAKren, EAren eta Aralarren aldekoenak.

Zenbat eta gazteago orduan eta gehiago dira balizko hauteskunde batzuetarako abstentzioaren aldeko jarrera adierazi dutenak. Gainera, alderdi bakoitzaren jarraitzaileen artean, alderdi horren aldeko boto-jarrera gailentzen da. Inolako alderdik begikotasunik eragiten ez dietenen eta denek begikotasun berdina eragiten dietela esaten dutenen artean asko dira abstentziorako jarrera adierazi dutenak edo galderari erantzun ez diotenak.

Mostramos en esta tabla los datos brutos sobre la actitud hacia el voto expresado por las y los ciudadanos en unas hipotéticas Elecciones Autonómicas. Esta información no debe ser confundida con una previsión de voto al uso, ya que mucha gente no manifiesta su actitud.

Un 21% de las y los ciudadanos muestran una actitud de voto favorable al PNV, un 14% al PSE-EE, un 8% a EHAK, un 5% a EA, un 4% EB, un 3% a Aralar y un 3% votarían a otros partidos o en blanco. Además, un 17% dice que no votaría y otro 17% no contesta a las preguntas.

Las actitudes de las y los vizcaínos son similares a la media de la CAPV, mientras en Araba son más que en los demás territorios quienes votarían a PP y EA y en Gipuzkoa quienes votarían a EHAK, EA o Aralar.

A menor edad, son más quienes declaran que se abstendrían en unas hipotéticas elecciones. Además, entre las y los simpatizantes de cada uno de los partidos son mayoría quienes muestran una actitud de voto favorable al mismo. Entre quienes no simpatizan con ningún partido o lo hacen con todos por igual son muchos quienes se abstendrían o no contestan a las preguntas.

## **B - Egoeraren balorazioa / *Valoración de la situación***

- **Egoera politikoa Euskadin eta Estatuan / *Situación política en el País Vasco y en el Estado***
- **Egoera ekonomikoa Euskadin eta Estatuan / *Situación económica en el País Vasco y en el Estado***
- **Egoera soziala Euskadin eta Estatuan / *Situación social en el País Vasco y en el Estado***
- **EAEko arazo nagusiak / *Principales problemas de la CAPV***
- **Norberaren arazoak / *Problemas personales***
- **Administrazioarekiko poztasuna / *Satisfacción con la administración***
- **Eusko Jaurlaritzaren kudeaketaren balorazioa / *Valoración de la gestión del Gobierno Vasco***
- **Eusko Jaurlaritzak egindako jardueren oroimena / *Recuerdo de actuaciones del Gobierno Vasco***
- **Aipatutako jardueren eskumenak / *Competencia en las actuaciones mencionadas***
- **Eusko Jaurlaritzak hobekien lantzen dituen arloak / *Áreas en las que mejor trabaja el Gobierno Vasco***
- **Aipatutako arloen eskumenak / *Competencia en las áreas mencionadas***
- **Eusko Jaurlaritzaren jardueren balorazioak arloka / *Valoraciones de las actuaciones del Gobierno Vasco por áreas***
- **Euskadin eskainitako zerbitzuak Estatukoekin alderatuta / *Servicios ofertados en el País Vasco en comparación con el Estado***
- **Estatuko Gobernuaren kudeaketaren balorazioa / *Valoración de la gestión del Gobierno del Estado***

## Egoeraren balorazioa / Valoración de la situación

### Egoera politikoa Euskadin eta Estatuan / Situación política en el País Vasco y en el Estado

(GUZTIZKOAK / TOTALES)

Zure ustez, nolakoa da egoera politikoa Euskadin: oso ona, ona, txarra edo oso txarra? Eta Estatuako egoera politikoa? / ¿Cómo calificaría Ud. la situación política del País Vasco: muy buena, buena, mala o muy mala? ¿Y la situación política del Estado Español?					
	2002	2003	2004	2005	2006KO MAIATZA MAYO 2006
<b>EUSKADI / PAÍS VASCO</b>					
Oso ONA / MUY BUENA .....	1	1	1	0	<b>2</b>
ONA / BUENA .....	13	19	34	25	<b>51</b>
TXARRA / MALA .....	55	54	45	54	<b>33</b>
Oso TXARRA / MUY MALA .....	25	17	8	10	<b>3</b>
Ed-Ee / Ns-Nc .....	7	8	12	10	<b>11</b>
<b>EGOERA POLITIKOAREN BALANTZEA / BALANCE DE LA SITUACIÓN POLÍTICA *</b> .....	<b>-66</b>	<b>-58</b>	<b>-18</b>	<b>-39</b>	<b>17</b>
<b>ESPAINIAKO ESTATUA / ESTADO ESPAÑOL</b>					
Oso ONA / MUY BUENA .....	-	1	1	-	<b>1</b>
ONA / BUENA .....	-	17	31	-	<b>43</b>
TXARRA / MALA .....	-	49	43	-	<b>35</b>
Oso TXARRA / MUY MALA .....	-	21	10	-	<b>6</b>
Ed-Ee / Ns-Nc .....	-	12	15	-	<b>16</b>
<b>EGOERA POLITIKOAREN BALANTZEA / BALANCE DE LA SITUACIÓN POLÍTICA *</b> .....	<b>-</b>	<b>-52</b>	<b>-21</b>	<b>-</b>	<b>3</b>
<b>(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)</b> .....	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>

\* EGOERA POLITIKOAREN BALANTZEA: (OSO ONA + ONA) – (TXARRA+OSO TXARRA) / BALANCE DE LA SITUACIÓN POLÍTICA: (MUY BUENA+BUENA) – (MALA+MUY MALA)

EAEko herritarren erdiek (%53k) uste dute Euskadiko oraingo egoera politikoa positiboa dela (oso ona edo ona). Gutxiago dira (%36) negatiboki baloratu dutenak (txarra edo oso txarra dela deritzote).

Estatuako egoera politikoa baloratzean, apur bat gutxiago dira oso ona edo ona dela uste dutenak (%44) eta gehiago txarra edo oso txarra dela deritzotenak (%41), beraz Estatuako egoera politikokoaren balantzea (hau da, ona dela uste dutenen eta txarra dela deritzotenen arteko aldea) positiboa bada ere (3), ez da Euskadikoa bezain positiboa (17).

Bai Euskadiko, bai Estatuako egoera politikoei buruzko balorazio positiboak dezente areagotu dira aurreko urteetatik hona, beraz, lehen negatiboak ziren balantzeak orain, eta lehenengo aldiz, positiboak bihurtu dira.

La mitad de la ciudadanía de la CAPV (53%) cree que en el momento actual la situación política del País Vasco es positiva (muy buena o buena). Son menos (36%) quienes la valoran negativamente (creen que es mala o muy mala).

Al valorar la situación política en el Estado, son algunos menos quienes creen que es muy buena o buena (44%) y más quienes creen que es mala o muy mala (41%), con lo que el balance de la situación política en el Estado (o diferencia entre quienes creen que es buena y quienes piensan que es mala), aún siendo positivo (3), no lo es tanto como en relación al País Vasco (17).

Las valoraciones positivas respecto a la situación política, tanto en el País Vasco como en el Estado, han aumentado considerablemente respecto a años anteriores, con lo que los balances, antes negativos, han pasado a ser, por primera vez, positivos.

## Egoeraren balorazioa / Valoración de la situación

## Egoera politikoa Euskadin eta Estatuan / Situación política en el País Vasco y en el Estado

(KOLEKTIBOKA / POR COLECTIVOS)

Zure ustez, nolakoa da egoera politikoa Euskadin: oso ona, ona, txarra edo oso txarra? Eta Estatuako egoera politikoa? /

¿Cómo calificaría Ud. la situación política del País Vasco: muy buena, buena, mala o muy mala? ¿Y la situación política del Estado Español? /

	2006KO MAIATZA MAYO 2006	LURRALDEA / TERRITORIO			SEXUA / SEXO		ADIN TALDEAK GRUPOS DE EDAD				BEGIKOTASUN POLITIKOA SIMPATÍA POLÍTICA									
		ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA	GIZONEZKOA VARÓN	EMAKUMEZKOA MUJER	18-29	30-45	46-64	≥65	EAJ/ PNV	PSE- EE	PP	EHAKE	EA	EB	ARALAR	BAT ERE EZ NINGUNO	DENAK BERDIN TODOS POR IGUAL	Ed-Ee Ns-Nc
<b>EUSKADI / PAÍS VASCO</b>																				
Oso ONA / MUY BUENA .....	2	2	2	2	2	2	1	3	2	3	3	3	1	2	2	1	2	1	2	3
ONA / BUENA .....	51	53	49	53	50	51	49	51	53	47	65	54	35	49	60	55	57	41	48	38
TxARRA / MALA .....	33	35	34	29	34	31	36	32	32	32	23	31	49	41	29	33	29	38	30	30
Oso TXARRA / MUY MALA .....	3	3	4	3	3	3	3	4	3	4	2	3	7	4	1	0	4	6	2	2
Ed-Ee / Ns-Nc .....	11	8	11	13	9	13	11	10	10	14	7	10	8	3	8	11	8	15	19	25
EGOERA POLITIKOAREN BALANTZEA / BALANCE DE LA SITUACIÓN POLÍTICA * .....	17	17	13	23	15	19	11	18	20	14	43	23	-20	6	32	23	26	-2	18	9
<b>ESPAINIAKO ESTATUA / ESTADO ESPAÑOL</b>																				
Oso ONA / MUY BUENA .....	1	1	1	1	1	1	1	1	1	2	1	3	0	1	0	1	1	1	0	2
ONA / BUENA .....	43	47	42	42	43	43	40	44	45	41	48	58	40	28	42	43	42	36	48	35
TxARRA / MALA .....	35	39	34	34	36	33	38	34	32	35	32	23	47	47	39	32	38	38	29	28
Oso TXARRA / MUY MALA .....	6	5	5	6	5	6	6	7	5	3	4	4	6	10	6	8	7	7	1	5
Ed-Ee / Ns-Nc .....	16	9	17	17	15	18	16	13	17	20	16	13	7	14	12	16	12	18	22	29
EGOERA POLITIKOAREN BALANTZEA / BALANCE DE LA SITUACIÓN POLÍTICA * .....	3	4	4	3	3	5	-3	4	9	5	13	34	-13	-28	-3	4	-2	-8	18	4
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES) .....	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

\* EGOERA POLITIKOAREN BALANTZEA: (OSO ONA + ONA) - (TXARRA + OSO TXARRA) / BALANCE DE LA SITUACIÓN POLÍTICA: (MUY BUENA + BUENA) - (MALA + MUY MALA) .

Euskadiko egoera politikoa positiboki kalifikatu dutenak negatiboa dela deritzotenak baino gehiago dira ia talde guztietan; salbuespenak ondokoei dagozkie: PPren jarraitzaileei (haien artean balorazio negatiboak positiboak baino dezente ugariagoak dira) eta inolako alderdirik gustuko ez dutenei. Balantzerik positiboena EAJ eta EAren jarraitzaileek aurkeztu dituzte. Gipuzkoan balantzea Bizkaian edo Araban baino positiboagoa da.

Talde gehienetan Estatuako egoera politikoa balantzeak positiboak dira. Balantzerik onena PSE-EEren jarraitzaileei dagokie. Aldiz, balantze negatiboak dauzkaten taldeak hauek dira: gazteak, EHAKE, PP, EA eta Aralarren jarraitzaileak, baita inolako alderdirik gustuko ez dutenak ere.

Quienes califican positivamente la situación política en el País Vasco superan a quienes la consideran negativa en casi todos los colectivos; las excepciones corresponden a las y los simpatizantes del PP (entre las y los cuales las calificaciones negativas superan ampliamente a las positivas) y quienes no simpatizan con ningún partido político. Los balances más positivos corresponden a las y los simpatizantes de PNV y EA. En Gipuzkoa el balance resulta más positivo que en Bizkaia o Araba.

En la mayoría de los colectivos los balances de la situación política en el Estado son positivos. El mejor balance corresponde a las y los simpatizantes del PSE-EE. Por el contrario, los grupos con balances negativos son: las y los jóvenes, las y los simpatizantes de EHAKE, PP, EA y Aralar, así como quienes no simpatizan con ningún partido.

## Egoeraren balorazioa / Valoración de la situación

## Egoera ekonomikoa Euskadin eta Estatuan / Situación económica en el País Vasco y en el Estado

(GUZTIZKOAK / TOTALES)

Eta nolakoa da Euskadiko egoera ekonomikoa: oso ona, ona, txarra edo oso txarra? Eta Estatuako egoera ekonomikoa? / Refiriéndonos a la situación económica del País Vasco, ¿cómo la calificaría Ud.: muy buena, buena, mala o muy mala? ¿Y la situación económica del Estado Español?					
	2002	2003	2004	2005	2006KO MAIATZA MAYO 2006
<b>EUSKADI / PAÍS VASCO</b>					
Oso ONA / MUY BUENA .....	3	3	6	4	<b>4</b>
ONA / BUENA .....	57	61	61	65	<b>63</b>
TXARRA / MALA .....	31	27	23	26	<b>25</b>
Oso TXARRA / MUY MALA .....	5	3	4	2	<b>2</b>
Ed-Ee / Ns-Nc .....	5	5	6	4	<b>5</b>
<b>EGOERA EKONOMIKOAREN BALANTZEA / BALANCE DE LA SITUACIÓN ECONÓMICA*</b> .....	<b>24</b>	<b>34</b>	<b>40</b>	<b>41</b>	<b>40</b>
<b>ESPAINIAKO ESTATUA / ESTADO ESPAÑOL</b>					
Oso ONA / MUY BUENA .....	-	1	1	-	<b>1</b>
ONA / BUENA .....	-	38	46	-	<b>50</b>
TXARRA / MALA .....	-	41	31	-	<b>31</b>
Oso TXARRA / MUY MALA .....	-	6	6	-	<b>3</b>
Ed-Ee / Ns-Nc .....	-	14	17	-	<b>15</b>
<b>EGOERA EKONOMIKOAREN BALANTZEA / BALANCE DE LA SITUACIÓN ECONÓMICA*</b> .....	<b>-</b>	<b>-8</b>	<b>10</b>	<b>-</b>	<b>17</b>
<b>(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)</b> .....	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>

\* EGOERA EKONOMIKOAREN BALANTZEA: (OSO ONA + ONA) – (TXARRA+OSO TXARRA) / BALANCE DE LA SITUACIÓN ECONÓMICA: (MUY BUENA+BUENA) – (MALA+MUY MALA)

Euskadiko egoera ekonomikoa ona (oso ona edo ona) dela uste dute herritarren bi herenek (%67k); dezente gutxiago dira (%27) txartzat edo oso txartzat jo dutenak, beraz, balantzea positiboa da argi eta garbi (40), azken bi urteetan izandakoa bezain positiboa.

Estatuako egoera ekonomikoa ona dela uste dutenak ere (%51k oso ona edo ona dela deritzote), txarra dela uste dutenak (%34) baino gehiago dira, eta atera den balantzea (17) aurreko urteetan izandakoa baino hobea da, nahiz eta Euskadiko egoera ekonomikoari dagokiona bezain ona ez izan.

Dos tercios de la ciudadanía (67%) consideran buena (muy buena o buena) la situación económica en el País Vasco; son bastantes menos (27%) quienes creen que es mala o muy mala, con lo que el balance es claramente positivo (40), tan positivo como en los últimos dos años.

También son más quienes consideran que la situación económica en el Estado es buena (el 51% cree que es muy buena o buena) que quienes piensan que es mala (34%), y el balance resultante (17) es mejor que el registrado en años anteriores, aunque sin llegar a ser tan bueno como el relativo a la situación económica del País Vasco.

## Egoeraren balorazioa / Valoración de la situación

## Egoera ekonomikoa Euskadin eta Estatuan / Situación económica en el País Vasco y en el Estado

(KOLEKTIBOKA / POR COLECTIVOS)

Eta nolakoa da Euskadiko egoera ekonomikoa: oso ona, ona, txarra edo oso txarra? Eta Estatuako egoera ekonomikoa? /

Refiriéndonos a la situación económica del País Vasco, ¿cómo la calificaría Ud.: muy buena, buena, mala o muy mala? ¿Y la situación económica del Estado Español?

	2006KO MAIATZA MAYO 2006	LURRALDEA / TERRITORIO			SEXUA / SEXO		ADIN TALDEAK GRUPOS DE EDAD				BEGIKOTASUN POLITIKOA SIMPATÍA POLÍTICA									
		ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA	GIZONEZKOA VARÓN	EMAKUMEZKOA MUJER	18-29	30-45	46-64	≥65	EAJ/ PNV	PSE- EE	PP	EHAK	EA	EB	ARALAR	BAT ERE EZ NINGUNO	DENAK BERDIN TODOS POR IGUAL	Ed-Ee Ns-Nc
<b>EUSKADI / PAÍS VASCO</b>																				
Oso ONA / MUY BUENA .....	4	5	3	5	4	4	7	4	3	3	6	6	3	2	6	6	2	2	2	3
ONA / BUENA .....	63	66	64	62	66	61	62	68	62	61	70	69	55	59	71	66	63	58	60	59
Txarra / MALA .....	25	22	26	25	24	26	26	22	28	24	20	20	32	30	19	24	27	31	28	24
Oso TXARRA / MUY MALA .....	2	2	3	2	2	3	1	2	2	4	1	2	5	2	1	1	0	4	2	2
Ed-Ee / Ns-Nc .....	5	6	5	6	4	6	5	4	6	7	3	4	5	7	3	2	7	5	8	12
EGOERA EKONOMIKOAREN BALANTZEA / BALANCE DE LA SITUACIÓN ECONÓMICA * .....	40	47	38	40	44	36	42	48	35	36	55	53	21	29	57	47	38	25	32	36
<b>ESPAINIAKO ESTATUA / ESTADO ESPAÑOL</b>																				
Oso ONA / MUY BUENA .....	1	1	1	2	2	1	3	1	1	0	1	3	1	1	0	0	1	1	0	2
ONA / BUENA .....	50	57	48	48	51	48	51	52	49	45	52	61	46	35	52	49	47	46	51	47
Txarra / MALA .....	31	29	31	32	31	31	28	32	31	32	28	22	40	40	32	37	35	35	29	23
Oso TXARRA / MUY MALA .....	3	3	3	3	3	3	2	3	2	4	2	3	4	4	5	2	1	3	2	2
Ed-Ee / Ns-Nc .....	15	9	17	15	14	17	16	11	17	19	17	12	9	20	11	12	16	14	18	25
EGOERA EKONOMIKOAREN BALANTZEA / BALANCE DE LA SITUACIÓN ECONÓMICA * .....	17	26	15	15	19	15	24	18	17	9	23	39	3	-8	15	10	12	9	20	24
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES) .....	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

\* EGOERA EKONOMIKOAREN BALANTZEA: (OSO ONA + ONA) – (TXARRA + OSO TXARRA) / BALANCE DE LA SITUACIÓN ECONÓMICA: (MUY BUENA + BUENA) – (MALA + MUY MALA)

Talde guztietako balantzeak positiboak dira (hau da, egoera ekonomikoa ona dela deritzotenak, txarra dela uste dutenak baino gehiago dira), EHAKren jarraitzaileek Estatuako egoerarekiko izandako balantzea izan ezik, hori negatiboa baita. Gainera, talde guztietan Euskadiko egoerari dagokion balantzea Estatuako egoerarekikoa baino hobea da.

Euskadiko egoera ekonomikoari emandako baloraziorik onenak ondokoengandik datoz: arabarregandik, gizonezkoengandik, 46 urtetik beherakoengandik eta, batez ere, EA, EAJ, PSE-EE eta EBren jarraitzaileengandik. Estatuako egoera ekonomikoari buruzko baloraziorik onenak hauexek eman dituzte: arabarrek, berriro ere, gazteek (izatez, balantzeak hobetzen dira adina jaitsi ahala) eta, batez ere, PSE-EEren jarraitzaileek eta, ondoren, EAJkoek eta beren begikotasun politikoa adierazi ez dutenek.

Los balances de todos los colectivos son positivos (es decir, quienes creen que la situación económica es buena superan a quienes piensan que es mala), a excepción del balance de las y los simpatizantes de EHAK en relación a la situación económica estatal, que es negativo. Además, en todos los colectivos, el balance relativo a la situación en el País Vasco es más satisfactorio que el relativo a la situación estatal.

Las mejores valoraciones respecto a la situación económica en el País Vasco proceden de Araba, de los varones, de las y los menores de 46 años y, especialmente, de las y los simpatizantes de EA, PNV, PSE-EE y EB. Las mejores valoraciones de la situación económica estatal proceden nuevamente de Araba, de las y los jóvenes (de hecho, los balances mejoran a medida que desciende la edad) y, sobre todo, de las y los simpatizantes del PSE-EE, seguidos de las y los del PNV y de quienes no declaran su simpatía política.



## Egoeraren balorazioa / Valoración de la situación

## Egoera soziala Euskadin eta Estatuan / Situación social en el País Vasco y en el Estado

(GUZTIZKOAK / TOTALES)

Eta zure ustez, nolako da Euskadiko egoera soziala: oso ona, ona, txarra edo oso txarra? Eta Estatuako egoera soziala? / ¿Cómo calificaría Ud. la situación social del País Vasco: muy buena, buena, mala o muy mala? ¿Y la situación social del Estado Español?					
	2002	2003	2004	2005	2006KO MAIATZA MAYO 2006
<b>EUSKADI / PAÍS VASCO</b>					
Oso ONA / MUY BUENA .....	2	2	5	2	3
ONA / BUENA .....	43	51	54	58	65
TXARRA / MALA .....	41	35	27	33	23
Oso TXARRA / MUY MALA .....	9	5	4	2	2
Ed-Ee / Ns-Nc .....	6	7	9	5	8
<b>EGOERA SOZIALAREN BALANTZEA / BALANCE DE LA SITUACIÓN SOCIAL *</b> .....	<b>-5</b>	<b>13</b>	<b>28</b>	<b>25</b>	<b>43</b>
<b>ESPAINIAKO ESTATUA / ESTADO ESPAÑOL</b>					
Oso ONA / MUY BUENA .....	-	0	1	-	1
ONA / BUENA .....	-	38	47	-	55
TXARRA / MALA .....	-	37	29	-	24
Oso TXARRA / MUY MALA .....	-	7	5	-	3
Ed-Ee / Ns-Nc .....	-	17	18	-	16
<b>EGOERA SOZIALAREN BALANTZEA / BALANCE DE LA SITUACIÓN SOCIAL *</b> .....	<b>-</b>	<b>-6</b>	<b>14</b>	<b>-</b>	<b>29</b>
<b>(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)</b> .....	100	100	100	100	100

\* EGOERA SOZIALAREN BALANTZEA: (OSO ONA + ONA) – (TXARRA+OSO TXARRA) / BALANCE DE LA SITUACIÓN SOCIAL: (MUY BUENA+BUENA) – (MALA+MUY MALA)

EAEko herritarren bi herenek (%68k) Euskadiko egoera soziala oso ona edo ona dela uste dute; laurden baten iritziz (%25), aldiz, txarra edo oso txarra da; dena dela, balantzea (edo ona dela deritzotenen eta txarra dela uste dutenen arteko aldea) positiboa da, argi eta garbi, (43) eta nabarmen hobetu da azken urteetatik hona.

Erdiak baino gehiago dira ere (%56) Estatuako egoera soziala ontzat eman dutenak, eta dezente gutxiago dira (%27) txartzat jo dutenak. Kasu honetan ere balantzea positiboa da (29) eta asko hobetu da aurreko urteekiko, baina ez da Euskadiko egoera sozialari dagokiona bezain altua.

Dos tercios de las ciudadanas y ciudadanos de la CAPV (68%) estiman que la situación social en el País Vasco es muy buena o buena; una cuarta parte (25%), en cambio, cree que es mala o muy mala; en cualquier caso, el balance (o diferencia entre quienes creen que es buena y quienes creen que es mala) es claramente positivo (43) y ha experimentado una notable mejora respecto a años anteriores.

También son más de la mitad (56%) quienes creen que la situación social en el Estado es buena; mientras que son bastantes menos (27%) quienes la critican como mala. También en este caso el balance es positivo (29) y ha mejorado notablemente respecto a años anteriores; en cualquier caso, no es tan elevado como el relativo a la situación social del País Vasco.

## Egoeraren balorazioa / Valoración de la situación

## Egoera soziala Euskadin eta Estatuan / Situación social en el País Vasco y en el Estado

(KOLEKTIBOKA / POR COLECTIVOS)

Eta zure ustez, nolakoa da Euskadiko egoera soziala: oso ona, ona, txarra edo oso txarra? Eta Estatuako egoera soziala? /

¿Cómo calificaría Ud. la situación social del País Vasco: muy buena, buena, mala o muy mala? ¿Y la situación social del Estado Español?

	2006KO MAIATZA MAYO 2006	LURRALDEA / TERRITORIO			SEXUA / SEXO		ADIN TALDEAK GRUPOS DE EDAD				BEGIKOTASUN POLITIKOA SIMPATÍA POLÍTICA									
		ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA	GIZONEZKOA VARÓN	EMAKUMEZKOA MUJER	18-29	30-45	46-64	≥65	EAJ/ PNV	PSE- EE	PP	EHAK	EA	EB	ARALAR	BAT ERE EZ NINGUNO	DENAK BERDIN TODOS POR IGUAL	Ed-Ee Ns-Nc
<b>EUSKADI / PAÍS VASCO</b>																				
Oso ONA / MUY BUENA .....	3	5	4	2	4	3	4	4	2	3	6	5	1	2	5	7	3	0	1	3
ONA / BUENA .....	65	63	65	65	64	65	68	64	63	64	73	69	61	56	65	71	73	57	76	56
TxARRA / MALA .....	23	25	22	23	22	23	19	24	25	20	16	18	30	36	22	17	21	30	14	19
Oso TXARRA / MUY MALA .....	2	3	2	1	2	2	1	2	2	2	1	1	4	2	2	1	0	3	2	2
Ed-Ee / Ns-Nc .....	8	4	7	9	7	8	8	6	7	10	4	7	4	4	6	4	3	10	7	21
EGOERA SOZIALAREN BALANTZEA / BALANCE DE LA SITUACIÓN SOCIAL *	43	40	45	43	44	43	52	42	38	45	62	55	28	20	46	60	55	24	61	38
<b>ESPAINIAKO ESTATUA / ESTADO ESPAÑOL</b>																				
Oso ONA / MUY BUENA .....	1	1	1	1	2	1	1	2	1	1	1	4	0	1	0	1	1	1	1	1
ONA / BUENA .....	55	59	56	54	56	55	57	56	54	55	57	65	67	35	45	58	60	54	67	45
TxARRA / MALA .....	24	28	22	27	25	24	23	25	26	22	23	17	23	38	30	26	25	28	16	20
Oso TXARRA / MUY MALA .....	3	4	3	2	3	3	2	4	2	2	2	2	3	7	4	3	1	2	3	2
Ed-Ee / Ns-Nc .....	16	8	18	16	15	17	17	13	17	19	17	13	7	19	20	13	13	14	13	31
EGOERA SOZIALAREN BALANTZEA / BALANCE DE LA SITUACIÓN SOCIAL *	29	28	32	26	30	29	33	29	27	32	33	50	41	-9	11	30	35	25	49	24
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

\* EGOERA SOZIALAREN BALANTZEA: (OSO ONA + ONA) - (TXARRA + OSO TXARRA) / BALANCE DE LA SITUACIÓN SOCIAL: (MUY BUENA + BUENA) - (MALA + MUY MALA).

Talde guztietan, bai Euskadiko, bai Estatuako, egoera sozialak ontzat eman dituztenak, txartzat jo dituztenak baino gehiago dira, beraz, balantzeak positiboak dira. Salbuespen bakarra EHAKren jarraitzaileei dagokie, horiek Estatuako egoera sozialari buruz balantze negatiboak baitute. Gainera, talde guztiek balantze positiboagoak dituzte Euskadiko egoerarekiko, Estatuakorekiko baino, PPren jarraitzaileek ezik, horiek hobeto baloratu baitute Estatuako egoera soziala Euskadikoa baino eta alderdi bat ere gustuko ez dutenek bata zein bestea parean baloratu dituzte. Euskadiko egoera soziala hobekien baloratu dutenak EAJ eta EBren jarraitzaileak dira, baita alderdi guztiak gustuko dituztenak ere; Estatuako egoera sozialari buruz balantzerik onenak aurkeztu dituztenak, aldiz, PSE-EE eta PPren jarraitzaileak dira, baita (eta berriro ere) alderdi guztiak gustuko dituztenak ere.

En todos los colectivos quienes consideran buena la situación social, tanto en el País Vasco como en el Estado, superan a quienes la consideran mala, con lo que los balances son positivos. La única excepción corresponde a las y los simpatizantes de EHAK, que presentan un balance negativo en relación a la situación social en el Estado. Además, todos los colectivos presentan mejores balances en relación a la situación vasca que a la estatal, salvo las y los simpatizantes del PP, que valoran mejor la situación social en el Estado que en el País Vasco, y quienes no simpatizan con ningún partido, quienes presentan balances similares. Quienes mejor valoran la situación social en el País Vasco son las y los simpatizantes de PNV y EB, así como quienes simpatizan con todos los partidos; por el contrario, quienes presentan mejores balances en relación a la situación social en el Estado son las y los simpatizantes del PSE-EE y PP, además (y nuevamente) de quienes simpatizan con todos los partidos por igual.

## Egoeraren balorazioa / Valoración de la situación

## EAEko arazo nagusiak / Principales problemas de la CAPV

(GUZTIZKOAK / TOTALES)

Zure ustez, zeintzuk dira Euskal Elkarte Autonomoko hiru arazo nagusiak?\*

En su opinión, ¿cuáles son los tres problemas más importantes de la Comunidad Autónoma del País Vasco?\*

	2004KO APIRILA ABRIL 2004	2005EKO MAIATZA MAYO 2005	2006KO MAIATZA MAYO 2006
ETXEBIZITZA / LA VIVIENDA .....	43	53	50
LANGABEZIA / EL PARO .....	51	57	36
LAN BALDINTZA KASKARRAK (EZEGONKORTASUNA, LAN BALDINTZAK, SOLDATAK,...) / PRECARIEDAD LABORAL (INESTABILIDAD, CONDICIONES DE TRABAJO, SALARIO,...) .....	-	6	24
INDARKERIA, TERRORISMOA, BAKE FALTA / VIOLENCIA, TERRORISMO, FALTA DE PAZ .....	55	45	23
EUSKAL HERRIKO GATAZKA ETA EGOERA POLITIKOA / EL CONFLICTO Y LA SITUACIÓN POLÍTICA EN EL PAÍS VASCO .....	25	28	17
IMMIGRAZIOA ETA HORREKIN LOTUTAKO ARAZOAK (ARRAZAKERIA,...) / LA INMIGRACIÓN Y PROBLEMAS RELACIONADOS (RACISMO,...) .....	4	5	13
ARAZO EKONOMIKOAK (EGOERA EKONOMIKOA, BIZIMODUAREN GARESTITZEA) / PROBLEMAS ECONÓMICOS (SITUACIÓN ECONÓMICA, CARESTÍA DE LA VIDA) .....	-	7	8
DELINKUENTZIA ETA SEGURITASUN FALTA / LA DELINCUENCIA Y LA INSEGURIDAD CIUDADANA .....	5	3	5
BAKEA, BAKE PROZESUA, EKINTZA ARMATUEN ETENALDIA / PAZ, PROCESO DE PAZ, ALTO EL FUEGO .....	-	-	5
OSASUNGINTZA, OSAKIDETZA, GIZARTE SEGURANTZA / SANIDAD, OSAKIDETZA, SEGURIDAD SOCIAL .....	2	6	4
ARAZO ETA DESBERDINTASUN SOZIALAK / PROBLEMAS Y DESIGUALDADES SOCIALES .....	-	2	4
AZPIEGITURAK ETA GARRAIOAK (TRAFIKOA, APARKALEKUAK,...) / INFRAESTRUCTURAS Y TRANSPORTE (TRÁFICO, APARCAMIENTO,...) .....	3	2	3
DROGAK / LAS DROGAS .....	3	2	2
ZERBITZU PUBLIKOEN FUNTZIONAMENDUA ETA HEDADURA, LAGUNTZAK / FUNCIONAMIENTO Y COBERTURA DE LOS SERVICIOS PÚBLICOS, AYUDAS .....	2	2	2
HEZKUNTZA / EDUCACIÓN .....	2	2	2
PENTSIOKAK / PENSIONES .....	-	3	2
BALIOEN KRISIA, NORBEREKERIA, INTOLERANTZIA, ERRESPEU FALTA... / CRISIS DE VALORES, EGOÍSMO, INTOLERANCIA, FALTA DE RESPETO,... .....	1	1	2
GAZTEEN ARAZOAK (LOKALEN FALTA,...) / PROBLEMAS DE LA JUVENTUD (FALTA DE LOCALES,...) .....	1	1	1
INGURUMENA / MEDIO AMBIENTE .....	2	1	1
HIZKUNTZA EGOERAREKIN LOTUTAKO ARAZOAK / PROBLEMAS RELACIONADOS CON LA SITUACIÓN LINGÜÍSTICA .....	2	2	1
FAMILIA / FAMILIA .....	-	1	1
EMAKUMEEN AURKAKO INDARKERIA / VIOLENCIA CONTRA LAS MUJERES .....	2	0	0
JUSTIZIA / JUSTICIA .....	-	0	0
USTELKERIA ETA IRUZURRA / CORRUPCIÓN Y FRAUDE .....	-	0	0
ARAZO EKONOMIKOAK ETA DESBERDINTASUN SOZIALAK / PROBLEMAS ECONÓMICOS Y DESIGUALDADES SOCIALES **	26	-	-
BESTE ARAZO BATZUK / OTROS PROBLEMAS .....	5	1	1

\* INKESTATUEK ESPONTANEOKI EMANDAKO ERANTZUNAK ONDOREN KODIFIKATU DIRA. PORTZENTAJEEN BATURA EZ DA 100, HIRU ARAZO AIPATU AHAL ZIRELAKO. /  
SE HA REALIZADO UNA CODIFICACIÓN POSTERIOR DE LAS RESPUESTAS DADAS ESPONTÁNEAMENTE POR LAS PERSONAS ENCUESTADAS. LOS PORCENTAJES NO SUMAN 100  
PORQUE SE PODÍAN MENCIONAR HASTA TRES PROBLEMAS.

\* 2004AN AURKEZTUTAKO KATEGORIA HORI HURRENGO URTEETAN BANATU EGIN DA. / ESA CATEGORÍA PRESENTADA EN 2004 EN AÑOS POSTERIORES HA SIDO DESGLOSADA.

Etxebizitza EAEko arazo nagusizat jo dute 2006an herri-  
tarrek, bapatean (hau da, inolako erantzunik iradoki gabe)  
aipatu baitute %50ek. Langabezia bigarren tokian dago (%36k  
aipatuta) eta ondoren lan baldintza kaskarrak (%24k), indarkeria  
eta terrorismoa (%23k), Euskal Herriko gatazka eta egoera  
politikoa (%17k) eta immigrazioa eta horrekin lotutako arazoak  
(%13k). Gainontzeko arazoak herritarren %10ek baino gutxia-  
gok aipatu dituzte.

2006an dezente gutxitu dira langabezia, indarkeria eta  
terrorismoa edota Euskal Herriko gatazka eta egoera politikoa  
aipatu dituztenak. Aldiz, nabarmen gehitu dira lan baldintza  
kaskarrak edota immigrazioa esan dituztenak. Era berean,  
kategoria berria agertu da, bake prozesua, hain zuzen ere,  
herritarren %5ek aipatuta.

La vivienda es considerada en 2006 el principal problema  
de la CAPV, siendo mencionada de forma espontánea (es  
decir, sin sugerir ninguna respuesta) por un 50% de la ciuda-  
danía. El paro ocupa el segundo lugar (mencionado por un 36%),  
seguido de la precariedad laboral (24%), la violencia y el terro-  
rismo (23%), el conflicto y la situación política en el País Vasco  
(17%) y la inmigración y los problemas relacionados (13%). El  
resto de problemas son mencionados por menos de un 10% de  
las y los ciudadanos.

En 2006 han descendido notablemente las menciones del  
paro, de la violencia y terrorismo y del conflicto y la situación  
política en el País Vasco. Por el contrario, se han incrementado  
bastante las menciones de la precariedad laboral y de la inmi-  
gración. Al mismo tiempo ha aparecido una nueva categoría, el  
proceso de paz, señalada por un 5% de las y los ciudadanos.

## Egoeraren balorazioa / Valoración de la situación

## EAEko arazo nagusiak / Principales problemas de la CAPV

(KOLEKTIBOKA I / POR COLECTIVOS I)

Zure ustez, zeintzuk dira Euskal Elkarte Autonomoko hiru arazo nagusiak?\*

En su opinión, ¿cuáles son los tres problemas más importantes de la Comunidad Autónoma del País Vasco?\*

	2006KO MAIATZA MAYO 2006	LURRALDEA / TERRITORIO		
		ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA
ETXEBIZITZA / LA VIVIENDA .....	50	47	52	48
LANGABEZIA / EL PARO .....	36	33	38	33
LAN BALDINTZA KASKARRAK (EZEGONKORTASUNA, LAN BALDINTZAK, SOLDATAK,...) / PRECARIEDAD LABORAL (INESTABILIDAD, CONDICIONES DE TRABAJO, SALARIO,...) .....	24	22	28	17
INDARKERIA, TERRORISMOA, BAKE FALTA / VIOLENCIA, TERRORISMO, FALTA DE PAZ .....	23	25	22	23
EUSKAL HERRIKO GATAZKA ETA EGOERA POLITIKOA / EL CONFLICTO Y LA SITUACIÓN POLÍTICA EN EL PAÍS VASCO .....	17	14	15	21
IMMIGRAZIOA ETA HORREKIN LOTUTAKO ARAZOAK (ARRAZAKERIA,...) / LA INMIGRACIÓN Y PROBLEMAS RELACIONADOS (RACISMO,...) .....	13	18	14	10
ARAZO EKONOMIKOAK (EGOERA EKONOMIKOA, BIZIMODUAREN GARESTITZEA) / PROBLEMAS ECONÓMICOS (SITUACIÓN ECONÓMICA, CARESTÍA DE LA VIDA) .....	8	8	7	10
DELINKUENTZIA ETA SEGURTASUN FALTA / LA DELINCUENCIA Y LA INSEGURIDAD CIUDADANA .....	5	3	7	3
BAKEA, BAKE PROZESUA, EKINTZA ARMATUEN ETENALDIA / PAZ, PROCESO DE PAZ, ALTO EL FUEGO .....	5	3	5	5
OSASUNGINTZA, OSAKIDETZA, GIZARTE SEGURANTZA / SANIDAD, OSAKIDETZA, SEGURIDAD SOCIAL .....	4	7	6	2
ARAZO ETA DESBERDINTASUN SOZIALAK / PROBLEMAS Y DESIGUALDADES SOCIALES .....	4	2	5	2
AZPIEGITURAK ETA GARRAIOAK (TRAFIKOA, APARKALEKUAK,...) / INFRAESTRUCTURAS Y TRANSPORTE (TRÁFICO, APARCAMIENTO,...) .....	3	1	3	4
DROGAK / LAS DROGAS .....	2	2	3	2
ZERBITZU PUBLIKOEN FUNTZIONAMENDUA ETA HEDADURA, LAGUNTZAK / FUNCIONAMIENTO Y COBERTURA DE LOS SERVICIOS PÚBLICOS, AYUDAS .....	2	1	1	3
HEZKUNTZA / EDUCACIÓN .....	2	2	2	1
PENTSIOK / PENSIONES .....	2	1	2	2
BALIOEN KRISIA, NORBEREKERIA, INTOLERANTZIA, ERRESPEU FALTA... / CRISIS DE VALORES, EGOÍSMO, INTOLERANCIA, FALTA DE RESPETO, ... ..	2	2	1	3
GAZTEEN ARAZOAK (LOKALEN FALTA,...) / PROBLEMAS DE LA JUVENTUD (FALTA DE LOCALES,...) .....	1	1	2	1
INGURUMENA / MEDIO AMBIENTE .....	1	2	1	2
HIZKUNTZA EGOERAREKIN LOTUTAKO ARAZOAK / PROBLEMAS RELACIONADOS CON LA SITUACIÓN LINGÜÍSTICA .....	1	1	1	1
FAMILIA / FAMILIA .....	1	0	1	0
EMAKUMEEN AURKAKO INDARKERIA / VIOLENCIA CONTRA LAS MUJERES .....	0	0	0	0
JUSTIZIA / JUSTICIA .....	0	0	1	0
USTELKERIA ETA IRUZURRA / CORRUPCIÓN Y FRAUDE .....	0	0	0	0
BESTE ARAZO BATZUK / OTROS PROBLEMAS .....	1	1	1	1

\* INKESTATUEK ESPONTANEOKI EMANDAKO ERANTZUNAK ONDOREN KODIFIKATU DIRA. PORTZENTAJEEN BATURA EZ DA 100, HIRU ARAZO AIPATU AHAL ZIRELAKO. /

SE HA REALIZADO UNA CODIFICACIÓN POSTERIOR DE LAS RESPUESTAS DADAS ESPONTÁNEAMENTE POR LAS PERSONAS ENCUESTADAS. LOS PORCENTAJES NO SUMAN 100 PORQUE SE PODÍAN MENCIONAR HASTA TRES PROBLEMAS.

Lurralde guztietan gehien aipatu den arazoa etxebizitza da, eta ondoren, langabezia. Lan baldintza kaskarrak hirugarren arazo bezala agertu dira Bizkaian, baina Araban eta Gipuzkoan hirugarren tokia indarkeria eta terrorismoarentzat da.

Etxebizitza, langabezia eta lan baldintza kaskarrak gehiago aipatu dira Bizkaian; baina (nahiz eta neurri txikiagoan) delinkuentzia eta segurtasun falta eta arazo eta desberdintasun sozialak ere. Euskal Herriko gatazka eta egoera politikoa gehiago aipatu da Gipuzkoan. Bestalde, immigrazioa eta horrekin lotutako arazoak gehiago aipatu dira Araban. Araban eta Bizkaian, Gipuzkoan baino gehiago adierazi da osasungintza.

En todos los territorios el problema más mencionado es la vivienda, seguida del paro. La precariedad laboral es el tercer problema en Bizkaia, mientras que en Araba y Gipuzkoa el tercero es la violencia y el terrorismo.

La vivienda, el paro y la precariedad laboral son más mencionados en Bizkaia; también (aunque en menor medida) la delincuencia e inseguridad ciudadana y los problemas y desigualdades sociales. El conflicto y la situación política es más mencionado en Gipuzkoa. Por su parte, la inmigración y los problemas relacionados con ella son más comentados en Araba. En Araba y Bizkaia también se menciona más que en Gipuzkoa la sanidad.

## Egoeraren balorazioa / Valoración de la situación

## EAEko arazo nagusiak / Principales problemas de la CAPV

(KOLEKTIBOKA II / POR COLECTIVOS II)

## Zure ustez, zeintzuk dira Euskal Elkarte Autonomoko hiru arazo nagusiak?\*

En su opinión, ¿cuáles son los tres problemas más importantes de la Comunidad Autónoma del País Vasco?\*

	2006ko MAIATZA MAYO 2006	SEXUA / SEXO		ADIN TALDEAK GRUPOS DE EDAD			
		GIZONEZKOA VARÓN	EMAKUMEZKOA MUJER	18-29	30-45	46-64	≥65
ETXEBIZITZA / LA VIVIENDA .....	50	51	49	60	54	48	35
LANGABEZIA / EL PARO .....	36	37	35	28	41	42	28
LAN BALDINTZA KASKARRAK (EZEGONKORTASUNA, LAN BALDINTZAK, SOLDATAK,...) / PRECARIEDAD LABORAL (INESTABILIDAD, CONDICIONES DE TRABAJO, SALARIO,...) .....	24	23	25	32	25	21	17
INDARKERIA, TERRORISMOA, BAKE FALTA / VIOLENCIA, TERRORISMO, FALTA DE PAZ .....	23	24	21	17	25	22	27
EUSKAL HERRIKO GATAZKA ETA EGOERA POLITIKOA / EL CONFLICTO Y LA SITUACIÓN POLÍTICA EN EL PAÍS VASCO .....	17	18	15	15	18	18	14
IMMIGRAZIOA ETA HORREKIN LOTUTAKO ARAZOAK (ARRAZAKERIA,...) / LA INMIGRACIÓN Y PROBLEMAS RELACIONADOS (RACISMO,...) .....	13	13	13	12	15	14	10
ARAZO EKONOMIKOAK (EGOERA EKONOMIKOA, BIZIMODUAREN GARESTITZEA) / PROBLEMAS ECONÓMICOS (SITUACIÓN ECONÓMICA, CARESTÍA DE LA VIDA) .....	8	7	9	5	9	8	10
DELINKUENTZIA ETA SEGURTASUN FALTA / LA DELINCUENCIA Y LA INSEGURIDAD CIUDADANA .....	5	6	5	3	5	7	6
BAKEA, BAKE PROZESUA, EKINTZA ARMATUEN ETENALDIA / PAZ, PROCESO DE PAZ, ALTO EL FUEGO .....	5	5	4	2	5	6	6
OSASUNGINTZA, OSAKIDETZA, GIZARTE SEGURANTZA / SANIDAD, OSAKIDETZA, SEGURIDAD SOCIAL .....	4	3	6	2	4	6	6
ARAZO ETA DESBERDINTASUN SOZIALAK / PROBLEMAS Y DESIGUALDADES SOCIALES .....	4	3	4	2	4	5	3
AZPIEGITURAK ETA GARRIAK (TRAFIKOA, APARKALEKUAK,...) / INFRAESTRUCTURAS Y TRANSPORTE (TRÁFICO, APARCAMIENTO,...) .....	3	4	3	4	3	3	2
DROGAK / LAS DROGAS .....	2	3	2	2	3	3	1
ZERBITZU PUBLIKOEN FUNTZIONAMENDUA ETA HEDADURA, LAGUNTZAK / FUNCIONAMIENTO Y COBERTURA DE LOS SERVICIOS PÚBLICOS, AYUDAS .....	2	2	2	1	2	2	2
HEZKUNTZA / EDUCACIÓN .....	2	2	2	2	2	1	2
PENTSOIAK / PENSIONES .....	2	1	2	0	0	1	6
BALIOEN KRISIA, NORBEREKERIA, INTOLERANTZIA, ERRESPETU FALTA... / CRISIS DE VALORES, EGOÍSMO, INTOLERANCIA, FALTA DE RESPETO,... .....	2	1	2	1	2	2	2
GAZTEEN ARAZOAK (LOKALEN FALTA,...) / PROBLEMAS DE LA JUVENTUD (FALTA DE LOCALES,...) .....	1	1	2	2	1	2	1
INGURUMENA / MEDIO AMBIENTE .....	1	2	1	2	2	1	0
HIZKUNTZA EGOERAREKIN LOTUTAKO ARAZOAK / PROBLEMAS RELACIONADOS CON LA SITUACIÓN LINGÜÍSTICA .....	1	1	2	2	1	1	1
FAMILIA / FAMILIA .....	1	0	1	1	1	0	1
EMAKUMEEN AURKAKO INDARKERIA / VIOLENCIA CONTRA LAS MUJERES .....	0	0	0	0	0	1	0
JUSTIZIA / JUSTICIA .....	0	0	0	0	0	1	0
USTELKERIA ETA IRUZURRA / CORRUPCIÓN Y FRAUDE .....	0	0	0	0	0	0	0
BESTE ARAZO BATZUK / OTROS PROBLEMAS .....	1	1	1	1	1	2	1

\* INKESTATUEK ESPONTANEOKI EMANDAKO ERANTZUNAK ONDOREN KODIFIKATU DIRA. PORTZENTAJEEN BATURA EZ DA 100, HIRU ARAZO AIPATU AHAL ZIRELAKO. /

SE HA REALIZADO UNA CODIFICACIÓN POSTERIOR DE LAS RESPUESTAS DADAS ESPONTÁNEAMENTE POR LAS PERSONAS ENCUESTADAS. LOS PORCENTAJES NO SUMAN 100 PORQUE SE PODÍAN MENCIONAR HASTA TRES PROBLEMAS.

Talde guztietan gehien aipatu den arazoa etxebizitza da eta ondoren langabezia, gazteen artean izan ezik, horiek apur bat gehiago esan dituzte lan baldintza kaskarrak, langabezia baino. Indarkeria eta terrorismoa, taldeen arabera, hirugarren edo laugarren arazoa izatera pasatu da.

Zenbat eta gazteagoa izan, orduan eta gehiago aipatu dira etxebizitza eta lan baldintza kaskarrak, eta orduan eta gutxiago bake prozesua edota osasungintza (azken hori gehiago aipatu dute emakumeek ere, gizonek baino). Langabezia gehien adierazi dute 30-64 urte artekoek. 29 urtetik gorakoak dira arazo ekonomikoak eta delinkuentzia eta segurtasun falta gehien aipatu dituztenak. 64 urtetik gorakoek besteek baino gehiago aipatu dituzte pentsioak.

En todos los colectivos el problema más mencionado es la vivienda, seguido del paro, a excepción de las y los jóvenes, que mencionan algo más la precariedad laboral que el paro. La violencia y el terrorismo ha pasado a ser el tercer o cuarto problema (según los colectivos).

A medida que desciende la edad aumentan las menciones de la vivienda y la precariedad laboral, y descienden las correspondientes al proceso de paz o a la sanidad (la sanidad también es más mencionada por las mujeres que por los hombres). El paro es más señalado por quienes tienen entre 30 y 64 años. Los y las mayores de 29 años son quienes más mencionan los problemas económicos y la delincuencia e inseguridad ciudadana. Las y los mayores de 64 años señalan más que el resto las pensiones.

## Egoeraren balorazioa / Valoración de la situación

## EAEko arazo nagusiak / Principales problemas de la CAPV

(KOLEKTIBOKA III / POR COLECTIVOS III)

Zure ustez, zeintzuk dira Euskal Elkarte Autonomoko hiru arazo nagusiak?\*

En su opinión, ¿cuáles son los tres problemas más importantes de la Comunidad Autónoma del País Vasco?\*

	2006ko maiatza MAYO 2006	BEGIKOTASUN POLITIKOA SIMPATÍA POLÍTICA									
		EAJ/ PNV	PSE- EE	PP	EHAK	EA	EB	ARALAR	BAT ERE EZ NINGUNO	DENAK BERDIN TODOS POR IGUAL	Ed-Ee Ns-Nc
ETXEBIZITZA / LA VIVIENDA.....	50	49	54	39	54	52	57	47	55	48	42
LANGABEZIA / EL PARO.....	36	38	38	24	33	39	34	37	39	35	33
LAN BALDINTZA KASKARRAK (EZEGONKORTASUNA, LAN BALDINTZAK, SOLDATAK,...) / PRECARIEDAD LABORAL (INESTABILIDAD, CONDICIONES DE TRABAJO, SALARIO,...)	24	23	23	20	30	22	29	25	24	28	20
INDARKERIA, TERRORISMOA, BAKE FALTA / VIOLENCIA, TERRORISMO, FALTA DE PAZ.....	23	19	30	38	9	18	21	13	24	21	24
EUSKAL HERRIKO GATAZKA ETA EGOERA POLITIKOA / EL CONFLICTO Y LA SITUACIÓN POLÍTICA EN EL PAÍS VASCO.....	17	14	13	16	36	20	20	29	14	9	12
IMMIGRAZIOA ETA HORREKIN LOTUTAKO ARAZOAK (ARRAZAKERIA,...) / LA INMIGRACIÓN Y PROBLEMAS RELACIONADOS (RACISMO,...)	13	16	12	18	10	16	14	10	10	12	11
ARAZO EKONOMIKOAK (EGOERA EKONOMIKOA, BIZIMODUAREN GARESTITZEA) / PROBLEMAS ECONÓMICOS (SITUACIÓN ECONÓMICA, CARESTÍA DE LA VIDA).....	8	8	9	9	11	8	5	8	6	8	10
DELINKUENTZIA ETA SEGURTASUN FALTA / LA DELINCUENCIA Y LA INSEGURIDAD CIUDADANA.....	5	6	7	4	4	5	7	3	6	2	4
BAKEA, BAKE PROZESUA, EKINTZA ARMATUEN ETENALDIA / PAZ, PROCESO DE PAZ, ALTO EL FUEGO.....	5	7	5	4	4	4	2	9	4	5	3
OSASUNGINTZA, OSAKIDETZA, GIZARTE SEGURANTZA / SANIDAD, OSAKIDETZA, SEGURIDAD SOCIAL.....	4	4	6	7	1	2	5	5	4	7	4
ARAZO ETA DESBERDINTASUN SOZIALAK / PROBLEMAS Y DESIGUALDADES SOCIALES.....	4	2	5	0	9	3	6	2	2	2	4
AZPIEGITURAK ETA GARRAIOAK (TRAFIKOA, APARKALEKUAK,...) / INFRAESTRUCTURAS Y TRANSPORTE (TRÁFICO, APARCAMIENTO,...)	3	2	3	3	2	3	4	6	5	3	1
DROGAK / LAS DROGAS.....	2	3	3	1	2	2	2	3	2	2	2
ZERBITZU PUBLIKOEN FUNZIONAMENDUA ETA HEDADURA, LAGUNTZAK / FUNCIONAMIENTO Y COBERTURA DE LOS SERVICIOS PÚBLICOS, AYUDAS.....	2	1	2	2	2	3	4	1	2	1	2
HEZKUNTZA / EDUCACIÓN.....	2	1	1	5	1	0	3	1	2	0	3
PENTSIOAK / PENSIONES.....	2	2	1	4	1	2	1	0	0	4	2
BALIOEN KRISIA, NORBEREKERIA, INTOLERANTZIA, ERRESPETU FALTA... / CRISIS DE VALORES, EGOÍSMO, INTOLERANCIA, FALTA DE RESPETO,.....	2	1	2	3	1	3	0	4	2	1	1
GAZTEEN ARAZOAK (LOKALEN FALTA,...) / PROBLEMAS DE LA JUVENTUD (FALTA DE LOCALES,...)	1	2	1	0	1	1	1	2	2	2	2
INGURUMENA / MEDIO AMBIENTE.....	1	2	1	0	2	0	2	2	2	1	0
HIZKUNTZA EGOERAREKIN LOTUTAKO ARAZOAK / PROBLEMAS RELACIONADOS CON LA SITUACIÓN LINGÜÍSTICA.....	1	0	1	1	4	1	2	0	1	2	1
FAMILIA / FAMILIA.....	1	1	1	0	1	0	0	0	1	0	1
EMAKUMEEN AURKAKO INDARKERIA / VIOLENCIA CONTRA LAS MUJERES.....	0	0	0	0	1	0	1	1	0	1	1
JUSTIZIA / JUSTICIA.....	0	0	0	1	1	0	0	1	0	0	1
USTELKERIA ETA IRUZURRA / CORRUPCIÓN Y FRAUDE.....	0	0	0	0	1	0	0	0	1	0	0
BESTE ARAZO BATZUK / OTROS PROBLEMAS.....	1	1	1	1	1	1	2	3	1	1	1

\* INKSTATUEK ESPONTANEOKI EMANDAKO ERANTZUNAK ONDOREN KODIFIKATU DIRA. PORTZENTAJEEN BATURA EZ DA 100, HIRU ARAZO AIPATU AHAL ZIRELAKO. /

SE HA REALIZADO UNA CODIFICACIÓN POSTERIOR DE LAS RESPUESTAS DADAS ESPONTÁNEAMENTE POR LAS PERSONAS ENCUESTADAS. LOS PORCENTAJES NO SUMAN 100 PORQUE SE PODÍAN MENCIONAR HASTA TRES PROBLEMAS.

Talde guztietan gehien aipatu den arazoa etxebizitza da; langabezia, aldiz, ez da bigarren arazoa guztietan: PPren jarraitzaileek bigarren tokian indarkeria eta terrorismoa aipatu dute, eta EHAK-koek Euskal Herriko gatazka eta egoera politikoa (Aralarrekoek ere azken arazo hori batezbestekoa baino dezente gehiago adierazi dute).

En todos los colectivos el problema más mencionado es el de la vivienda; el paro, sin embargo, no es el segundo problema para todos ellos: las y los simpatizantes del PP mencionan en segundo lugar la violencia y el terrorismo, mientras que las y los de EHAK señalan el conflicto y la situación política en el País Vasco (las y los de Aralar también mencionan este último problema en bastante mayor medida que la media).

## Egoeraren balorazioa / Valoración de la situación

## EAEko arazo nagusiak / Principales problemas de la CAPV

(ESPAINIAKO ESTATUAREKIKO ALDERAKETA / COMPARACIÓN CON EL ESTADO ESPAÑOL)

Zure ustez, zeintzuk dira Euskal Elkarte Autonomoko hiru arazo nagusiak?\*

En su opinión, ¿cuáles son los tres problemas más importantes de la Comunidad Autónoma del País Vasco?\*

	EAE – 2006ko MAIATZA CAPV – Mayo 2006	ESPAINIAKO ESTATUA 2006ko APIRILA ** ESTADO ESPAÑOL ABRIL 2006**
ETXEBIZITZA / LA VIVIENDA .....	50	26
LANGABEZIA / EL PARO .....	36	52
LANBALDINTZA KASKARRAK (EZEGONKORTASUNA, LAN BALDINTZAK, SOLDATAK,...) / PRECARIEDAD LABORAL (INESTABILIDAD, CONDICIONES DE TRABAJO, SALARIO,...).....	24	11
INDARKERIA, TERRORISMOA, BAKE FALTA / VIOLENCIA, TERRORISMO, FALTA DE PAZ .....	23	26
EUSKAL HERRIKO GATAZKA ETA EGOERA POLITIKOA / EL CONFLICTO Y LA SITUACIÓN POLÍTICA EN EL PAÍS VASCO***.....	17	17
IMIGRAZIOA ETA HORREKIN LOTUTAKO ARAZOAK (ARRAZAKERIA,...) / LA INMIGRACIÓN Y PROBLEMAS RELACIONADOS (RACISMO,...).....	13	32
ARAZO EKONOMIKOAK (EGOERA EKONOMIKOA, BIZIMODUAREN GARESTITZEA) / PROBLEMAS ECONÓMICOS (SITUA- CIÓN ECONÓMICA, CARESTÍA DE LA VIDA).....	8	21
DELINKUENTZIA ETA SEGURTASUN FALTA / LA DELINCUENCIA Y LA INSEGURIDAD CIUDADANA .....	5	19
BAKEA, BAKE PROZESUA, EKINTZA ARMATUEN ETENALDIA / PAZ, PROCESO DE PAZ, ALTO EL FUEGO.....	5	-
OSASUNGINTZA, OSAKIDETZA, GIZARTE SEGURANTZA / SANIDAD, OSAKIDETZA, SEGURIDAD SOCIAL .....	4	5
ARAZO ETA DESBERDINTASUN SOZIALAK / PROBLEMAS Y DESIGUALDADES SOCIALES.....	4	3
AZPIEGITURAK ETA GARRAIOAK (TRAFIKOA, APARKALEKUAK,...) / INFRAESTRUCTURAS Y TRANSPORTE (TRÁFICO, APARCAMIENTO,...).....	3	1
DROGAK / LAS DROGAS.....	2	5
ZERBITZU PUBLIKOEN FUNTZIONAMENDUA ETA HEDADURA, LAGUNTZAK / FUNCIONAMIENTO Y COBERTURA DE LOS SERVICIOS PÚBLICOS, AYUDAS.....	2	0
HEZKUNTZA / EDUCACIÓN.....	2	4
PENTSOIAK / PENSIONES.....	2	3
BALIOEN KRISIA, NORBEREKERIA, INTOLERANTZIA, ERRESPETU FALTA... / CRISIS DE VALORES, EGOÍSMO, INTOLERANCIA, FALTA DE RESPETO,.....	2	2
GAZTEEN ARAZOAK (LOKALEN FALTA,...) / PROBLEMAS DE LA JUVENTUD (FALTA DE LOCALES,...).....	1	3
INGURUMENA / MEDIO AMBIENTE .....	1	1
HIZKUNTZA EGOERAREKIN LOTUTAKO ARAZOAK / PROBLEMAS RELACIONADOS CON LA SITUACIÓN LINGÜÍSTICA .....	1	0
FAMILIA / FAMILIA.....	1	0
EMAKUMEEN AURKAKO INDARKERIA / VIOLENCIA CONTRA LAS MUJERES.....	0	3
JUSTIZIA / JUSTICIA.....	0	1
USTELKERIA ETA IRUZURRA / CORRUPCIÓN Y FRAUDE .....	0	3
BESTE ARAZO BATZUK / OTROS PROBLEMAS .....	1	5

\* INKESTATUEK ESPONTANEOKI EMANDAKO ERANTZUNAK ONDOREN KODIFIKATU DIRA. PORTZENTAJEEN BATURA EZ DA 100, HIRU ARAZO AIPATU AHAL ZIRELAKO. / SE HA REALIZADO UNA CODIFICACIÓN POSTERIOR DE LAS RESPUESTAS DADAS ESPONTÁNEAMENTE POR LAS PERSONAS ENCUESTADAS. LOS PORCENTAJES NO SUMAN 100 PORQUE SE PODÍAN MENCIONAR HASTA TRES PROBLEMAS.

\*\* CIS (CENTRO DE INVESTIGACIONES SOCIOLOGICAS): 2.640 IKERKETA, 2006KO APIRILAKO BAROMETROARI DAGOKIONA. HORRETAN ESPAINIAKO ARAZOZ GALTU DA. DATUAK BIRIBILDU DIRA DEZIMALAK KENDUTA / CIS (CENTRO DE INVESTIGACIONES SOCIOLOGICAS): ESTUDIO Nº 2.640 CORRESPONDIENTE AL BARÓMETRO DE ABRIL DE 2006. EN ÉL SE PREGUNTABA POR LOS PROBLEMAS DE ESPAÑA. LOS DATOS HAN SIDO REDONDEADOS ELIMINANDO LOS DECIMALES.

\*\*\* ESTATUAN BAKARRIK EGOERA POLITIKOA (GOBERNUA, ALDERDIAK, NAZIONALISMOAK,...) AIPATU DA, EZ GATAZKA POLITIKOA / EN EL ESTADO SÓLO SE MENCIONA LA SITUACIÓN POLÍTICA (GOBIERNO, PARTIDOS, NACIONALISMOS,...), NO EL CONFLICTO POLÍTICO.

Estatuan EAE baino gutxiagok aipatu dituzte etxebizitza eta lan baldintza kaskarrak eta, aldiz, dezente gehiagok langabezia (Estatuko arazo nagusitzat jo dute), immigrazioari lotutako arazoak (Estatuko bigarren arazorik nagusia), arazo ekonomikoak edota delinkuentzia eta segurtasun eza.

Ehuneko dezente txikiagotan aipatu badira ere, Estatuan EAE baino gehiago agertu dira ondoko arazoak: drogak, hezkuntza, gazteen arazoak, emakumeen aurkako indarkeria, ustelkeria eta iruzurra edota beste arazo batzuk.

En el Estado se mencionan bastante menos que en la CAPV los problemas de vivienda y precariedad laboral y, por el contrario, bastante más el paro (que es percibido como el principal problema a nivel del Estado), los problemas relacionados con la inmigración (segundo problema más importante en el Estado), los problemas económicos y la delincuencia e inseguridad ciudadana.

Aunque en porcentajes bastante inferiores, en el Estado se mencionan más que en la CAPV problemas tales como las drogas, la educación, los problemas de la juventud, la violencia contra las mujeres, corrupción y fraude y/o otros problemas.

## Egoeraren balorazioa / Valoración de la situación

## Norberaren arazoak / Problemas personales

(GUZTIZKOAK / TOTALES)

Éta zure eguneroko bizitzan, zeintzuk dira zure hiru arazo edo kezka nagusiak?\*

Centrándonos en su vida diaria, ¿qué tres problemas o preocupaciones principales tiene Ud.??\*

	2004KO APIRILA ABRIL 2004	2005EKO MAIATZA MAYO 2005	2006KO MAIATZA MAYO 2006
ETXEBIZITZA / LA VIVIENDA .....	28	32	24
LAN BALDINTZA KASKARRAK (EZEGONKORTASUNA, LAN BALDINTZAK, SOLDATAK,...) / PRECARIEDAD LABORAL (INESTABILIDAD, CONDICIONES DE TRABAJO, SALARIO,...) .....	-	8	23
ARAZO EKONOMIKOAK (EGOERA EKONOMIKOA, BIZIMODUAREN GARESTITZEA) / PROBLEMAS ECONÓMICOS (SITUACIÓN ECONÓMICA, CARESTÍA DE LA VIDA) .....	-	14	14
LANGABEZIA / EL PARO .....	25	34	13
OSASUNA, OSASUNGINTZA, OSAKIDETZA, GIZARTE SEGURANTZA / SALUD, SANIDAD, OSAKIDETZA, SEGURIDAD SOCIAL .....	6	19	13
FAMILIA / FAMILIA .....	-	12	10
HEZKUNTZA / EDUCACIÓN .....	3	5	5
PENTSIOKAK / PENSIONES .....	-	8	5
AZPIEGITURAK ETA GARRAIOAK (TRAFIKOA, APARKALEKUAK,...) / INFRAESTRUCTURAS Y TRANSPORTE (TRÁFICO, APARCAMIENTO,...) .....	4	3	4
EUSKAL HERRIKO GATAZKA ETA EGOERA POLITIKOA / EL CONFLICTO Y LA SITUACIÓN POLÍTICA EN EL PAÍS VASCO .....	9	9	4
DELINKUENTZIA ETA SEGURTASUN FALTA / LA DELINCUENCIA Y LA INSEGURIDAD CIUDADANA .....	4	2	3
IMMIGRAZIOA ETA HORREKIN LOTUTAKO ARAZOAK (ARRAZAKERIA,...) / LA INMIGRACIÓN Y PROBLEMAS RELACIONADOS (RACISMO,...) .....	1	1	3
INDARKERIA, TERRORISMOA, BAKE FALTA / VIOLENCIA, TERRORISMO, FALTA DE PAZ .....	18	11	3
ZERBITZU PUBLIKOEN FUNZIONAMENDUA ETA HEDADURA, LAGUNTZAK / FUNCIONAMIENTO Y COBERTURA DE LOS SERVICIOS PÚBLICOS, AYUDAS .....	2	3	2
ARAZO ETA DESBERDINTASUN SOZIALAK / PROBLEMAS Y DESIGUALDADES SOCIALES .....	-	1	2
DROGAK / LAS DROGAS .....	1	1	1
BAKEA, BAKE PROZESUA, EKINTZA ARMATUEN ETENALDIA / PAZ, PROCESO DE PAZ, ALTO EL FUEGO .....	-	-	1
GAZTEEN ARAZOAK (LOKALEN FALTA,...) / PROBLEMAS DE LA JUVENTUD (FALTA DE LOCALES,...) .....	1	1	1
INGURUMENA / MEDIO AMBIENTE .....	3	1	1
HIZKUNTZA EGOERAREKIN LOTUTAKO ARAZOAK / PROBLEMAS RELACIONADOS CON LA SITUACIÓN LINGÜÍSTICA ...	2	1	1
BALIOEN KRISIA, NORBEREKERIA, INTOLERANTZIA, ERRESPETU FALTA... / CRISIS DE VALORES, EGOÍSMO, INTOLERANCIA, FALTA DE RESPETO,...	0	1	1
JUSTIZIA / JUSTICIA .....	-	0	0
EMAKUMEEN AURKAKO INDARKERIA / VIOLENCIA CONTRA LAS MUJERES .....	0	0	0
ARAZO EKONOMIKOAK ETA DESBERDINTASUN SOZIALAK / PROBLEMAS ECONÓMICOS Y DESIGUALDADES SOCIALES .....	30	-	--
BESTE ARAZO BATZUK / OTROS PROBLEMAS .....	8	2	4

\*INKESTATUEK ESPONTANEOKI EMANDAKO ERANTZUNAK ONDOREN KODIFIKATU DIRA. PORTZENTAJEEN BATURA EZ DA 100, HIRU ARAZO AIPATU AHAL ZIRELAKO /

SE HA REALIZADO UNA CODIFICACIÓN POSTERIOR DE LAS RESPUESTAS DADAS ESPONTÁNEAMENTE POR LAS PERSONAS ENCUESTADAS. LOS PORCENTAJES NO SUMAN 100 PORQUE SE PODÍAN MENCIONAR HASTA TRES PROBLEMAS.

Etxebizitza eta lan baldintza kaskarrak dira beren eguneroko bizitzan EAEko herritarrek gehien kezkatzen dituzten arazoak (%24k eta %23k aipatu dituzte, hurrenez hurren). Horien ondoren aipatu dira arazo ekonomikoak (%14k), langabezia (%13k), osasuna eta osasungintza (%13k), familia (%10ek), hezkuntza (%5ek) eta pentsioak (%5ek), baita taulan agertzen diren hainbat arazo, denak herritarren %5ek baino gutxiagok aipatuta.

Aurreko urteekin konparatuz gero, ondoko arazoak aipamenak murriztu dira: etxebizitza, langabezia, indarkeria eta terrorismoa eta Euskal Herriko gatazka eta egoera politikoarenak, eta iaiztik hona hauexek ere aipamen gutxiago jaso dituzte: osasuna eta osasungintzak, baita pentsioek ere. Aitzitik, nabarmen gehitu dira lan baldintza kaskarrak aipatu dituztenak. Immigrazioa ere lehen baino pixka bat gehiago aipatu da.

La vivienda y la precariedad laboral son las principales preocupaciones personales de las ciudadanas y ciudadanos de la CAPV en su vida cotidiana (24% y 23% de mención, respectivamente). Tras ellos se mencionan problemas económicos (14%), el paro (13%), la salud y la sanidad (13%), la familia (10%), la educación (5%) y las pensiones (5%), además de numerosos problemas que se muestran en la tabla con porcentajes de mención inferiores al 5%.

Respecto a años anteriores se han reducido las menciones de la vivienda, el paro, la violencia y terrorismo, el conflicto y la situación política en el País Vasco y respecto al año pasado también han descendido algo las menciones de la salud y sanidad, así como de las pensiones. Por el contrario, se han incrementado notablemente las menciones de la precariedad laboral. La inmigración también se menciona algo más que antes.



## Egoeraren balorazioa / Valoración de la situación

## Norberaren arazoak / Problemas personales

(KOLEKTIBOKA I / POR COLECTIVOS I)

Eta zure eguneroko bizitzan, zeintzuk dira zure hiru arazo edo kezka nagusiak?\* /

Centrándonos en su vida diaria, ¿qué tres problemas o preocupaciones principales tiene Ud.??\*

	2006KO MAIATZA MAYO 2006	LURRALDEA / TERRITORIO			SEXUA / SEXO		ADIN TALDEAK GRUPOS DE EDAD			
		ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA	GIZONEZKOA VARÓN	EMAKUMEZKOA MUJER	18-29	30-45	46-64	≥65
ETXEBIZITZA / LA VIVIENDA .....	24	23	27	19	24	24	47	26	14	6
LAN BALDINTZA KASKARRAK (EZEGONKORTASUNA, LAN BALDINTZAK, SOLDATAK,...) / PRECARIEDAD LABORAL (INESTABILIDAD, CONDICIONES DE TRABAJO, SALARIO,...) .....	23	19	27	16	25	20	38	30	16	5
ARAZO EKONOMIKOAK (EGOERA EKONOMIKOA, BIZIMODUAREN GARESTITZEA) / PROBLEMAS ECONÓMICOS (SITUACIÓN ECONÓMICA, CARESTÍA DE LA VIDA) .....	14	14	14	15	15	14	13	17	16	9
LANGABEZIA / EL PARO .....	13	10	14	12	13	13	17	14	14	5
OSASUNA, OSASUNGINTZA, OSAKIDETZA, GIZARTE SEGURANTZA / SALUD, SANIDAD, OSAKIDETZA, SEGURIDAD SOCIAL .....	13	14	16	9	13	14	5	10	15	23
FAMILIA / FAMILIA.....	10	6	12	7	8	11	8	12	9	8
HEZKUNTZA / EDUCACIÓN.....	5	5	7	4	4	7	13	5	3	0
PENTSIOK / PENSIONES.....	5	4	6	4	4	6	0	0	5	18
AZPIEGITURAK ETA GARRAIOAK (TRAFIKOA, APARKALEKUAK,...) / INFRAESTRUCTURAS Y TRANSPORTE (TRÁFICO, APARCAMIENTO,...) .....	4	1	5	4	5	4	3	5	5	3
EUSKAL HERRIKO GATAZKA ETA EGOERA POLITIKOA / EL CONFLICTO Y LA SITUACIÓN POLÍTICA EN EL PAÍS VASCO .....	4	4	3	5	4	3	4	4	5	2
DELINKUENTZIA ETA SEGURTASUN FALTA / LA DELINCUENCIA Y LA INSEGURIDAD CIUDADANA .....	3	3	3	4	3	4	2	4	5	2
IMMIGRAZIOA ETA HORREKIN LOTUTAKO ARAZOAK (ARRAZAKERIA,...) / LA INMIGRACIÓN Y PROBLEMAS RELACIONADOS (RACISMO,...) .....	3	3	4	3	3	4	3	4	3	2
INDARKERIA, TERRORISMOA, BAKE FALTA / VIOLENCIA, TERRORISMO, FALTA DE PAZ .....	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3
ZERBITZU PUBLIKOEN FUNTZIONAMENDUA ETA HEDADURA, LAGUNTZAK / FUNCIONAMIENTO Y COBERTURA DE LOS SERVICIOS PÚBLICOS, AYUDAS.....	2	2	2	2	2	2	1	2	3	3
ARAZO ETA DESBERDINTASUN SOZIALAK / PROBLEMAS Y DESIGUALDADES SOCIALES.....	2	2	2	2	2	3	1	2	3	2
DROGAK / LAS DROGAS.....	1	2	1	1	1	1	1	1	1	1
BAKEA, BAKE PROZESUA, EKINTZA ARMATUEN ETENALDIA / PAZ, PROCESO DE PAZ, ALTO EL FUEGO .....	1	1	1	1	1	1	0	1	2	2
GAZTEEN ARAZOAK (LOKALEN FALTA,...) / PROBLEMAS DE LA JUVENTUD (FALTA DE LOCALES,...) .....	1	0	1	1	1	1	1	0	1	1
INGURUMENA / MEDIO AMBIENTE .....	1	1	1	0	1	1	1	0	1	1
HIZKUNTZA EGOERAREKIN LOTUTAKO ARAZOAK / PROBLEMAS RELACIONADOS CON LA SITUACIÓN LINGÜÍSTICA .....	1	0	1	1	1	1	1	1	1	0
BALIOEN KRISIA, NORBEREKERIA, INTOLERANTZIA, ERRESPETU FALTA... / CRISIS DE VALORES, EGOÍSMO, INTOLERANCIA, FALTA DE RESPETO,.....	1	2	0	1	1	1	0	1	1	1
JUSTIZIA / JUSTICIA.....	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0
EMAKUMEEN AURKAKO INDARKERIA / VIOLENCIA CONTRA LAS MUJERES.....	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
BESTE ARAZO BATZUK / OTROS PROBLEMAS .....	4	2	4	4	4	3	4	3	3	4

\* INKESTATUEK ESPONTANEOKI EMANDAKO ERANTZUNAK ONDOREN KODIFIKATU DIRA. PORTZENTAJEEN BATURA EZ DA 100, HIRU ARAZO AIPATU AHAL ZIRELAKO. / SE HA REALIZADO UNA CODIFICACIÓN POSTERIOR DE LAS RESPUESTAS DADAS ESPONTÁNEAMENTE POR LAS PERSONAS ENCUESTADAS. LOS PORCENTAJES NO SUMAN 100 PORQUE SE PODÍAN MENCIONAR HASTA TRES PROBLEMAS.

Etxebizitza eta lan baldintza kaskarrak dira kezkarik garrantzitsuenak ia talde guztietan, ondokoetan izan ezik: 64 urtetik gorakoentzat beren kezkarik nagusienak osasuna eta osasungintza eta pentsioak dira, eta, bestalde, 46-64 urtekoek apur bat gehiago aipatu dituzte lan baldintza kaskarrak, arazo ekonomikoak eta osasuna eta osasungintza, etxebizitza baino.

Adina jaitsi ahala gehiago aipatzen dira etxebizitza, lan baldintza kaskarrak, langabezia eta hezkuntza, eta gutxiago osasuna eta osasungintza eta pentsioak.

La vivienda y la precariedad laboral son las principales preocupaciones en casi todos los colectivos, salvo entre las y los mayores de 64 años, cuyas preocupaciones más importantes son la salud y sanidad y las pensiones, y quienes tienen entre 46 y 64 años, que mencionan ligeramente más la precariedad laboral, los problemas económicos y la salud y sanidad que la vivienda.

A medida que desciende la edad aumentan las menciones de la vivienda, la precariedad laboral, el paro y la educación, y disminuyen las de la salud y sanidad y pensiones.

## Egoeraren balorazioa / Valoración de la situación

## Norberaren arazoak / Problemas personales

(KOLEKTIBOKA II / POR COLECTIVOS II)

Eta zure eguneroko bizitzan, zeintzuk dira zure hiru arazo edo kezka nagusiak?\* /

Centrándonos en su vida diaria, ¿qué tres problemas o preocupaciones principales tiene Ud.??\*

	2006KO MAIATZA MAYO 2006	BEGIKOTASUN POLITIKOA SIMPATÍA POLÍTICA									
		EAJ/ PNV	PSE-EE	PP	EHAK	EA	EB	ARALAR	BAT ERE EZ NINGUNO	DENAK BERDIN TODOS POR IGUAL	Ed-Ee Ns-Nc
ETXEBIZITZA / LA VIVIENDA .....	24	21	24	19	30	23	28	28	29	23	17
LAN BALDINTZA KASKARRAK (EZEGONKORTASUNA, LAN BALDINTZAK, SOLDATAK,...) / PRECARIEDAD LABORAL (INESTABILIDAD, CONDICIONES DE TRABAJO, SALARIO,...) .....	23	23	22	18	22	14	35	29	26	22	21
ARAZO EKONOMIKOAK (EGOERA EKONOMIKOA, BIZIMODUAREN GARESTITZEA) / PROBLEMAS ECONÓMICOS (SITUACIÓN ECONÓMICA, CARESTÍA DE LA VIDA) .....	14	15	12	14	19	13	16	18	16	11	12
LANGABEZIA / EL PARO .....	13	12	11	10	18	11	12	9	16	17	11
OSASUNA, OSASUNGINTZA, OSAKIDETZA, GIZARTE SEGURANTZA / SALUD, SANIDAD, OSAKIDETZA, SEGURIDAD SOCIAL .....	13	15	18	9	12	15	11	9	11	5	15
FAMILIA / FAMILIA .....	10	10	9	5	8	10	12	7	9	11	13
HEZKUNTZA / EDUCACIÓN .....	5	6	5	4	4	3	9	6	4	6	10
PENTSIOAK / PENSIONES .....	5	6	6	8	2	5	4	4	3	6	6
AZPIEGITURAK ETA GARRAIOAK (TRAFIKOA, APARKALEKUAK,...) / INFRAESTRUCTURAS Y TRANSPORTE (TRÁFICO, APARCAMIENTO,...) .....	4	4	4	6	2	3	5	5	5	4	3
EUSKAL HERRIKO GATAZKA ETA EGOERA POLITIKOA / EL CONFLICTO Y LA SITUACIÓN POLÍTICA EN EL PAÍS VASCO .....	4	3	3	3	14	3	2	4	3	1	3
DELINKUENTZIA ETA SEGURTASUN FALTA / LA DELINCUENCIA Y LA INSEGURIDAD CIUDADANA .....	3	4	3	4	1	2	2	2	4	4	3
IMMIGRAZIOA ETA HORREKIN LOTUTAKO ARAZOAK (ARRAZAKERIA,...) / LA INMIGRACIÓN Y PROBLEMAS RELACIONADOS (RACISMO,...) .....	3	3	2	6	4	5	3	4	3	1	2
INDARKERIA, TERRORISMOA, BAKE FALTA / VIOLENCIA, TERRORISMO, FALTA DE PAZ .....	3	2	4	6	1	1	3	1	3	4	5
ZERBITZU PUBLIKOEN FUNTZIONAMENDUA ETA HEDADURA, LAGUNTZAK / FUNCIONAMIENTO Y COBERTURA DE LOS SERVICIOS PÚBLICOS, AYUDAS .....	2	2	2	0	3	1	5	0	3	3	2
ARAZO ETA DESBERDINTASUN SOZIALAK / PROBLEMAS Y DESIGUALDADES SOCIALES .....	2	1	4	2	2	1	4	2	1	1	4
DROGAK / LAS DROGAS .....	1	1	2	1	1	2	0	1	1	2	1
BAKEA, BAKE PROZESUA, EKINTZA ARMATUEN ETENALDIA / PAZ, PROCESO DE PAZ, ALTO EL FUEGO .....	1	1	1	1	1	2	0	1	0	2	1
GAZTEEN ARAZOAK (LOKALEN FALTA,...) / PROBLEMAS DE LA JUVENTUD (FALTA DE LOCALES,...) .....	1	1	0	0	2	0	0	4	0	1	1
INGURUMENA / MEDIO AMBIENTE .....	1	1	1	1	1	1	2	0	1	0	0
HIZKUNTZA EGOERAREKIN LOTUTAKO ARAZOAK / PROBLEMAS RELACIONADOS CON LA SITUACIÓN LINGÜÍSTICA .....	1	0	1	1	3	0	2	0	0	0	0
BALIOEN KRISIA, NORBEREKERIA, INTOLERANTZIA, ERRESPETU FALTA... / CRISIS DE VALORES, EGOÍSMO, INTOLERANCIA, FALTA DE RESPETO, ... ..	1	0	1	1	0	2	0	2	1	0	1
JUSTIZIA / JUSTICIA .....	0	0	0	0	1	0	0	0	0	1	0
EMAKUMEEN AURKAKO INDARKERIA / VIOLENCIA CONTRA LAS MUJERES .....	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0
BESTE ARAZO BATZUK / OTROS PROBLEMAS .....	4	3	3	4	4	4	4	5	4	6	3

Etxebizitza eta lan baldintza kaskarrak dira kezkarik nagusienak ia talde guztietan (EAKoen artean pixka bat gehiago aipatu da osasuna eta osasungintza, lan baldintza kaskarrak baino); dena dela, etxebizitza gehien aipatu dute EHAK, EB eta Aralarrekoek, baita alderdi bat ere gustuko ez dutenek ere, eta lan baldintza kaskarrak EBkoek, bereziki, eta Aralarrekoek. EHAK-koek besteek baino neurri dezente handiagoan aipatu dute gatazka eta egoera politikoa; langabezia eta arazo ekonomikoak gehien aipatu dituzte ere.

La vivienda y la precariedad laboral son las principales preocupaciones de casi todos los grupos (entre las y los de EA se menciona algo más la salud y sanidad que la precariedad laboral); en cualquier caso, la vivienda es más mencionada por las y los de EHAK, EB, Aralar y quienes no simpatizan con ningún partido, y la precariedad laboral por las y los de EB, especialmente, y Aralar. Las y los de EHAK mencionan bastante más que el resto el conflicto y la situación política; también son quienes más señalan el paro y los problema económicos.

\* INKESTATUEK ESPONTANEOKI EMANDAKO ERANTZUNAK ONDOREN KODIFIKATU DIRA. PORTZENTAJEEN BATURA EZ DA 100, HIRU ARAZO AIPATU AHAL ZIRELAKO. / SE HA REALIZADO UNA CODIFICACIÓN POSTERIOR DE LAS RESPUESTAS DADAS ESPONTÁNEAMENTE POR LAS PERSONAS ENCUESTADAS. LOS PORCENTAJES NO SUMAN 100 PORQUE SE PODÍAN MENCIONAR HASTA TRES PROBLEMAS.

## Egoeraren balorazioa / Valoración de la situación

## Norberaren arazoak / Problemas personales

(ESPAINIAKO ESTATUAREKIKO ALDERAKETA / COMPARACIÓN CON EL ESTADO ESPAÑOL)

Eta zure eguneroko bizitzan, zeintzuk dira zure hiru arazo edo kezka nagusiak?\* /

Centrándonos en su vida diaria, ¿qué tres problemas o preocupaciones principales tiene Ud.??\*

	EAE – 2006KO MAIATZA CAPV – MAYO 2006	ESPAINIAKO ESTATUA 2006KO APIRILA ** ESTADO ESPAÑOL ABRIL 2006**
ETXEBIZITZA / LA VIVIENDA .....	24	23
LAN BALDINTZA KASKARRAK (EZEGONKORTASUNA, LAN BALDINTZAK, SOLDATAK,...) / PRECARIEDAD LABORAL (INESTABILIDAD, CONDICIONES DE TRABAJO, SALARIO,...) .....	23	13
ARAZO EKONOMIKOAK (EGOERA EKONOMIKOA, BIZIMODUAREN GARESTITZEA) / PROBLEMAS ECONÓMICOS (SITUACIÓN ECONÓMICA, CARESTÍA DE LA VIDA) .....	14	29
LANGABEZIA / EL PARO .....	13	27
OSASUNA, OSASUNGINTZA, OSAKIDETZA, GIZARTE SEGURANTZA / SALUD, SANIDAD, OSAKIDETZA, SEGURIDAD SOCIAL.....	13	6
FAMILIA / FAMILIA.....	10	-
HEZKUNTZA / EDUCACIÓN.....	5	7
PENTSIOK / PENSIONES.....	5	8
AZPIEGITURAK ETA GARRAIOAK (TRAFIKOA, APARKALEKUAK,...) / INFRAESTRUCTURAS Y TRANSPORTE (TRÁFICO, APARCAMIENTO,...).....	4	2
EUSKAL HERRIKO GATAZKA ETA EGOERA POLITIKOA / EL CONFLICTO Y LA SITUACIÓN POLÍTICA EN EL PAÍS VASCO *** .....	4	5
DELINKUENTZIA ETA SEGURTASUN FALTA / LA DELINCUENCIA Y LA INSEGURIDAD CIUDADANA .....	3	15
IMMIGRAZIOA ETA HORREKIN LOTUTAKO ARAZOAK (ARRAZAKERIA,...) / LA INMIGRACIÓN Y PROBLEMAS RELACIONADOS (RACISMO,...) .....	3	12
INDARKERIA, TERRORISMOA, BAKE FALTA / VIOLENCIA, TERRORISMO, FALTA DE PAZ .....	3	6
ZERBITZU PUBLIKOEN FUNTZIONAMENDUA ETA HEDADURA, LAGUNTZAK / FUNCIONAMIENTO Y COBERTURA DE LOS SERVICIOS PÚBLICOS, AYUDAS.....	2	1
ARAZO ETA DESBERDINTASUN SOZIALAK / PROBLEMAS Y DESIGUALDADES SOCIALES.....	2	3
DROGAK / LAS DROGAS.....	1	2
BAKEA, BAKE PROZESUA, EKINTZA ARMATUEN ETENALDIA / PAZ, PROCESO DE PAZ, ALTO EL FUEGO.....	1	-
GAZTEEN ARAZOAK (LOKALEN FALTA,...) / PROBLEMAS DE LA JUVENTUD (FALTA DE LOCALES,...) .....	1	3
INGURUMENA / MEDIO AMBIENTE .....	1	2
HIZKUNTZA EGOERAREKIN LOTUTAKO ARAZOAK / PROBLEMAS RELACIONADOS CON LA SITUACIÓN LINGÜÍSTICA .....	1	-
BALIOEN KRISIA, NORBEREKERIA, INTOLERANTZIA, ERRESPECTU FALTA... / CRISIS DE VALORES, EGOÍSMO, INTOLERANCIA, FALTA DE RESPETO,... .....	1	1
JUSTIZIA / JUSTICIA.....	0	1
EMAKUMEEN AURKAKO INDARKERIA / VIOLENCIA CONTRA LAS MUJERES.....	0	1
BESTE ARAZO BATZUK / OTROS PROBLEMAS .....	4	9

\* INKSTATUEK ESPONTANEOKI EMANDAKO ERANTZUNAK ONDOREN KODIFIKATU DIRA. PORTZENTAJEEN BATURA EZ DA 100, HIRU ARAZO AIPATU AHAL ZIRELAKO. / SE HA REALIZADO UNA CODIFICACIÓN POSTERIOR DE LAS RESPUESTAS DADAS ESPONTÁNEAMENTE POR LAS PERSONAS ENCUESTADAS. LOS PORCENTAJES NO SUMAN 100 PORQUE SE PODÍAN MENCIONAR HASTA TRES PROBLEMAS.

\*\* CIS (CENTRO DE INVESTIGACIONES SOCIOLOGICAS): 2.640 IKERKETA, 2006KO APIRILAKO BAROMETROARI DAGOKIONA. DATUAK BIRIBILDU DIRA DEZIMALAK KENDUTA / CIS (CENTRO DE INVESTIGACIONES SOCIOLOGICAS): ESTUDIO Nº 2.640 CORRESPONDIENTE AL BARÓMETRO DE ABRIL DE 2006. LOS DATOS HAN SIDO REDONDEADOS ELIMINANDO LOS DECIMALES.

\*\*\* ESTATUAN BAKARRIK EGOERA POLITIKOA (GOBERNUA, ALDERDIK,...) AIPATU DA, EZ GATAZKA / EN EL ESTADO SÓLO SE MENCIONA LA SITUACIÓN POLÍTICA (GOBIERNO, PARTIDOS,...), NO EL CONFLICTO.

EAEn eta Estatuan etxebizitza aipatu duten herritarrak parean izan arren, EAEn kezka pertsonalik nagusia da, lan baldintza kaskarrekin batera; Estatuan, aldiz, horiek baino kezka gehiago sortzen dute arazo ekonomikoek edota langabeziak. Estatuan, EAEn baino neurri handiagoan aipatu diren arazoak, aurreko biak ez ezik, ondokoak ere badira: delinkuentzia eta segurtasun falta, immigrazioa eta horrekin lotutako arazoak eta, neurri txikiagoan, indarkeria eta terrorismoa, pentsioak eta gazteen arazoak. EAEn, aldiz, Estatuan baino herritar gehiagok aipatu dituzte lan baldintza kaskarrak, osasuna eta osasungintza eta familia (azken hori Estatuan ez da kategoria propioan agertu, beste arazo batzuetan, zehaztu gabe, sartu baita).

Aunque son prácticamente tantos los ciudadanos y ciudadanas que mencionan la vivienda en la CAPV como en el Estado, en la CAPV es, junto con la precariedad laboral, el principal problema personal, mientras que en el Estado preocupan más las cuestiones económicas y el paro. En el Estado son más mencionados que en la CAPV, no sólo estos dos problemas, sino también la delincuencia e inseguridad ciudadana y la inmigración y los problemas relacionados con ella, y, en menor medida, la violencia y el terrorismo, las pensiones y los problemas de la juventud. En la CAPV, en cambio, son más señaladas que en el Estado la precariedad laboral, la salud y la sanidad, y la familia (esta última en el Estado no aparece como categoría diferenciada, englobándose dentro de otros problemas sin especificar).

## Egoeraren balorazioa / Valoración de la situación

### Administrazioarekiko poztasuna / Satisfacción con la Administración

(GUZTIZKOAK / TOTALES)

Oro har, pozik zaude ala ez zaude pozik... / Está Ud. Satisfecho/a o insatisfecho/a con...												
	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006ko MAIATZA MAYO 2006
<b>ZURE HERRIKO/HIRIKO UDALAREKIN / CON EL AYUNTAMIENTO DE SU LOCALIDAD</b>												
Pozik / Satisfecho/a.....	69	69	64	65	67	70	71	69	66	66	61	61
Ez pozik / Insatisfecho/a.....	25	25	27	26	25	24	22	25	29	27	32	35
Ed-Ee / Ns-Nc.....	6	6	9	9	8	6	7	6	6	7	7	4
<b>POZTASUN BALANTZEA / BALANCE DE SATISFACCIÓN *</b>	<b>44</b>	<b>44</b>	<b>37</b>	<b>39</b>	<b>42</b>	<b>46</b>	<b>49</b>	<b>44</b>	<b>37</b>	<b>39</b>	<b>29</b>	<b>26</b>
<b>DIPUTAZIOAREKIN / CON SU DIPUTACIÓN</b>												
Pozik / Satisfecho/a.....	64	65	61	61	64	67	71	69	65	65	57	59
Ez pozik / Insatisfecho/a.....	20	19	20	20	18	18	15	17	20	19	26	27
Ed-Ee / Ns-Nc.....	15	16	19	20	18	15	14	15	15	16	18	14
<b>POZTASUN BALANTZEA / BALANCE DE SATISFACCIÓN *</b>	<b>44</b>	<b>46</b>	<b>41</b>	<b>41</b>	<b>46</b>	<b>49</b>	<b>56</b>	<b>52</b>	<b>45</b>	<b>46</b>	<b>31</b>	<b>32</b>
<b>EUSKO JAURLARITZAREKIN / CON EL GOBIERNO VASCO</b>												
Pozik / Satisfecho/a.....	63	64	58	59	64	65	67	66	62	66	58	59
Ez pozik / Insatisfecho/a.....	28	24	25	25	23	24	22	23	28	22	30	31
Ed-Ee / Ns-Nc.....	9	11	17	16	13	11	11	11	10	12	13	10
<b>POZTASUN BALANTZEA / BALANCE DE SATISFACCIÓN *</b>	<b>35</b>	<b>40</b>	<b>33</b>	<b>34</b>	<b>41</b>	<b>41</b>	<b>45</b>	<b>43</b>	<b>34</b>	<b>44</b>	<b>28</b>	<b>28</b>
<b>ESPAINIAKO GOBERNUAREKIN / CON EL GOBIERNO ESPAÑOL</b>												
Pozik / Satisfecho/a.....	24	32	31	31	33	33	36	35	27	30	35	42
Ez pozik / Insatisfecho/a.....	64	50	42	44	46	49	46	51	60	49	48	41
Ed-Ee / Ns-Nc.....	12	19	27	25	22	18	18	15	13	21	18	17
<b>POZTASUN BALANTZEA / BALANCE DE SATISFACCIÓN *</b>	<b>-40</b>	<b>-18</b>	<b>-11</b>	<b>-13</b>	<b>-13</b>	<b>-16</b>	<b>-10</b>	<b>-16</b>	<b>-33</b>	<b>-19</b>	<b>-13</b>	<b>1</b>
<b>EUROPAKO GOBERNUAREKIN / CON EL GOBIERNO EUROPEO</b>												
Pozik / Satisfecho/a.....	26	30	26	30	33	32	36	38	31	33	28	36
Ez pozik / Insatisfecho/a.....	34	29	24	24	26	29	26	29	33	26	29	31
Ed-Ee / Ns-Nc.....	40	41	50	46	42	39	38	33	36	42	44	33
<b>POZTASUN BALANTZEA / BALANCE DE SATISFACCIÓN *</b>	<b>-18</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>6</b>	<b>7</b>	<b>3</b>	<b>10</b>	<b>-9</b>	<b>-2</b>	<b>7</b>	<b>-1</b>	<b>5</b>
<b>(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES).....</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>

\* POZTASUN BALANTZEA: POZIK – EZ POZIK / BALANCE DE SATISFACCIÓN: SATISFECHO/A – INSATISFECHO/A

EAEko herritar erdiek baino gehiagok diote pozik daudela beren udalarekin (%61ek), beren aldundiarekin (%59k) eta Eusko Jaurlaritzarekin (%59k). Erdiak baino gutxiago dira, aldiz, Estatuko Gobernuarekin (%42) edota Europakoarekin (%36) pozik daudenak; dena dela, administrazio horiekin pozik ez daudenak ez dira badaudenak baino gehiago. Pozik daudenen eta ez daudenen arteko aldea kalkulatu, poztasun balantzea atera dugu; horietako balantzerik positiboena euskal administrazioei dagokie eta hiruetan positiboena aldundiei (32).

Balantzeen arabera, ikus dezakegu euskal administrazioarekiko poztasuna (hau da, udalekikoa, aldundiekikoa eta Eusko Jaurlaritzarekikoa) pixka bat jaitsi dela, ez iaiztik hona, baizik eta aurreko urteetatik hona; Estatuko Gobernuarekikoa, aldiz, dezente hobetu da eta, lehenengo aldiz, positibo azaldu da (1). Europako Gobernuarekiko balantzeak aurreko neurketetako batezbestekoan jarraitu du.

Más de la mitad de la ciudadanía de la CAPV dice estar satisfecha con su ayuntamiento (61%), con su diputación (59%) y con el Gobierno Vasco (59%). En cambio, son menos de la mitad quienes se declaran satisfechos con el Gobierno del Estado (42%) o con el de la Unión Europea (36%); si bien, las y los insatisfechos con estas administraciones no superan a las y los satisfechos. Calculando la diferencia entre satisfechos e insatisfechos obtenemos un balance de satisfacción que resulta más positivo en el caso de las administraciones vascas y entre ellas de las diputaciones (32).

Atendiendo a los balances, observamos que la satisfacción con la administración vasca en sus tres niveles (ayuntamientos, diputaciones y Gobierno Vasco) ha descendido ligeramente, no respecto al año pasado, sino en relación a años precedentes; mientras que el balance relativo al Gobierno del Estado ha mejorado notablemente, pasando a ser positivo por primera vez en la serie (1). El balance del Gobierno Europeo se mantiene en la media de mediciones anteriores.

## Egoeraren balorazioa / Valoración- de la situación

### Administrazioarekiko poztasuna / Satisfacción con la Administración

(KOLEKTIBOKA I / POR COLECTIVOS I)

Oro har, pozik zaude ala ez zaude pozik... / Está Ud. satisfecho/a o insatisfecho/a con...

	2006KO MAIATZA MAYO 2006	LURRALDEA / TERRITORIO			SEXUA / SEXO		ADIN TALDEAK GRUPOS DE EDAD			
		ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA	GIZONEZKOA VARÓN	EMAKUMEZKOA MUJER	18-29	30-45	46-64	≥65
<b>ZURE HERRIKO/HIRIKO UDALAREKIN / CON EL AYUNTAMIENTO DE SU LOCALIDAD</b>										
Pozik / Satisfecho/a .....	<b>61</b>	60	60	62	58	64	56	56	61	75
Ez pozik / Insatisfecho/a .....	<b>35</b>	36	35	33	37	32	40	39	35	21
Ed-Ee / Ns-Nc .....	<b>4</b>	4	5	4	5	4	4	5	4	4
Poztasun balantzea / Balance de satisfacción * .....	<b>26</b>	24	25	29	21	32	16	17	26	54
<b>DIPUTAZIOAREKIN / CON SU DIPUTACIÓN</b>										
Pozik / Satisfecho/a .....	<b>59</b>	62	58	59	56	62	54	56	58	71
Ez pozik / Insatisfecho/a .....	<b>27</b>	30	27	24	29	24	28	30	30	16
Ed-Ee / Ns-Nc .....	<b>14</b>	8	14	17	15	14	18	14	12	14
Poztasun balantzea / Balance de satisfacción * .....	<b>32</b>	32	31	35	27	38	26	26	28	55
<b>EUSKO JAURLARITZAREKIN / CON EL GOBIERNO VASCO</b>										
Pozik / Satisfecho/a .....	<b>59</b>	63	58	61	57	62	56	56	60	69
Ez pozik / Insatisfecho/a .....	<b>31</b>	29	31	30	34	27	32	35	32	21
Ed-Ee / Ns-Nc .....	<b>10</b>	8	11	9	9	11	13	9	9	10
Poztasun balantzea / Balance de satisfacción * .....	<b>28</b>	34	27	31	23	35	24	21	28	48
<b>ESPAINIAKO GOBERNUAREKIN / CON EL GOBIERNO ESPAÑOL</b>										
Pozik / Satisfecho/a .....	<b>42</b>	49	40	42	41	43	40	37	42	52
Ez pozik / Insatisfecho/a .....	<b>41</b>	40	41	42	45	38	43	47	41	30
Ed-Ee / Ns-Nc .....	<b>17</b>	11	19	17	15	19	17	16	18	18
Poztasun balantzea / Balance de satisfacción * .....	<b>1</b>	9	-1	0	-4	5	-3	-10	1	22
<b>EUROPAKO GOBERNUAREKIN / CON EL GOBIERNO EUROPEO</b>										
Pozik / Satisfecho/a .....	<b>36</b>	42	35	34	35	37	34	33	35	43
Ez pozik / Insatisfecho/a .....	<b>31</b>	29	32	32	36	27	37	37	31	19
Ed-Ee / Ns-Nc .....	<b>33</b>	29	33	34	29	36	29	30	34	39
Poztasun balantzea / Balance de satisfacción * .....	<b>5</b>	13	3	2	-1	10	-3	-4	4	24
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES) .....	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

\* POZTASUN BALANTZEA: POZIK - Ez POZIK / BALANCE DE SATISFACCIÓN: SATISFECHO/A - INSATISFECHO/A

Talde guztietan kideen erdiek baino gehiagok diote pozik daudela euskal administrazioekin (udalekin, aldundiekin eta Eusko Jaurlaritzarekin). Emakumeak gizonezkoak baino pozago agertu dira administrazio horiekin eta 64 urtetik gorakoak gainontzekoak baino gehiago; izatez, zenbat eta zaharragoa izan orduan eta handiagoa da poztasuna (nahiz eta Eusko Jaurlaritzaren kasuan, gazteek 30-45 urte bitartekoek baino balantze apur bat hobea izan).

Aitzitik, erdiak baino gutxiago dira talde guztietan Estatuko Gobernuarekin edota Europa-koarekin pozik daudenak, 64 urtetik gorakoen salbuespena kontuan izanda, azken horien artean Estatuko Gobernuarekin pozik daudenak %50 baino gehiago baitira. Bi administrazio horiekin pozen agertu direnak ondokoak dira: arabarrak, emakumeak eta 64 urtetik gorakoak.

En todos los colectivos más de la mitad de sus miembros se declaran satisfechos con las administraciones vascas (ayuntamientos, diputaciones y Gobierno Vasco). Las mujeres se muestran más satisfechas que los varones con estas administraciones y las y los mayores de 64 años más que el resto; de hecho, a medida que aumenta la edad también lo hace la satisfacción (aunque en el caso del Gobierno Vasco, las y los jóvenes presentan un balance algo mejor que quienes cuentan entre 30 y 45 años).

En cambio, son menos de la mitad en todos los colectivos quienes dicen estar satisfechos con el Gobierno del Estado o con el Gobierno Europeo, con la excepción de las y los mayores de 64 años, entre las y los cuales quienes se declaran satisfechos con el Gobierno estatal superan el 50%. La satisfacción con ambas administraciones es mayor en Araba, entre las mujeres y entre quienes superan los 64 años.

## Egoeraren balorazioa / Valoración de la situación

### Administrazioarekiko poztasuna / Satisfacción con la Administración

(KOLEKTIBOKA II / POR COLECTIVOS II)

Oro har, pozik zaude ala ez zaude pozik... / Está Ud. satisfecho/a o insatisfecho/a con...

	2006KO MAIATZA MAYO 2006	BEGIKOTASUN POLITIKOA SIMPATÍA POLÍTICA									
		EAJ/ PNV	PSE- EE	PP	EHAKE	EA	EB	ARALAR	BAT ERE EZ NINGUNO	DENAK BERDIN TODOS POR IGUAL	Ed-Ee Ns-Nc
<b>ZURE HERRIKO/HIRIKO UDALAREKIN / CON EL AYUNTAMIENTO DE SU LOCALIDAD</b>											
Pozik / SATISFECHO/A .....	<b>61</b>	70	67	71	38	66	53	49	53	66	63
Ez pozik / INSATISFECHO/A .....	<b>35</b>	27	30	26	56	32	42	48	43	26	31
Ed-Ee / Ns-Nc .....	<b>4</b>	4	3	3	6	3	5	3	5	8	6
POZTASUN BALANTZEA / BALANCE DE SATISFACCIÓN * .....	<b>26</b>	43	37	45	-18	34	11	1	10	40	32
<b>DIPUTAZIOAREKIN / CON SU DIPUTACIÓN</b>											
Pozik / SATISFECHO/A .....	<b>59</b>	74	62	64	32	63	55	47	52	61	56
Ez pozik / INSATISFECHO/A .....	<b>27</b>	16	23	25	51	25	26	35	33	22	23
Ed-Ee / Ns-Nc .....	<b>14</b>	10	15	11	17	12	19	18	14	17	21
POZTASUN BALANTZEA / BALANCE DE SATISFACCIÓN * .....	<b>32</b>	58	39	39	-19	38	29	12	19	39	33
<b>EUSKO JAURLARITZAREKIN / CON EL GOBIERNO VASCO</b>											
Pozik / SATISFECHO/A .....	<b>59</b>	79	61	51	33	69	60	51	51	58	59
Ez pozik / INSATISFECHO/A .....	<b>31</b>	15	29	41	53	23	27	35	41	30	23
Ed-Ee / Ns-Nc .....	<b>10</b>	6	10	8	13	7	12	13	8	12	19
POZTASUN BALANTZEA / BALANCE DE SATISFACCIÓN * .....	<b>28</b>	64	32	10	-20	46	33	16	10	28	36
<b>ESPAINIAKO GOBERNUAREKIN / CON EL GOBIERNO ESPAÑOL</b>											
Pozik / SATISFECHO/A .....	<b>42</b>	41	67	44	10	38	41	30	41	54	38
Ez pozik / INSATISFECHO/A .....	<b>41</b>	41	19	45	73	48	40	53	42	30	35
Ed-Ee / Ns-Nc .....	<b>17</b>	18	14	11	16	14	20	17	17	16	26
POZTASUN BALANTZEA / BALANCE DE SATISFACCIÓN * .....	<b>1</b>	0	48	-1	-63	-10	1	-23	-1	24	3
<b>EUROPAKO GOBERNUAREKIN / CON EL GOBIERNO EUROPEO</b>											
Pozik / SATISFECHO/A .....	<b>36</b>	36	48	44	12	31	33	34	35	50	33
Ez pozik / INSATISFECHO/A .....	<b>31</b>	30	19	27	63	38	33	41	33	25	23
Ed-Ee / Ns-Nc .....	<b>33</b>	35	33	29	25	31	34	25	32	25	45
POZTASUN BALANTZEA / BALANCE DE SATISFACCIÓN * .....	<b>5</b>	6	29	17	-51	-7	0	-7	2	25	10
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES) .....	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

\* POZTASUN BALANTZEA: POZIK - Ez POZIK / BALANCE DE SATISFACCIÓN: SATISFECHO/A - INSATISFECHO/A

Poztasun balantzeak kontuan izanda, ikus dezakegu udalekin pozen daudenak EAJ eta PPren jarraitzaileak direla; aldundiekin EAJkoak; Eusko Jaurlaritzarekin EAJkoak eta ondoren EAKoak; Estatuko Gobernuarekin PSE-EEkoak; eta Europako Gobernuarekin PSE-EEkoak, baita alderdi guztiak gustuko dituztenak ere.

Administrazio guztiekin kritikoenak EHAK-ren jarraitzaileak dira; horiek kasu guztietan balantze negatiboak baitituzte.

Teniendo en cuenta los balances de satisfacción observamos que las y los más satisfechos con sus ayuntamientos son las y los simpatizantes de PNV y PP; con sus diputaciones las y los de PNV; con el Gobierno Vasco las y los de PNV, seguidos de las y los de EA; con el Gobierno del Estado las y los del PSE-EE; y con el Gobierno Europeo las y los del PSE-EE y quienes simpatizan con todos los partidos por igual.

Las y los más críticos con todas las administraciones son las y los simpatizantes de EHAK, que en todos los casos presentan balances negativos.

## Egoeraren balorazioa / Valoración de la situación

### Eusko Jaurlaritzaren kudeaketaren balorazioa / Valoración de la gestión del Gobierno Vasco

(GUZTIZKOAK / TOTALES)

Zure ustez nolakoa da EAJ/PNV, EA eta Ezker Batuak osatutako Eusko Jaurlaritzak azken urtebetean egindako lana? /

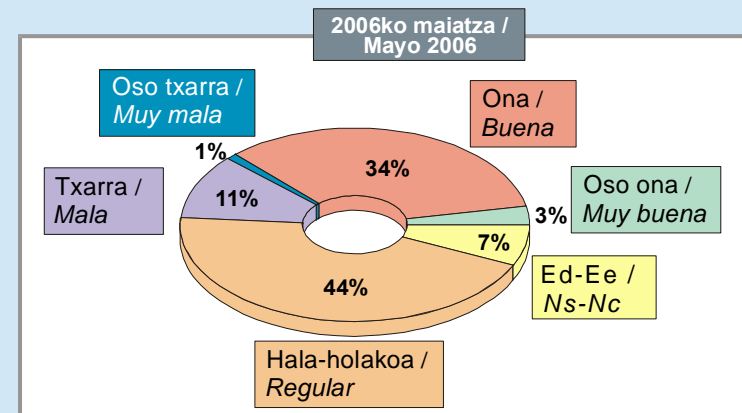
¿Cómo calificaría Ud. la gestión realizada en el último año por el Gobierno Vasco formado por PNV, EA y Ezker Batua?

	2004KO AZAROA NOVIEMBRE 2004*	2005EKO URTARRILA ENERO 2005**	2006KO MAIATZA MAYO 2006
OSO ONA / MUY BUENA .....	-	6	3
ONA / BUENA .....	34	34	34
HALA-HOLAKOA / REGULAR.....	40	43	44
TXARRA / MALA.....	16	11	11
OSO TXARRA / MUY MALA.....	-	2	1
ED-EE / NS-NC.....	11	4	7
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES).....	100	100	100

\* KONTUAN IZAN BEHAR DA 2004AN EGINDAKO GALDERA ONDOKOA ZELA: "NOLA BALORATZEN DUZU EAJ/PNVK, EAK ETA EB/IUK OSATUTAKO EUSKO JAURLARITZAK EGINDAKOA?" ETA ERANTZUN AUKERAK: "ONDO", "EZ ONDO EZ GAIZKI", "GAIZKI" ETA "ED/EE" / HAY QUE TENER EN CUENTA QUE LA PREGUNTA REALIZADA EN 2004 ERA LA SIGUIENTE: "¿CÓMO CALIFICARÍA LA ACTUACIÓN DEL GOBIERNO VASCO FORMADO POR PNV, EA E IU/EB?" Y LAS OPCIONES DE RESPUESTA: "BUENA", "NI BUENA NI MALA", "MALA" Y "NS/NC".

\*\* 2005EAN EGINDAKO GALDERA ONDOKOA ZEN: "ZURE USTEZ NOLAKOA DA EAJ, EA ETA EZKER BATUAK OSATUTAKO EUSKO JAURLARITZAK AZKEN LAU URTEOTAN EGINDAKO LANA?" / LA PREGUNTA REALIZADA EN 2005 ERA LA SIGUIENTE: "¿CÓMO CALIFICARÍA LA GESTIÓN REALIZADA POR EL GOBIERNO VASCO DE PNV, EA E IZQUIERDA UNIDA EN ESTOS ÚLTIMOS CUATRO AÑOS?"

### Eusko Jaurlaritzaren kudeaketaren balorazioa / Valoración de la gestión del Gobierno Vasco



Herritarren %37ren ustez Eusko Jaurlaritzak azken urtebetean egindako lana oso ona edo ona da, %44ren iritziz hala-holakoa da eta %12ren ustez txarra edo oso txarra izan da. %7k ez dute iritzirik eman.

Aurreko bi neurketekin alderatuta, herritarren iritzia berdintsu mantendu da.

Según un 37% de las y los ciudadanos la gestión realizada por el Gobierno Vasco en el último año es buena o muy buena, para un 44% es regular y para un 12% es mala o muy mala. Un 7% no ha opinado.

La opinión de las y los ciudadanos se mantiene en niveles similares a los de las dos mediciones anteriores.

## Egoeraren balorazioa / Valoración de la situación

### Eusko Jaurlaritzaren kudeaketaren balorazioa / Valoración de la gestión del Gobierno Vasco

(KOLEKTIBOKA / POR COLECTIVOS)

Zure ustez nolakoa da EAJ/PNV, EA eta Ezker Batuak osatutako Eusko Jaurlaritzak azken urtebetean egindako lana? /  
¿Cómo calificaría Ud. la gestión realizada en el último año por el Gobierno Vasco formado por PNV, EA y Ezker Batua?

	2006KO MAIATZA MAYO 2006	LURRALDEA / TERRITORIO			SEXUA / SEXO		ADIN TALDEAK GRUPOS DE EDAD				BEGIKOTASUN POLITIKOA SIMPATÍA POLÍTICA									
		ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA	GIZONEZKOA VARÓN	EMAKUMEZKOA MUJER	18-29	30-45	46-64	≥65	EAJ/ PNV	PSE- EE	PP	EHAK	EA	EB	ARALAR	BAT ERE EZ NINGUNO	DENAK BERDIN TODOS POR IGUAL	Ed-Ee Ns-Nc
Oso ONA / MUY BUENA .....	3	3	3	2	3	2	2	3	2	4	9	1	2	1	4	4	2	0	2	0
ONA / BUENA .....	34	31	36	30	33	35	30	32	35	39	62	32	15	19	48	38	29	17	26	30
HALA-HOLAKOA / REGULAR.....	44	47	42	46	43	45	45	45	40	25	53	52	46	41	42	55	55	53	37	
TXARRA / MALA.....	11	11	11	10	13	8	10	13	11	8	1	8	25	28	4	7	7	15	9	9
Oso TXARRA / MUY MALA.....	1	3	1	1	2	1	1	2	1	1	0	1	3	3	0	2	1	3	1	1
Ed-Ee / Ns-Nc.....	7	6	6	10	6	9	12	5	5	9	4	5	4	3	3	7	6	10	10	23
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES).....	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

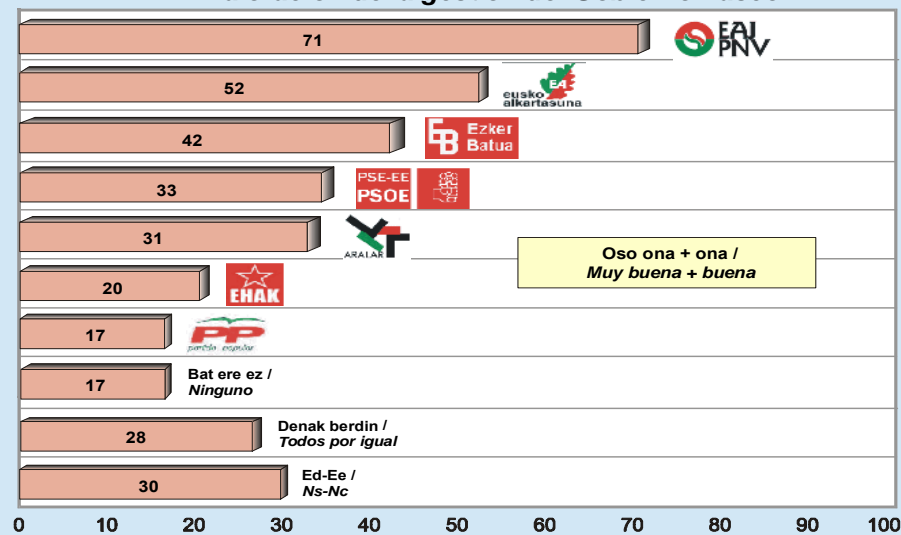
Eusko Jaurlaritzak azken urtebetean egindakoari buruzko iritzirik positiboena, Jaurlaritzaren osatzen duten alderdien jarraitzaileek dute, hau da, EAJkoek eta, ondoren, EAkoek eta EBkoek. Iritzirik txarrenak, berriz, EHAK eta PPren jarraitzaileek dituzte; izatez, talde horietan gehiago dira egindako lana txartzat jo dutenak ona dela diotenak baino. Alderdi bat ere gustuko ez dutenen artean iritzi positiboa eta negatiboa ia parean daude.

Zenbat eta zaharragoa izan orduan eta hobea da Eusko Jaurlaritzak egindako lanari buruzko iritzia. Iritzi on hori zertxobait zabalduago dago Bizkaian, beste lurraldeetan baino.

La opinión más positiva sobre la gestión del Gobierno Vasco en el último año corresponde a quienes simpatizan con los partidos que forman el gobierno, es decir, las y los de PNV, seguidos de las y los de EA y EB. Las opiniones más negativas proceden de quienes simpatizan con EHAK o con el PP, entre las y los cuales quienes creen que la gestión ha sido mala superan a quienes piensan que ha sido buena. Entre quienes no les gusta ningún partido están casi a la par la opinión negativa y la positiva

A medida que aumenta la edad también lo hace la opinión favorable respecto a la gestión del Gobierno Vasco. Ésta también está algo más extendida en Bizkaia que en el resto de territorios.

### Eusko Jaurlaritzaren kudeaketaren balorazioa / Valoración de la gestión del Gobierno Vasco





## Egoeraren balorazioa / Valoración de la situación

### Eusko Jaurlaritzak egindako jardueren oroimena / Recuerdo de actuaciones del Gobierno Vasco

(GUZTIZKOAK / TOTALES)

Esaizkidazu, mesedez, Eusko Jaurlaritzak azken aldian egin dituen bi gauza * / Dígame, por favor, dos actuaciones que recuerde que haya hecho el Gobierno Vasco últimamente *	
	2006KO MAIATZA MAYO 2006
AZPIEGITURAK, GARRAIOAK / INFRAESTRUCTURAS, TRANSPORTES .....	14
BAKE PROZESUA, ELKARRIZKETA POLITIKOA, ALDERDIEN MAHAIA / PROCESO DE PAZ, DIÁLOGO POLÍTICO, MESA DE PARTIDOS .....	10
ETXEBIZITZA, LURZORUAREN LEGEA / VIVIENDA, LEY DEL SUELO .....	8
IBARRETXE PLANA / PLAN IBARRETXE .....	3
BESTE JARDUERA POLITIKO BATZUK / OTRAS ACTUACIONES POLÍTICAS .....	3
GIZARTE ONGIZATEA / BIENESTAR SOCIAL .....	2
OSASUNA / SANIDAD .....	1
EKONOMIA / ECONOMÍA .....	1
GIZON ETA EMAKUMEEEN ARTEKO BERDINTASUNA / IGUALDAD ENTRE HOMBRES Y MUJERES .....	1
ENPLEGUA ETA LAN BALDINTZAK / EMPLEO Y CONDICIONES LABORALES .....	1
HEZKUNTZA, KULTURA / EDUCACIÓN, CULTURA .....	1
IMMIGRAZIOA / INMIGRACIÓN .....	1
EUSKARA / EUSKERA .....	1
INGURUMENA / MEDIO AMBIENTE .....	0
BESTE JARDUERA BATZUK / OTRAS ACTUACIONES .....	2

\* INKESTATUEK ESPONTANEOKI EMANDAKO ERANTZUNAK ONDOREN KODIFIKATU DIRA. PORTZENTAJEEN BATURA EZ DA 100, BI ERANTZUN EMAN AHAL ZIRELAKO ETA ERANTZUNEN BAT EMAN DUTENEN DATUAK BAKARRIK ERAKUSTEN DIRELAKO. / SE HA REALIZADO UNA CODIFICACIÓN POSTERIOR DE LAS RESPUESTAS DADAS ESPONTÁNEAMENTE POR LAS PERSONAS ENCUESTADAS. LOS PORCENTAJES NO SUMAN 100 PORQUE SE PODÍAN DAR HASTA DOS RESPUESTAS Y SÓLO SE MUESTRAN LOS DATOS DE QUIENES HAN MENCIONADO ALGUNA ACTUACIÓN.

Herritarrek aipatu dituzten Eusko Jaurlaritzaren jarduerak, gehienbat azpiegitura eta garraioaren arlokoak (euskal Y bereziki) (%14k), bake prozesua, elkarrizketa politikoa eta alderdien mahaiari buruzkoak (%10ek) eta etxebizitza eta lurzorua legeari buruzkoak (%8k) izan dira. Gutxiago aipatu dira Ibarretxe Plana (%3k), beste jarduera politiko batzuk (%3k), gizarte ongizatearen arloko jarduerak (%2k), eta %1ek osasunaren arlokoak, gizon eta emakumeen arteko berdintasunarekin lotutakoak, ekonomiari buruzkoak, enplegua eta lan baldintzen inguruak, hezkuntza eta kulturaren arlokoak, immigrazioari buruzkoak eta euskararekin zerikusia dutenak. %2k bestelako jarduerak aipatu dituzte.

Las actuaciones del Gobierno Vasco mencionadas por las y los ciudadanos son sobre todo del área de las infraestructuras y transportes (especialmente la Y vasca) (14%), el proceso de paz, el diálogo político y la mesa de partidos (10%) y sobre la vivienda y la ley del suelo (8%). Se han mencionado en menor medida el Plan Ibarretxe (3%), otras actuaciones políticas (3%), actuaciones del área del bienestar social (2%), y un 1% las relacionadas con la sanidad, la igualdad entre hombres y mujeres, la economía, el empleo y las condiciones laborales, la educación y la cultura, la inmigración y el euskera. Otro 2% ha mencionado otras actuaciones.

## Egoeraren balorazioa / Valoración de la situación

## Eusko Jaurlaritzak egindako jardueren oroimena / Recuerdo de actuaciones del Gobierno Vasco

(KOLEKTIBOKA / POR COLECTIVOS)

Esazkidazu, mesedez, Eusko Jaurlaritzak azken aldian egin dituen bi gauza \* /

Dígame, por favor, dos actuaciones que recuerde que haya hecho el Gobierno Vasco últimamente \*

	2006ko MAIATZA MAYO 2006	LURRALDEA / TERRITORIO			SEXUA / SEXO		ADIN TALDEAK GRUPOS DE EDAD				BEGIKOTASUN POLITIKOA SIMPATÍA POLÍTICA									
		ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA	GIZONEZKOA VARÓN	EMAKUMEZKOA MUJER	18-29	30-45	46-64	≥65	EAJ/ PNV	PSE- EE	PP	EHAK	EA	EB	ARALAR	BAT ERE EZ NINGUNO	DENAK BERDIN TODOS POR IGUAL	Ed-EE NS-NC
<b>AZPIEGITURAK, GARRAIOAK / INFRAESTRUCTURAS, TRANSPORTES.....</b>	<b>14</b>	9	17	12	18	11	14	15	15	14	15	17	10	18	13	21	22	11	12	12
<b>BAKE PROZESUA, ELKARRIZKETA POLITIKOA, ALDERDIEN MAHAIA / PROCESO DE PAZ, DIÁLOGO POLÍTICO, MESA DE PARTIDOS.....</b>	<b>10</b>	7	10	12	11	9	6	11	12	10	14	11	4	14	15	13	10	6	6	4
<b>ETXEBIZITZA, LURZORUAREN LEGEA / VIVIENDA, LEY DEL SUELO.....</b>	<b>8</b>	4	11	5	10	6	11	8	7	6	8	8	8	11	6	13	14	8	3	5
<b>IBARRETXE PLANA / PLAN IBARRETXE.....</b>	<b>3</b>	8	2	2	3	2	2	4	3	2	2	3	6	2	4	3	2	2	0	4
<b>BESTE JARDUERA POLITIKO BATZUK / OTRAS ACTUACIONES POLÍTICAS.....</b>	<b>3</b>	3	3	2	4	1	2	3	2	2	2	3	3	5	2	3	5	2	1	1
<b>GIZARTE ONGIZATEA / BIENESTAR SOCIAL.....</b>	<b>2</b>	2	2	1	2	2	1	3	1	2	2	3	0	3	0	2	2	1	0	1
<b>OSASUNA / SANIDAD.....</b>	<b>1</b>	0	2	1	1	2	1	1	2	1	2	2	3	2	1	2	1	1	0	0
<b>EKONOMIA / ECONOMÍA.....</b>	<b>1</b>	1	1	1	2	1	1	1	2	0	1	1	1	0	2	1	3	1	2	1
<b>GIZON ETA EMAKUMEEN ARTEKO BERDINTASUNA / IGUALDAD ENTRE HOMBRES Y MUJERES.....</b>	<b>1</b>	0	2	0	2	1	1	1	1	1	2	1	0	2	1	1	0	1	1	2
<b>ENPLEGUA ETA LAN BALDINTZAK / EMPLEO Y CONDICIONES LABORALES.....</b>	<b>1</b>	0	2	1	1	1	2	1	1	0	1	1	3	0	1	2	1	1	0	0
<b>HEZKUNTZA, KULTURA / EDUCACIÓN, CULTURA.....</b>	<b>1</b>	0	1	0	1	1	1	1	1	0	1	0	2	2	1	2	0	0	0	1
<b>IMMIGRAZIOA / INMIGRACIÓN.....</b>	<b>1</b>	0	1	0	0	1	1	1	1	0	2	1	1	1	0	1	0	1	0	0
<b>EUSKARA / EUSKERA.....</b>	<b>1</b>	1	1	0	1	1	2	0	0	1	1	0	0	1	1	2	0	1	0	0
<b>INGURUMENA / MEDIO AMBIENTE.....</b>	<b>0</b>	0	1	1	1	0	1	0	0	1	1	1	1	0	0	0	0	0	0	0
<b>BESTE BATZUK / OTRAS ACTUACIONES.....</b>	<b>2</b>	1	2	2	2	2	3	2	2	1	3	2	2	4	1	1	3	2	1	1

\* INKESTATUEK ESPONTANEOKI EMANDAKO ERANTZUNAK ONDOREN KODIFIKATU DIRA. PORTZENTAJEEN BATURA EZ DA 100, BI ERANTZUN EMAN AHAL ZIRELAKO ETA ERANTZUNEN BAT EMAN DUTENEN DATUAK BAKARRIK ERAKUSTEN DIRELAKO. / SE HA REALIZADO UNA CODIFICACIÓN POSTERIOR DE LAS RESPUESTAS DADAS ESPONTÁNEAMENTE POR LAS PERSONAS ENCUESTADAS. LOS PORCENTAJES NO SUMAN 100 PORQUE SE PODÍAN DAR HASTA DOS RESPUESTAS Y SÓLO SE MUESTRAN LOS DATOS DE QUIENES HAN MENCIONADO ALGUNA ACTUACIÓN.

Azpiegitura eta garraioari buruzko jarduerak, baita etxebizitzarekin lotutakoak ere, gehien aipatu dituzte bizkaitarrek, gizonak eta Aralar, EB eta EHAKren jarraitzaileek; gainera, adina jaitsi ahala, gehiago aipatzen dira etxebizitzari buruzkoak. Bake prozesuarekin lotutako jarduerak gehixeago aipatzen dituzte EA, EAJ EHAK eta EBren jarraitzaileek eta 30 urtetik gorakoek, eta Ibarretxe Plana arabarrek eta PPren jarraitzaileek.

Las actuaciones en infraestructuras y transportes y en vivienda son más mencionadas por las y los vizcaínos, los varones y las y los simpatizantes de Aralar, EB y EHAK, además, a medida que desciende la edad, se mencionan más las actuaciones en vivienda. Las actuaciones ligadas al proceso de paz son algo más mencionadas por las y los simpatizantes de EA, PNV, EHAK y EB y las y los mayores de 30 años, y el Plan Ibarretxe por las y los alaveses y las y los simpatizantes del PP.

## Egoeraren balorazioa / Valoración de la situación

### Aipatutako jardueren eskumena / Competencia en las actuaciones mencionadas

(GUZTIZKOAK / TOTALES)

**Esazkidazu, mesedez, Eusko Jaurlaritzak azken aldian egin dituen bi gauza \* / Dígame, por favor, dos actuaciones que recuerde que haya hecho el Gobierno Vasco últimamente \***

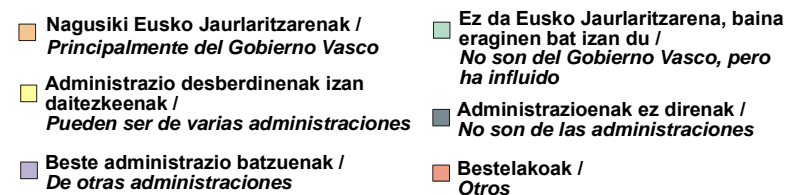
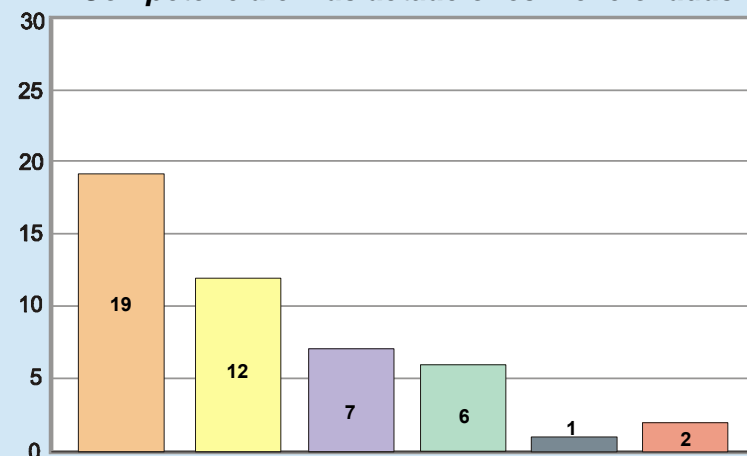
	2006KO MAIATZA MAYO 2006
NAGUSIKI EUSKO JAURLARITZAREN JARDUERAK / ACTUACIONES PRINCIPALMENTE DEL GOBIERNO VASCO .....	19
EZ DA EUSKO JAURLARITZAREN JARDUERA, BAINA ERAGINEN BAT IZAN DU / ACTUACIONES QUE NO SON DEL GOBIERNO VASCO, PERO EN LAS QUE HA INFLUIDO .....	6
BESTE ADMINISTRAZIO BATZUEN JARDUERAK / ACTUACIONES DE OTRAS ADMINISTRACIONES .....	7
ADMINISTRAZIO DESBERDINENAK IZAN DAITEZKEEN JARDUERAK / ACTUACIONES QUE PUEDEN SER DE VARIAS ADMINISTRACIONES .....	12
ADMINISTRAZIOENAK EZ DIREN JARDUERAK / ACTUACIONES QUE NO SON DE LAS ADMINISTRACIONES .....	1
BESTELAKOAK / OTROS .....	2

\* INKESTATUEK ESPONTANEOKI EMANDAKO ERANTZUNAK ONDOREN KODIFIKATU DIRA. PORTZENTAJEEN BATURA EZ DA 100, ERANTZUNEN BAT EMAN DUTENEN DATUAK BAKARRIK ERAKUSTEN DIRELAKO. / SE HA REALIZADO UNA CODIFICACIÓN POSTERIOR DE LAS RESPUESTAS DADAS ESPONTÁNEAMENTE POR LAS PERSONAS ENCUESTADAS. LOS PORCENTAJES NO SUMAN 100 PORQUE SE MUESTRAN LOS DATOS DE QUIENES HAN MENCIONADO ALGUNA ACTUACIÓN.

Eusko Jaurlaritzak azkenaldian egindako bi jarduerari buruz galdetutakoan, jendearen %19k hain zuzen ere nagusiki Jaurlaritzarenak diren jarduerak aipatu dituzte, %12k administrazio desberdinenak izan daitezkeen jarduerak, %7k berez beste administrazio batzuenak diren jarduerak, %6k zuzenean Jaurlaritzak egindakoak ez diren, baina eragin bat izan duen jarduerak aipatu dituzte, %1ek administrazioarenak ez diren jarduerak eta %2k bestelakoak.

Al ser preguntados sobre dos actuaciones que el Gobierno Vasco ha realizado últimamente, un 19% de las y los ciudadanos han mencionado actuaciones que efectivamente han sido realizadas principalmente por el Gobierno Vasco, un 12% actuaciones que pueden ser de varias administraciones, un 7% actuaciones de otras administraciones, un 6% actuaciones no realizadas directamente por el Gobierno Vasco, pero en las que ha influido de alguna manera, un 1% actuaciones que no son de las administraciones, y un 2% otras actuaciones.

### Aipatutako jardueren eskumena / Competencia en las actuaciones mencionadas



## Egoeraren balorazioa / Valoración de la situación

### Eusko Jaurlaritzak hobekien lantzen dituen arloak / Áreas en las que mejor trabaja el Gobierno Vasco

(GUZTIZKOAK / TOTALES)

Zure ustez, Eusko Jaurlaritza zein bi arlotan ari da lanik onena egiten? * / En su opinión, ¿cuáles son las dos áreas en las que el Gobierno Vasco está actuando mejor? *	
	2006ko maiatza Mayo 2006
OSASUNA / SANIDAD .....	16
AZPIEGITURAK, GARRAIOAK / INFRAESTRUCTURAS, TRANSPORTES .....	12
HEZKUNTZA, KULTURA / EDUCACIÓN, CULTURA .....	11
ETXEBIZITZA, LURZORUAREN LEGEA / VIVIENDA, LEY DEL SUELO .....	8
GIZARTE ONGIZATEA / BIENESTAR SOCIAL .....	6
BAKE PROZESUA, ELKARRIZKETA POLITIKOA, ALDERDIEN MAHAIA / PROCESO DE PAZ, DIÁLOGO POLÍTICO, MESA DE PARTIDOS .....	5
EKONOMIA / ECONOMÍA .....	4
ENPLEGUA ETA LAN BALDINTZAK / EMPLEO Y CONDICIONES LABORALES .....	2
EUSKARA / EUSKERA .....	2
INGURUMENA / MEDIO AMBIENTE .....	1
GIZON ETA EMAKUMEEN ARTEKO BERTINTASUNA / IGUALDAD ENTRE HOMBRES Y MUJERES .....	1
IMMIGRAZIOA / INMIGRACIÓN .....	1
BESTE ARLO POLITIKO BATZUK / OTRAS ÁREAS POLÍTICAS .....	1
BESTE ARLO BATZUK / OTRAS ÁREAS .....	4

\* INKESTATUEK ESPONTANEOKI EMANDAKO ERANTZUNAK ONDOREN KODIFIKATU DIRA. PORTZENTAJEEN BATURA EZ DA 100, BI ERANTZUN EMAN AHAL ZIRELAKO ETA ERANTZUNEN BAT EMAN DUTENEN DATUAK BAKARRIK ERAKUSTEN DIRELAKO. / SE HA REALIZADO UNA CODIFICACIÓN POSTERIOR DE LAS RESPUESTAS DADAS ESPONTÁNEAMENTE POR LAS PERSONAS ENCUESTADAS. LOS PORCENTAJES NO SUMAN 100 PORQUE SE PODÍAN DAR HASTA DOS RESPUESTAS Y SÓLO SE MUESTRAN LOS DATOS DE QUIENES HAN MENCIONADO ALGÚN ÁREA.

Jaurlaritzak hobekien lantzen dituen arloen artean gehien aipatu dena osasuna da (%16k) eta ondoren azpiegiturak eta garraioa (%12k) eta hezkuntza eta kultura (%11k). Gutxixeago aipatu dira etxebizitza eta Lurzoruaren Legea (%8k), gizarte ongizatearen arloa (%6k), bake prozesua eta bakegintza (%5ek), ekonomia (%4k), enplegua eta lan baldintzak (%2k), euskara (%2k), ingurumena (%1ek), gizon eta emakumeen arteko berdintasuna (%1ek), immigrazioa (%1ek), beste-lako arlo politikoak (%1ek) edota beste arlo batzuk (%1ek)

La más mencionada como el área en que el Gobierno Vasco trabaja mejor es la sanidad (16%), seguida de las infraestructuras y el transporte (12%) y la educación y la cultura (11%). Se han mencionado menos la vivienda y la Ley del Suelo (8%), el área del bienestar social (6%), el proceso de paz y la pacificación (5%), la economía (4%), el empleo y las condiciones de trabajo (2%), el euskera (2%), el medio ambiente (1%), la igualdad entre hombres y mujeres (1%), la inmigración (1%), otras áreas políticas (1%) y otras áreas (1%).

## Egoeraren balorazioa / Valoración de la situación

### Eusko Jaurlaritzak hobekien lantzen dituen arloak / Áreas en las que mejor trabaja el Gobierno Vasco

(KOLEKTIBOKA / POR COLECTIVOS)

Zure ustez, Eusko Jaurlaritzak zein bi arlotan ari da lanik onena egiten? \* /

En su opinión, ¿cuáles son las dos áreas en las que el Gobierno Vasco está actuando mejor? \*

	2006KO MAIATZA MAYO 2006	LURRALDEA / TERRITORIO			SEXUA / SEXO		ADIN TALDEAK GRUPOS DE EDAD				BEGIKOTASUN POLITIKOA SIMPATÍA POLÍTICA									
		ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA	GIZONEZKOA VARÓN	EMAKUMEZKOA MUJER	18-29	30-45	46-64	≥65	EAJ/ PNV	PSE- EE	PP	EHAK	EA	EB	ARALAR	BAT ERE EZ NINGUNO	DENAK BERDIN TODOS POR IGUAL	Ed-Ee Ns-Nc
OSASUNA / SANIDAD.....	16	6	17	20	16	17	15	15	19	17	17	17	18	14	18	19	16	18	15	12
AZPIEGITURAK, GARRAIOAK / INFRAESTRUCTURAS, TRANSPORTES.....	12	3	16	8	15	10	10	13	14	11	13	17	8	9	12	16	7	11	9	11
HEZKUNTZA, KULTURA / EDUCACIÓN, CULTURA.....	11	5	13	11	11	11	12	14	10	8	14	9	6	14	13	11	14	13	4	10
ETXEBIZITZA, LURZORUAREN LEGEA / VIVIENDA, LEY DEL SUELO.....	8	5	10	6	9	7	10	7	8	8	10	9	8	9	7	13	10	4	9	4
GIZARTE ONGIZATEA / BIENESTAR SOCIAL.....	6	4	7	6	6	6	4	8	6	5	5	6	6	5	7	12	8	5	10	4
BAKE PROZESUA, ELKARRIZKETA POLITIKOA, ALDERDIEN MAHAIA / PROCESO DE PAZ, DIÁLOGO POLÍTICO, MESA DE PARTIDOS.....	5	2	6	4	5	5	3	6	6	5	9	6	2	3	4	8	7	3	0	4
EKONOMIA / ECONOMÍA.....	4	5	4	5	6	3	5	4	5	3	4	3	8	3	4	9	7	3	1	4
ENPLEGUA ETA LAN BALDINTZAK / EMPLEO Y CONDICIONES LABORALES.....	2	1	3	1	2	2	2	3	2	1	2	2	3	0	3	2	3	2	4	1
EUSKARA / EUSKERA.....	2	2	3	2	2	2	3	2	2	1	3	1	0	4	3	2	2	3	1	3
INGURUMENA / MEDIO AMBIENTE.....	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1	3	3	1	1	1	2	0
GIZON ETA EMAKUMEEN ARTEKO BERDINTASUNA / IGUALDAD ENTRE HOMBRES Y MUJERES.....	1	0	2	1	1	1	1	1	1	2	1	1	0	4	2	1	2	1	0	1
IMMIGRAZIOA / INMIGRACIÓN.....	1	0	1	1	1	1	2	1	0	0	1	2	1	1	0	3	2	1	0	0
BESTE ARLO POLITIKO BATZUK / OTRAS ÁREAS POLÍTICAS.....	1	0	0	1	1	0	0	0	1	0	1	0	0	0	1	2	2	0	1	0
BESTE ARLO BATZUK / OTRAS ÁREAS.....	4	2	4	4	5	3	4	4	4	3	5	4	3	5	9	4	6	4	2	1

\* INKESTATUEK ESPONTANEOKI EMANDAKO ERANTZUNAK ONDOREN KODIFIKATU DIRA. PORTZENTAJEEN BATURA EZ DA 100, BI ERANTZUN EMAN AHAL ZIRELAKO ETA ERANTZUNEN BAT EMAN DUTENEN DATUAK BAKARRIK ERAKUSTEN DIRELAKO. /

SE HA REALIZADO UNA CODIFICACIÓN POSTERIOR DE LAS RESPUESTAS DADAS ESPONTÁNEAMENTE POR LAS PERSONAS ENCUESTADAS. LOS PORCENTAJES NO SUMAN 100 PORQUE SE PODÍAN DAR HASTA DOS RESPUESTAS Y SÓLO SE MUESTRAN LOS DATOS DE QUIENES HAN MENCIONADO ALGÚN ÁREA.

Kolektibo guztietan osasuna da Eusko Jaurlaritzak hobekien landutakotzat gehien aipatutako arloa, bereziki gipuzkoarren artean (PSE-EEkoek azpiegiturak eta garraioak horrenbestean aipatu dituzten arren). Azpiegitura eta garraio arloa gehien aipatu dute bizkaitarrek eta PSE-EE eta EBren jarraitzaileek; hezkuntza eta kultura Bizkaian eta Gipuzkoan eta EAJ, EHAK, EA eta Aralarren jarraitzaileen artean; eta etxebizitza eta gizarte ongizatea EBren artean. Etxebizitzari buruzko arloa gehiago aipatu dute Bizkaian, beste lurraldeetan baino.

En todos los colectivos la sanidad es el área más mencionada como la que mejor trabaja el Gobierno Vasco, especialmente entre las y los guipuzcoanos (aunque las y los simpatizantes del PSE-EE mencionan en la misma medida las infraestructuras y el transporte). Las infraestructuras y el transporte son más mencionados en Bizkaia y entre las y los simpatizantes de PSE-EE y EB; la educación y la cultura en Bizkaia y Gipuzkoa y entre las y los simpatizantes de PNV, EHAK, EA y Aralar; y la vivienda y el bienestar social entre las y los de EB. El área de vivienda también es más señalado en Bizkaia que en el resto de territorios.

## Egoeraren balorazioa / Valoración de la situación

### Aipatutako arloen eskumena / Competencia en las áreas mencionadas

(GUZTIZKOAK / TOTALES)

**Zure ustez, Eusko Jaurlaritza zein bi arlotan ari da lanik onena egiten? \*** /  
*En su opinión, ¿cuáles son las dos áreas en las que el Gobierno Vasco está actuando mejor? \**

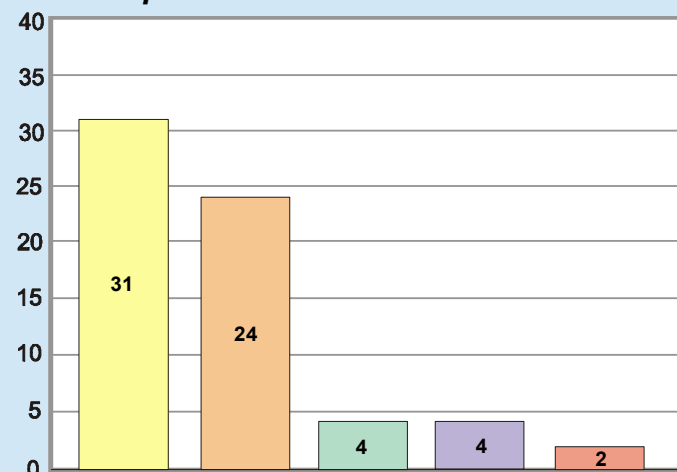
	2006KO MAIATZA MAYO 2006
<b>NAGUSIKI EUSKO JAURLARITZAREN ARLOAK / ÁREAS PRINCIPALMENTE DEL GOBIERNO VASCO.....</b>	<b>24</b>
<b>EZ DA EUSKO JAURLARITZAREN ARLOA, BAINA ERAGINEN BAT IZAN DU / ÁREAS QUE NO SON DEL GOBIERNO VASCO, PERO EN LAS QUE HA INFLUIDO.....</b>	<b>4</b>
<b>BESTE ADMINISTRAZIO BATZUEN ARLOAK / ÁREAS DE OTRAS ADMINISTRACIONES.....</b>	<b>4</b>
<b>ADMINISTRAZIO DESBERDINENAK IZAN DAITEZKEEN ARLOAK / ÁREAS QUE PUEDEN SER DE VARIAS ADMINISTRACIONES.....</b>	<b>31</b>
<b>ADMINISTRAZIOENAK EZ DIREN ARLOAK / ÁREAS QUE NO SON DE LAS ADMINISTRACIONES.....</b>	<b>0</b>
<b>BESTELAKOAK / OTROS.....</b>	<b>2</b>

\* INKESTATUEK ESPONTANEOKI EMANDAKO ERANTZUNAK ONDOREN KODIFIKATU DIRA. PORTZENTAJEEN BATURA EZ DA 100, ERANTZUNEN BAT EMAN DUTENEN DATUAK BAKARRIK ERAKUSTEN DIRELAKO. / SE HA REALIZADO UNA CODIFICACIÓN POSTERIOR DE LAS RESPUESTAS DADAS ESPONTÁNEAMENTE POR LAS PERSONAS ENCUESTADAS. LOS PORCENTAJES NO SUMAN 100 PORQUE SE MUESTRAN LOS DATOS DE QUIENES HAN MENCIONADO ALGUNA ACTUACIÓN.

Herritarrek Eusko Jaurlaritzak hobekien lantzen dituen arlotzat aipatutakoetatik %24 hain zuzen ere nagusiki Jaurlaritzaren eskumenekoak dira, %31 administrazio desberdinenak izan daitezke, beste %4 ez dira Jaurlaritzaren eskumenekoak, baina eragin bat izan dezake eta beste %4 beste administrazio batzuen eskumenekoak dira.

Entre las áreas que las y los ciudadanos han mencionado como las que mejor gestiona el Gobierno Vasco, un 24% son en efecto principalmente competencia del Gobierno Vasco, un 31% pueden serlo de varias administraciones, un 4% son áreas que no gestiona directamente el Gobierno Vasco, pero en las que puede tener alguna influencia y otro 4% son gestionadas por otras administraciones.

### Aipatutako arloen eskumena / Competencia en las áreas mencionadas



■ Administrazio desberdinenak izan daitezkeenak / Pueden ser de varias administraciones  
■ Nagusiki Eusko Jaurlaritzarenak / Principalmente del Gobierno Vasco  
■ Ez da Eusko Jaurlaritzarena, baina eragin bat izan du / No son del Gobierno Vasco, pero ha influido  
■ Beste administrazio batzuenak / De otras administraciones  
■ Bestelakoak / Otros

## Egoeraren balorazioa / Valoración de la situación

### Eusko Jaurlaritzaren jardueren balorazioak arloka / Valoraciones de las actuaciones del Gobierno Vasco por áreas

(GUZTIZKOAK / TOTALES)

Zure iritziz, oro har, nolakoa da Eusko Jaurlaritza ondoko gaitan azken urteotan egiten ari dena: ona, hala-holakoa edo txarra? / En general, ¿cómo le parece a Ud. que es la actuación que el Gobierno Vasco está llevando a cabo en estos últimos años en los siguientes temas: buena, regular o mala?

	2006KO MAIATZA MAYO 2006		2006KO MAIATZA MAYO 2006		2006KO MAIATZA MAYO 2006
<b>OSASUNA / LA SANIDAD</b>		<b>EUSKARA / EL EUSKERA</b>		<b>HERRITARREN SEGURTASUNA / LA SEGURIDAD CIUDADANA</b>	
ONA / BUENA.....	62	ONA / BUENA.....	50	ONA / BUENA.....	43
HALA-HOLAKOA / REGULAR.....	28	HALA-HOLAKOA / REGULAR.....	28	HALA-HOLAKOA / REGULAR.....	39
TXARRA / MALA.....	9	TXARRA / MALA.....	12	TXARRA / MALA.....	14
Ed-Ee / Ns-Nc.....	2	Ed-Ee / Ns-Nc.....	10	Ed-Ee / Ns-Nc.....	5
BATEZBESTEKOA / MEDIA*.....	2.5	BATEZBESTEKOA / MEDIA*.....	2.4	BATEZBESTEKOA / MEDIA*.....	2.3
<b>HEZKUNTZA / LA EDUCACIÓN</b>		<b>KULTURA / LA CULTURA</b>		<b>INGURUMENA / EL MEDIO AMBIENTE</b>	
ONA / BUENA.....	54	ONA / BUENA.....	48	ONA / BUENA.....	41
HALA-HOLAKOA / REGULAR.....	30	HALA-HOLAKOA / REGULAR.....	35	HALA-HOLAKOA / REGULAR.....	33
TXARRA / MALA.....	9	TXARRA / MALA.....	8	TXARRA / MALA.....	17
Ed-Ee / Ns-Nc.....	7	Ed-Ee / Ns-Nc.....	9	Ed-Ee / Ns-Nc.....	8
BATEZBESTEKOA / MEDIA*.....	2.5	BATEZBESTEKOA / MEDIA*.....	2.4	BATEZBESTEKOA / MEDIA*.....	2.3
<b>GARRAIOAK / LOS TRANSPORTES</b>		<b>GIZON ETA EMAKUMEEEN ARTEKO BERDINTASUNA / LA IGUALDAD ENTRE HOMBRES Y MUJERES</b>		<b>EKONOMIA / LA ECONOMÍA</b>	
ONA / BUENA.....	53	ONA / BUENA.....	46	ONA / BUENA.....	28
HALA-HOLAKOA / REGULAR.....	30	HALA-HOLAKOA / REGULAR.....	36	HALA-HOLAKOA / REGULAR.....	42
TXARRA / MALA.....	12	TXARRA / MALA.....	11	TXARRA / MALA.....	22
Ed-Ee / Ns-Nc.....	5	Ed-Ee / Ns-Nc.....	7	Ed-Ee / Ns-Nc.....	7
BATEZBESTEKOA / MEDIA*.....	2.4	BATEZBESTEKOA / MEDIA*.....	2.4	BATEZBESTEKOA / MEDIA*.....	2.1
<b>GIZARTE ONGIZATEA / EL BIENESTAR SOCIAL</b>		<b>HERRI LANAK / LAS OBRAS PÚBLICAS</b>		<b>ETXEBIZITZA / LA VIVIENDA</b>	
ONA / BUENA.....	51	ONA / BUENA.....	45	ONA / BUENA.....	15
HALA-HOLAKOA / REGULAR.....	35	HALA-HOLAKOA / REGULAR.....	34	HALA-HOLAKOA / REGULAR.....	29
TXARRA / MALA.....	10	TXARRA / MALA.....	14	TXARRA / MALA.....	54
Ed-Ee / Ns-Nc.....	5	Ed-Ee / Ns-Nc.....	7	Ed-Ee / Ns-Nc.....	3
BATEZBESTEKOA / MEDIA*.....	2.4	BATEZBESTEKOA / MEDIA*.....	2.3	BATEZBESTEKOA / MEDIA*.....	1.6
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES).....	100	(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES).....	100	(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES).....	100

\* 1-3 BATEZBESTEKOA (3=ONA, 2=HALA-HOLAKOA, 1=TXARRA) / MEDIA DE 1 A 3 (3=BUENA, 2=REGULAR, 1=MALA)

Eusko Jaurlaritzak kudeatzen dituen arlo batzuen balorazioa eskatuta, herritarrek hobekien baloratzen dutena osasun arloa da (%62ren ustez ona). Ondoren datoz hezkuntza (%54), garrarioa (%53), gizarte ongizatea (%51), euskara (%50), kultura (%48), gizon eta emakumeen arteko berdintasuna (%46), herri lanak (%45), herritarren segurtasuna (%43) eta ingurumena (%41). Baloraziorik okerrenak ekonomia (bakarrik %28k diote kudeaketa ona dela) eta etxebizitzari buruzkoak dira (%54ren ustez arlo horretan egindako kudeaketa txarra izan da).

Cuando se le pide que valore la actuación del Gobierno Vasco en algunas de las áreas que gestiona, el área mejor valorada por la ciudadanía es la sanidad (buena según un 62%). Le siguen la educación (54%), el transporte (53%), el bienestar social (51%), el euskera (50%), la cultura (48%), la igualdad entre hombres y mujeres (46%), las obras públicas (45%), la seguridad ciudadana (43%) y el medio ambiente (41%). Las peor valoradas son la economía (apenas un 28% cree que la gestión en esta área ha sido buena) y la vivienda (mala según un 54%).

## Egoeraren balorazioa / Valoración de la situación

### Eusko Jaurlaritzaren jardueren balorazioak arloka / Valoraciones de las actuaciones del Gobierno Vasco por áreas

(ESPAINIAKO ESTATUAREKIKO ALDERAKETA / COMPARACIÓN CON EL ESTADO ESPAÑOL)

Zure iritziz, oro har, nolakoa da Eusko Jaurlaritzaren ondoko gaitan azken urteotan egiten ari dena: ona, hala-holakoa edo txarra? / En general, ¿cómo le parece a Ud. que es la actuación que el Gobierno Vasco está llevando a cabo en estos últimos años en los siguientes temas: buena, regular o mala?

	EAE / CAPV 2006KO MAIATZA MAYO 2006	ESPAINIAKO ESTATUA ESTADO ESPAÑOL 2006KO APIRILA ABRIL 2006 *		EAE / CAPV 2006KO MAIATZA MAYO 2006	ESPAINIAKO ESTATUA / ESTADO ESPAÑOL 2006KO APIRILA ABRIL 2006 *
<b>OSASUNA / LA SANIDAD</b>			<b>INGURUMENA / EL MEDIO AMBIENTE</b>		
ONA / BUENA .....	62	37	ONA / BUENA .....	41	33
HALA-HOLAKOA / REGULAR.....	28	37	HALA-HOLAKOA / REGULAR.....	33	35
TXARRA / MALA .....	9	19	TXARRA / MALA .....	17	19
Ed-Ee / Ns-Nc .....	2	7	Ed-Ee / Ns-Nc .....	8	14
BATEZBESTEKOA / MEDIA ***	2.5	2.0	BATEZBESTEKOA / MEDIA ***	2.3	1.9
<b>HEZKUNTZA / LA EDUCACIÓN</b>			<b>EKONOMIA / LA ECONOMÍA</b>		
ONA / BUENA .....	54	30	ONA / BUENA .....	28	21
HALA-HOLAKOA / REGULAR.....	30	34	HALA-HOLAKOA / REGULAR.....	42	41
TXARRA / MALA .....	9	26	TXARRA / MALA .....	22	32
Ed-Ee / Ns-Nc .....	7	10	Ed-Ee / Ns-Nc .....	7	6
BATEZBESTEKOA / MEDIA ***	2.5	1.8	BATEZBESTEKOA / MEDIA ***	2.1	1.8
<b>GIZARTE ONGIZATEA / EL BIENESTAR SOCIAL **</b>			<b>ETXEBIZITZA / LA VIVIENDA</b>		
ONA / BUENA .....	51	34	ONA / BUENA .....	15	10
HALA-HOLAKOA / REGULAR.....	35	33	HALA-HOLAKOA / REGULAR.....	29	29
TXARRA / MALA .....	10	18	TXARRA / MALA .....	54	55
Ed-Ee / Ns-Nc .....	5	15	Ed-Ee / Ns-Nc .....	3	5
BATEZBESTEKOA / MEDIA ***	2.4	1.9	BATEZBESTEKOA / MEDIA ***	1.6	1.4
<b>HERRITARREN SEGURTASUNA / LA SEGURIDAD CIUDADANA</b>			<b>(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES) .....</b>		
ONA / BUENA .....	43	24		100	100
HALA-HOLAKOA / REGULAR.....	39	37			
TXARRA / MALA .....	14	32			
Ed-Ee / Ns-Nc .....	5	6			
BATEZBESTEKOA / MEDIA ***	2.3	1.8			
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES) .....	100	100			

Aztertutako arlo guztietan EAEko herritarrek hobeto baloratu dute Eusko Jaurlaritzak egindako lana Espainiako Estatukoek Estatu Gobernuak egindakoa baino, batez ere osasuna, hezkuntza, herritarren segurtasuna eta gizarte ongizatea arloetan.

Las y los ciudadanos vascos valoran la actuación del Gobierno Vasco mejor que las y los ciudadanos del Estado la del Gobierno del Estado, en todas las áreas estudiadas, y especialmente en sanidad, educación, seguridad ciudadana y bienestar social.

\* CIS (CENTRO DE INVESTIGACIONES SOCIOLOGICAS): 2.640. IKERKETA: "APIRILEKO BAROMETROA", 2006KO APIRILA. GALDERA ZEHATZA HAUXE ZEN: "¿CÓMO VALORA Ud. LA POLÍTICA QUE HA SEGUIDO EN ESTOS DOS AÑOS EL GOBIERNO DEL PSOE EN RELACIÓN CON...?". DATU HAUEK BOROBILDU DIRA DEZIMALAK KENDUTA /

CIS (CENTRO DE INVESTIGACIONES SOCIOLOGICAS): ESTUDIO Nº 2.640: "BAROMETRO DE ABRIL", ABRIL 2006. LA PREGUNTA EXACTA ERA: "¿CÓMO VALORA Ud. LA POLÍTICA QUE HA SEGUIDO EN ESTOS DOS AÑOS EL GOBIERNO DEL PSOE EN RELACIÓN CON...?". LOS DATOS HAN SIDO REDONDEADOS ELIMINANDO LOS DECIMALES.

\*\* CIS EN INKESTAN "POLITICA SOCIAL" AZ GALDETZEN ZEN. / EN LA ENCUESTA DEL CIS SE PREGUNTABA POR LA "POLÍTICA SOCIAL".

\*\*\* 1-3 BATEZBESTEKOA (3=ONA, 2=HALA-HOLAKOA, 1=TXARRA) / MEDIA DE 1 A 3 (3=BUENA, 2=REGULAR, 1=MALA)



## Egoeraren balorazioa / Valoración de la situación

### Eusko Jaurlaritzaren jardueren balorazioak arloka / Valoraciones de las actuaciones del Gobierno Vasco por áreas

(KOLEKTIBOKA / POR COLECTIVOS)

**Zure iritziz, oro har, nolakoa da Eusko Jaurlaritzaren ondoko gaietan azken urteotan egiten ari dena: ona, hala-holakoa edo txarra? /**  
*En general, ¿cómo le parece a Ud. que es la actuación que el Gobierno Vasco está llevando a cabo en estos últimos años en los siguientes temas: buena, regular o mala?*

	2006KO MAIATZA MAYO 2006	LURRALDEA / TERRITORIO			SEXUA / SEXO		ADIN TALDEAK GRUPOS DE EDAD				BEGIKOTASUN POLITIKOA SIMPATÍA POLÍTICA									
		ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA	GIZONEZKOA VARÓN	EMAKUMEZKOA MUJER	18-29	30-45	46-64	≥65	EAJ/ PNV	PSE- EE	PP	EHAK	EA	EB	ARALAR	BAT ERE EZ NINGUNO	DENAK BERDIN TODOS POR IGUAL	Ed-EE Ns-Nc
OSASUNA / SANIDAD.....	2.5	2.5	2.6	2.5	2.5	2.5	2.6	2.5	2.5	2.6	2.7	2.6	2.5	2.3	2.5	2.5	2.4	2.5	2.6	2.6
HEZKUNTZA / EDUCACIÓN.....	2.5	2.4	2.5	2.5	2.5	2.5	2.5	2.4	2.5	2.6	2.7	2.5	2.2	2.3	2.6	2.5	2.5	2.4	2.4	2.6
GARRAIOA / TRANSPORTE.....	2.4	2.4	2.5	2.3	2.4	2.5	2.4	2.3	2.4	2.6	2.6	2.5	2.3	2.2	2.5	2.4	2.4	2.3	2.5	2.4
GIZARTE ONGIZATEA / BIENESTAR SOCIAL.....	2.4	2.5	2.4	2.4	2.4	2.4	2.4	2.4	2.4	2.6	2.6	2.5	2.4	2.1	2.5	2.4	2.4	2.3	2.5	2.5
EUSKARA / EUSKERA.....	2.4	2.4	2.4	2.4	2.4	2.4	2.4	2.4	2.4	2.5	2.7	2.4	2.1	2.1	2.6	2.4	2.4	2.3	2.5	2.5
KULTURA / CULTURA.....	2.4	2.5	2.4	2.4	2.4	2.5	2.4	2.4	2.4	2.5	2.6	2.5	2.3	2.2	2.6	2.4	2.4	2.3	2.5	2.5
GIZON ETA EMAKUMEEN ARTEKO BERDINTASUNA / IGUALDAD ENTRE HOMBRES Y MUJERES.....	2.4	2.5	2.4	2.3	2.4	2.3	2.4	2.3	2.4	2.4	2.5	2.4	2.4	2.2	2.4	2.3	2.3	2.3	2.4	2.4
HERRI LANAK / OBRAS PÚBLICAS.....	2.3	2.3	2.4	2.2	2.3	2.4	2.3	2.3	2.3	2.5	2.5	2.4	2.3	2.0	2.4	2.4	2.1	2.2	2.4	2.4
HERRIARRAREN SEGURTASUNA / SEGURIDAD CIUDADANA.....	2.3	2.3	2.3	2.3	2.3	2.3	2.3	2.2	2.3	2.4	2.5	2.4	2.1	2.1	2.3	2.4	2.3	2.2	2.4	2.4
INGURUMENA / MEDIO AMBIENTE.....	2.3	2.4	2.3	2.2	2.2	2.3	2.2	2.3	2.3	2.4	2.4	2.4	2.3	1.9	2.5	2.1	2.0	2.2	2.3	2.3
EKONOMIA / ECONOMÍA.....	2.1	2.2	2.0	2.1	2.1	2.0	2.0	2.0	2.1	2.2	2.3	2.2	1.9	1.8	2.1	2.2	2.0	1.9	2.1	2.1
ETXEBIZITZA / VIVIENDA.....	1.6	1.7	1.6	1.5	1.6	1.6	1.5	1.6	1.6	1.8	1.8	1.6	1.6	1.4	1.6	1.6	1.5	1.5	1.7	1.6

1-3 BATEZBESTEKOA (3=ONA, 2=HALA-HOLAKOA, 1=TXARRA) / MEDIA DE 1 A 3 (3=BUENA, 2=REGULAR, 1=MALA)

Arabarrek gainerako herritarrek baino apur bat hobeto baloratu dute Jaurlaritzak gizon-emakumeen arteko berdintasunean, gizarte ongizatean, ingurumenean, ekonomian, kulturean eta etxebizitzan egiten duen lana eta bizkaitarrek, aldiz, osasunean, herri lanetan eta garraioetan egiten duena.

65 urte edo gehiagokoek oro har gainerakoek baino hobeto baloratu dute Jaurlaritzaren lana arlo gehienetan. Baloraziorik okerrean 18 eta 29 urte arteko gazteek etxebizitza arloari buruz egindakoa da.

EAJren jarraitzaileek batezbestekoa baino balorazio hobea egin dute galdetutako arlo guztietan, ingurumenean ezik. PSE-EE eta EAren jarraitzaileek ere balorazio onak egin dituzte, azken horiek bereziki euskara, ingurumena eta kultura arloetan. EBren jarraitzaileek oro har batezbestekoaren antzerako balorazioak egin dituzte; ingurumen arloan kritikoa azaldu badira ere. Kritikoenak PPren, EHAKren eta Aralarren jarraitzaileek dira; PPrenak bereziki euskara eta hezkuntza arloetan, eta EHAKrenak ingurumena, euskara, gizarte ongizatea, ekonomia eta herri lanetan eta Aralarrenak ingurumena eta herri lanetan.

Las y los alaveses han valorado algo mejor que el resto el trabajo realizado por el Gobierno Vasco en la igualdad entre hombres y mujeres, bienestar social, medio ambiente, economía, cultura y vivienda y las y los vizcainos en sanidad, obras públicas y transporte.

Las personas de 65 o más años han valorado en general mejor que el resto el trabajo del Gobierno Vasco en la mayoría de las áreas. La peor valoración es la realizada por las y los jóvenes de 18 a 29 años sobre el área de la vivienda.

Las y los simpatizantes de PNV hacen una valoración superior a la media en todas las áreas, excepto en medio ambiente. Las y los de PSE-EE y EA también han hecho buenas valoraciones, especialmente éstos últimos en las áreas de euskera, medio ambiente y cultura. Las y los de EB no destacan con respecto a las valoraciones medias, aunque sí se han mostrado más críticos sobre el medio ambiente. Las y los más críticos son las y los de PP, EHAK y Aralar; las y los del PP especialmente en euskera y educación, las y los de EHAK en medio ambiente, euskera, bienestar social, economía y obras públicas y las y los de Aralar en medio ambiente y obras públicas.

## Egoeraren balorazioa / Valoración de la situación

### Euskadin eskainitako zerbitzuak Estatukoekin alderatuta / Servicios ofertados en el País Vasco en comparación con el Estado

(GUZTIZKOAK / TOTALES)

Espainiarekin konparatuz, Euskadin ondoko arloetan hiritarrei eskainitako zerbitzuak hobek, berdinak ala txarragoak direla esango zenuke? / En comparación con el resto del Estado, ¿diría Ud. que en el País Vasco los servicios que se ofrecen a los ciudadanos y ciudadanas en las siguientes áreas son mejores, iguales o peores?							
	1996KO APIRILA ABRIL 1996	2005EKO URTARRILA ENERO 2005	2006KO MAIATZA MAYO 2006		1996KO APIRILA ABRIL 1996	2005EKO URTARRILA ENERO 2005	2006KO MAIATZA MAYO 2006
<b>OSASUN ARLOAN / EN SANIDAD</b>				<b>HIRI SEGURTASUNEAN / EN SEGURIDAD CIUDADANA</b>			
HOBEEK / MEJORES.....	66	74	<b>64</b>	HOBEEK / MEJORES.....	31	51	<b>45</b>
BERDINAK / IGUALES.....	25	20	<b>22</b>	BERDINAK / IGUALES.....	42	32	<b>34</b>
TXARRAGOAK / PEORES.....	2	1	<b>3</b>	TXARRAGOAK / PEORES.....	16	7	<b>6</b>
Ed-Ee / Ns-Nc.....	7	5	<b>11</b>	Ed-Ee / Ns-Nc.....	10	10	<b>15</b>
<b>HEZKUNTZAN / EN EDUCACIÓN</b>				<b>GARRAIOETAN / EN TRANSPORTES</b>			
HOBEEK / MEJORES.....	52	59	<b>51</b>	HOBEEK / MEJORES.....	43	48	<b>43</b>
BERDINAK / IGUALES.....	35	29	<b>29</b>	BERDINAK / IGUALES.....	38	36	<b>33</b>
TXARRAGOAK / PEORES.....	3	3	<b>4</b>	TXARRAGOAK / PEORES.....	6	4	<b>8</b>
Ed-Ee / Ns-Nc.....	11	9	<b>15</b>	Ed-Ee / Ns-Nc.....	12	12	<b>17</b>
<b>GIZARTE ZERBITZUETAN / EN SERVICIOS SOCIALES</b>				<b>HERRI LANETAN / EN OBRAS PÚBLICAS</b>			
HOBEEK / MEJORES.....	49	56	<b>49</b>	HOBEEK / MEJORES.....	41	48	<b>40</b>
BERDINAK / IGUALES.....	34	29	<b>30</b>	BERDINAK / IGUALES.....	39	36	<b>36</b>
TXARRAGOAK / PEORES.....	4	2	<b>3</b>	TXARRAGOAK / PEORES.....	7	4	<b>6</b>
Ed-Ee / Ns-Nc.....	12	13	<b>18</b>	Ed-Ee / Ns-Nc.....	12	12	<b>18</b>
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES).....	100	100	100	(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES).....	100	100	100

EAEko herritarren artean, Euskadin ondoko arloetako zerbitzuetan Estatuan baino zerbitzu hobek eskaintzen dituztela uste dutenek osatzen dute talderik handiena: osasun arloa (%64), hezkuntza (%51), gizarte zerbitzuak (%49), hiri segurtasuna (%45), garraioak (%43) eta herri lanak (%40). Euskadin eta Estatuan zerbitzu horiek berdinak direla diotenen ere talde aipagarria osatzen dute arlo guztietan (%22 eta eta %36 bitartekoa), eta oso gutxiak diote (%10ek baino gutxiagok) Euskadiko zerbitzuak Estatukoak baino txarragoak direla.

2005eko urtarrileko neurketarekiko, aztertutako arlo guztietan apur bat jaitsi egin da Euskadiko zerbitzuak Estatukoak baino hobek direla uste dutenen portzentajea, 1996tik 2005era izandako gorakadaren ondoren eta, 1996ko datuen oso parean daude oraingo datuak, nahiz eta hiri segurtasunari dagokionez gorakada ikusten den.

La opinión más generalizada entre las y los ciudadanos de la CAPV es que en Euskadi se ofrecen mejores servicios que en el Estado en sanidad (64%), en educación (51%), en servicios sociales (49%), en seguridad ciudadana (45%), en transportes (43%) y en obras públicas (40%). En todas las áreas hay un grupo significativo de personas que creen que estos servicios son iguales en Euskadi y en el Estado (entre un 22% y un 36%), y son muy pocos quienes creen que los servicios ofrecidos en Euskadi son peores que los del Estado (menos de un 10% en todos los casos).

Con respecto a la medición de enero de 2005, ha bajado ligeramente en todas las áreas el porcentaje de quienes creen que los servicios ofrecidos en Euskadi son mejores que los del Estado, tras la subida del período 1996-2005 y están en términos similares a los datos de 1996, aunque hay una subida en los referidos a la seguridad ciudadana.

## Egoeraren balorazioa / Valoración de la situación

### Euskadin eskainitako zerbitzuak Estatukoekin alderatuta / Servicios ofertados en el País Vasco en comparación con el Estado

(KOLEKTIBOKA I / POR COLECTIVOS I)

Espainiarekin konparatuz, Euskadin ondoko arloetan hiritarrei eskainitako zerbitzuak hobek, berdinak ala txarragoak direla esango zenuke? / En comparación con el resto del Estado, ¿diría Ud. que en el País Vasco los servicios que se ofrecen a los ciudadanos y ciudadanas en las siguientes áreas son mejores, iguales o peores?

	2006ko MAIATZA MAYO 2006	LURRALDEA / TERRITORIO			SEXUA / SEXO		ADIN TALDEAK GRUPOS DE EDAD				BEGIKOTASUN POLITIKOA SIMPATÍA POLÍTICA									
		ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA	GIZONEZKOA VARÓN	EMAKUMEZKOA MUJER	18-29	30-45	46-64	≥65	EAJ/ PNV	PSE- EE	PP	EHAK	EA	EB	ARALAR	BAT ERE EZ NINGUNO	DENAK BERDIN TODOS POR IGUAL	Ed-Ee NS-NC
<b>OSASUN ARLOAN / EN SANIDAD</b>																				
HOBEEK / MEJORES .....	64	69	59	70	65	63	63	64	63	64	77	62	58	69	75	73	71	46	51	61
BERDINAK / IGUALES.....	22	25	27	14	22	23	25	22	22	21	16	25	31	20	14	16	21	33	33	14
TXARRAGOAK / PEORES.....	3	2	2	4	3	3	3	3	3	3	2	3	4	1	3	5	3	5	4	2
Ed-Ee / NS-NC.....	11	4	12	12	10	12	9	11	11	12	6	11	7	9	8	7	6	16	13	22
<b>HEZKUNTZAN / EN EDUCACIÓN</b>																				
HOBEEK / MEJORES .....	51	52	48	57	53	50	55	50	52	49	68	43	32	66	70	62	70	34	34	49
BERDINAK / IGUALES.....	29	34	32	22	29	29	30	28	30	29	21	39	42	21	16	23	20	39	41	21
TXARRAGOAK / PEORES.....	4	6	4	5	4	5	4	6	4	3	2	4	14	1	2	3	3	6	7	2
Ed-Ee / NS-NC.....	15	8	16	16	14	16	11	16	15	20	9	15	11	12	13	12	7	22	18	28
<b>GIZARTE ZERBITZUETAN / EN SERVICIOS SOCIALES</b>																				
HOBEEK / MEJORES .....	49	53	46	51	51	46	48	49	49	47	61	46	38	57	56	63	54	33	38	44
BERDINAK / IGUALES.....	30	36	32	25	30	31	33	29	30	31	24	34	43	28	24	22	25	37	46	21
TXARRAGOAK / PEORES.....	3	2	3	4	3	3	3	5	3	3	2	3	4	3	3	3	6	5	0	4
Ed-Ee / NS-NC.....	18	8	19	19	15	20	16	17	18	19	13	16	14	12	18	12	14	25	16	30
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES) .....	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

Gipuzkoarrek gainerakoek baino neurri pixka bat handiagoan esan dute osasun arloan (arabarrek ere) eta hezkuntzan Euskadin eskaintzen diren zerbitzuak Estatukoak baino hobek direla. Eta 18 eta 29 urte artekoek ere gainerakoek baino neurri handiagoan uste dute hori hezkuntza arloari dagokionean.

EAJ, EA, EB, EHAK eta Aralarren jarraitzaileek oro har gainerakoek baino neurri handiagoan adierazi dute Euskadin Estatuan baino zerbitzu hobek eskaintzen direla. PSE-EErenek, PPrenek, alderdi guztiekiko begikotasun berdina adierazi dutenek eta inolako alderdirekiko begikotasunik ez dutenek batezbestekoa baino neurri handiagoan diote zerbitzuok berdinak direla Euskadin eta Estatuan.

Las y los guipuzcoanos dicen ligeramente más que el resto que los servicios ofrecidos en educación (junto a las y los vizcaínos) y sanidad en Euskadi son mejores que los del Estado. Y las y los jóvenes de 18 a 29 años también lo afirman en mayor medida que el resto en lo que respecta a la educación.

Las y los simpatizantes de PNV, EA, EB, EHAK y Aralar opinan en mayor medida que el resto que los servicios ofrecidos en Euskadi son mejores que los del Estado. Las y los de PSE-EE, PP y quienes no simpatizan con ningún partido o lo hacen con todos por igual tienden más a decir en mayor medida que la media que estos servicios son iguales en Euskadi que en el Estado.

## Egoeraren balorazioa / Valoración de la situación

### Euskadin eskainitako zerbitzuak Estatukoekin alderatuta / Servicios ofertados en el País Vasco en comparación con el Estado

(KOLEKTIBOKA II / POR COLECTIVOS II)

Espainiarekin konparatuz, Euskadin ondoko arloetan hiritarrei eskainitako zerbitzuak hobek, berdinak ala txarragoak direla esango zenuke? / En comparación con el resto del Estado, ¿diría Ud. que en el País Vasco los servicios que se ofrecen a los ciudadanos y ciudadanas en las siguientes áreas son mejores, iguales o peores?

	2006ko MAIATZA MAYO 2006	LURRALDEA / TERRITORIO			SEXUA / SEXO		ADIN TALDEAK GRUPOS DE EDAD				BEGIKOTASUN POLITIKOA SIMPATÍA POLÍTICA									
		ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA	GIZONEZKOA VARÓN	EMAKUMEZKOA MUJER	18-29	30-45	46-64	≥65	EAJ/ PNV	PSE- EE	PP	EHAK	EA	EB	ARALAR	BAT ERE EZ NINGUNO	DENAK BERDIN TODOS POR IGUAL	Ed-Ee NS-NC
<b>HIRI SEGURTASUNEAN / EN SEGURIDAD CIUDADANA</b>																				
HOBEEK / MEJORES .....	45	41	41	54	46	44	46	46	44	43	59	38	26	50	59	52	45	33	32	50
BERDINAK / IGUALES.....	34	44	36	27	34	34	36	32	33	35	28	41	50	27	23	33	39	39	45	19
TXARRAGOAK / PEORES.....	6	9	6	6	6	6	5	6	7	7	4	6	14	10	5	3	2	7	7	3
Ed-Ee / NS-NC.....	15	7	18	14	14	16	13	15	16	16	9	14	11	12	13	12	13	21	16	27
<b>GARRAIOETAN / EN TRANSPORTES</b>																				
HOBEEK / MEJORES .....	43	38	45	42	44	42	46	40	42	43	57	37	32	47	46	50	41	32	34	46
BERDINAK / IGUALES.....	33	42	32	29	34	31	30	33	35	32	27	38	48	33	28	27	34	36	45	17
TXARRAGOAK / PEORES.....	8	10	4	12	8	7	9	10	6	5	4	8	9	6	6	13	8	9	7	9
Ed-Ee / NS-NC.....	17	9	19	18	14	20	15	17	17	20	12	17	12	14	21	11	17	23	14	28
<b>HERRI LANETAN / EN OBRAS PÚBLICAS</b>																				
HOBEEK / MEJORES .....	40	41	41	39	41	39	39	40	39	42	53	35	33	43	48	49	36	26	30	44
BERDINAK / IGUALES.....	36	42	35	33	37	35	34	35	38	34	31	41	50	32	30	28	36	42	47	20
TXARRAGOAK / PEORES.....	6	7	4	8	7	5	8	7	5	3	3	7	3	9	4	7	8	8	7	5
Ed-Ee / NS-NC.....	18	10	20	20	15	21	18	17	18	21	13	17	14	16	18	15	20	25	16	30
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES) .....	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

Gipuzkoarrek gainerakoek baino neurri handiagoan uste dute hiri segurtasunaren arloan Euskadiko zerbitzuak Estatukoak baino hobek direla. Arabarrek, aldiz, gainerakoek baino gehiago adierazi dute zerbitzuak berdinak direla, bai hiri segurtasunean, bai garraioetan, baita herri lanetan ere.

EAJ, EA, EB eta EHAKren jarraitzaileek gainerakoek baino gehiago adierazi dute Euskadiko zerbitzuak hobek direla; aitzitik, PSE-EE eta PPrenek, baita inolako alderdirekiko begikotasunik ez dutenek eta alderdi guztiekiko begikotasun bera adierazi dutenek ere, gehiago esan dute zerbitzu horiek berdinak direla. Aralarren jarraitzaileak batezbestekotik nahikoa hurbil daude.

Las y los guipuzcoanos opinan en mayor medida que el resto que los servicios ofrecidos en Euskadi en seguridad ciudadana son mejores que en el Estado. Por el contrario, las y los alaveses afirman en mayor medida que el resto, que los servicios son iguales tanto en seguridad ciudadana, como en transportes y en obras públicas.

Las y los simpatizantes de PNV, EA, EB y EHAK opinan más que el resto que los servicios ofrecidos en Euskadi son mejores, y en cambio las y los de PSE-EE y PP, y quienes simpatizan con todos los partidos o con ninguno dicen en mayor medida que esos servicios son iguales. Las y los simpatizantes de Aralar se encuentran cerca de la media.

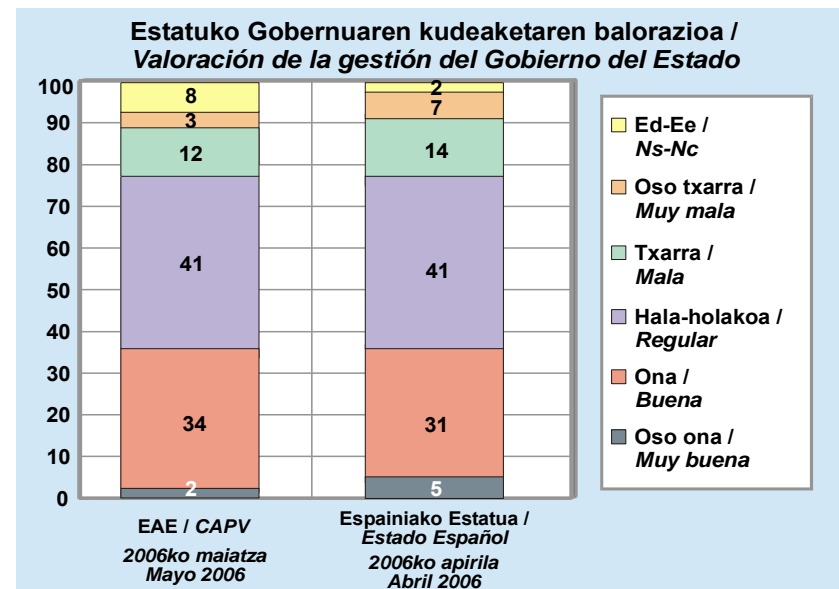
## Egoeraren balorazioa / Valoración de la situación

### Estatuko Gobernuaren kudeaketaren balorazioa / Valoración de la gestión del Gobierno del Estado

(GUZTIZKOAK ETA ESPAINIAKO ESTATUAREKIKO ALDERAKETA / TOTALES Y COMPARACIÓN CON EL ESTADO ESPAÑOL)

Eta, oro har, zure ustez nolakoa da PSOE Espainiako Gobernuan egiten ari den lana? / Y, ¿cómo calificaría Ud. la gestión que está haciendo el PSOE en el Gobierno español?	EAE CAPV		ESPAINIAKO ESTATUA ESTADO ESPAÑOL
	2005EKO URTARRILA ENERO 2005	2006KO MAIATZA MAYO 2006	2006KO APIRILA ABRIL 2006 *
OSO ONA / MUY BUENA .....	1	2	5
ONA / BUENA .....	24	34	31
HALA-HOLAKOA / REGULAR.....	48	41	41
TXARRA / MALA.....	16	12	14
OSO TXARRA / MUY MALA.....	4	3	7
ED-EE / NS-NC.....	7	8	2
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES) .....	100	100	100

\* CIS (CENTRO DE INVESTIGACIONES SOCIOLOGICAS): 2.640. IKERKETA: "APIRILEKO BAROMETROA", 2006KO APIRILA. GALDERA ZEHATZA HAUXE ZEN: "EN SU CONJUNTO, ¿CÓMO CALIFICARÍA UD. LA GESTIÓN QUE ESTÁ HACIENDO EL GOBIERNO DEL PSOE...?". DATU HAUEK BOROBILDU EGIN DIRA EHUNEKOAK KENDUTA / CIS (CENTRO DE INVESTIGACIONES SOCIOLOGICAS): ESTUDIO Nº 2.640: "BARÓMETRO DE ABRIL", ABRIL 2006. LA PREGUNTA EXACTA ERA: "EN SU CONJUNTO, ¿CÓMO CALIFICARÍA UD. LA GESTIÓN QUE ESTÁ HACIENDO EL GOBIERNO DEL PSOE...?". LOS DATOS HAN SIDO REDONDEADOS ELIMINANDO LOS DECIMALES.



PSOE Espainiako Gobernuan egiten ari den lana oso ona edo ona dela diote EAEko herritarren %36k, %41en ustez hala-holakoa da eta %15entzat txarra edo oso txarra. %8k ez dute iritzirik eman.

2005eko urtarrilan egindako neurketarekin alderatuz, PSOE Espainiako Gobernuan egiten ari den lanari buruzko iritzia hobetu egin da.

EAEko herritarrek eta Espainiako Estatuak antzerako iritzia azaldu dute PSOE Espainiako Gobernuan egiten ari den lanari buruz, dena dela, Estatuko herritarren artean EAEkoen artean baino apur bat gehiago dira lan hori txarra edo oso txarra dela diotenak, eta EAEkoen artean pixka bat gehiago dira erantzunik eman ez dutenak.

Un 36% de las y los ciudadanos de la CAPV consideran que la gestión que está realizando el PSOE en el Gobierno Español es buena o muy buena, para un 41% es regular, y en opinión de un 15% es mala o muy mala. Un 8% no opina.

La opinión a cerca de la gestión que está haciendo el PSOE en el Gobierno Español ha mejorado con respecto a la medición de enero de 2005.

Las y los ciudadanos de la CAPV y los del Estado Español muestran opiniones similares sobre la gestión del PSOE al frente del Gobierno Español, si bien entre las y los ciudadanos del Estado son algunos más que entre los de la CAPV quienes califica esa gestión de mala o muy mala, y entre los de la CAPV son algunos más quienes no opinan.

## Egoeraren balorazioa / Valoración de la situación

## Estatuko Gobernuaren kudeaketaren balorazioa / Valoración de la gestión del Gobierno del Estado

(KOLEKTIBOKA / POR COLECTIVOS)

Eta, oro har, zure ustez nolakoa da PSOE Espainiako Gobernuan egiten ari den lana? /

Y, ¿cómo calificaría Ud. la gestión que está haciendo el PSOE en el Gobierno español?

	2006ko MAIATZA MAYO 2006	LURRALDEA / TERRITORIO			SEXUA / SEXO		ADIN TALDEAK GRUPOS DE EDAD				BEGIKOTASUN POLITIKOA SIMPATÍA POLÍTICA									
		ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA	GIZONEZKOA VARÓN	EMAKUMEZKOA MUJER	18-29	30-45	46-64	≥65	EAJ/ PNV	PSE- EE	PP	EHAKE	EA	EB	ARALAR	BAT ERE EZ NINGUNO	DENAK BERDIN TODOS POR IGUAL	Ed-Ee Ns-Nc
Oso ONA / MUY BUENA .....	2	3	2	2	2	2	2	2	2	2	1	8	1	0	2	2	3	0	1	1
ONA / BUENA .....	34	34	34	35	34	34	30	29	39	40	43	56	19	19	35	39	30	20	36	33
HALA-HOLAKOA / REGULAR.....	41	44	39	43	39	43	43	46	39	35	40	31	38	45	45	40	47	52	41	35
TXARRA / MALA.....	12	12	13	11	14	10	11	14	11	11	7	2	31	26	12	8	12	14	11	8
Oso TXARRA / MUY MALA.....	3	3	3	1	3	2	3	3	2	2	1	0	11	4	1	2	2	3	0	2
Ed-Ee / Ns-Nc.....	8	5	9	8	7	9	11	6	7	10	8	3	1	5	5	10	6	11	11	20
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES).....	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

Talde gehienetan gehiago dira PSOEek Estatuko Gobernuan egindako kudeaketa positiboa dela uste dutenak, negatiboa dela deritzotenak baino; salbuespen bakarrak (txartzat jo dutenak ontzat eman dutenak baino gehiago baitira) PP eta EHAKren jarraitzaileei dagozkie.

PSOE Espainiako Gobernuan egiten ari den lanari buruz iritzirik positiboena PSE-EEren jarraitzaileek dute (haien artean, ia bi herenek ona edo oso ona dela deritzote) eta, neurri txikiagoan, EAJkoek eta EBkoek.

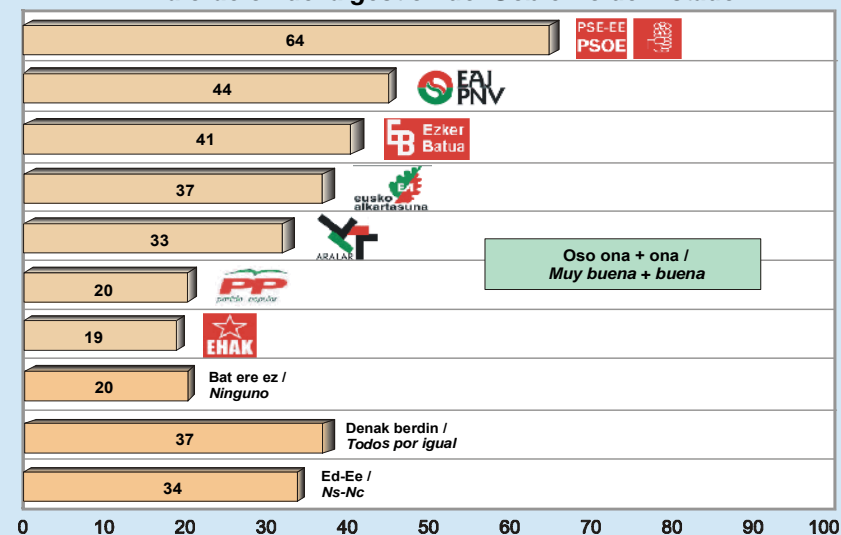
45 urteik gorako herritarrek ere gainerakoek baino balorazio hobexegoa egin dute.

En la mayoría de los colectivos, son más quienes creen que la gestión del PSOE en el Gobierno español es positiva que quienes creen que es negativa; las únicas excepciones (son más quienes la tildan de mala que de buena) corresponden a las y los simpatizantes del PP y de EHAK.

Quienes tienen una opinión más positiva a cerca de la gestión del PSOE en el Gobierno Español son las y los simpatizantes del PSE-EE (entre ellos casi dos tercios la califican de buena o muy buena) y, en menor medida, las y los simpatizantes del PNV y EB.

Las y los ciudadanos mayores de 45 años también hacen una valoración algo más positiva que el resto.

## Estatuko Gobernuaren kudeaketaren balorazioa / Valoración de la gestión del Gobierno del Estado



## **C - Euskal kulturaren ezaugarriak II: “Euskal sukaldaritza” / *Rasgos de la cultura vasca II: “Cocina vasca”***

- **Etiket kanpo jatearen maiztasuna / *Frecuencia con la que se come fuera de casa***
  - **Taberna edo jatebixetan jatearen maiztasuna / *Frecuencia con la que se come en bares o restaurantes***
  - **Sagardotegietara joatearen maiztasuna / *Frecuencia con la que se acude a sidrerías***
  - **Elkarte gastronomiko edo txokoetara joatearen maiztasuna / *Frecuencia con la que se acude a sociedades gastronómicas o txokos***
  - **Pintxoak jatearen maiztasuna / *Frecuencia con la que se comen pintxos***
- **Plater gustukoak / *Platos preferidos***
- **Sarrien jaten diren platerak / *Platos consumidos más frecuentemente***
- **Euskal sukaldaritzako plater berezkoak / *Platos más característicos de la cocina vasca***
- **Euskal sukaldaritzako elikagai berezkoak / *Productos más característicos de la cocina vasca***
- **Ohitura gastronomikoak / *Costumbres gastronómicas***
- **Euskal sukaldarien ezagutza / *Conocimiento de cocineros y cocineras vascas***
- **Euskal sukaldaritzaren definizioa / *Definición de cocina vasca***
- **Euskal sukaldaritzaren arrakastaren arrazoia / *Razón del éxito de la cocina vasca***
- **Euskal Herrian janariari emandako garrantzia / *Importancia otorgada a la comida en el País Vasco***
- **Gastronomiaren garrantzia euskal kulturan / *Importancia de la gastronomía en la cultura vasca***
- **Ohitura gastronomikoen mapa / *Mapa de hábitos gastronómicos***

## Euskal sukaldaritza / Cocina vasca

### Etxetik kanpo jatearen maiztasuna / Frecuencia de comer fuera de casa

(GUZTIZKOAK / TOTALES)

2006KO MAIATZA MAYO 2006		2006KO MAIATZA MAYO 2006	
<b>TABERNA EDO JATETXEETAN / EN BARES O RESTAURANTES</b>		<b>ELKARTE GASTRONOMIKOETAN, SOZIEDADEAN, TXOKOAN / EN SOCIEDADES GASTRONÓMICAS, TXOKOS</b>	
EGUNERO / TODOS LOS DÍAS .....	2	EGUNERO / TODOS LOS DÍAS .....	0
ASTEAN BEHIN EDO GEHIAGOTAN / UNA O VARIAS VECES POR SEMANA .....	14	ASTEAN BEHIN EDO GEHIAGOTAN / UNA O VARIAS VECES POR SEMANA .....	5
HILEAN BEHIN EDO GEHIAGOTAN / UNA O VARIAS VECES AL MES .....	32	HILEAN BEHIN EDO GEHIAGOTAN / UNA O VARIAS VECES AL MES .....	11
URTEAN BEHIN EDO GEHIAGOTAN / UNA O VARIAS VECES AL AÑO .....	34	URTEAN BEHIN EDO GEHIAGOTAN / UNA O VARIAS VECES AL AÑO .....	21
URTEAN BEHIN BAINO GUTXIAGOTAN / MENOS DE UNA VEZ AL AÑO .....	18	URTEAN BEHIN BAINO GUTXIAGOTAN / MENOS DE UNA VEZ AL AÑO .....	58
Ed-Ee / Ns-Nc .....	0	Ed-Ee / Ns-Nc .....	5
<b>SAGARDOTEGIETAN / EN SIDRERÍAS</b>		<b>PINTXOAK JAN / COMER PINTXOS</b>	
EGUNERO / TODOS LOS DÍAS .....	0	EGUNERO / TODOS LOS DÍAS .....	4
ASTEAN BEHIN EDO GEHIAGOTAN / UNA O VARIAS VECES POR SEMANA .....	1	ASTEAN BEHIN EDO GEHIAGOTAN / UNA O VARIAS VECES POR SEMANA .....	30
HILEAN BEHIN EDO GEHIAGOTAN / UNA O VARIAS VECES AL MES .....	7	HILEAN BEHIN EDO GEHIAGOTAN / UNA O VARIAS VECES AL MES .....	28
URTEAN BEHIN EDO GEHIAGOTAN / UNA O VARIAS VECES AL AÑO .....	37	URTEAN BEHIN EDO GEHIAGOTAN / UNA O VARIAS VECES AL AÑO .....	16
URTEAN BEHIN BAINO GUTXIAGOTAN / MENOS DE UNA VEZ AL AÑO .....	51	URTEAN BEHIN BAINO GUTXIAGOTAN / MENOS DE UNA VEZ AL AÑO .....	21
Ed-Ee / Ns-Nc .....	3	Ed-Ee / Ns-Nc .....	1
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES) .....	100	(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES) .....	100

EAEko herritarren %2k egunero bazkaldu edo afaltzen dute taberna edo jatetxeetan, %14k astean behin edo gehiagotan, %32k hilean behin edo gehiagotan, beste %34k urtean behin edo gehiagotan eta azkenik, %18k urtean behin baino gutxiagotan.

Bestalde, sagardotegietara herritarren erdia (%51) urtean behin baino gutxiagotan joaten da. Egundero ez da ia inor joaten (%1en azpitik) eta soilik %1 astean behin edo gehiagotan, %7 hilean behin edo gehiagotan joaten da eta %37 urtean behin edo gehiagotan.

Elkarte gastronomiko edo txokoetara sagardotegietara baino jende gutxiago joaten da (urtean behin baino gutxiagotan %58). Alabaina, joaten direnak sarriago doaz, honela: %5 astean behin edo gehiagotan joaten da, %11 hilean behin edo gehiagotan eta %21 urtean behin edo gehiagotan.

Pintxoak jateko ohitura da zabalduena, honela: %4k egunero jaten dituzte, %30ek astean behin edo gehiagotan, %28k hilean behin edo gehiagotan, beste %16k urtean behin edo gehiagotan eta, azkenik, %21ek urtean behin baino gutxiagotan.

Un 2% de la ciudadanía de la CAPV come o cena todos los días en bares o restaurantes, un 14% una o varias veces por semana, un 32% una o varias veces al mes, otro 34% una o varias veces al año y por último, un 18% menos de una vez al año.

Por otro lado, la mitad de la población (51%) acude a las sidrerías menos de una vez al año. Casi nadie (menos de 1%) acude diariamente y únicamente un 1% una o varias veces por semana, un 7% acude una o varias veces al mes y un 37% una o varias veces al año.

Son menos quienes acuden a las sociedades gastronómicas o txokos que a las sidrerías (un 58% acude menos de una vez al año). Sin embargo, quienes acuden lo hacen con mayor asiduidad, así: un 5% una o varias veces a la semana, un 11% una o varias veces al mes y un 21% una o varias veces al año.

La costumbre de comer pintxos es la más extendida: un 4% los come todos los días, un 30% una o varias veces a la semana, un 28% una o varias veces al mes, otro 16% una o varias veces al año y, por último, un 21% menos de una vez al año.



## Euskal sukaldaritza / Cocina vasca

## Taberna edo jatetxeetan jatearen maiztasuna / Frecuencia de comer en bares o restaurantes

(KOLEKTIBOKA / POR COLECTIVOS)

Zenbatero bazkaltzen edo afaltzen duzu taberna edo jatetxeetan? / ¿Con qué frecuencia suele comer o cenar en bares o restaurantes?

	2006KO MAIATZA MAYO 2006	LURRALDEA / TERRITORIO			UDALERRIAREN TAMAINA TAMAÑO DE MUNICIPIO			SEXUA / SEXO		ADIN TALDEAK GRUPOS DE EDAD				JATORRIA ORIGEN			
		ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA	TXIKIA PEQUEÑO	ERTAINA MEDIANO	HIRIBURUA CAPITAL	GIZONEZKOA VARÓN	EMAKUMEZKOA MUJER	18-29	30-45	46-64	≥65	ETORKINA INMIGRANTE	BERTAKOA FAMILIA ETORKINA NATIVO/A FAMILIA INMIGRANTE	BERTAKOA FAMILIA MISTOA NATIVO/A FAMILIA MIXTA	BERTAKOA FAMILIA BERTAKOA NATIVO/A FAMILIA NATIVA
EGUNERO / TODOS LOS DÍAS.....	2	1	2	2	2	2	1	3	1	3	3	1	0	1	3	3	2
ASTEAN BEHIN EDO GEHIAGOTAN / UNA O VARIAS VECES POR SEMANA.....	14	13	12	18	16	12	15	16	11	22	16	12	4	10	16	14	16
HILEAN BEHIN EDO GEHIAGOTAN / UNA O VARIAS VECES AL MES.....	32	34	31	33	30	32	33	34	30	39	39	32	13	25	37	34	35
URTEAN BEHIN EDO GEHIAGOTAN / UNA O VARIAS VECES AL AÑO.....	34	33	35	31	34	34	33	31	37	28	31	39	37	35	32	34	33
URTEAN BEHIN BAINO GUTXIAGOTAN / MENOS DE UNA VEZ AL AÑO.....	18	20	20	15	18	20	17	15	21	8	11	16	45	29	12	14	14
Ed-Ee / Ns-Nc.....	0	0	0	0	1	0	0	0	1	0	0	0	1	0	0	0	0
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES).....	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

Gipuzkoan beste lurraldeetan baino pixka bat gehiago dira astean behin edo gehiagotan taberna eta jatetxeetan jatorduak egiten dituztenak eta, aldiz, pixka bat gutxiago urtean behin baino gutxiagotan joaten direnak.

Taberna edo jatetxeetara jatera pixka bat gehiago joaten dira gizonak, emakumeak baino.

Adinean gora egin ahala, maiztasun txikiagoarekin joaten da taberna edo jatetxeetara bazkaltzera edo afaltzera.

Bertakoak etorkinak baino maiztasun handiagoarekin bazkaltzen edo afaltzen dute taberna edo jatetxeetan.

En Gipuzkoa son ligeramente más que en el resto de territorios quienes acuden al menos una o varias veces a la semana a comer a bares o restaurantes y, en cambio, algunos menos quienes acuden menos de una vez al año.

Los hombres presentan mayor frecuencia de comer o cenar en bares o restaurantes que las mujeres.

A medida que asciende la edad, se come o cena en bares y restaurantes con menor asiduidad.

Las y los nativos comen o cenan en bares o restaurantes con mayor frecuencia que los inmigrantes.

## Euskal sukaldaritza / Cocina vasca

### Sagardotegietan jatearen maiztasuna / Frecuencia de comer en sidrerías

(KOLEKTIBOKA / POR COLECTIVOS)

Eta zenbatero joaten zara sagardotegietara? / ¿Con qué frecuencia suele acudir a sidrerías?

	2006KO MAIATZA MAYO 2006	LURRALDEA / TERRITORIO			UDALERRIAREN TAMAINA TAMAÑO DE MUNICIPIO			SEXUA / SEXO		ADIN TALDEAK GRUPOS DE EDAD				JATORRIA ORIGEN			
		ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA	TXIKIA PEQUEÑO	ERTAINA MEDIANO	HIRIBURUA CAPITAL	GIZONEZKOA VARÓN	EMAKUMEZKOA MUJER	18-29	30-45	46-64	≥65	ETORKINA INMIGRANTE	BERTAKOA FAMILIA ETORKINA NATIVO/A FAMILIA INMIGRANTE	BERTAKOA FAMILIA MISTOA NATIVO/A FAMILIA MIXTA	BERTAKOA FAMILIA BERTAKOA NATIVO/A FAMILIA NATIVA
EGUNERO / TODOS LOS DÍAS.....	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
ASTEAN BEHIN EDO GEHIAGOTAN / UNA O VARIAS VECES POR SEMANA .....	1	1	1	2	2	2	1	2	1	2	1	2	1	1	1	1	2
HILEAN BEHIN EDO GEHIAGOTAN / UNA O VARIAS VECES AL MES .....	7	7	8	7	8	7	7	9	6	12	8	7	2	6	7	8	9
URTEAN BEHIN EDO GEHIAGOTAN / UNA O VARIAS VECES AL AÑO.....	37	35	34	43	34	37	39	40	34	43	46	37	17	26	43	44	41
URTEAN BEHIN BAINO GUTXIAGOTAN / MENOS DE UNA VEZ AL AÑO.....	51	56	54	44	52	51	51	46	56	40	42	52	76	63	46	46	45
Ed-Ee / Ns-Nc.....	3	1	3	3	5	3	2	2	3	3	2	3	5	3	3	1	3
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES).....	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

Talde bakar batean ere ez da %1era iristen egunero sagardotegietara joaten denik. Izatez, hilean behin gutxienez joaten direnak ere gutxi dira (%8).

la talde guztietan multzo nagusia osatzen dute sagardotegietara urtean behin baino gutxiagotan joaten direnak. Alabaina, gipuzkoarren, gizonen, 18 eta 45 urte artekoen eta bertakoeren artean batezbestekoa baino gehiago dira urtean behin edo gehiagotan joaten direnak.

En ningún colectivo alcanzan el 1% quienes acuden diariamente a las sidrerías. De hecho, son pocos también quienes acuden al menos una vez al mes (8%).

En casi todos los colectivos el grupo mayoritario está formado por quienes acuden a las sidrerías menos de una vez al año. Sin embargo, entre las y los guipuzcoanos, los hombres, quienes tienen entre 18 y 45 años y las y los nativos son más que la media quienes acuden una o varias veces al año.

## Euskal sukaldaritza / Cocina vasca

Elkarte gastronomikoetan edo txokoetan jatearen maiztasuna /  
Frecuencia de comer en sociedades gastronómicas o txokos

(KOLEKTIBOKA / POR COLECTIVOS)

Eta zenbatero elkarte gastronomiko, soziedade edo txokoetara? / Y ¿a sociedades gastronómicas o txokos?

	2006KO MAIATZA MAYO 2006	LURRALDEA / TERRITORIO			UDALERRIAREN TAMAINA TAMAÑO DE MUNICIPIO			SEXUA / SEXO		ADIN TALDEAK GRUPOS DE EDAD				JATORRIA ORIGEN			
		ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA	TXIKIA PEQUEÑO	ERTAINA MEDIANO	HIRIBURUA CAPITAL	GIZONEZKOA VARÓN	EMAKUMEZKOA MUJER	18-29	30-45	46-64	≥65	ETORKINA INMIGRANTE	BERTAKOA FAMILIA ETORKINA NATIVO/A FAMILIA INMIGRANTE	BERTAKOA FAMILIA MISTOA NATIVO/A FAMILIA MIXTA	BERTAKOA FAMILIA BERTAKOA NATIVO/A FAMILIA NATIVA
EGUNERO / TODOS LOS DÍAS.....	0	1	0	0	1	0	0	1	0	1	0	0	0	0	1	0	1
ASTEAN BEHIN EDO GEHIAGOTAN / UNA O VARIAS VECES POR SEMANA.....	5	4	3	8	11	3	3	7	3	4	5	7	4	3	3	3	8
HILEAN BEHIN EDO GEHIAGOTAN / UNA O VARIAS VECES AL MES.....	11	8	8	17	17	10	8	14	8	13	12	13	5	7	10	14	14
URTEAN BEHIN EDO GEHIAGOTAN / UNA O VARIAS VECES AL AÑO.....	21	20	18	27	20	23	20	22	21	21	27	23	10	13	24	22	26
URTEAN BEHIN BAINO GUTXIAGOTAN / MENOS DE UNA VEZ AL AÑO.....	58	65	64	44	44	59	66	53	62	56	50	54	76	72	57	58	47
Ed-Ee / Ns-Nc.....	5	2	6	4	8	4	3	4	5	5	5	4	5	4	6	3	5
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES).....	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

Beste taldeetakoak baino maiztasun handiagoarekin joaten dira elkarte gastronomiko edo txokoetara ondokoak (gutxienez hilean behin edo gehiagotan joaten direnak kontuan hartuta): gipuzkoarrak, herri txikiak, gizonak edota 65 urte azpikoak. Halaber, etorkinak baino gehiago joaten dira bertakoak, eta horien artean etorkinen familiakoak baino gehiago familia mistoetakoak eta gehien bertako familietakoak.

Urtean behin baino gutxiagotan joaten diren artean 65 urte baino gehiago dituztenak eta etorkinak nabarmendu dira.

Las y los siguientes colectivos acuden con mayor frecuencia a las sociedades gastronómicas o txokos (considerando a quienes acuden al menos una o varias veces al mes): las y los guipuzcoanos, quienes residen en municipios pequeños, los hombres y/o quienes tienen menos de 65 años. Asimismo, las y los nativos acuden más que las y los inmigrantes; entre los nativos más las y los de familia mixta que las y los de familia inmigrante y aún más las y los de familia nativa.

Entre quienes acuden menos de una vez al año destacan las y los mayores de 65 años y las y los inmigrantes.

## Euskal sukaldaritza / Cocina vasca

### Pintxoak jatearen maiztasuna / Frecuencia de comer pintxos

(KOLEKTIBOKA / POR COLECTIVOS)

Eta zenbatero jaten dituzu pintxoak? / Y ¿con qué frecuencia come pintxos?

	2006KO MAIATZA MAYO 2006	LURRALDEA / TERRITORIO			UDALERRIAREN TAMAINA TAMAÑO DE MUNICIPIO			SEXUA / SEXO		ADIN TALDEAK GRUPOS DE EDAD				JATORRIA ORIGEN			
		ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA	TXIKIA PEQUEÑO	ERTAINA MEDIANO	HIRIBURUA CAPITAL	GIZONEZKOA VARÓN	EMAKUMEZKOA MUJER	18-29	30-45	46-64	≥65	ETORKINA INMIGRANTE	BERTAKOA FAMILIA ETORKINA NATIVO/A FAMILIA INMIGRANTE	BERTAKOA FAMILIA MISTOA NATIVO/A FAMILIA MIXTA	BERTAKOA FAMILIA BERTAKOA NATIVO/A FAMILIA NATIVA
EGUNERO / TODOS LOS DÍAS.....	4	4	5	4	4	5	4	5	3	5	6	3	2	4	3	7	4
ASTEAN BEHIN EDO GEHIAGOTAN / UNA O VARIAS VECES POR SEMANA.....	30	32	31	27	28	28	33	34	26	41	34	26	15	23	35	34	31
HILEAN BEHIN EDO GEHIAGOTAN / UNA O VARIAS VECES AL MES.....	28	30	27	29	29	26	30	28	28	32	33	28	17	22	33	28	30
URTEAN BEHIN EDO GEHIAGOTAN / UNA O VARIAS VECES AL AÑO.....	16	14	16	18	17	18	14	16	17	13	15	20	17	17	15	17	16
URTEAN BEHIN BAINO GUTXIAGOTAN / MENOS DE UNA VEZ AL AÑO.....	21	21	21	20	21	22	18	17	24	8	11	23	47	33	13	14	17
Ed-Ee / Ns-Nc.....	1	0	0	2	1	1	1	1	1	1	1	0	2	1	0	1	1
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES).....	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

Gutxienez hilean behin edo gehiagotan pintxoak jaten dituztenak kontuan hartuta, ondoko taldeetakoek adierazi dute maiztasun handiena: arabarrek, hiriburuetak biztanleek, gizonek, bertako jatorrikoek eta, batez ere, 46 urtez azpikoek (izatez, zenbat eta gazteagoa izan, orduan eta sarriago jaten dira pintxoak).

Bestalde, urtean behin baino gutxiagotan joaten diren artean 65 urtez gorakoak eta etorkinak nabarmendu dira, berriro ere.

Teniendo en cuenta a quienes comen pintxos al menos una o varias veces al mes, los siguientes colectivos son quienes lo hacen con mayor frecuencia: las y los alaveses, quienes residen en las capitales, los hombres, las y los nativos y, sobre todo, las y los menores de 46 años (de hecho, la frecuencia de comer pintxos aumenta a medida que desciende la edad).

Por otro lado, entre quienes acuden menos de una vez al año destacan, nuevamente, las y los mayores de 65 años y las y los inmigrantes.

## Euskal sukaldaritza / Cocina vasca

## Plater gustukoak / Platos preferidos

(GUZTIZKOAK ETA KOLEKTIBOKA I / TOTALES Y POR COLECTIVOS I)

Esango didazu, mesedez, zeintzuk diren zure bi plater gustukoak? \* / ¿Podría indicarme cuáles son sus dos platos preferidos? \*

	2006KO MAIATZA MAYO 2006	LURRALDEA / TERRITORIO			UDALERRIAREN TAMAINA TAMAÑO DE MUNICIPIO			SEXUA / SEXO		ADIN TALDEAK GRUPOS DE EDAD				JATORRIA ORIGEN			
		ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA	TXIKIA PEQUEÑO	ERTAINA MEDIANO	HIRIBURUA CAPITAL	GIZONEZKOA VARÓN	EMAKUMEZKOA MUJER	18-29	30-45	46-64	≥65	ETORKINA INMIGRANTE	BERTAKOA	BERTAKOA	BERTAKOA
															FAMILIA ETORKINA NATIVO/A FAMILIA INMIGRANTE	FAMILIA MISTOA NATIVO/A FAMILIA MIXTA	FAMILIA NATIVO/A FAMILIA NATIVA
HAINBAT ARRAIN / PESCADOS VARIOS .....	22	17	22	24	20	22	23	21	23	12	19	29	27	22	15	23	24
HAINBAT HARAGI / CARNES VARIAS .....	21	27	20	21	28	20	19	24	19	24	22	17	24	23	21	21	21
PASTA / PASTA.....	20	22	19	20	20	21	19	20	20	44	26	7	2	12	33	27	19
ARROZA, PAELLA / ARROZ, PAELLA .....	19	20	20	18	18	19	21	17	22	23	22	20	12	22	25	20	15
LEKALEAK, LAPIKOKOAK ETA SALDAK / LEGUMBRES, COCIDOS Y CALDOS.....	14	16	16	9	15	15	11	14	14	8	10	16	23	19	13	12	10
BARAZKIAK / VERDURAS Y HORTALIZAS.....	14	16	13	15	14	13	15	8	19	7	11	17	21	18	10	10	13
BABARRUNAK / ALUBIAS.....	12	10	13	10	15	12	10	14	9	8	13	13	12	13	10	9	13
BAKILAOA / BACALAO.....	12	5	15	9	10	11	13	13	10	6	10	16	14	13	9	9	12
TXULETA, ENTREKOT, AZPIZUNA / CHULETA, ENTRECOT, SOLOMILLO.....	10	9	9	13	10	11	10	16	5	12	13	8	8	8	8	10	13
ENTSALADAK / ENSALADAS.....	10	10	8	11	11	8	10	7	12	12	10	11	4	8	11	10	10
TORTILLAK ETA NAHASKIAK / TORTILLAS Y REVUELTOS .....	6	4	6	7	4	7	7	5	7	7	8	5	4	5	8	4	6
ITSASKIAK ETA MOLUSKOAK / MARISCOS Y MOLUSCOS.....	5	9	4	5	3	5	7	5	5	6	5	5	5	5	5	8	5
LEGATZA / MERLUZA .....	5	3	4	7	5	5	6	5	5	2	3	7	9	4	3	4	6
TXIPIROIAK / CHIPIRONES .....	5	2	5	5	3	5	6	5	4	4	6	4	4	2	4	6	6
PORRUSALDA ETA BESTELAKO PATATAK / PORRUSALDA Y OTRAS PATATAS .....	3	5	4	1	2	3	4	3	4	4	1	4	4	3	3	4	3
ARRAUTZA FRIJITUAK / HUEVOS FRITOS .....	3	3	3	3	4	3	2	4	2	3	4	3	2	2	4	4	3
TARTAK ETA GOXOAK / TARTAS Y DULCES .....	1	1	1	2	1	1	1	1	2	1	2	1	0	0	1	0	2
FRUTA / FRUTA .....	1	2	1	1	1	1	1	1	1	0	1	1	3	1	1	1	1
ESNEKIAK / LÁCTEOS .....	1	1	1	0	0	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1	0	1
PERRETXIKOAK / SETAS (PERRETNIKOS,...) .....	1	1	0	1	1	0	1	1	0	1	0	1	1	0	0	1	0
BESTERIK / OTROS.....	3	4	4	1	2	3	3	3	3	6	3	2	1	2	4	2	3
Ed-Ee / Ns-Nc.....	3	3	3	3	2	3	3	3	3	2	3	3	3	3	3	2	3

\* GALDERA IREKIA: INKSTATUEI EZ ZITAIEN INOLAKO ERANTZUNIK IRADOKI ETA ERANTZUN GUZTIAK JASO ONDOREN SAILKAPENA EGIN DA. BATUKETA 100 BAINO HANDIAGO DA, BI ERANTZUN EMAN AHAL ZIRELAKO. /

PREGUNTA ABIERTA: A LAS Y LOS ENCUESTADOS NO SE LES SUGIRIÓ NINGUNA RESPUESTA, Y TRAS RECOGER TODAS LAS RESPUESTAS SE HA REALIZADO UNA CLASIFICACIÓN. LA SUMA TOTAL ES SUPERIOR A 100 DADO QUE SE PODÍAN DAR HASTA DOS RESPUESTAS.

## Euskal sukaldaritza / Cocina vasca

### Plater gustukoena / Platos preferidos

(GUZTIZKOAK ETA KOLEKTIBOKA II / TOTALES Y POR COLECTIVOS II)

- Herritarrek gustukoena dituztela dioten platerak ondokoak dira: %44kt arraina (hainbat arrain, bakailaoa, legatza eta txipiroiak, %22k, %12k, %5ek eta %5ek aipatuta, hurrenez hurren), %31k haragia (%21ek hainbat haragi eta %10ek txuleta, entrecot, azpizuna), pasta aipatu dute %20k, arroza, paella %19k, lekaleak, lapikokoak eta saldak (%14k), barazkiak (%14k), babarrunak (%12k) eta entsaladak (%10ek). Gutxiagok aipatu dituzte tortillak eta nahaskiak (%6k), itsaski eta moluskoak (%5ek), porrusalda eta bestelako patatak (%3k), arrautza frijituak (%3k), tarta eta goxoak (%1ek), fruta (%1ek), esnekiak (%1ek), perretxikoak (%1ek) eta besterik (%3k).
- Arrainak, oro har, Bizkaian eta Gipuzkoan Araban baino gustukoagoak dituzte (bakailaoa Bizkaian besteetan baino gehiago) eta Araban, ordea, hainbat haragi gustukoago (nahiz eta txuleta, entrecot edo azpizuna gustukoagoa izan Gipuzkoan). Lekaleak, lapikokoak eta saldak, baita porrusalda eta bestelako patatak ere, Araban eta Bizkaian, Gipuzkoan baino gehixeago aipatu dira.
- Herriaren tamaina jaitsi ahala, hainbat haragi eta babarrunak gustukoena dituztela diotenen kopurua gehitzen da.
- Gizonei emakumeei baino pixka bat gehiago gustatzen zaie haragia, oro har, (bai hainbat haragi, bai txuleta, entrecota edota azpizuna) eta babarrunak; aldiz, emakumeek gustukoago dituzte arroza edo paella, barazkiak eta entsaladak.
- 45 urtetik gorakoek gainontzekoek baino gehiago aipatu dute arraina (hainbat arrain, bakailaoa edota legatza). Adina igo ahala, lekaleak, lapikokoak eta saldak eta barazkiak gustuko dituztenak gehitzen doaz. Arroza, paella eta entsaladak gustukoago dituzte 65 urtez azpikoek gorakoek baino; pasta, txuleta, entrecota eta azpizuna ere 46 urtez azpikoek gustukoago dituzte (izatez, pastaren aipamenak nabarmen gehitzen dira adina jaitsi ahala).
- Familia etorkina edo mistoa dute bertakoak dira pasta gehien aipatu dutenak, aldiz, etorkinek bertakoek baino gustukoagoak dituzte lekaleak, lapikokoak eta saldak, baita barazkiak ere. Gainera, bertako familiako bertakoek besteek baino gehiago aipatu dituzte txuleta, entrecot edo azpizuna eta gainontzeko baino gutxiago arroza edo paella.
- Los platos preferidos de la ciudadanía son los siguientes: para el 44% el pescado (pescados varios, bacalao, merluza y chipirones, mencionados por el 22%, 12%, 5% y 5%, respectivamente), para el 31% la carne (21% carnes varias y 10% chuleta, entrecot, solomillo), la pasta es mencionada por el 20%, el arroz o paella por el 19%, legumbres, cocidos y caldos (14%), verduras y hortalizas (14%), alubias (12%) y ensaladas (10%). Son menos mencionados las tortillas y revueltos (6%), mariscos y moluscos (5%), porrusalda y otras patatas (3%), huevos fritos (3%), tartas y dulces (1%), frutas (1%), lácteos (1%), setas (1%) y otros (3%).
- En Bizkaia y Gipuzkoa gusta más el pescado, en general, que en Araba (el bacalao más en Bizkaia que en el resto) y en Araba, por el contrario, gustan más las carnes varias (aunque el chuletón, entrecot o solomillo es más apreciado en Guipúzcoa). Las legumbres, cocidos y caldos, así como la porrusalda y otras patatas, se mencionan algo más en Araba y Bizkaia que en Gipuzkoa.
- A medida que desciende el tamaño de la población de residencia, aumenta el número de quienes prefieren las carnes varias y las alubias.
- A los hombres les gusta algo más que a las mujeres la carne, en general (tanto las carnes varias como la chuleta, el entrecot o el solomillo) y las alubias; en cambio, las mujeres prefieren más que ellos el arroz o paella, las verduras y hortalizas y las ensaladas.
- Las y los mayores de 45 años mencionan más que el resto el pescado (pescados varios, bacalao o merluza). A medida que asciende la edad también lo hace el gusto por las legumbres, los cocidos y caldos y las verduras y hortalizas. El arroz o paella y las ensaladas gustan más a los y las menores de 65 años que a los mayores; también la pasta, la chuleta, el entrecot y el solomillo les gusta más a las y los menores de 46 años (de hecho, las menciones a la pasta se incrementan notablemente a medida que desciende la edad).
- Las y los nativos de familia inmigrante o mixta son quienes más señalan su preferencia por la pasta, mientras que las y los inmigrantes son quienes más mencionan las legumbres, cocidos y caldos y las verduras y hortalizas. Además, las y los nativos de familia nativa son quienes más mencionan la chuleta, el entrecot o el solomillo y, por el contrario, quienes menos mencionan el arroz o la paella.

## Euskal sukaldaritza / Cocina vasca

## Sarrien jaten diren platerak / Platos consumidos más frecuentemente

(GUZTIZKOAK ETA KOLEKTIBOKA | / TOTALES Y POR COLECTIVOS |)

Eta zeintzuk dira gehien jaten dituzun bi platerak? \* / Y ¿cuáles son los dos platos que come con mayor frecuencia? \*

	2006ko maiatza Mayo 2006	LURRALDEA / TERRITORIO			UDALERRIAREN TAMAINA TAMAÑO DE MUNICIPIO			SEXUA / SEXO		ADIN TALDEAK GRUPOS DE EDAD				JATORRIA ORIGEN			
		ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA	TXIKIA PEQUEÑO	ERTAINA MEDIANO	HIRIBURUA CAPITAL	GIZONEZKOA VARÓN	EMAKUMEZKOA MUJER	18-29	30-45	46-64	≥65	ETORKINA INMIGRANTE	BERTAKOA FAMILIA ETORKINA NATIVO/A FAMILIA INMIGRANTE	BERTAKOA FAMILIA MISTOA NATIVO/A FAMILIA MIXTA	BERTAKOA FAMILIA BERTAKOA NATIVO/A FAMILIA NATIVA
BARAZKIAK / VERDURAS Y HORTALIZAS .....	30	31	27	36	33	30	29	24	36	15	26	36	46	33	24	24	32
HAINBAT HARAGI / CARNES VARIAS .....	29	27	30	27	32	28	28	34	23	36	30	25	23	27	28	35	29
LEKALEAK, LAPIKOKOAK ETA SALDAK / LEGUMBRES, COCIDOS Y CALDOS .....	26	26	27	24	29	28	21	26	26	21	24	27	32	29	26	24	24
PASTA / PASTA .....	22	27	22	21	21	22	23	25	20	41	29	12	4	15	33	26	22
HAINBAT ARRAIN / PESCADOS VARIOS .....	20	19	22	16	19	19	21	16	23	12	15	26	27	21	15	18	21
ENTSALADAK / ENSALADAS .....	19	15	16	26	18	20	19	18	21	20	23	21	12	16	21	21	21
ARROZA, PAELLA / ARROZ, PAELLA .....	11	12	11	9	8	11	13	11	11	13	14	9	5	14	12	11	8
BABARRUNAK / ALUBIAS .....	9	4	12	6	9	9	9	11	7	7	8	9	11	10	7	9	8
PORRUSALDA ETA BESTELAKO PATATAK / PORRUSALDA Y OTRAS PATATAS .....	3	4	3	3	4	3	3	3	3	4	1	3	5	3	4	3	3
TORTILLAK ETA NAHASKIAK / TORTILLAS Y REVUELTOS...	3	3	4	2	2	3	4	3	3	3	4	2	2	3	5	2	3
LEGATZA / MERLUZA .....	2	1	2	4	2	2	3	2	2	2	2	2	4	2	1	3	3
ARRAUTZA FRIJITUAK / HUEVOS FRITOS .....	2	2	2	1	2	2	2	3	1	4	1	2	1	1	2	3	2
BAKAILAOA / BACALAO .....	2	1	2	1	2	2	2	2	2	1	2	3	2	1	1	3	2
FRUTA / FRUTA .....	2	3	2	2	2	2	1	1	2	0	1	2	4	2	1	1	2
TXULETA, ENTRECOT, AZPIZUNA / CHULETA, ENTRECOT, SOLOMILLO .....	1	0	2	1	2	1	2	2	1	2	1	1	1	1	3	1	1
BESTERIK / OTROS .....	3	3	3	2	4	3	3	3	3	5	3	3	1	2	3	2	4
ED-EE / NS-NC .....	3	4	3	4	2	5	3	4	3	2	3	3	5	4	2	3	3

\* GALDERA IREKIA: INKSTATUEI EZ ZITZAIEN INOLAKO ERANTZUNIK IRADOKI ETA ERANTZUN GUZTIAK JASO ONDOREN SAILKAPENA EGIN DA. BATUKETA 100 BAINO HANDIAGOA DA, BI ERANTZUN EMAN AHAL ZIRELAKO. /

PREGUNTA ABIERTA: A LAS Y LOS ENCUESTADOS NO SE LES SUGIRIÓ NINGUNA RESPUESTA, Y TRAS RECOGER TODAS LAS RESPUESTAS SE HA REALIZADO UNA CLASIFICACIÓN. LA SUMA TOTAL ES SUPERIOR A 100 DADO QUE SE PODÍAN DAR HASTA DOS RESPUESTAS.

## Euskal sukaldaritza / Cocina vasca

### Sarrien jaten diren platerak / Platos consumidos más frecuentemente

(GUZTIZKOAK ETA KOLEKTIBOKA II / TOTALES Y POR COLECTIVOS II)

- Jendeak gehien jaten dituela dioten platerak hauek dira: barazkiak (%30ek aipatu ditu), haragia, oro har (%29k hainbat haragi eta %1ek txuleta, entrecot edo azpizuna), lekaleak, lapikokoak eta saldak (%26k), pasta (%22k), arraina, oro har (%20k hainbat arrain, %2k legatza eta beste %2k bakailaoa) eta entsaladak (%19k). Gutxiagok diote ondokoak direla sarrien jaten dituztenak: arroza, paella (%11k), babarrunak (%9k), porrusalda eta bestelako patatak (%3k), tortillak edo nahaskiak (%3k), arrautza frijituak, fruta (%2k bakoitza), edo bestelako platerak (%3k).
- Gipuzkoarrek besteek baino sarriago jaten dituzte barazkiak eta entsaladak; aldiz, arabarrek pasta eta bizkaitarrek babarrun eta arraina, oro har, ere besteek baino pixka bat gehiago.
- Bizi diren herriaren tamainaren arabera aldeak txikiak dira: lekaleak, lapikokoak eta saldak sarriago jaten dira herri txiki eta ertainetan hiruburuetan baino eta arroza, paella herriaren tamaina hazi ahala, pixka bat gehiago jaten da.
- Emakumeek gizonek baino sarriagotan jaten dituzte barazkiak eta hainbat arrain platera. Gizonezkoek, ordea, haragia eta pasta jaten dituzte gehiago.
- Adina igo ahala, sarriago jaten dira barazkiak, lekaleak, lapikokoak eta saldak eta fruta; arraina, oro har, ere 45 urtetik gorakoek gazteagoek baino sarriagotan jaten dute. Aldiz, adina jaitsi ahala, gehiago aipatzen dira hainbat haragi platera, pasta (hau da gazteek gehien jaten duten platera) eta arroza, paella. 65 urtez azpikoek entsaladak ere gehiagotan aipatzen dituzte.
- Etorkinek eta bertako familietako bertakoek besteek baino gehiagotan jaten dituzte barazkiak eta arraina, oro har. Hainbat haragi platera gehien jaten dituztenak bertako familia mistoeta-koak dira eta pasta gehien bertako familia etorkinetakoak. Etorkinek baino bertako guztiek entsaladak pixka bat gehiagotan jaten dituzte eta etorkinek lekaleak eta lapikokoak, baita arroza eta paella ere, bertakoek baino pixka bat gehiagotan.
- Los platos que más habitualmente dice consumir la gente son los siguientes: verduras y hortalizas (30% los menciona), carne, en general (29% carnes varias y 1% chuleta, entrecot o solomillo), legumbres, cocidos y caldos (26%), pasta (22%), pescados, en general (20% pescados varios, 2% merluza y otro 2% bacalao) y ensaladas (19%). Son menos quienes dicen que los platos que consumen más frecuentemente son el arroz, paella (11%), las alubias (9%), la porrusalda y otras patatas (3%), las tortillas o revueltos (3%), los huevos fritos, la fruta (2% cada uno) u otros platos (3%).
- Las y los guipuzcoanos dicen que comen verduras y ensaladas más frecuentemente que los demás; en cambio, las y los alaveses más pasta y las y los vizcaínos más alubias y algo más de pescado, en general que el resto.
- Las diferencias en función del tamaño de residencia son pocas: las legumbres, cocidos y caldos se consumen con mayor frecuencia en los municipios pequeños y medianos que en las capitales y el arroz, la paella se consumen ligeramente más a medida que aumenta el tamaño del municipio.
- Las mujeres consumen verduras y pescados varios con mayor frecuencia que los hombres. Los hombres, en cambio, comen más carne y pasta.
- A medida que asciende la edad, se comen con más frecuencia verduras, legumbres, cocidos y caldos y fruta; el pescado, en general, también es más consumido por las y los mayores de 45 años. Por el contrario, a medida que desciende la edad son más mencionadas la carnes varias, la pasta (que es el plato más consumido por los y las jóvenes) y el arroz, la paella. Las ensaladas también se mencionan más por las y los menores de 65 años.
- Las y los inmigrantes y las y los nativos de familia nativa consumen más frecuentemente verduras y pescado, en general. Quienes más carnes varias comen son las y los nativos de familia mixta y más pasta las y los nativos de familia inmigrante. Los nativos y nativas comen ensaladas con mayor frecuencia que las y los inmigrantes y éstos algo más legumbres y cocidos, así como arroz y paella que las y los nativos.



## Euskal sukaldaritza / Cocina vasca

## Euskal sukaldaritzako plater berezkoenak / Platos más característicos de la cocina vasca

(GUZTIZKOAK ETA KOLEKTIBOKA | / TOTALES Y POR COLECTIVOS I)

Zure ustez, zeintzuk dira euskal sukaldaritzaren bi plater berezkoenak, adierazgarrienak? \* /

¿Cuáles son, en su opinión, los dos platos más característicos de la cocina vasca? \*

	2006ko maiatza MAYO 2006	LURRALDEA / TERRITORIO			UDALERRIAREN TAMAINA TAMAÑO DE MUNICIPIO			SEXUA / SEXO		ADIN TALDEAK GRUPOS DE EDAD				JATORRIA ORIGEN			
		ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA	TXIKIA PEQUEÑO	ERTAINA MEDIANO	HIRIBURUA CAPITAL	GIZONEZKOA VARÓN	EMAKUMEZKOA MUJER	18-29	30-45	46-64	≥65	ETORKINA INMIGRANTE	BERTAKOA ETORKINA NATIVO/A FAMILIA INMIGRANTE	BERTAKOA MISTOA NATIVO/A FAMILIA MIXTA	BERTAKOA BERTAKOA NATIVO/A FAMILIA NATIVA
BAKAILAOA / BACALAO.....	62	49	74	46	59	64	60	60	63	63	63	61	59	61	69	66	57
TXULETA, TXULETOIA / CHULETA, CHULETÓN.....	17	14	11	28	18	19	15	21	13	17	20	16	14	18	19	13	17
MARMITAKOA / MARMITAKO.....	17	17	20	11	17	18	15	18	16	21	18	16	12	14	18	22	17
HAINBAT ARRAN / PESCADOS VARIOS.....	15	7	13	20	13	14	16	15	15	12	14	19	12	16	14	13	14
BABARRUNAK / ALUBIAS.....	14	8	13	18	20	14	11	14	14	12	15	17	13	11	9	13	20
LEGATZA / MERLUZA.....	14	11	12	19	10	13	18	12	16	5	15	16	20	14	11	12	16
TXIPIROIAK / CHIPIRONES.....	10	4	12	7	7	9	12	9	10	5	9	12	12	9	6	11	11
HAINBAT HARAGI / CARNES VARIAS.....	7	15	5	7	7	6	7	7	7	8	6	6	9	6	7	5	8
PORRUSALDA ETA BESTELAKO PATATAK / PORRUSALDA Y OTRAS PATATAS.....	5	6	7	2	6	5	5	5	5	5	4	5	8	7	6	6	3
BARAZKIAK / VERDURAS Y HORTALIZAS.....	3	2	4	3	5	3	3	3	3	3	2	4	4	3	3	3	4
TORTILLAK ETA NAHASKIAK / TORTILLAS Y REVUELTOS.....	3	2	1	5	2	3	3	3	3	6	3	1	1	3	4	3	2
LEKALEAK, LAPIKOKOAK, ARROZA, PASTA / LEGUMBRES, COCIDOS, ARROZ, PASTA.....	3	3	2	4	4	1	3	2	3	3	2	2	3	3	2	2	3
TARTAK ETA GOXOAK / TARTAS Y DULCES.....	2	8	1	1	1	1	3	2	2	3	3	1	1	2	3	3	2
PERRETIXIKOAK / SETAS (PERRETIXIKOS,...).....	1	7	1	0	0	1	3	1	1	2	1	1	1	1	2	2	1
ESNEKIAK / LÁCTEOS.....	1	1	1	0	2	1	1	1	1	2	1	1	0	0	1	1	1
BESTERIK / OTROS.....	2	3	2	2	2	2	2	2	2	4	1	2	1	1	2	2	3
Ed-Ee / Ns-Nc.....	5	10	2	6	4	4	5	5	4	4	5	4	5	8	3	4	3

\* GALDERA IREKIA: INKSTATUEI EZ ZITZAIEN INOLAKO ERANTZUNIK IRADOKI ETA ERANTZUN GUZTIAK JASO ONDOREN SAILKAPENA EGIN DA. BATUKETA 100 BAINO HANDIAGOA DA, BI ERANTZUN EMAN AHAL ZIRELAKO. /

PREGUNTA ABIERTA: A LAS Y LOS ENCUESTADOS NO SE LES SUGIRIÓ NINGUNA RESPUESTA, Y TRAS RECOGER TODAS LAS RESPUESTAS SE HA REALIZADO UNA CLASIFICACIÓN. LA SUMA TOTAL ES SUPERIOR A 100 DADO QUE SE PODÍAN DAR HASTA DOS RESPUESTAS.

## Euskal sukaldaritza / Cocina vasca

### Euskal sukaldaritzako plater berezkoenak / Platos más característicos de la cocina vasca

(GUZTIZKOAK ETA KOLEKTIBOKA II / TOTALES Y POR COLECTIVOS II)

- Herritarren ustez euskal sukaldaritzaren platerarik berezkoenak, adierazgarrienak arrain platerak dira: bakailaoa herritarren %62k aipatu dute, marmitakoa %17k, hainbat arrain %15ek, legatza %14k eta txipiroiak %10ek. Jarraian aipatu dira ondoko platerak: txuleta edo txuletoia (%17k), babarrunak (%14k) eta are gutxiago beste hainbat haragi (%7k), porrusalda eta bestelako patatak (%5ek), barazkiak, tortillak eta nahaskiak edota lekaleak, arroza, pasta (bakoitza %3k), tartak eta goxoak (%2k), perretxikoak (%1ek), esnekiak (%1ek) eta bestelakoak (%2k).
- Bakailaoa, edozein erataria prestatua, da talde guztietan gehien (eta alde handirekin) aipatu den platera.
- Bakailaoa, marmitakoa eta txipiroiak ere, gehien aipatu dituzte bizkaitarrek. Txuleta edo txuletoia, hainbat arrain, legatza, babarrunak eta tortillak edota nahaskiak gehien adierazi dituzte gipuzkoarrek. Hainbat haragi, tartak eta goxoak (batez ere goxua) eta perretxikoak gehien aipatu dituzte arabarrek. Arabarrek eta bizkaitarrek, gipuzkoarrek baino neurri handiagoan aipatu dituzte porrusalda edota bestelako patatak.
- Herri ertaintetako biztanleek besteek baino pixka bat gehiago aipatu dute bakailaoa. Herriaren tamaina jaitsi ahala, babarrunen aipamena gehitzen da eta aldiz, legatza eta txipiroien aipamena gutxitzen dira.
- Gizonezkoek emakumeek baino gehiago aipatu dute txuleta edo txuletoia dela euskal sukaldaritzaren plater adierazgarriena.
- Zenbat eta gazteago izan, orduan eta gehiago aipatzen dira bakailaoa, marmitakoa eta tortillak edo nahaskiak, eta gutxiago, aldiz, legatza edo txipiroiak. Hainbat arrain eta babarrunak gehien aipatu dituzte 46-64 urtekoek.
- Bakailaoa besteek baino gehiago aipatu dute familia etorkin edo mistoetako bertakoek; marmitakoa ere etorkinek baino zertxobait gehiago aipatu dute bertakoek (gehienbat familia mistoek). Babarrunak eta legatza gehiago aipatu dituzte bertako familiako bertakoek gainontzeoek baino.
- En opinión de la ciudadanía los platos más característicos de la cocina vasca son de pescado, así: el bacalao es mencionado por un 62%, el marmitako por un 17%, los pescados varios por el 15%, la merluza por el 14% y los chipirones por el 10%. Seguidamente se mencionan los siguientes platos: la chuleta o chuletón (17%), las alubias (14%) y, aún menos, las carnes varias (7%), la porrusalda y otras patatas (5%), las verduras y hortalizas, las tortillas y revueltos o las legumbres, arroces y pastas (3% cada uno), las tartas y dulces (2%), las setas (1%), lácteos (1%) y otros (2%).
- El bacalao en sus distintas modalidades es, con diferencia, el plato más mencionado en todos los colectivos.
- Las y los residentes en los municipios medianos mencionan el bacalao más que el resto. A medida que desciende el tamaño del municipio, se mencionan más las alubias y, por el contrario, menos la merluza y los chipirones.
- El bacalao, junto con el marmitako y los chipirones, son más mencionados por las y los vizcaínos. La chuleta o chuletón, los pescados varios, la merluza, las alubias y las tortillas o revueltos son más señalados por las y los guipuzcoanos. Las carnes varias, las tartas y dulces (especialmente el goxua) y las setas son más mencionadas por las y los alaveses. Alaveses y vizcaínos son también quienes más mencionan la porrusalda u otras patatas.
- Los hombres mencionan en mayor medida que las mujeres que la chuleta o chuletón es un plato característico de la cocina vasca.
- A medida que desciende la edad se mencionan más el bacalao, el marmitako y las tortillas o revueltos y menos, en cambio, la merluza o los chipirones. Quienes tienen entre 46 y 64 años son quienes más señalan los pescados varios y las alubias.
- El bacalao es más mencionado por los nativos de familia inmigrante o mixta que por los demás; el marmitako también es algo más mencionado por los nativos que por los inmigrantes (sobre todo por las y los de familia mixta). Las alubias y la merluza son más mencionadas por los nativos de familia nativa que por el resto.

## Euskal sukaldaritza / Cocina vasca

## Euskal sukaldaritzako elikagai berezkoenak / Productos más característicos de la cocina vasca

(GUZTIZKOAK ETA KOLEKTIBOKA | / TOTALES Y POR COLECTIVOS I)

Eta euskal sukaldaritzaren bi produktu berezkoenak, adierazgarrienak? \* / ¿Y los dos productos más característicos de la cocina vasca? \*

	2006KO MAIATZA MAYO 2006	LURRALDEA / TERRITORIO			UDALERRIAREN TAMAINA TAMAÑO DE MUNICIPIO			SEXUA / SEXO		ADIN TALDEAK GRUPOS DE EDAD				JATORRIA ORIGEN			
		ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA	TXIKIA PEQUEÑO	ERTAINA MEDIANO	HIRIBURUA CAPITAL	GIZONEZKOA VARÓN	EMAKUMEZKOA MUJER	18-29	30-45	46-64	≥65	ETORKINA INMIGRANTE	BERTAKOA FAMILIA ETORKINA NATIVO/A FAMILIA INMIGRANTE	BERTAKOA FAMILIA MISTOA NATIVO/A FAMILIA MIXTA	BERTAKOA FAMILIA BERTAKOA NATIVO/A FAMILIA NATIVA
HAINBAT ARRAIN ETA ITSASKI / PESCADOS Y MARISCOS VARIOS .....	21	9	26	15	13	20	26	20	21	17	21	24	20	22	20	21	19
BAKAILAOA / BACALAO .....	19	9	29	6	18	19	18	19	19	18	18	20	18	19	27	17	15
PIPERRAK, PIPERMINAK / PIMIENTOS, GUINDILLAS.....	19	10	26	10	23	17	18	17	20	20	20	19	15	16	18	21	21
GAZTA / QUESO .....	17	12	12	28	18	17	17	17	17	18	19	15	15	13	21	17	19
HAINBAT BARAZKI / VERDURAS Y HORTALIZAS VARIAS.....	17	10	19	16	20	17	14	14	19	12	15	19	22	17	13	16	18
BABARRUNAK / ALUBIAS .....	14	6	15	16	15	16	11	14	13	11	15	15	13	9	13	13	19
TXAKOLINA / TXAKOLI .....	12	8	14	12	10	14	11	13	11	14	15	12	7	11	14	15	12
HAINBAT HARAGI / CARNES VARIAS .....	8	9	8	9	9	8	8	10	7	10	7	8	8	9	9	9	7
SAGARDOA / SIDRA .....	7	4	2	17	7	7	7	8	6	11	9	5	4	6	9	7	7
PATATAK / PATATAS .....	4	20	1	0	3	1	6	4	3	4	4	3	3	3	3	4	4
TXULETA EDO TXULETOIA / CHULETA O CHULETÓN.....	4	2	3	5	3	4	3	3	4	3	4	4	2	3	4	4	4
PERRETXIKOAK / SETAS (PERRETXIKOS,...) .....	3	9	1	3	2	2	4	2	3	3	3	2	3	2	2	3	4
ARDOA, PATXARANA ETA BESTE EDARIAK / VINO, PATXARÁN Y OTRAS BEBIDAS .....	3	8	2	2	3	1	4	4	2	3	3	2	3	3	2	2	3
FRUTA ETA FRUITU LEHORRAK / FRUTAS Y FRUTOS SECOS .....	3	0	2	4	3	4	1	3	2	1	2	3	4	3	2	1	3
TARTA ETA GOXOAK / TARTAS Y DULCES .....	2	3	1	4	3	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	3	2
LEKALEAK, ARROZA, ZEREALAK, PASTA / LEGUMBRES, ARROZ, CEREALES, PASTA .....	1	2	1	1	2	1	1	1	1	2	1	1	1	1	1	1	2
ESNEKIAK / LÁCTEOS.....	1	0	1	2	2	1	1	1	2	1	2	1	1	1	1	2	2
BESTERIK / OTROS.....	2	2	2	2	3	3	1	2	3	3	2	2	1	2	1	4	2
Ed-Ée / Ns-Nc.....	12	25	6	15	10	13	11	12	12	12	10	11	15	17	9	10	9

\* GALDERA IREKIA: INKSTATUEI EZ ZITZAIEN INOLAKO ERANTZUNIK IRADOKI ETA ERANTZUN GUZTIAK JASO ONDOREN SAILKAPENA EGIN DA. BATUKETA 100 BAINO HANDIAGO DA, BI ERANTZUN EMAN AHAL ZIRELAKO. /

PREGUNTA ABIERTA: A LAS Y LOS ENCUESTADOS NO SE LES SUGIRIÓ NINGUNA RESPUESTA, Y TRAS RECOGER TODAS LAS RESPUESTAS SE HA REALIZADO UNA CLASIFICACIÓN. LA SUMA TOTAL ES SUPERIOR A 100 DADO QUE SE PODÍAN DAR HASTA DOS RESPUESTAS.

## Euskal sukaldaritza / Cocina vasca

### Euskal sukaldaritzako elikagai berezkoenak / Productos más característicos de la cocina vasca

(GUZTIZKOAK ETA KOLEKTIBOKA II / TOTALES Y POR COLECTIVOS II)

Jendearen iritziz euskal sukaldaritzako elikagai berezkoenak honakoak dira: hainbat arrain eta itsaskiak (%21ek aipatu dituzte) , bakailaoa (%19k), piperrak, piperminak (%19k), gazta (%17k), barazkiak (%17k), babarrunak (%14k) eta txakolina (%12k). Gutxiagok aipatu dituzte hainbat haragi (%8k), sagardoa (%7k), patatak (%4k), txuleta edo txuletoia (%4k), perretxikoak (%3k), ardoa, patxarana eta bestelako edariak (%3k), frutak eta fruitu lehorrak (%3k), tartak eta goxoak (%2k), lekaleak, arroza, zerealak, pasta (%2k), esnekiak (%1ek) eta bestelakoak (%2k). Herritarren %12k ez du erantzunik eman.

Bizkaian Gipuzkoan baino gehiago eta hemen Araban baino gehiago aipatu dira hainbat arrain eta itsaskiak; bakailaoa eta piperrak eta piperminak ere Bizkaian besteetan baino gehiago aipatu dituzte. Bizkaian eta Gipuzkoan Araban baino gehiago esan dituzte barazkiak, babarrunak eta txakolina. Bestalde, gipuzkoarrek aipatu dituzte gehien gazta (izatez, hori da Gipuzkoan gehien aipatu den elikagaia) eta sagardoa, eta arabarrek patatak (horiek euskal sukaldaritzako elikagai berezkoentzat jo dituzte Arabako biztanleek), perretxikoak eta ardoa, patxarana eta bestelako edariak.

Herriaren tamaina handitu ahala, hainbat arrain eta itsaskiak aipatzen dituztenak gehitzen dira eta barazkiak aipatzen dituztenak gutxitzen. Piperrak eta piperminak gehixeago aipatu dituzte herri txikiak biztanleek eta babarrunak ere herri txikietan edo ertainetan bizi direnek.

Emakume eta gizonen artean ez dago ia alderik, barazkiak emakumeek gizonek baino pixka bat gehiago aipatu dituztela antzeman dezakegu soilik.

Adinean gora egin ahala, gehitzen doaz hainbat arrain eta itsaskien eta piper eta piperminen aipamenak (65 urtetik aurrera berriro jaisten diren arte), barazkien aipamenak eta gutxitzen sagardoarenak. Txakolina gehiago aipatu dute 65 urtetik beherakoek eta gazta 46tik beherakoek, gorakoek baino.

Bakailaoa eta gazta besteek baino gehiago aipatu dituzte familia etorkinetako bertakoek (izatez, gazta bertako guztiek gehixeago aipatu dute). Halaber, bertakoen artean pixka bat igotzen dira piperra, pipermina eta babarrunaren aipamenak (izatez, bertako familietako bertakoek familia mistoetakoek baino gehiago aipatu dituzte eta horiek familia etorkinetakoek baino apur bat gehiago).

En opinión de la gente los productos más característicos de la cocina vasca son los siguientes: los pescados varios y mariscos (21%), el bacalao (19%), los pimientos y las guindillas (19%), el queso (17%), las verduras y hortalizas (17%), las alubias (14%) y el txakoli (12%). Reciben menos menciones las carnes varias (8%), la sidra (7%), las patatas (4%), la chuleta o chuletón (4%), las setas (3%), el vino, pacharán y otras bebidas (3%), las frutas y frutos secos (3%), las tartas y dulces (2%), las legumbres, arroz, cereales y pasta (2%), los lácteos (2%) y otros productos (2%).

En Bizkaia se mencionan más que en Gipuzkoa y en ésta más que en Araba los pescados varios y mariscos; el bacalao y los pimientos y las guindillas también se mencionan más en Bizkaia que en el resto. En Bizkaia y Gipuzkoa dicen más que en Araba las verduras y hortalizas, las alubias y el txakoli. Por otro lado, las y los gipuzcoanos son quienes más mencionan el queso (de hecho, es el producto más mencionado en Guipúzcoa) y la sidra, y las y los alaveses las patatas (consideradas el producto más característico de la cocina vasca entre quienes residen en Araba), las setas (perretxikos) y el vino, el pacharán y las otras bebidas.

Casi no hay diferencias entre los hombres y las mujeres, únicamente observamos que las mujeres mencionan ligeramente más que los varones las verduras y hortalizas.

A medida que asciende la edad, aumentan las menciones de los pescados y mariscos, pimientos y guindillas (volviendo a descender a partir de los 65 años), las verduras y hortalizas y disminuyen las de la sidra. El txakolí es más mencionado por las y los menores de 65 años y el queso por las y los menores de 45 años.

A medida que aumenta el tamaño de la población, aumentan quienes mencionan los pescados varios y mariscos y descienden quienes mencionan las verduras y hortalizas. Los pimientos y las guindillas son algo más mencionados por las y los residentes en municipios pequeños y las alubias por las y los residentes en municipios pequeños y medianos.

El bacalao y el queso son más mencionados por los nativos de familia inmigrante que por el resto (de hecho, el queso lo mencionan algo más todos los nativos y nativas). Asimismo, las y los nativos mencionan ligeramente más el pimiento, las guindillas y las alubias (de hecho, las y los de familia nativa lo mencionan más que las y los de familia mixta y éstos que las y los de familia inmigrante).

## Euskal sukaldaritza / Cocina vasca

### Ohitura gastronomikoak / Costumbres gastronómicas

(GUZTIZKOAK ETA KOLEKTIBOKA / TOTALES Y POR COLECTIVOS)

Jakingo duzun bezala, egun jakin batzuetan produktu edo plater zehatzak jateko ohitura izaten da, adibidez torrija edo tostadak inauterietan, karakolak edo perretxi-koak San Prudentzio egunean edo txistorra edo txorixoa Santo Tomas egunean, eta antzeko beste batzuk. Zuk horrelako ohiturak mantentzen dituzu? /

Como Ud. sabrá, existe la costumbre de comer ciertos productos o platos concretos en fechas determinadas, como por ejemplo las torrijas o tostadas en Carnavales, los caracoles o perretxikos en San Prudencio, la txistorra o el chorizo en Santo Tomás y otras ocasiones similares. ¿Ud. suele mantener este tipo de costumbres?

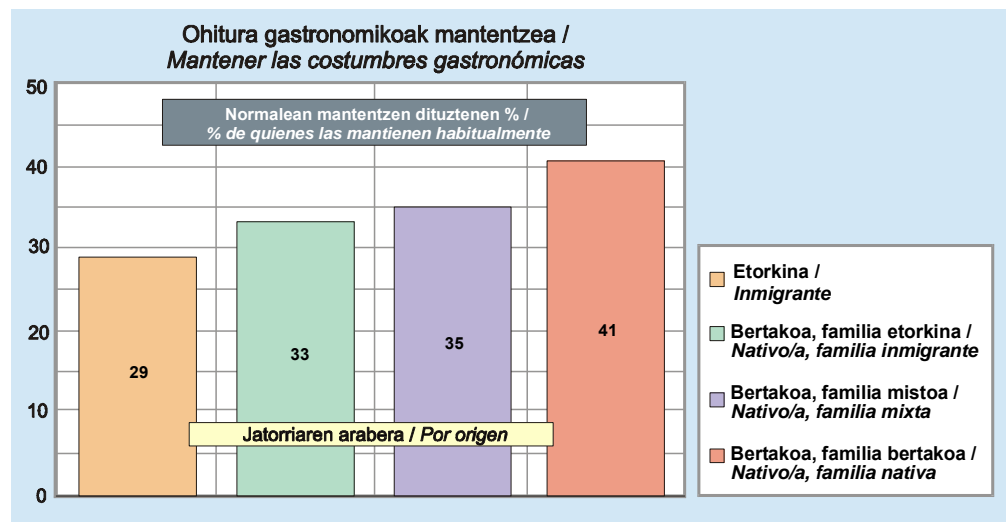
	2006ko MAIATZA MAYO 2006	LURRALDEA / TERRITORIO			UDALERRIAREN TAMAINA TAMAÑO DE MUNICIPIO			SEXUA / SEXO		ADIN TALDEAK GRUPOS DE EDAD				JATORRIA ORIGEN			
		ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA	TXIKIA PEQUEÑO	ERTAINA MEDIANO	HIRIBURUA CAPITAL	GIZONEZKOA VARÓN	EMAKUMEZKOA MUJER	18-29	30-45	46-64	≥65	ETORKINA INMIGRANTE	BERTAKOA	BERTAKOA	BERTAKOA
															FAMILIA ETORKINA NATIVO/A	FAMILIA MISTOA NATIVO/A	FAMILIA BERTAKOA NATIVO/A
Bai, normalean bai / Sí, habitualmente .....	35	27	27	52	31	36	37	33	37	37	35	34	34	29	33	35	41
Bai, batzuetan / Sí, alguna vez .....	39	47	42	29	45	34	40	40	38	36	39	42	37	39	38	38	39
Inoiz ez edo ia inoiz ez / Nunca o casi nunca .....	25	26	30	17	23	28	22	26	23	26	24	23	27	31	28	25	19
Ed-ee / Ns-nc .....	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	2	1	1	1	1
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES) .....	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

EAEko herritarren %35ek data jakinetan dauden jan edan ohiturak mantentzen dituzte normalean, beste %39k batzuetan jarraitzen dituzte eta aldiz, laurdenak (%25ek) inoiz edo ia inoiz ez dituzte jarraitzen ohitura horiek.

Gipuzkoarrak nabarmendu dira normalean ohitura gastronomikoak jarraitzen dituztelako (%52k). Halaber, bertako familietako bertakoek ere bestelako familietako bertakoek baino gehiago jarraitzen dituzte ohiturak eta horiek etorkinek baino pixka bat gehiago.

El 35% de la población de la CAPV sigue habitualmente las costumbres gastronómicas de fechas concretas, el 39% las sigue alguna vez y un cuarto (25%) nunca o casi nunca.

Las y los guipuzcoanos destacan por mantener las costumbres gastronómicas habitualmente (52%). Asimismo, las y los miembros de las familias nativas las siguen más que el resto de nativos y éstos ligeramente más que las y los inmigrantes.



## Euskal sukaldaritza / Cocina vasca

## Euskal sukaldarien ezagutza / Conocimiento de cocineros y cocineras vascas

(GUZTIZKOAK ETA KOLEKTIBOKA / TOTALES Y POR COLECTIVOS)

Esango dizkidazu bi euskal sukaldariren izenak? \* / ¿Me podría decir el nombre de dos cocineros o cocineras vascas? \*

	2006ko Maiatza MAYO 2006	LURRALDEA / TERRITORIO			UDALERRIAREN TAMAINA TAMAÑO DE MUNICIPIO			SEXUA / SEXO		ADIN TALDEAK GRUPOS DE EDAD				JATORRIA ORIGEN			
		ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA	TXIKIA PEQUEÑO	ERTAINA MEDIANO	HIRIBURUA CAPITAL	GIZONEZKOA VARÓN	EMAKUMEZKOA MUJER	18-29	30-45	46-64	≥65	ETORKINA INMIGRANTE	BERTAKOIA FAMILIA ETORKINA NATIVO/A FAMILIA INMIGRANTE	BERTAKOIA FAMILIA MISTOA NATIVO/A FAMILIA MIXTA	BERTAKOIA FAMILIA BERTAKOIA NATIVO/A FAMILIA NATIVA
KARLOS ARGIBIANO .....	71	73	75	62	74	74	65	67	74	79	66	68	72	76	77	68	64
JUAN MARI ARZAK .....	66	68	60	74	63	65	68	69	62	70	67	66	58	60	66	68	69
PEDRO SUBIJANA .....	26	26	26	26	25	25	27	26	26	20	28	29	25	23	26	27	28
MARTIN BERASATEGI .....	16	11	12	24	16	16	16	17	15	14	18	17	13	11	14	14	21
HILARIO ARBELAIZ .....	1	0	1	3	1	1	2	2	1	1	1	2	1	0	1	2	2
FERNANDO CANALES .....	1	1	2	0	1	1	2	1	1	0	2	1	1	1	1	2	1
OTROS / BESTERIK .....	5	4	5	4	5	4	5	5	4	3	4	5	6	4	3	5	6
ED-EE / NS-NC .....	5	7	6	2	5	4	5	5	5	4	4	3	9	10	1	4	3

\* GALDERA IREKIA: INKESTATUEI EZ ZITZAIEN INOLAKO ERANTZUNIK IRADOKI ETA ERANTZUN GUZTIAK JASO ONDOREN SAILKAPENA EGIN DA. BATUKETA 100 BAINO HANDIAGO DA, BI IZEN EMAN AHAL ZIRELAKO. /

PREGUNTA ABIERTA: A LAS Y LOS ENCUESTADOS NO SE LES SUGIRIÓ NINGUNA RESPUESTA, Y TRAS RECOGER TODAS LAS RESPUESTAS SE HA REALIZADO UNA CLASIFICACIÓN. LA SUMA TOTAL ES SUPERIOR A 100 DADO QUE SE PODÍAN DAR HASTA DOS NOMBRES.

Euskal sukaldarien artean ezagunenak Karlos Argiñano eta Juan Mari Arzak dira (herritarren %71k eta %66k aipatu dituzte, hurrenez hurren). Jarraian datoz Pedro Subijana (%26k) eta Martin Berasategi (%16k), eta askoz gutxiagok aipatu dituzte Hilario Arbelaz edo Fernando Canales (baita %1ek). Azkenik, beste sukaldari batzuek, bakoitza %1ek baino gutxiagok aipatuta, guztira herritarren %5en aipamenak jaso dituzte.

Karlos Argiñano Araban eta Bizkaian Gipuzkoan baino gehiago aipatu dute. Juan Mari Arzak, aldiz, Gipuzkoan gehien, eta Araban ere Bizkaian baino gehiago. Bestalde, Martin Berasategi ere Gipuzkoan beste lurraldeetan baino askoz gehiago ezagutzen dute.

Herri txiki eta ertaineko biztanleek hiriburuetakoei baino gehiago esan dute Argiñano. Bestalde, herriaren tamaina handitu ahala, pixka bat gehiago aipatzen da Arzak.

Emakumeek pixka bat gehiago esan dute Karlos Argiñano eta gizonek Juan Mari Arzak.

Argiñano gehien aipatu dute gazteenek (18-29 urte) eta Arzak ere 65 urtez azpiko guztiek gorakoek baino gehiago aipatu dute. Aldiz, Pedro Subijana 29 urtetik gorakoen artean gazteen artean baino pixka bat aipatuagoa da eta Martin Berasategi 30-64 urte artean.

Etorkinek eta familia etorkinetako bertakoek aipatu dute besteek baino gehiago Argiñano; bertakoek Arzak etorkinek baino gehiago aipatu dute eta azkenik, bertako familietako bertakoek Martin Berasategi besteek baino gehiago ezagutzen dute.

Los más conocidos entre las y los cocineros vascos son Karlos Argiñano y Juan Mari Arzak (señalados por el 71% y un 66% de las y los ciudadanos, respectivamente). Seguidamente están Pedro Subijana (26%) y Martin Berasategi (16%), y con muchas menos menciones Hilario Arbelaz y Fernando Canales (ambos señalados por un 1%). Por último, otros cocineros y cocineras, con menos de un 1% de mención cada uno, son señalados por el 5% de la ciudadanía.

Karlos Argiñano es más conocido en Araba y Bizkaia que en Gipuzkoa. Juan Mari Arzak, en cambio, donde más en Guipúzcoa, si bien también en Araba es más mencionado que en Bizkaia. Por otro lado, Martin Berasategi también es bastante más conocido en Gipuzkoa.

Las y los residentes en municipios pequeños y medianos citan más a Argiñano. Además, a medida que aumenta el tamaño de población, se menciona un poco más a Arzak.

Las mujeres mencionan un poco más a Karlos Argiñano y los hombres a Juan Mari Arzak.

Las y los jóvenes (18-29 años) son quienes más mencionan a Argiñano y Arzak también es más conocido por quienes tienen menos de 65 años que por las y los mayores. En cambio, Pedro Subijana es algo más mencionado por las y los mayores de 29 años que por la juventud y Martin Berasategi entre las y los 30-64 años.

Las y los inmigrantes y las y los nativos de familia inmigrante mencionan más que el resto a Argiñano; las y los nativos mencionan más que los inmigrantes a Arzak y, por último, las y los nativos de familia nativa conocen más a Martin Berasategi que el resto.

## Euskal sukaldaritza / Cocina vasca

### Euskal sukaldaritzaren definizioa / Definición de cocina vasca

(GUZTIZKOAK ETA KOLEKTIBOKA / TOTALES Y POR COLECTIVOS)

Zure iritziz, zer da euskal sukaldaritza? / En su opinión, ¿qué es la cocina vasca?

	2006KO MAIATZA MAYO 2006	LURRALDEA / TERRITORIO			UDALERRIAREN TAMAINA TAMAÑO DE MUNICIPIO			SEXUA / SEXO		ADIN TALDEAK GRUPOS DE EDAD				JATORRIA ORIGEN			
		ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA	TXIKIA PEQUEÑO	ERTAINA MEDIANO	HIRIBURUA CAPITAL	GIZONEZKOA VARÓN	EMAKUMEZKOA MUJER	18-29	30-45	46-64	≥65	ETORKINA INMIGRANTE	BERTAKOA	BERTAKOA	BERTAKOA
															FAMILIA ETORKINA FAMILIA INMIGRANTE	FAMILIA MISTOA FAMILIA MIXTA	FAMILIA BERTAKOA FAMILIA NATIVA
HEMENGU PLATER TRADIZIONALAK / LOS PLATOS TRADICIONALES DE AQUÍ.....	62	61	70	50	59	63	63	64	61	63	62	60	67	63	68	56	61
EUSKAL PRODUKTUEKIN EGINDAKO PLATERAK / LOS PLATOS REALIZADOS CON PRODUCTOS VASCOS .....	13	13	10	20	13	14	12	11	15	15	12	15	12	12	12	14	15
HEMENGU SUKALDARI HANDIEN SUKALDARITZA / LOS PLATOS DE LOS GRANDES COCINEROS Y COCINERAS VASCAS .....	11	13	10	13	10	12	11	12	10	11	12	13	9	13	11	13	10
EUSKAL HERRITARROK JATEN DUGUNA / LO QUE COMEMOS LOS VASCOS Y LAS VASCAS .....	10	10	8	13	13	8	10	9	10	8	10	9	10	8	6	14	11
BESTE ZERBAIT / OTRAS RESPUESTAS.....	1	0	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1	0	0	1	1	1
ED-Ee / NS-NC.....	3	2	2	3	3	2	4	2	3	2	3	3	3	3	2	2	2
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES) .....	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

Euskal herritarrek euskal sukaldaritza batez ere hemengo plater tradizionalak direla uste dute (%62k), gainera, nahiz eta neurri txikiagoan, %13k euskal elikagaiekin egindako platerak direla uste dute, %11k euskal sukaldari handien sukaldaritza dela, %10ek euskal herritarrek jaten duguna dela eta %1ek beste zerbaite dela.

Talde guztietan kide gehienek euskal sukaldaritza hemengo plater tradizionaltzat definitu dute. Dena dela, badaude taldeen arteko desberdintasun batzuk:

- Araban eta are gehiago Bizkaian, euskal sukaldaritza hemengo plater tradizionalak direla Gipuzkoan baino gehiago uste dute. Eta gipuzkoarrek, aldiz, euskal elikagaiekin egindako platerak direla diote besteek baino gehiago.
- 65 urtez gorakoek gazteagoek baino pixka bat gehiago deritzote euskal sukaldaritza hemengo plater tradizionalak direla.
- Familia etorkinetako bertakoek besteek baino gehiago deritzote euskal sukaldaritza hemengo platera tradizionalak direla eta, bestalde, familia mistoetakoek gehixeago uste dute euskal herritarrek jaten duguna dela.

La ciudadanía vasca identifica la cocina vasca sobre todo con los platos tradicionales de aquí (62%) y, en menor medida, con los platos realizados con productos vascos (13%), con la cocina de los grandes cocineros y cocineras vascas (11%), con lo que comemos los vascos y vascas (10%) y con otras respuestas (1%).

Todos los colectivos coinciden en definir mayoritariamente la cocina vasca como los platos tradicionales de aquí. En cualquier caso, hay algunas diferencias entre los colectivos:

- En Araba y aún más en Bizkaia, consideran en mayor medida que en Gipuzkoa que la cocina vasca son los platos tradicionales de aquí. En Gipuzkoa, en cambio, afirman más que en el resto de territorios que son los platos realizados con productos vascos.
- Las y los mayores de 65 años creen en mayor medida que quienes son menores que la cocina vasca son los platos tradicionales de aquí.
- Las y los nativos de familia inmigrante consideran más que el resto que la cocina vasca son los platos tradicionales de aquí y, por otro lado, las y los miembros de familias mixtas que es lo que comemos los vascos y vascas.

## Euskal sukaldaritzaren arrakastaren arrazoiak / Razón del éxito de la cocina vasca

## Euskal sukaldaritzaren arrakastaren arrazoiak / Razón del éxito de la cocina vasca

(GUZTIZKOAK ETA KOLEKTIBOKA / TOTALES Y POR COLECTIVOS)

Zure ustez, zein da euskal sukaldaritzaren arrakastaren arrazoi nagusia? / En su opinión, ¿cuál es la razón principal del éxito de la cocina vasca?

	2006ko Maiatza MAYO 2006	LURRALDEA / TERRITORIO			UDALERRIAREN TAMAINA TAMAÑO DE MUNICIPIO			SEXUA / SEXO		ADIN TALDEAK GRUPOS DE EDAD				JATORRIA ORIGEN			
		ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA	TXIKIA PEQUEÑO	ERTAINA MEDIANO	HIRIBURUA CAPITAL	GIZONEZKOA VARÓN	EMAKUMEZKOA MUJER	18-29	30-45	46-64	≥65	ETORKINA INMIGRANTE	BERTAKOA FAMILIA ETORKINA NATIVO/A FAMILIA INMIGRANTE	BERTAKOA FAMILIA MISTOA NATIVO/A FAMILIA MIXTA	BERTAKOA FAMILIA BERTAKOA NATIVO/A FAMILIA NATIVA
PRODUKTUEN KALITATEA / LA CALIDAD DE LOS PRODUCTOS.....	51	44	50	55	58	49	48	49	52	49	48	53	53	48	46	51	55
PLATEREN PRESTAKETA MODUA / LA ELABORACIÓN DE LOS PLATOS.....	25	26	25	25	23	26	25	26	24	23	26	26	23	25	24	26	24
ZAPOREA, ONA DAGOELA / EL SABOR, QUE ESTÁ BUENO.....	16	23	16	12	14	16	16	15	16	17	17	12	17	15	20	16	13
ORIJINALTASUNA / LA ORIGINALIDAD.....	3	2	2	4	2	3	3	3	2	4	3	3	1	3	3	2	2
OSASUNGARRIA DELA / QUE ES SALUDABLE.....	2	3	2	1	1	3	2	2	2	2	2	2	2	3	3	1	1
PREZIOAK / LOS PRECIOS.....	1	0	1	0	0	0	2	1	1	1	1	1	1	1	0	1	1
BESTE ZERBAIT / OTRAS RESPUESTAS.....	1	1	1	1	2	2	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
ED-EE / NS-NC.....	2	2	3	2	1	2	4	2	3	3	2	2	2	3	3	1	2
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES).....	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

Euskal sukaldaritzaren arrakastaren arrazoi nagusienak ondokoak dira jendearen iritziz: batez ere elikagaien kalitatea (horrela deritzote %51k), eta ondoren plateren prestaketa modua (%25ek) eta zaporea, ona dagoela (%16k). Jende gutxiagok bada ere, orijinaltasuna (%3k), osasungarria izatea (%2k), prezioak (%1ek) eta besterik (%1ek) ere aipatu dituzte.

Talde guztietan arrakastaren arrazoi nagusia produktuen kalitatea, plateren prestaketa modua eta hirugarrenik zaporea direla uste du jendeak. Gipuzkoarrek, herri txikiak biztanleek eta bertako familietako bertakoek aipatu dute gehien elikagaien kalitatea dela euskal sukaldaritzaren arrakastaren zioa (izatez, talde guztietan berau da lehenengo arrazoiak). Bestalde, arabarrek eta familia etorkinetako bertakoek besteek baino gehiago uste dute zaporea, ona egotea dela arrazoi nagusia.

En opinión de la gente las razones principales del éxito de la cocina vasca son las siguientes: sobre todo la calidad de los productos (51%), seguida de la elaboración de los platos (25%) y el sabor, que está bueno (16%). Aunque sea menos gente, también se mencionan la originalidad (3%), que es saludable (2%), los precios (1%) y otras razones (1%).

En todos los colectivos consideran que las razones del éxito de la cocina vasca son la calidad de los productos, la elaboración de los platos y tercero, el sabor. Las y los guipuzcoanos, quienes habitan en municipios pequeños y las y los nativos de familia nativa son quienes más dicen que la calidad de los productos es la razón del éxito de la cocina vasca (de hecho, es la razón principal en todos los colectivos). Por otro lado, las y los alaveses y las y los nativos de familia inmigrante creen en mayor medida que el resto que la razón principal es el sabor, que está bueno.



## Euskal sukaldaritza / Cocina vasca

### Euskal Herrian janariari emandako garrantzia / Importancia otorgada a la comida en el País Vasco

(GUZTIZKOAK ETA KOLEKTIBOKA / TOTALES Y POR COLECTIVOS)

Zure ustez, Euskadin janariari Estatuko gainerako lekuetan baino garrantzi handiagoa, berdina edo txikiagoa ematen zaio? /

En su opinión, ¿en el País Vasco se da más importancia, la misma importancia o menos importancia a la comida que en el resto del Estado?

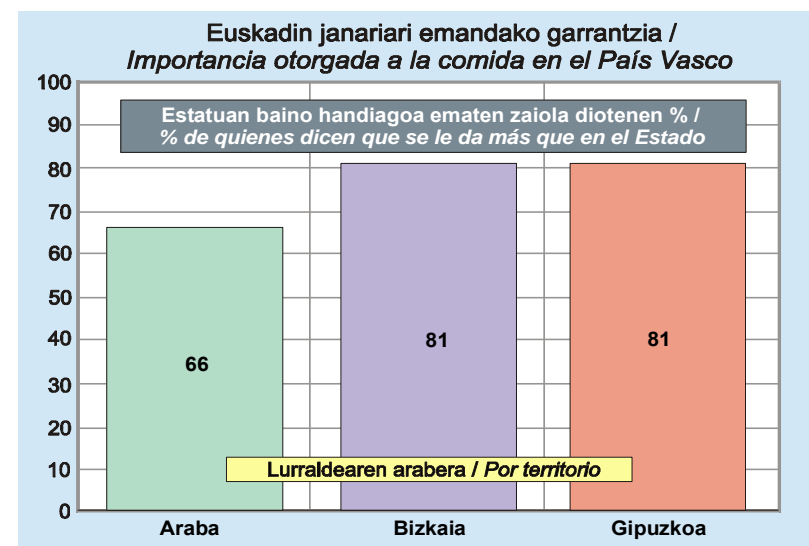
	2006ko MAIATZA MAYO 2006	LURRALDEA / TERRITORIO			UDALERRIAREN TAMAINA TAMAÑO DE MUNICIPIO			SEXUA / SEXO		ADIN TALDEAK GRUPOS DE EDAD				JATORRIA ORIGEN			
		ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA	TXIKIA PEQUEÑO	ERTAINA MEDIANO	HIRIBURUA CAPITAL	GIZONEZKOA VARÓN	EMAKUMEZKOA MUJER	18-29	30-45	46-64	≥65	ETORKINA INMIGRANTE	BERTAKOA FAMILIA ETORKINA NATIVO/A FAMILIA INMIGRANTE	BERTAKOA FAMILIA MISTOA NATIVO/A FAMILIA MIXTA	BERTAKOA FAMILIA NATIVO/A FAMILIA NATIVA
GARRANTZI HANDIAGOA / MÁS IMPORTANCIA.....	79	66	81	81	85	79	76	80	79	75	78	83	80	74	73	83	85
GARRANTZI BERDINA / LA MISMA IMPORTANCIA .....	18	31	16	17	14	19	20	17	19	22	19	15	18	22	24	16	14
GARRANTZI TXIKIAGOA / MENOS IMPORTANCIA .....	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	0	0	0	1	1	0	0
ED-EE / NS-NC.....	2	2	3	2	1	2	3	3	1	2	3	2	2	3	2	1	2
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES) .....	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

EAEko herritarren gehiengoak (%79k) uste du Euskadin janariari Estatuko gainontzeko tokietan baino garrantzia handiagoa eskaintzen zaiola eta %18k garrantzi berdina ematen zaiola. Ez da %1era iristen garrantzia txikiago ematen zaiola uste dutenen ehunekoak.

Bizkaian eta Gipuzkoan Araban baino gehiagok uste dute garrantzia handiagoa ematen zaiola janariari Euskadin; herri txikiak eta familia mistoak eta bertako familietako bertakoak ere besteak baino gehiago dira iritzi horretakoak. Halaber, adina igo ahala, iritzi hori hedatzen da (65 urtetik gora berriro jaisten hasten den arte).

La mayoría de la población de la CAPV (79%) cree que en Euskadi se da mayor importancia a la comida que en el resto del Estado y un 18% que se da la misma importancia. El porcentaje de quienes consideran que se le da menos importancia no alcanza el 1%.

En Bizkaia y Gipuzkoa son más que en Araba quienes consideran que se da mayor importancia a la comida en Euskadi; las y los habitantes de municipios pequeños y las y los nativos de familia mixta o de familia nativa también comparten más esa opinión que el resto. Asimismo, a medida que asciende la edad, se extiende esa opinión (aunque vuelve a descender a partir de los 65 años).



## Euskal sukaldaritza / Cocina vasca

### Gastronomiaren garrantzia euskal kulturaren / Importancia de la gastronomía en la cultura vasca

(GUZTIZKOAK ETA KOLEKTIBOKA / TOTALES Y POR COLECTIVOS)

Zure ustez, euskal kulturaren barruan zenbateko garrantzia du gastronomiak? / En su opinión, ¿qué importancia tiene la gastronomía dentro de la cultura vasca?

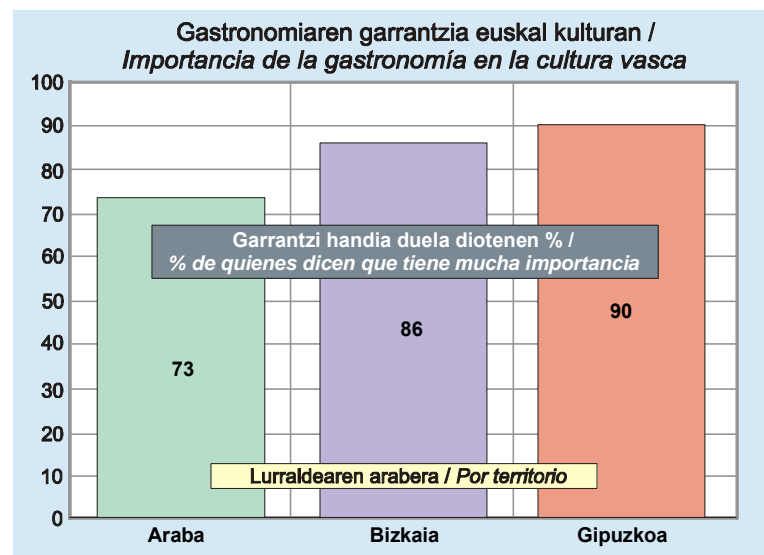
	2006KO MAIATZA MAYO 2006	LURRALDEA / TERRITORIO			UDALERRIAREN TAMAINA TAMAÑO DE MUNICIPIO			SEXUA / SEXO		ADIN TALDEAK GRUPOS DE EDAD				JATORRIA ORIGEN			
		ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA	TXIKIA PEQUEÑO	ERTAINA MEDIANO	HIRIBURUA CAPITAL	GIZONEZKOA VARÓN	EMAKUMEZKOA MUJER	18-29	30-45	46-64	≥65	ETORKINA INMIGRANTE	BERTAKOA	BERTAKOA	BERTAKOA
															FAMILIA ETORKINA NATIVO/A FAMILIA INMIGRANTE	FAMILIA MISTOA NATIVO/A FAMILIA MIXTA	FAMILIA BERTAKOA NATIVO/A FAMILIA NATIVA
GARRANTZI HANDIA / MUCHA IMPORTANCIA.....	86	73	86	90	89	87	81	85	86	82	88	86	85	83	85	83	88
NOLABAITEKO GARRANTZIA / ALGUNA IMPORTANCIA ..	13	24	12	9	10	11	17	14	12	16	10	12	14	15	13	16	10
BATERE GARRANTZIRIK EZ / NINGUNA IMPORTANCIA...	1	0	1	0	0	1	0	1	1	1	0	1	0	0	1	1	0
ED-EE / Ns-Nc.....	1	2	1	2	1	1	2	1	1	1	1	1	1	2	1	0	1
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES) .....	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

Biztanleriaren %86k gastronomiak euskal kulturaren barruan garrantzi handia duela uste dute, %13k nolabaiteko garrantzia duela deritzote eta soilik %1ek diote ez duela batere garrantzirik.

Talde guztietan gehiengo zabala osatu dute gastronomiak euskal kulturaren barruan garrantzia handia duela diotenenek. Alabaina, besteek baino gehixeago diote gipuzkoarrek eta bertako familietako bertakoek; herriaren tamaina txikitu ahala ere, hori diotenenak gehitzen dira; eta 29 urtetik gora ere apur bat gehixeago dira horrela deritzotenak.

Un 86% de la población cree que la gastronomía tiene mucha importancia dentro de la cultura vasca, un 13% alguna importancia y únicamente un 1% piensa que no tiene ninguna importancia.

Una amplia mayoría en todos los colectivos considera que la gastronomía es muy importante dentro de la cultura vasca. Sin embargo, las y los guipuzcoanos y las y los nativos de familia nativa lo creen algo más que el resto; a medida que disminuye el tamaño de la población de residencia, también aumentan quienes lo piensan, y también son ligeramente más entre quienes tienen entre las y los mayores de 29 años.



## Euskal sukaldaritza / *Cocina vasca*

### Ohitura gastronomikoen mapa / *Mapa de hábitos gastronómicos*

Korrespondentzia sinplearen faktore analisia egin da, herritarren ezaugarri soziodemografikoak eta inkestan zenbait galderei emandako erantzunak kontuan hartuz.

Teknika honen helburua, modu laburtu batean herritarren jarrera eta iritzien arteko harremanak eta iritzi horiekiko herritar talde desberdinen kokapena aurkeztea da. Hau da, aztertutako gaiari buruz antzerako iritzi edo jarrerak dituzten herritarrak taldekatzea da asmoa: kontsumitutako janari ohikoak, taberna edo jatetxe, sagardotegi eta elkarte gastronomikoetara joateko edota pintxoak jateko maiztasuna, gastronomiaren inguruko euskal ohiturak mantentzea eta euskal sukaldaritzari buruzko jarreraren (euskal sukaldariak, sukaldaritzaren garrantzia eta sukaldaritzaren arrakastaren arazoak) arabera jendea multzokatzea.

Mapa faktorial batek, grafikoki, kategorizazio hori ulertzen lagunduko digu. Mapan, azalpenerako adierazgarri gertatzen diren kolektiboak bakarrik agertuko dira. Bestalde, bi ardatzen arabera kokapenean, ezkerretik-eskuinerako ardatzarekiko (1. faktorea) kokapena zirkulu batekin markatzen da eta, eta goitik-beherako ardatzarekiko kokapena (2. faktorea), hiruki baten bidez. Talde bakoitzak daraman sinboloaren tamainak ardatzaren definizioan talde horrek daukan garrantzia adierazten du.

Hala baina, gure azterketaren kasuan, herritarrak faktore nagusi bakarraren inguruan kokatzen dira, ez baitugu indar deskribatzaile esanguratsurik adierazi duen beste faktorerik aurkitu. Lehenengo faktore hau ardatz horizontalean adierazten da eta **etxean jatea-etxetik kanpo jatea** deitu diezaiokegu.

Etxean jatea-etxetik kanpo jatea bikoteak osatutako faktore honen **etxean jatea** muturrean daude ondokoak: gehien jaten duten jakia fruta dela aipatu dutenak, pintxoak oso gutxitan jaten dituztenak (hilean behin baino gutxiagotan), taberna edo jatetxeetan oso gutxitan jaten dutenak, txoko edo elkarte gastronomikoetara askotan joaten direnak (astean behin edo gehiagotan) eta euskal sukaldaritza euskal herritarrok jaten duguna dela uste dutenak.

Etxean jatea horretan kokatzen dira baina ez hain muturrean euskal sukaldaritzaren arrakasta osasungarria izatean datzala uste dutenak, hainbat lekale, lapikokoak eta saldak, babarrunak edo patata platerak gehien jaten dituzten jakitzat aipatu dituztenak, euskal sukaldaritzat Argiñano aipatu dutenak, sagardotegietara oso gutxitan joaten direnak, plater tipikoak data jakinetan jaten dituztenak eta gastronomiak euskal kulturaren barnean garrantzia handia duela uste dutenak.

Se ha realizado un análisis factorial de correspondencias simples, tomando en consideración las características sociodemográficas de la población y las respuestas dadas a algunas preguntas del cuestionario.

El objetivo de esta técnica es presentar de forma resumida la relación entre las actitudes y las opiniones de las y los ciudadanos y la ubicación de los diversos colectivos con respecto a esas opiniones. Esto es, se pretenden definir grupos de ciudadanos y ciudadanas que tienen la misma opinión o actitud ante el tema analizado: definir colectivos según los alimentos habitualmente consumidos, frecuencia con la que se acude a restaurantes o bares, sidrerías y sociedades gastronómicas y con la que se comen pintxos, el mantenimiento de las costumbres gastronómicas vascas típicas y las actitudes respecto a la cocina vasca (cocineros/as vascos/as, importancia de la gastronomía y razones del éxito de ésta).

La utilización de un mapa factorial nos facilitará gráficamente la comprensión de esa categorización. En el mapa sólo se muestran los colectivos que resulten significativos. Por otro lado, en la ubicación en función de dos ejes, la ubicación respecto al eje izquierda-derecha (factor 1) se indica con un círculo y la ubicación respecto al eje arriba-abajo (factor 2), con un triángulo. El tamaño del símbolo de cada colectivo indica la importancia de la opinión de ese colectivo en la definición del eje.

Sin embargo, en el caso analizado, las y los ciudadanos se sitúan en torno a un único factor principal, ya que no se ha encontrado ningún otro factor que tenga un poder explicativo suficiente. Este primer factor se muestra en el eje horizontal y podemos denominarlo **comer en casa-comer fuera de casa**.

En este factor definido por el binomio comer en casa-comer fuera de casa se ubican en el extremo de **comer en casa** las y los siguientes: quienes consumen fruta como alimento más frecuente, comen pintxos muy pocas veces (menos de una vez al mes), comen en bares o restaurantes muy pocas veces, van mucho a txokos o sociedades gastronómicas (una o más veces por semana) y consideran que la cocina vasca es lo que consumimos las y los ciudadanos vascos.

Se ubican también en el comer en casa pero no tan al extremo, quienes consideran que el éxito de la cocina vasca se debe a que es saludable, quienes consumen legumbres varias, cocidos y caldos, alubias o platos de patatas como alimentos más frecuentes, citan a Argiñano como cocinero vasco, van muy poco a sidrerías, comen platos típicos en fechas concretas y opinan que la gastronomía tiene mucha importancia en la cultura vasca.

## Euskal sukaldaritza / Cocina vasca

### Ohitura gastronomikoen mapa / Mapa de hábitos gastronómicos

Beste muturrean **–etxetik kanpo jatea–** kokatzen dira taberna edo jatetxeetan sarritan jaten dutenak (astean behin edo gehiagotan), sagardotegietara noizbehinka doazenak (hilean behin edo gehiagotan), pintxoak sarri jaten dituztenak (astean behin edo gehiagotan), gehien jaten dituzten jakiak pasta eta barazkiak direla diotenak, taberna edo jatetxeetan noizbehinka jaten dutenak, txoko edo elkarte gastronomikoetara noizbehinka joaten direnak (batean zein bestean hilean behin edo gehiagotan) eta baita hainbat haragi, arroza edo paella gehien jaten dituzten jakitzat aipatu dituztenak.

Ondorengo taldeak ere etxetik kanpo jatea aldean kokatzen dira baina muturretik alenduago: gehien jaten dituzten jakitzat tortillak, nahaskiak edota ensaladak esan dutenak, euskal sukaldariaren artean Arzak aipatu dutenak, pintxoak noizbehinka jaten dituztenak (hilean behin edo gehiagotan), ez dutenak platera tipikorik jaten data jakinetan eta euskal sukaldaritza euskal produktuekin egindakoa dela uste dutenak.

65 urtez gorakoak eta emakumeak etxean jatea aldea kokatu dira, baita 45-64 urte artekoak ere baina erdirago. Etxetik kanpo jatean kokatzu dira gazteenak (18-29 urte), 30-45 urte artean dituztenak eta gizonak. Bizkaia eta Gipuzkoa bitarteko zonaldean daude.

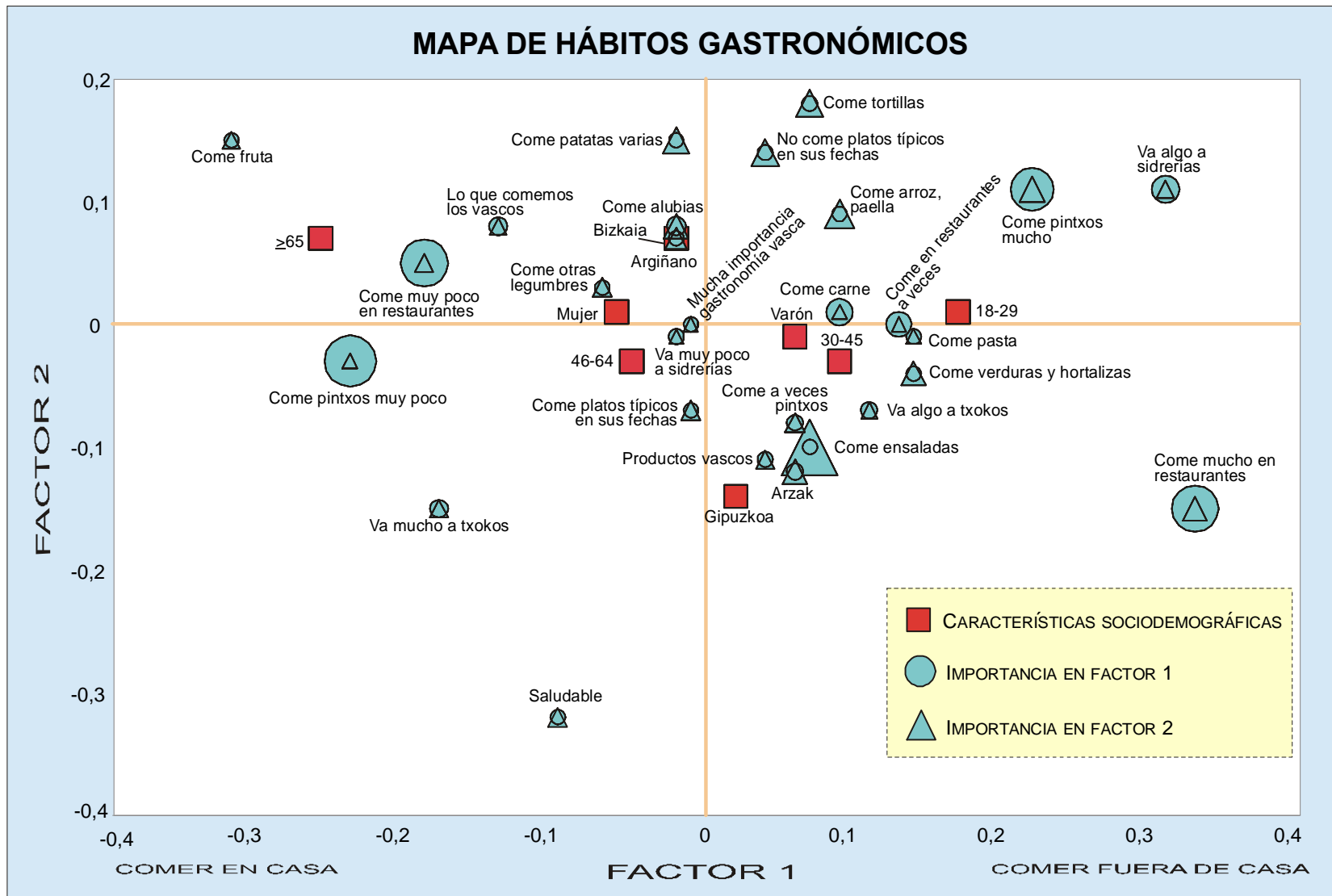
Se ubican en el otro extremo **–comer fuera de casa–**, quienes comen mucho en bares o restaurantes (una o más veces a la semana), van algo a sidrerías (una o más veces al mes), comen pintxos mucho (una o más veces a la semana), comen pasta, verduras y hortalizas como alimentos más frecuentes, comen en bares o restaurantes algunas veces, van algo a txokos o sociedades gastronómicas (una o más veces al mes en ambos casos) y también quienes comen carnes varias, arroz o paella como alimentos más frecuentes.

Los siguientes colectivos también se sitúan en el lado de comer fuera de casa pero más alejados del extremo: quienes comen tortillas, revueltos y/o ensaladas como alimento más frecuente, citan a Arzak entre las y los cocineros vascos, comen pintxos a veces (una o más veces al mes), no comen platos típicos en fechas concretas y consideran que la cocina vasca son los platos realizados con productos vascos.

Las y los mayores de 65 años y las mujeres se sitúan en el lado de comer en casa, también quienes tienen entre 46-64 años aunque más en la zona intermedia. Se sitúan en el comer fuera de casa, las y los más jóvenes (18-29 años), quienes tienen entre 30-45 años y los hombres. Bizkaia y Gipuzkoa se situarían en la zona intermedia.



**Euskal sukaldaritza / Cocina vasca**  
**Ohitura gastronomikoen mapa / Mapa de hábitos gastronómicos**



## **Zehaztasun teknikoak / *Ficha técnica***

Informazio bilketa **2006ko maiatzaren 3tik 18ra bitartean** egin zen –biak barne-galdesorta egituratu eta itxia erabiliz, Euskal Autonomia Erkidegoko (EAEko) hiru lurraldeetarako lagin adierazgarri bati etxean egindako banakako elkarrizketen bidez.

**Lagina**, 18 urte edo gehiagoko biztanleriari zuzendua, honela banatu zen: 617 pertsona Araban, 1284 Bizkaian eta 973 Gipuzkoan, beraz, 2874 pertsona elkarrizketatu ziren guztira. Gizabanakoen hautaketa prozedura polietapiko eta estratifikatuaren bidez egin zen, ausazko ibilbideak erabiliz –214 laginketa abiapunturekin<sup>1</sup> -, ondoren pertsonak sexuaren, adinaren eta lan egoeraren arabera kuoten bidez aukeratu. Emaitzak hiru lurraldeetako biztanleria zentsuaren eta 2005eko Eusko Legebiltzarreko Hauteskundeetako boto oroimenaren arabera haztatu dira.

Ikerketaren **diseinua**, emaitzen **azterketa eta txostenaren idazketa** Prospekzio Soziologikoen Kabineteari dagozkio soilik. Bestalde, informazio bilketa Lurra eraikina, Txingurri pasealekua 28-30, 2, 20017 Donostia helbidean dagoen *Ikertalde* enpresak egin zuen.

2874 pertsonako lagin honi dagokion **lagin errorearen** estimazioa, erabat ausazkoak diren laginketei egozgarria,  $\pm 1,87\%$ koa da EAE osorako,  $95,5\%$ eko konfiantza mailarako,  $p=q=0,5$  izanik.

Inkesten  $63,6\%$  telefono bidez **kontrolatu** egin dira eta  $12,2\%$  berriz, etxean bertan. Horrez gain, jasotako galdetegi guztietan kontrol informatiko egokiak egin dira –logika, koherentzia eta heinari buruzkoak-.

Datuen **fidagarritasuna eta baliotasuna** bermatua dago, bai Euskal Autonomia Erkidegorako (EAERako), baita lurralde bakoitzerako ere, lagin adierazgarri egokia erabiliz eta inkestaren azken emaitzen eta argitaratutako beste kanpo erreferentzia objektibo batzuen arteko desberdintasunen ebaluazioa eginez, azken hau beti ere, datu alderagarriak dauden kasuetan. Zehatzago, ondoko aldagaiei buruz ari gara: batetik 2005eko Eusko Legebiltzarreko Hauteskundeetako botoaren banaketa erreala eta bestetik adina, sexua, ikasketa maila, lan egoera eta euskararen ezagutza mailari buruzko datu ofizialak.

La recogida de información se realizó entre **el 3 y el 18 de mayo de 2006** -ambos inclusive- a través de entrevista individual mediante cuestionario estructurado y cerrado, realizada a domicilio a una muestra representativa de la población de cada uno de los Territorios Históricos de la Comunidad Autónoma del País Vasco (CAPV).

La **muestra**, dirigida a una población de 18 y más años, se distribuyó del siguiente modo: 617 personas en Araba, 1284 en Bizkaia y 973 en Gipuzkoa, lo que supone un total de 2874 personas entrevistadas. La selección se realizó por procedimiento polietápico y estratificado, siguiendo rutas aleatorias -a partir de un total de 214 puntos de muestreo<sup>1</sup> - y con selección de los individuos por cuotas de sexo, edad y situación laboral, siendo posteriormente ponderados los resultados en base a la población y al recuerdo de voto en las Elecciones al Parlamento Vasco de 2005, en cada uno de los tres Territorios.

El **diseño** de la investigación, el **análisis** de los resultados y la **redacción del informe** es responsabilidad exclusiva del Gabinete de Prospección Sociológica. La recogida de información fue realizada por la empresa *Ikertalde*, sita en el edificio Lurra, Paseo Txingurri 28-30, 2, 20017, Donostia-San Sebastián.

El **error muestral** correspondiente a esta muestra de 2874 individuos, y atribuible en el caso teórico de que la muestra hubiera sido estrictamente aleatoria, se cifra en un  $\pm 1,87\%$  para el conjunto de la CAPV, con un nivel de confianza de  $95,5\%$  y  $p=q=0,5$ .

Se ha llevado a cabo **un control telefónico** del  $63,6\%$  de las encuestas y un control domiciliario del  $12,2\%$  de las mismas. Asimismo, se han realizado todos los controles informáticos pertinentes -lógicos, de coherencia y de rango- en cada uno de los cuestionarios recogidos.

La **fiabilidad y validez** de los datos queda garantizada en base al empleo de una muestra adecuadamente representativa, tanto para el conjunto de la Comunidad Autónoma del País Vasco (CAPV) como para cada uno de los tres Territorios Históricos, así como mediante la evaluación de las diferencias entre los resultados finales de la encuesta con otras referencias externas objetivas publicadas, siempre que existen datos contrastables. Nos referimos, concretamente, a la distribución oficial real de voto en las Elecciones al Parlamento Vasco de 2005 y a las cifras oficiales de edad, sexo, nivel de estudios, situación laboral y nivel de euskaldunización.

<sup>1</sup> Hasiera puntu fisiko zehatza ausaz lortu zen hauteskunde sekzio bakoitzeko kale "zation" multzoen artean (azterketarako unitate geografiko txikiena), Eustatek egindako kale izendegien arabera.

<sup>1</sup> El lugar físico concreto de inicio se obtuvo aleatoriamente del conjunto de "tramos" de calles incluidos en cada sección electoral (unidad geográfica mínima de análisis), según los callejeros elaborados por el Eustat.



